

H. H. THE NIZAM'S
GOVERNMENT EXAMINATIONS
CALENDAR

FOR

1905-1906.

9119

H. H. THE NIZAM'S
GOVERNMENT EXAMINATIONS CALENDAR
-
FOR
1905-6.

PRINTED AT THE S. P. C. K. PRESS, VEPERY—1905.

H. H. THE NIZAM'S
GOVERNMENT EXAMINATIONS CALENDAR
FOR
1905-6.

Madras:
PRINTED AT THE S P C K PRESS, VEPERY.

—
1905

CONTENTS.

	PAGE
I. Calendar for 1905	1
II. H. H. the Nizam's Middle School Examination Rules	13
III. Subjects for Examination	31
IV. Rules for Candidates	37
V. Rules for Examiners	38
VI. Instructions to Superintendents	42
VII. The Engineer School Entrance Ex- amination	50
VIII. The Engineering School Final Ex- amination	54
IX. Teachers' Test	69
X. List of High and Middle Schools recognised by the Director of Public Instruction, H. H. the Nizam's Dominions, Hyderabad (Deccan)...	74
XI. List of Educational Staff	76
XII. Middle School Examination Pass List, 1904	97
Middle School Examination Prize List, 1904	104
XIII. Middle School Examination Failure List, 1904	105
XIV. Analysis of Failures	110
XV. Tabular Statement	112

	PAGE
Urdu Translation and Middle School Examination Rules	1
Rules for Candidates	38
Rules for Examiners	41
Instructions to Superintendents	47
List of Examiners, 1904	iii
Middle School Examination Question Papers, 1904	vi—cvi

I.

CALENDAR FOR 1905.

JANUARY.				
DAYS.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
Sun	1	30*	24	* 1 day's leave for New Year's Day allowed to Christians only.
M	2	1	25	
Tu	3	2	26	
W	4	3	27	
Th	5	4 ●	28	
Fri	6	5	29	● New Moon.
S	7	6	30	
Sun	8	7	1	
M	9	8	2	
Tu	10	9	3	
W	11	10	4	† 1 day's leave on account of Sankranti or Pongal feast allowed to all Officials.
Th	12	11	5	
Fri	13	12	6	
S	14	13†	7	
Sun	15	14	8	
M	16	15	9	
Tu	17	16	10	
W	18	17	11	
Th	19	18	12	
Fri	20	19	13	
S	21	20 ⊙	14	⊙ Full Moon.
Sun	22	21	15	
M	23	22	16	
Tu	24	23†	17	
W	25	24†	18	
Th	26	25†	19	‡ 3 days' leave on account of Gulbarga Urs allowed to Gulbarga Officials and (¹) one day's leave for Raichur Officials.
Fri	27	26	20	
S	28	27	21	
Sun	29	28	22	
Mon	30	29	23	
Tu	31	30	24	

FEBRUARY.				
DAYS	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
W	1	1	25	● New Moon.
Th	2	2	26	
Fri	3	3	27	
S	4	4●	28	
Sun	5	5	29	* 1 day's leave on account of Basant Panchmi allowed to all Officials.
M	6	6	30	
Tu	7	7	1	
W	8	8	2	
Th	9	9*	3	
Fri	10	10	4	
S	11	11	5	
Sun	12	12	6	
M	13	13	7	
Tu	14	14	8	
W	15	15†	9	† 5 days' leave on account of Bukreed Festival allowed to all Officials.
Th	16	16†	10	
Fri	17	17†	11	
S	18	18†	12	
Sun	19	19†⊙	13	⊙ Full Moon.
M	20	20†	14	
Tu	21	21	15	
W	22	22	16	
Th	23	23	17	† 1 day's leave for Moon's Eclipse allowed to all Officials Commences from 11-14 p.m., and ends at 1-27 a.m., on Sunday night.
Fri	24	24	18	
S	25	25	19	
Sun	26	26	20	
M	27	27	21	
Tu	28	28	22	

ZILRAD 1322 HIJRI.

Farwardi 1314 Fasli.

Zilhej 1322 Hijri.

MARCH.				
DAYS	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
W	1	29	23	* 1 day's leave on account of Maha Sivaratri allowed to all Officials.
Th	2	30	24	
Fri	3	31	25	
S	4	1*	26	
		Farwardi.		
Sun	5	2	27	● New Moon.
M	6	3●	28	
Tu	7	4	29	
W	8	5†	1	
Th	9	6	2	
Fri	10	7	3	† 1 day's leave for Ash Wednesday allowed to Christians only.
S	11	8	4	
Sun	12	9§†	5	
M	13	10§†	6	
Tu	14	11§	7	§ 8 days' leave on account of Moharram Festival allowed to all Officials.
W	15	12§	8	
Th	16	13§	9	
Fri	17	14§	10	
S	18	15§	11	
		Ardebehesht 1314 Fasli.		‡ Lungar day.
Sun	19	16§	12	
M	20	17||	13	
Tu	21	18||☉	14	
W	22	19	15	
Th	23	20	16	☉ Full Moon.
Fri	24	21	17	
S	25	22	18	
Sun	26	23	19	
M	27	24	20	(a) Moharam is the 1st month of Hijri year.
Tu	28	25	21	
W	29	26	22	
Th	30	27	23	
Fri	31	28	24	

APRIL.				
DAYS.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
S	1	29	25	<p>● New Moon. * 1 day's leave for (Hindu New Year's day) Ugadi feast allowed to all Officials.</p>
Sun	2	30	26	
M	3	31	27	
Tu	4	1●	28	
W	5	2*	29	
Th	6	3	30	
Fri	7	4	1	
S	8	5	2	
Sun	9	6	3	
M	10	7	4	
Tu	11	8	5	
W	12	9	6	
Th	13	10	7	
Fri	14	11	8	
S	15	12	9	
Sun	16	13	10	<p>○ Full Moon. † 1 day's leave for Good Friday allowed to Christians only. ‡ Easter Sunday. § 1 day's leave for Easter Monday allowed to Christians only. || Ambapet Mela.</p>
M	17	14	11	
Tu	18	15	12	
W	19	16○	13	
Th	20	17	14	
Fri	21	18†	15	
S	22	19	16	
Sun	23	20†	17	
M	24	21§	18	
Tu	25	22	19	
W	26	23||	20	
Th	27	24	21	
Fri	28	25	22	
S	29	26	23	
Sun	30	27	24	

ARDEB-
HESHT.

Khurdad 1314 Fasli.

MOHARRAM 1322 HIJRI.

Safar 1323 Hijri.

MAY.				
DAYS.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
M	1	28	25	<p>* <i>Akhri Charshamba</i> <i>feast for Mohamedans.</i></p> <p>● <i>New Moon.</i></p>
Tu	2	29	26	
W	3	30*	27	
Th	4	31●	28	
Fri	5	32	29	
S	6	1	30	
		KHURDAD 1314 F.		
Sun	7	2	1	<p>†3 days' leave for Auran- gabad Urus, allowed to Aurangabad and Khulda- bad Officials only.</p> <p>‡1 day's leave on ac- count of Daurdahum- i-Sharief allowed to all Officials.</p> <p>○ <i>Full Moon.</i></p> <p>§ 1 day's leave on ac- count of Her late Majesty's Birthday allowed to all Officials.</p>
M	8	3	2	
Tu	9	4	3	
W	10	5	4	
Th	11	6	5	
Fri	12	7†	6	
S	13	8†	7	
Sun	14	9†	8	
M	15	10	9	
Tu	16	11	10	
W	17	12	11	
Th	18	13†○	12	
Fri	19	14†	13	
S	20	15	14	
		Tir 1314 Fasli.		
Sun	21	16	15	<p>Rabi-ul-Awwal 1323 Hijri.</p>
M	22	17	16	
Tu	23	18	17	
W	24	19§	18	
Th	25	20	19	
Fri	26	21	20	
S	27	22	21	
Sun	28	23	22	
M	29	24	23	
Tu	30	25	24	
W	31	26	25	

JUNE.				
DAYS.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
Th	1	27*	26	* <i>Ascension Day.</i>
Fri	2	28	27	
S	3	29●	28	
Sun	4	30	29	● <i>New Moon.</i>
M	5	31	1	
Tu	6	1	2	
W	7	2	3	
Th	8	3	4	
Fri	9	4	5	
S	10	5†	6	
Sun	11	6‡	7	
M	12	7§	8	
Tu	13	8	9	
W	14	9	10	† 1 day's leave on account of H. H. the Nizam's Birthday allowed to all Officials Born in 1283 H. Installed on 5-2-1884.
Th	15	10||	11	
Fri	16	11	12	
S	17	12⊙	13	
Sun	18	13	14	
M	19	14	15	
Tu	20	15	16	
W	21	16	17	
Th	22	17	18	
Fri	23	18	19	
S	24	19	20	‡ <i>Whit Sunday.</i> § 1 day's leave for Whit-Monday allowed to Christians only. || 1 day's leave on account of Yazdahum Sharief allowed to all Officials.
Sun	25	20	21	
M	26	21¶	22	
Tu	27	22	23	
W	28	23	24	
Th	29	24	25	
Fri	30	25	26	

JULY.				
DAYS.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
S	1	26	27	● New Moon.
Sun	2	27 ●	28	
M	3	28	29	
Tu	4	29	30	
W	5	30	1	
Th	6	31	2	
Fri	7	1	3	
S	8	2	4	
Sun	9	3	5	* The Great Ekadasi leave for Hindus.
M	10	4	6	
Tu	11	5	7	
W	12	6*	8	
Th	13	7	9	
Fri	14	8	10	
S	15	9	11	
Sun	16	10 ☉	12	☉ Full Moon.
M	17	11+	13	
Tu	18	12+	14	
W	19	13+	15	
Th	20	14	16	
Fri	21	15	17	
S	22	16	18	
Sun	23	17	19	+3 days' leave on account of Bhonghir Urus allowed to Bhonghir Officials only.
M	24	18	20	
Tu	25	19	21	
W	26	20	22	
Th	27	21	23	
Fri	28	22	24	
S	29	23	25	
Sun	30	24	26	
M	31	25	27	

AMARDAD 1314 F.

Shehrawar 1314 Fasli.

Jamadi-ul-Awwal 1323 Hijri.

AUGUST.				
DAYS.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
Tu	1	26●	28	● <i>New Moon.</i>
W	2	27	29	
Th	3	28	1	
Fri	4	29	2	
S	5	30*	3	
Sun	6	31	4	* <i>Nagpanchami feast for Hindus.</i>
M	7	1	5	
Tu	8	2	6	
W	9	3	7	
Th	10	4	8	
Fri	11	5	9	
S	12	6	10	
Sun	13	7	11	
M	14	8†	12	
Tu	15	9☉	13	
W	16	10	14	
Th	17	11	15	
Fri	18	12	16	☉ <i>Full Moon.</i>
S	19	13	17	
Sun	20	14	18	† 1 day's leave for Krishna's Birthday allowed to all Officials.
M	21	15	19	
Tu	22	16†	20	
W	23	17	21	
Th	24	18	22	
Fri	25	19	23	
S	26	20	24	
Sun	27	21	25	● <i>New Moon.</i>
M	28	22	26	
Tu	29	23	27	
W	30	24●	28	
Th	31	25	29	

SHEHRAWAR 1314 F.

Mehar 1314 Fasli.

Jamadi-us-Sani 1323 Hijri.

SEPTEMBER.

DAYS.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
Fri	1	26	30	* 1 day's leave on account of Ganesh Chouty allowed to all Officials.
S	2	27*	1	
Sun	3	28	2	
M	4	29	3	
Tu	5	30	4	† Mahalakshmi feast for Hindus.
W	6	1†	5	
Th	7	2†	6	‡ 1 day's leave on account of Ajmere Sharief Urus allowed to all Officials.
Fri	8	3†	7	
S	9	4	8	
Sun	10	5	9	§ 1 day's leave on account of Anant Chowdas allowed to all Officials.
M	11	6	10	
Tu	12	7§	11	⊙ Full Moon.
W	13	8⊙	12	
Th	14	9||	13	|| 1 day's leave for Nowroz feast allowed to Parsees only.
Fri	15	10	14	
S	16	11	15	¶ 2 days' leave on account of Moula Ali Urus allowed to all Officials.
Sun	17	12	16	
M	18	13¶	17	** 1 day's leave on account of Shabi-Miraj allowed to all Officials.
Tu	19	14¶	18	
W	20	15	19	(v) Mahalaya feast for Hindus.
Th	21	16	20	
Fri	22	17	21	● New Moon.
S	23	18	22	
Sun	24	19	23	
M	25	20	24	
Tu	26	21	25	
W	27	22	26	
Th	28	23**● (v)	27	
Fri	29	24	28	
S	30	25	29	

MEHR 1314 F.

Aban 1314 Fasli.

Rajjab 1323 Hijri.

OCTOBER.				
DAYS	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
Sun	1	26*	1	* Last day of receiving H. H. the Nizam's Middle School Examination applications.
M	2	27	2	
Tu	3	28	3	
W	4	29	4	
Th	5	30	5	
Fri	6	1	6	† 2 days' leave on account of Dasara feast allowed to all Officials.
S	7	2†	7	
Sun	8	3†	8	
M	9	4	9	
Tu	10	5	10	
W	11	6	11	☉ Full Moon.
Th	12	7	12	
Fri	13	8☉	13	
S	14	9†	14	
Sun	15	10†	15	
M	16	11	16	† 2 days' leave on account of Shab-i-barat Feast allowed to all Officials.
Tu	17	12	17	
W	18	13	18	
Th	19	14	19	
Fri	20	15	20	
S	21	16	21	(a) Azur is the 1st month of the Fasli or Persian Solar year.
Sun	22	17	22	
M	23	18	23	
Tu	24	19	24	
W	25	20	25	
Th	26	21§	26	§ 1 day's leave on account of Deepavali feast allowed to all Officials.
Fri	27	22	27	
S	28	23●	28	
Sun	29	24	29	
M	30	25	1	
Tu	31	26	2	● New Moon.

NOVEMBER.

DAYS.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
W	1	27	3	
Th	2	28	4	
Fri	3	29	5	
S	4	1	6	
		Azur.		
Sun	5	2	7	
M	6	3	8	
Tu	7	4*	9	* <i>Kartheek Ekdasi</i>
W	8	5	10	<i>feast for Hindus.</i>
Th	9	6	11	
Fri	10	7†	12	† <i>Vykuntah Chowdas</i>
S	11	8	13	<i>feast for Hindus.</i>
			Ramzan 1323 Hijri.	
Sun	12	9○	14	○ <i>Full Moon.</i>
M	13	10	15	
Tu	14	11	16	
W	15	12	17	<i>The last day for receiving Madras Matric., F.A. & B.A. Term Certificates is 15th Nov.</i>
Th	16	13	18	
Fri	17	14	19	
S	18	15	20	
		Dai 1315 Fasli.		
Sun	19	16	21	
M	20	17	22	
Tu	21	18	23	
W	22	19	24	
Th	23	20	25	
Fri	24	21	26	
S	25	22‡	27	‡ <i>8 days' leave on account of Ramzan feast allowed to all Officials, from 27th Ramzan to 4th Shawal, both days inclusive.</i>
Sun	26	23‡●	28	
M	27	24‡	29	
Tu	28	25‡	30	
W	29	26‡	1	● <i>New Moon.</i>
Th	30	27‡	2	

DECEMBER.				
DAYS.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
Fri	1	28*	3	* <i>Ramzan feast—contd.</i>
S	2	29* DAL.	4	
Sun	3	1†	5	† <i>Advent Sunday.</i>
M	4	2†	6	
Tu	5	3	7	‡ <i>The Madras University Mat. and F. A. Examinations begin.</i>
W	6	4	8	
Th	7	5	9	
Fri	8	6	10	§ <i>Alwal Jatra.</i>
S	9	7§	11	
Sun	10	8	12	○ <i>Full Moon.</i>
M	11	9○ ||	13	
Tu	12	10	14	|| <i>H. H Nizam's Middle School Examination begins.</i>
W	13	11	15	
Th	14	12	16	
Fri	15	13	17	¶ <i>The Madras University B.A Examination of Languages begins.</i>
S	16	14	18	
Sun	17	15	19	Do. do. of Science begins.
M	18	16¶	20	
Tu	19	17	21	** <i>Christmas day.</i>
W	20	18	22	
Th	21	19	23	● <i>New Moon.</i>
Fri	22	20	24	
S	23	21	25	†† <i>8 days' leave on account of Christmas from the 25th December to 1st January, 1906 (both days inclusive) allowed to Christians only.</i>
Sun	24	22	26	
M	25	23**††	27	
Tu	26	24●††	28	
W	27	25††	29	
Th	28	26††	1	
Fri	29	27††	2	
S	30	28††	3	
Sun	31	29††	4	

II.

H. H. THE NIZAM'S MIDDLE SCHOOL EXAMINATION.

RULES.

1. An examination in the several branches of General education and styled H. H. the Nizam's Middle School Examination shall be held in Hyderabad once a year, commencing on the 8th day of December of each year, unless that day falls on a Sunday, or Friday, or on a General Holiday, in which case the Examination shall be held the day following. Candidates will also be examined at other places appointed by the Commissioner. The Commissioner shall publish annually a list of places at which the examination shall be held.* In places other than those named below, examination will only be held when twenty or more candidates are registered, and provided candidates pay beforehand the Examination expenses and proper supervision is guaranteed by the Subadar or Talukdar.

2. The Examination shall be open to the following persons :—

All pupils of the Upper Fourth class of a Government School for General education, or of a corresponding class, in any other school which the Director of Public Instruction shall have recognised as affording instruction in the usual branches of a general education. These will be admitted as "pupils."

All other persons except pupils will be treated as "private candidates."

* The other centres for 1905 are—

1. Chhadarghat.	4. Warangal.	7. Oosmanabad.
2. Secunderabad.	5. Gulbargah.	8. Aurangabad.
3. Bidar.	6. Raichur.	9. Parbhani.

3. The fee in the case of all pupils (male or female) of the Upper Fourth class of a Government School, or of a corresponding class in any other recognised school shall be H. S. Rs. 5 and in the case of all other persons H. S. Rs. 10. Teachers in Government or aided schools will be allowed to pay the same fee as pupils, viz. : H. S. Rs. 5 each.

4. Candidates who have passed a previous Middle School Examination or who have Matriculated in a University, or have passed any other Examination of like difficulty may on payment of a fee of seven rupees for each branch bring up at the examination any branch or branches in which they have not already passed in this or the Matriculation or any other similar Examination, and if they pass shall receive a certificate accordingly.

5. No candidate shall be registered unless he has previously paid the fee. A candidate failing to pass the Middle School Examination may be admitted to a subsequent Examination on payment of a like fee of H. S. Rs. 5 for "pupils" and Rs. 10 for "private candidates."

6. Candidates must send in their application for Examination on *printed forms* which may be obtained from the Commissioner's and Inspectors' Offices.

7. Head Masters are requested to indent upon the Inspector of their division for the number of forms they are likely to require not later than the 1st July. Distinct forms, marked A, B, C and D respectively, will be supplied to candidates.

For male pupils of the Upper Fourth class of a Government or recognized school. Form A.

For female do. do. do. „ B.

For male candidates other than pupils „ C.

For female do. do. do. „ D.

8. All applications *with fees* must reach the Secretary to the Commissioner by the 1st October, *after which date no applications will be registered.* Full instructions are given on the forms. Each application must be accompanied with a vaccination certificate signed by a Medical Officer in Government employ. None other will be recognised.

9. Unless specially exempted from so doing, each candidate must forward so as to reach the Commissioner's Office before the 20th November preceding the examination, a certificate signed by the Head Master of the School he was attending at the date of applying for admission to the examination to the effect that he has studied in a recognised Middle School from the commencement of the year in which he applies, that his conduct and attendance have been satisfactory up to the 15th November, that he is qualified to enter upon a Middle School course, and that he has paid his school fees with arrears up to date. The certificate shall be in the following form :—

*I hereby certify that.....
has completed the course of study prescribed for the Upper
Fourth or Middle School Class and has attended.....
.....
from the commencement of the year, that his conduct has
been satisfactory, and that in my opinion he is qualified to
appear for the Middle School Examination. He has also
paid his School fees with arrears up to date.*

A candidate who does not submit the above certificate will be transferred to the private pupils list, and he will not be admitted to the Examination Hall until he has paid to the Chief Superintendent the difference between the pupil's fee of Rs. 5 and the private candidate's fee of Rs. 10. Blank forms of the above certificate can be obtained from the Commissioner's and Inspectors' Offices.

10. The place of examination first given cannot, under any circumstances, be changed after registration.

11. A fee once remitted to the Commissioner's Office with application of admission shall not be refunded under any circumstances except when the said application has been rejected for some reason or other.

12. In case of a Hall ticket being lost, a duplicate copy may be obtained from the Commissioner's Office on payment of a fee of eight annas and cost of postage.

13. The Middle School Examination shall be conducted by means of printed papers, which shall be given out to candidates on the same days and hours at each place of examination.

14. The scheme for the examination shall comprise the following branches of knowledge :—

A. Group—Compulsory.

Branch	I.	First Language
"	II.	Second Language
"	III.	Arithmetic
"	IV.	Indian History and Geography

B. Group—Extra Branches.

Branch	V.	Mathematics
"	VI.	Sanitation
"	VII.	Domestic Economy *
"	VIII.	Physics and Chemistry
"	IX.	English History
"	X.	Music †
"	XI.	Surveying †
"	XII.	Drawing †
"	XIII.	Book-keeping †

and such others as may from time to time be added.

BRANCH I.—FIRST LANGUAGE.

A.—English or B.—Urdu.

15. The First language shall be English for Anglo-Vernacular Schools, and Urdu for Vernacular Schools. A Text-Book approved by the department shall be used in all Middle School Classes.

There shall be three papers set in Branch I, English or Urdu.

The Text-books will be those given elsewhere, upon which there will be three papers.

* Permissible for females only.

† Examination in these subjects will only be held when ten or more candidates are registered for each subject. In the event of four and up to ten candidates being registered the fee per candidate will be H. S. Rs 10. For any number less than four there shall be no examination held unless candidates are prepared to pay all the expenses of the examination in that subject.

1. (a) One of three hours' duration dealing only with the subject-matter, and carrying 75 marks as the maximum.

(b) Another of three hours' duration in the Language which shall be such as to test the candidates' ability to analyse sentences, illustrate the meanings of words and phrases, explain easy sentences, supply ellipses and frame short sentences and correctly introduce given words or phrases. It will also include direct and indirect narration, easy reconstruction, substitution and contraction of phrases and sentences and any other grammatical question that may arise from the Text. In this paper all the questions will be set from the text, and only one question in poetry will be set as a test. The maximum marks will be 50.

(c) The third paper, which will be of one hour's duration, shall be on Composition on one of three simple subjects, carrying 25 marks as the maximum.

2. There will be no paper in Dictation, but the Examiner in Branch I, English or Urdu, will be at liberty to deduct marks up to 5 *per cent.* on each paper for bad spelling and general untidiness.

3. There will also be no paper in translation, etc., in Branch I, English or Urdu.

4. The minutiae of grammar will not be insisted upon, but an intelligent acquaintance with all the general principles will be expected.

5. **Candidates with Urdu as their first language will not be allowed to take up Persian as the second language.**

BRANCH II.—SECOND LANGUAGE.

16. One of the following languages at the option of the candidate :—

Latin	Arabic	Telugu
French	Persian	Tamil
English	Urdu	Kanarese
Sanskrit *	Mahratti	—

* In the Déva Nágari character only.

In the Second Language there shall be three papers of which :—

(1) Shall contain questions on the Text-Book and Grammar, structure, idioms ; explanation of sentences and passages and of figures of speech ; supplying ellipses, framing simple sentences to introduce correctly given words, phrases or idioms ; the derivation of common words, their conjugate forms and the force of prefixes and suffixes.

(2) *a.* For candidates whose First Language is English :

A passage for translation from English into the Second Language and from the Second Language into English.

The passage for translation from English into the Second Language shall be the same for all Vernacular languages. The passages for translation from the Second Language into English shall consist partly of extracts from the text-books and partly of extracts of somewhat less difficulty from other authors.

b. For candidates whose First Language is Urdu :

A passage for translation from Urdu into the Second Language and from the Second Language into Urdu.

The passage for translation from Urdu into the Second Language shall be the same for all languages. The passages for translation from the Second Language into Urdu shall consist partly of extracts from the Text-Books and partly of extracts of somewhat less difficulty from other authors.

(3) *Handwriting and Spelling.*—An incorrectly spelt passage equal in difficulty to a passage from the Text-Books with the addition of a few separate words of moderate difficulty incorrectly spelt which the candidates will be required to put in correct spelling.

There will be no paper on Handwriting and Spelling in Latin, French, Sanskrit or Arabic, and the marks allotted for that subject will in the case of candidates taking up any one of those languages be given on the accurate spelling of the answers of candidates and for

neat work and clear handwriting in Grammar and Text of that language.

BRANCH III.—ARITHMETIC.

Arithmetic by Pendlebury and Tait, Indian Edition—
The whole, omitting the following:—

(i) Chapter on Weights and Measure on pages ix to xii except the following:—

1. English Money table (£ s. d.)
2. Indian Money table (Rs. A. P.)
3. Troy weight
4. Apothecaries' weight
5. Avoirdupois weight
6. Linear Measure
7. Square Measure
8. Cubic Measure
9. Measure of English time
10. English Measure of capacity

and the following table of Indian weights which is most commonly used in H. H. the Nizam's Dominions.

8 Ratio	=	1 Masha.
12 Mashas	=	1 Tola.
5 Tolas	=	1 Chatak.
16 Chataks	=	1 Seer.
40 Seers	=	1 Maund.
20 Maunds	=	1 Khandi.
120 Seers	=	1 Pallah.

No examples requiring other tables than the above will be set in the examination.

(ii) XXXVIII. (e) Surds. Pages 245 to 246.

XXXVIII. (f) Cube Root. (g) Cube Root of a Decimal. (h) Cube Root of a Vulgar fraction and (i) Higher Roots. Pages 247 to 253.

XXXIX. (d) Except plane rectilineal figures. Pages 262 to 267.

XL. (a), (b), (c), Pages 267 to 274.

XLI, XLII, XLIII, XLIV and XLV. Pages 274 to 296.

Problems. Pages 325 to 353.

Urdu Arithmetic.—The same as for English, 1904-05, omitting the portions specified above. For the year 1906 and until further orders, the Arithmetic by Jadav Chandra Chakravarti, M.A., Professor of Mathematics, Mahomedan Anglo-Oriental College, Aligarh, is prescribed for Vernacular Schools. The book (Hindustani Version) can be procured from Messrs. Sanyal and Co., 26, Scottes Lane, Calcutta.

Three-fourths of the marks in English and Urdu Arithmetic will be attached to questions taken from the Text-Book.

BRANCH IV.—INDIAN HISTORY AND GEOGRAPHY.

17. *a. Indian History.*—Marsden's History of India for Middle Schools (MacMillan & Co.)—The whole.

b. Geography.—Outlines of Geography (Christian Literature Society)—The whole with map-drawing.

BRANCH V.—MATHEMATICS.

18. *a. Algebra.*—Hall and Knight's Elementary Algebra, pages 1—163, omitting Chapters IX, X, XIII, XIV, XV, XVI, and fractional and negative Indices.

b. Geometry.—Euclid's Book I, with easy deduction as contained in Hall and Stevens.

BRANCH VI.—SANITATION.

19. Hehir's Rudiments of Sanitation—The whole.

BRANCH VII.—DOMESTIC ECONOMY.

20. Domestic Economy (for female candidates only). Text-Book, Miss Keely's Lessons on Domestic Economy (New Edition).

BRANCH VIII.—PHYSICS AND CHEMISTRY.

21. a. Balfour Stewart's Physics. From the commencement to the end of Moving Bodies or Pages 1—52.
- b. Roscoe's Chemistry—From the commencement to the end of Section XV or Pages 1—73.

BRANCH IX.—ENGLISH HISTORY.

22. Outlines of the History of England (as in Sinclair's)—The whole.

BRANCH X.—MUSIC.*

23. a. *Theory*.—As in the Clarendon Press Musical Primer or in Henry Leslie's Shilling Elementary Manual of Music (Cassell) or any similar work.
- b. *Practice*.—Any one of the following :—
- i. *Pianoforte or Harmonium*.—To play correctly Halle's Practical Pianoforte School, Section II (easy), or any similar work.
To play at sight any short and easy piece.
 - ii. *Violin*.—To play correctly with an accompaniment Berthold Tour's Violin School (First portion only), or any similar work.
To play at sight a short and easy piece.
 - iii. *Singing*.—To sing at sight music (equal in length and difficulty to a hymn-tune) in not more than three parts.
To sing at sight a short and easy song.

* Candidates will be admitted by the Commissioner to each of these Branches alone, without appearing for the compulsory subjects subject to the conditions laid down in the foot-note on page 16.

BRANCH XI.—SURVEYING.*

24. Chain, prismatic compass, and plane table with plotting and mensuration;

a. *Elementary Drawing*.—Printing, Construction of scales and simple Geometrical figures (as in the Roorkee College Manual First Principles of Geometrical Drawing) and copying plans of simple buildings and survey maps.

b. *Surveying*.—i. Chain survey of a moderately large piece of country; ii. Chain and Compass Survey of a similar piece; iii. Plane table; details of one of the above surveys to be filled in by the plane table; iv. Plotting the surveys from field-books; Roorkee Manual No. VII (Major Firebrace's).

c. *Mensuration*.—Areas of surfaces (Todhunter's smaller).

BRANCH XII.—DRAWING.*

25. a. Simple free-hand drawing of ornament from the flat.

b. Drawing from models or drawing from actual measurement, plans, front or side elevation and section of a common table, chest-of-drawers, almirah, door or other simple object, using one of the following scales:—

1 inch to the foot.	|	$\frac{1}{2}$ inch to the foot.
$\frac{3}{4}$ do.	|	$\frac{1}{4}$ do.

c. Practical linear Geometry. The construction of plane scales and simple problems relating to perpendicular parallel lines, triangles, squares, polygons, and circles.

BRANCH XIII.—BOOK-KEEPING.

26. J. Thornton's Primer of Book-keeping (Messrs. MacMillan and Co., Bombay), and Limage's Mahratti Book-keeping (Radhabai Almaram, Sagoon and Co., Bombay).

27. When Music, Surveying or Drawing is brought up by itself, the minimum marks required for a pass will be 30 in the theoretical test and 20 in the practical. But when brought up as an extra subject, the minimum required will be the same as for other extra subjects.

28. Any candidate, whether a pupil or not, may also bring up any one or two of the extra Branches in addition to the compulsory subjects on a further payment of H. S. Rs. 7 for each branch; but his success in the examination will depend upon his passing in the compulsory subjects only. On the other hand, if a candidate appears for the compulsory and extra subjects simultaneously and fails in the former and passes in the latter, he will not be considered as passed in the second, unless he passes the compulsory subjects as well.

29. Failure in an extra branch shall not disqualify a candidate from passing in any class, if he has in the compulsory branches obtained the required minima; and if the marks obtained in any such branch fall below the minimum for the branch, they shall not count towards the aggregate of marks.

30. The minimum for an extra branch shall be 25 per cent., but when a branch is brought up by itself under Article 4, the minimum shall be 35 per cent. except for those subjects detailed in Article 27.

31. The questions in each subject shall not be more in respect of number or of difficulty than can be answered within the allowed time by a candidate of decided ability well prepared in the subject.

32. There will be henceforth no examination in Plain Needlework; but unless a female candidate forwards to the Commissioner with her application a certificate of proficiency in Plain Needlework up to the former Middle School Standard, signed by the Head of a Middle School and countersigned by an Inspector of Schools, she will not be registered for the Middle School Examination.

33. The Middle School Examination shall be conducted in the order of time and subjects set forth in the following table and the number of marks assignable to each subject shall be as therein specified:—

TIME TABLE.

DAYS.	HOURS.	BRANCH.	SUBJECTS.	TOTAL MARKS.
First day ...	10-1.	Branch I First Language ... I-A, English & I-B. Urdu.	Text-book 75 Marks.	150
	2-5.	Do. ...	Language 50 "	
Second day...	10-11.	Do. ..	Composition 25 Marks.	150
	12-3.	Branch II, Second Language.	Grammar and Text-book ... 100 "	
	3-30-4.	Do. ...	Handwriting and Spelling * 10 "	
Third day ...	10-11-30.	Branch II, Second Language.	Translation 40 Marks.	100
	1-4.	Branch III ...	Arithmetic 100 "	

{ Fourth day...	10-12, 2-4.	Branch IV. Do.	... ...	Indian History Geography	... ... ... ...	50 Marks 50 50 50	{ 100
	{ Fifth day ...	10-12.	Branch VI or VII ...	Sanitation or Domestic Economy.† 100 Marks.				
Do. V			...	Algebra	40	{ 100
Do.		...	Geometry	...	...	60	
1-3.		Do. VIII and IX ...	Physics and Chemistry or English History.				100	
{ Sixth day ...	10-1.	Branch X or XI	...	Music (Theory) or Surveying... 100 Marks.				100
		Do. XII	...	Drawing (a & b)				60	{ 100
	Do. XII	...	Drawing (Geometrical)				40	
	Do. XIII	...	Book-keeping				100	

* The 10 marks allotted for spelling will, in the case of candidates taking up Latin, French, Sanskrit or Arabic, be given on the accurate spelling of the answers of Candidates in Grammar and Text in that language.
† For female Candidates only.
The Examiners in Music and Surveying will fix convenient hours for the practical tests, and will notify the same to the Chief Superintendent at each centre.

34. No candidate shall be allowed to pass who fails to obtain—

40 per cent. of the maximum marks in Branches I and II.

35 per cent. of the maximum marks in Branch III.

25 per cent. of the maximum marks in Branch IV.

40 per cent. on the total marks.

35. The successful candidates in each section shall be ranked in three classes—

a. Candidates obtaining 60 per cent. and over of the aggregate number of marks shall be placed in the HONOURS DIVISION and arranged in order of proficiency as determined by the total marks obtained by each candidate.

b. Candidates obtaining not less than fifty per cent. of the aggregate number of marks shall be placed in the FIRST CLASS and arranged in order of merit by the total marks obtained by each candidate.

c. Candidates obtaining not less than 40 per cent. of the aggregate number of marks shall be placed in the SECOND CLASS.

36. Answer papers of candidates who have been expelled from the Examination hall by the Chief Superintendent for copying from other candidates' papers, or for other malpractices, will not be valued, and the candidates, upon representation of the above by the Chief Superintendent, will be precluded from appearing for a subsequent Examination for a period of two years

37. By order of the Director of Public Instruction, any candidate who fails in any one of the compulsory subjects, viz., Indian History and Geography shall be considered as passed, provided he secures half the

* For Native Female Candidates of the Wesleyan Mission Schools the Minimum Marks obtainable for a pass in English Subjects only shall be:—Branch I-A 30 per cent., Branch III-A 25 per cent., and Branches IV and V-A 20 per cent.

aggregate number of marks after deducting the number of marks gained in the subject in which he failed. This rule applies only to candidates securing not less than 20 per cent. of the marks in the subject in which they fail.

38a. "Grace marks" to the extent of two will be awarded by the Commissioner to any candidate in any one branch except the First Language. No other indulgence of any kind will be made by the Commissioner.

39. As a concession to pupils of Government or Recognised schools making the Middle School Examination a stepping stone to High School or University Education, Head Masters are authorised to admit a pupil candidate that fails in one subject only, to the Prematric class, provided he appears and passes in that subject at a subsequent examination before proceeding to Matriculate, on payment of a fee of Rs. 2-8-0. Such candidate, however, will not be entitled to a certificate, nor will his name appear in the Government Examinations Calendar. His examination results will be communicated to the Head of the Institution presenting him for the examination, to serve as the Commissioner's sanction for the candidate's admission to the Matriculation class.

40. Examination of pupils who have withdrawn from an ordinary school or from a special School or Class without the permission of the Head of that School or the teacher of that special Class, or who have been expelled, will be disallowed, but in the case of pupils who have obtained the necessary permission the examination will be allowed, provided the difference between the fee for a *pupil* and that fixed for a *private candidate* is paid to the Secretary to the Commissioner before the 30th November immediately preceding the examination.

41. Candidates who have not fully paid up their dues to the School they belong to or belonged to will not be admitted to the examination, and Head Masters will bring to the notice of the Commissioner of such candidates who leave School with an intent to appear privately for the Middle School Examination.

42. Marks obtained by candidates will not on any account be furnished them by the Commissioner's Office except on payment of a fee of Rs. 2 by each candidate ;

neither will any candidate's answer paper be re-valued unless he has failed by two or three marks in any one subject exclusive of the Commissioner's grace marks. The application for such should be accompanied by a fee of Rs. 10 for the subject the candidate wishes re-valued. Such applications will only be entertained up to the 20th February immediately after the publication of the Middle School Examination results, after which date the answer papers of the candidates will be destroyed.

43. The Certificate for passing will not be given to a successful pupil candidate unless the School or Class fee for the whole of the current term of six months ending 31st December has been paid in full and certified to by the Head Master.

44. Applications for certificates shall reach the Secretary not later than the 1st of April succeeding the Examination. A fee of two rupees will be charged for all Certificates issued on applications made after that date.

PRIZES.*

The Commissioner will award prizes to successful *pupil* candidates as follows :—

(Successful candidates other than pupils will not be eligible for any of the prizes named below.)

- a. The *pupil* candidate under 18 years of age who passes first in the Dominions with English as the First Language will receive a prize of the value of Rs. 15 and a Certificate signed by the Commissioner for H. H. the Nizam's Government Examinations, provided that the marks gained are not less than 60 per cent. of the maximum.
- b. The successful *native pupil* candidate under 18 years of age who passes highest in English in the Dominions will receive a prize of Rs. 10 and a Certificate signed by the Commissioner for

* The names of the Winners of the prizes will be declared immediately after the Pass List.

H. H. the Nizam's Government Examinations, provided that the marks gained are not less than 60 per cent. of the maximum.

Note.—The above prizes shall be in the form of books or instruments, or money at the option of the prize winner, who shall signify his choice to the Commissioner within one month after the publication of the results.

Besides the Commissioner's prizes enumerated above, the following are offered by private gentlemen and accepted by the Commissioner :—

An annual prize of H. S. Rs. 15 in the shape of books called "Inami Muzheriah" is offered by Mr. Mohomed Yasin Sahib, B.A., of the Financial Secretary's Office, H. H. the Nizam's Government, Hyderabad Division. It is intended chiefly for the encouragement of the study of Arabic and will be awarded to the student who, in passing the Middle School Examination, obtains the highest number of marks in Arabic.

An annual prize of H. S. Rs. 15 in cash offered by Mr. Charles Stuart Naidu of H. H. the Nizam's Educational Department and termed "the Charles Stuart Naidu prize" will be awarded to the female student irrespective of caste or creed who passes the Middle School Examination from any recognized School and takes the highest place amongst the successful female candidates with English as the First Language.

Two annual prizes of H. S. Rs. 15 and Rs. 10 in cash are offered by Mr. D. S. Paul, B.A., Clerk, Financial Secretary's Office, H. H. The Nizam's Government, and called the "Louis Veerainther Paul Memorial Arithmetic Prizes." The first will be awarded to the male pupil or female candidate under 18 years of age who, in passing the Middle School Examination with English as First Language, obtains the highest number of marks which for male candidates should not be less than 50 per cent. of the maximum in Arithmetic provided the candidate (except in case of candidate being a girl) be a pupil of a recognised school and have appeared for the first time for the examination.

Rs. 10 will be awarded to the female candidate under 18 years of age who, having English for her First Language, is declared successful at the Middle School Examination on her first appearance and obtains the highest number of marks in Arithmetic provided she has not already won the prize of Rs. 15 in which case the female candidate standing next in order of merit will be entitled to it.

A prize of H. S. Rs. 10 in cash or in the shape of books offered by Mr. K. Bhima Rao, Head Master, U. M. School, Raichur, and called "K. Bhima Rao's Raichur Prize," will be awarded for a period of five years, to the pupil of the Raichur School who takes the highest place in Honours with English as First Language.

III.

SUBJECTS FOR EXAMINATION.

MIDDLE SCHOOL EXAMINATION.

1905.

FIRST LANGUAGE.

English.

Prose.—The New Royal Readers, Nos. IV and V.

Poetry.—“100 lines of Poetry from each of the above text-books as prescribed to be learnt by heart.

Portions to be learnt by heart :—

The Wreck of the “Hesperus”.—Pages 202 to 206 in New Royal Reader, No. IV.

The Deserted Village.—Pages 223 to 228 in New Royal Reader, No. V.

Urdu.

Prose.—Revision of the Second and Third Middle Course Readers (Punjab Series, by Lala Ram Kishen, Munshi Amir Chand and Moulvi Mirza Beg Khan) read in the V and VI forms, respectively. In Grammar, Kawaid-i-Urdu, Part II, by Mirza Nasar Ali Beg of the N.-W.-P., is recommended for the V form and 96 pages of Part III for the VI form. The revision of the two parts above named and the remaining 32 pages of Part III are recommended for the Middle School.

POETRY.—The Poetry in the body of the Readers to be omitted. * 100 lines of Poetry from each of the above text-books as prescribed to be learnt by heart.

* Portions to be learnt will be prescribed each year

Portions to be learnt by heart :—

Gazliyat Quitát and Rubáiyáti Galib, Pabandi-i-waqt, Fazool Khar Chi'. Urdu Course No. II.

And Gálíb Ká Sihra, Zanq Ká Sihra, Galib Ki Mazarat, Chikni' Dali' Sem Ke bij, Zamáne Ká Inqíláb, Hathi' Ki tarif. Urdu Course No. III.

SECOND LANGUAGE.

English.

The Fourth Form Reader, by W. E. Hoare, M.A. Pages 31—61.

Urdu.

Prose.—Anwar-ul-Akhlaq. Pages 26—131.

Poetry.—Mukhtár-i-Ashar, Part II. Pages 1—50.

Grammar.—Khoolasat-ul-Kawania—The whole.

Mahratti.

Prose.—Mahratti Fifth Book. Edition of 1896. Pages 1—100.

Poetry.—Padyasamuchaya, by R.B. Joshi, Part III.

Grammar.—Dadoba's Small Grammar—The whole.

Dadoba's Large Grammar. Pages 1—200.

Telugu.

Prose.—Dharmamarga, by S. Venkata Subba Sastry—The whole.

Poetry.—Neethibodini No. 3 (Moral Selections from Mahabharata), by S. Venkata Subba Sastri.

Grammar.—Sangraha Vyakaranam, by Rai Bahadur K. Veerasalingam Pantulu.

Tamil.

Text-Book.—Tamil Reader No. VII (Prose and Poetry), by E Marsden, B.A.

Grammar.—Mahalinga Iyer's Grammar, as revised by Mr. Suriya Narayana Shastri, B.A.

Kanarese.

Prose.—Kathasangraha, Part III. Pages 210-250 or Stories 60, 61 and 63.

Poetry.—Padyasara (Mysore Government Press)—The whole.

Grammar.—Salavyakarna (Basel Mission Press, Mangalore)—The whole omitting Prosody.

Sanskrit.

Text-Book.—Panchatantra, Mitrabheda. Pages 135-157 (Kakolukiya to the end of the 4th story).

Grammar.—Dr. Bhandarkar's Sanskrit 1st Book—The whole.

Persian.

Text-Book.—Piraya-i-Khirad, or Persian Selections from the Nigar-i-Danish, Tuzuk-i-Jahangiri and Bostan—The whole except extracts from Shah Nanea.

Grammar.—Koolasa Jameh-ul-Quaid, by Moulvi Mahomed Ferozuddin Sahib—The whole can be had from Munshi Goolab Singh & Sons, Lahore

Arabic.

Text-Book.—Dirayat-ul-Adab—Parts I & II.—The whole.

Grammar.—Miftah-ul-Adab—Parts I & II.—The whole.

Latin.

Text-Book.—Arnold's First Book, by Gepp, New Edition—The first 49 Exercises

Grammar.—The Public School Latin Primer. Pages 1—116.

French.

Benzemaker's First French Book—The whole can be had from Messrs. Blackie & Son, Bombay.

1906.

FIRST LANGUAGE.

English.

Prose.—The New Royal Readers, Nos. IV and V.

Poetry.—* 100 lines of Poetry from each of the above text-books as prescribed to be learnt by heart.

Portions to be learnt by heart :—

Lord Ullin's Daughter }
Hohenlinden } in New Royal Reader, No. IV.

Horatius, in New Royal Reader, No. V.

Urdu.

Prose—Same as for 1905.

Poetry.—Same as for 1905.

Portions to be learnt by heart :—

100 lines of poetry from each of the following :—

Insha Allah Khan (Instability of World), Mir
Anís (Anlad), Galib Ká Sihra, Zauq Ká
Sihra, Galib Kí Ma'ajarat, Chikni' Dali,
Semke bij, Sand'a (Hathi Kí tarif).

Urdu Course No. 3.

And chándani men Kisi Khana bagh Kí Sair, Qitayat
and rubáiyát of Zauq and Galib. Ufaq (Pabandi-i-waqt
and Fazool Kharchi).

Urdu Course No. 2.

SECOND LANGUAGE.

English.

Palmerston's Reader, No. V. } To be had from
Longman's Ship Reader, No. V. } Longman & Co.,
Bombay.

* Portions to be learnt by heart will be prescribed each year.

Urdu.

Kisas-i-Hind, Part II. Page 1 to 107.
 Mukhtari-Ashar, Part IV, Mir Sheer Ali Afsos.
 Qawaid-i-Urdu. Punjab the whole.

Telugu.

Prose.—Maujuvanivijayam 1 to 3 Chapters. } Addison and
 Poetry.—Rukminikalyanam, the whole. } Co., Madras.
 Grammar.—Sangrahavyakarnam, the whole (by K. Veera-
 salingam Pantulu, Rajahmundry).

Tamil.

Prose.—Sugirlabam and 1 to 8 pages in Thuruva-
 charithram.

Poetry.—Nalavenba, 60 stanzas.

Both can be had from S. Krishnamachariar, Tamil
 Pandit, Wesley College, Royapetta, Madras.

Grammar.—Same as for 1905.

Kanarese.

Prose.—The Sakuntala by B. Venkatachar (Government
 Book Depôt, Mysore).

Poetry.—Minor Poetical Anthology the whole (Basel
 Mission Press, Mangalore).

Grammar.—Salavyakarana, the whole omitting Prosody.
 (Basel Mission Press, Mangalore).

Mahratti.

Prose.—Ahalyabaiche Charitra (Vividhajana Vistar
 Office, Kabaddevi, Bombay).

Poetry.—Arvachin Kavita, Part I. Pages 140 to 152
 (Daivaseni āni Jayasen Yanchi Bhaita) and
 Pages 511 to 532 (Raghuvan-shatil Veche), by
 Damodar Savlaram & Co., Bombay and Baroda.

Grammar.—R. B. Joshi's Balbodha Vyakarana (New
 Kitab-khana, Poona).

Sanskrit.

Text-Book.—Panchatantram-Labdhapranasam (whole),
omitting stories 5 and 8.

Grammar.—Sanskrit First Course, by M. S. Gole.

Persian.

Text-book.—Guldastai-Danish, latest edition, published
in Punjab in 1904, pp. 1-92, 123-169, 198-204.

Grammar.—Quaidi-Farsi. (The whole).

Arabic.

Text-Book.—Moontakhabati Arabi, compiled by Moulvi
Mohamed Hassan, Cashmeree Translator, 1st half
of Prose and 1st half of Poetry.

Grammar.—Sarfi-Mir—The whole.

Kawaid-i-Nahvia, compiled by Moulvi Nadi-
ruddin Saheb.

Latin.*

Text-Book.—Macmillan's Shorter Latin Course, First and
Second part.

Grammar.—The Public School Latin Primer, Pages 1 to
116.

French.

Same as for 1905.

* The Commissioner advises that Macmillan's Shorter Latin Course, First part only be adopted as the Text-book in the Pre-Middle class from the present year 1905. Also that Blackie and Sons' First Latin Reader, by R. A. A. Beresford, M.A., be made use of in all the classes up to the Middle School. Macmillan's Latin Course can be obtained from their Bombay house, and the First Latin Reader from the Educational Trading Co., Hornby Road, Bombay.

IV. RULES FOR CANDIDATES.

1. No candidate will be allowed to quit the examination room on any day until the expiration of half an hour from the time fixed for the commencement of the examination, and candidates arriving after the expiration of that half hour will not be admitted.

2. No candidate will be allowed to re-enter the examination room during the hour of examination, after once quitting it, or to leave the room, without *finally* giving up his answer-papers.

3. Any candidate detected in speaking to, or in any way communicating with, any other candidate will be at once removed from the room, and the circumstance will be reported to the Commissioner.

4. No candidate will, on any account, be allowed to take into the examination room slates, books, manuscripts, or papers of *any kind*. Any one detected in the violation of this rule or having recourse to any unfair practices, will be removed from the room, and the occurrence will be reported to the Commissioner. The candidate will, however, be allowed the use of mathematical instruments for drawing figures or ruling lines.

5. A candidate having completed his paper will rise from his seat and remain standing until the Superintendent takes his answer-papers. Any candidate wishing to ask any question of the Superintendent will pursue the same course, but will on no account leave his place.

6. Any papers sent up without the candidate's name and number affixed will not be examined.

7. Candidates will not be allowed to take any papers, except their question-papers, out of the examination room.

8. Candidates are forbidden to tear up papers or to throw ink or papers on the floor. All "spoilt copies," etc., should be left on the desk where the candidate has been writing.

9. Candidates are required to bring their own Pens.

V.

RULES FOR EXAMINERS.

1. Every question-paper should be complete in itself with its proper heading written out in full and should be legibly written with few alterations and additions as possible.

2. The questions should be written out fairly and legibly on one side only of each half sheet of paper, so as to admit of the paper being sent to the Press in the state in which it is received.

3. If the questions asked in any paper are such as require special instructions to be issued to the candidates, or paper of special size and quality to be supplied to them, a memorandum should accompany the question-paper giving full information on these points.

4. Every paper should be signed by the Examiner who sets it.

5. All question-papers should be forwarded to the Secretary to the Commissioner in double covers, the inner cover being sealed with the private seal of the Examiner, and marked 'CONFIDENTIAL,' by the 1st October the latest and the mark book containing the results of the valuation of the answer-papers by the 8th January the latest.

If no letter or memorandum accompanies the papers, the contents should be noted on the inner cover.

6. No duplicate copy of the original question-paper should be kept by an Examiner, after the latter has been despatched. All notes or rough drafts made in preparing the paper should be carefully destroyed.

7. When a 'proof' of the question-paper is sent to an Examiner for correction, it should not, as a rule, be kept longer than one day. If from any cause the return of a proof is delayed beyond that time, the Examiner should write and explain the cause of the delay. The original manuscript paper sent with the proof must be returned with the corrected proof.

8. Any letter, petition or communication of any kind received by an Examiner from a candidate should be forwarded to be dealt with by the Commissioner. No Examiner should communicate personally or directly with any candidate on any matter connected with the examination.

9. As soon as the packets of answer-papers are received by an Examiner, they should be carefully examined to see whether they have been tampered with. They should then be put away under lock and key, along with the mark-book and other papers connected with the examination, in some place where no one but the Examiner can possibly have access to them.

10. In valuing the answer-papers of candidates, the Examiner must adhere to the maximum prescribed in the Rules. No fractions should be shown in the total marks of a candidate entered in the mark-book or register, all fractions less than half being omitted, and half a mark and all fractions of a mark more than half being allowed to count as one.

11. When two or more Examiners are appointed to examine in the same subject, it is expected that they will, in communication with one another, arrange for the valuation of the answer-papers according to some definite principle. Ordinarily, the person who sets the paper will distribute the marks among the several questions of the paper, and communicate the distribution he makes to his colleagues, with such instructions as he may think necessary for their guidance in view to securing evenness of standard in awarding marks to answers.

12. When valuing the answer-papers in Translation in Branches I. & II., deduct $\frac{1}{2}$ a mark for each error in Grammar or Idiom and 1 or more marks for the portion left untranslated according to its length.

13. If an examiner has reason to suspect that a candidate must have had recourse to copying or other malpractice, the marks awarded to the candidate should be entered in red ink in the mark-book with an explanatory note in the margin, or at the foot of the page. The

answer-papers of the suspected candidate should be forwarded for inspection, with a confidential report setting forth clearly and fully the grounds of suspicion.

14. If among the answer-papers received by one Examiner, there are papers which ought properly to have gone to another Examiner, such papers should at once be forwarded to the Secretary to the Commissioner, with a letter stating from what station or stations they were received.

15. The results of the examination should always be forwarded to the Secretary to the Commissioner on or before the date fixed for their submission. If from any cause, an Examiner is prevented from submitting his results within the time stipulated or prescribed, the proper course for him is to write and explain the delay, and request that further time be allowed him. It will then be for the Commissioner to consider whether, regard being had to the urgency of the case, any fresh arrangement should be made for the completion of the work.

16. Every Examiner should be careful to sign and date his mark-book, and enter on the first page the name of the subject in which he examined and the maximum marks adopted by him.

17. All alterations and erasures made in the mark-book should be initialed by the Examiner.

18. Every Examiner is expected to keep a record of the work done by him in connection with the examination,—the number of papers set and the number of papers valued by him.—These particulars should be furnished to the Secretary to the Commissioner.

a. Examiners are required to keep the answer-papers of the candidates up to 1st March following the issue of the Middle School Examination Results in case of any candidate requiring his answer-papers revalued. After that date they may be destroyed.

19. If in the interval between the date of his appointment and the date of examination, an Examiner leaves

his place of residence, or is transferred from one station to another, the change in his address should at once be communicated to the Secretary to the Commissioner. If the change occurs at or about the time of examination, and when it is too late for it to be communicated to the superintendents, the Examiner must make his own arrangements with the postal authorities for the transmission to him of the packets of answer-papers.

20. All communications from Examiners residing in the Districts, sent through His Highness' post, should be forwarded on "Service."

21. Examiners will be remunerated according to the scale sanctioned by the Commissioner.

VI.

INSTRUCTIONS TO SUPERINTENDENTS.

1. No persons other than the Superintendents, candidates, and such servants as have been nominated by the Chief Superintendent should be allowed to enter the Examination Hall. The gates of the compound should be guarded by Police, with orders to refuse admission to all others, and expel any loiterers within the gates during Examination hours.

2. The admission of peons, etc., should be avoided as much as possible. If their admission is necessary, they should be carefully watched. Employés of the Educational Department, except Inspectors of Schools, Principals and Professors of Colleges, and Headmasters of High Schools, should never be employed in the Examination under any circumstances. *No letters or telegrams should be delivered to the candidates.*

3. The Chief Superintendent at any centre will see that no one is appointed a Superintendent who has a relative appearing for the Examination at that centre.

4. The Chief Superintendent is requested to satisfy himself on the day before the Examination commences that all is in readiness, the stationery sufficient, the tables arranged, &c. A separate table should be provided for each candidate when possible, and the label bearing the name and number. The table should all face in one direction, and should be at least three feet apart every way. When a table cannot be provided for each boy, the Superintendent will see that each candidate's distance from his neighbour on either hand is at least five feet, and that the parallel space between the tables is not less than three feet.

5. If the Superintending body at any centre does not contain an English knowing member, the Chief Superintendent should apply to the Inspector of the Division, who will send up the Inspecting School Master of the

district, if he knows English, or some qualified teacher from some other centre. It must, however, be distinctly understood that this official is not to distribute or collect papers, open or seal covers, hold direct communication with candidates, or move about in the Examination room. His services may be utilized to read out the English Dictation paper to the candidates, carry out such English writing work as may be required, and explain any technicalities that may arise in connection with the Examination. He should be accommodated with a chair and table near the Chief Superintendent.

6. The Superintendents should move about freely during the Examination. If a candidate wants anything he must stand up, and a Superintendent, or person deputed by the Chief Superintendent, will go to him, but he must not leave his place.

7. The Chief Superintendent is requested to give notice that on the first day of the Examination the candidates are to come half an hour before the Examination begins, he will then see that they have their fee receipts, and that their appearance agrees with the description given in the voucher attached thereto. If there be any case of doubt, he will immediately direct the candidate to get himself identified by some person known to, and trusted by the Chief Superintendent. Such candidate will be allowed to sit for the Examination, but notice of the suspicion, and of the result of the subsequent enquiry, must be sent to the Commissioner's Office; should the enquiry be unsatisfactory, the Chief Superintendent will allow him to proceed with the Examination but will report the matter forthwith to the Commissioner, stating clearly what his suspicions are.

8. The days and hours fixed for each paper are given in the Time Table on page 24 of the Middle School Calendar and are to be carefully adhered to.

9. The Examination papers for all the days of the Examination will be forwarded to the Chief Superintendent in a *sealed cover*. The Chief Superintendent will see that the inner seals and envelopes are intact, but he will not open them until the candidates are seated and the proper time has arrived, when the seals will be broken in

the presence of all the Superintendents, and the certificate herewith forwarded signed by the Chief Superintendent and his assistants, and despatched to the Commissioner's Office by the first post. Should any paper be opened by mistake, it must be at once re-sealed by the Chief Superintendent and the circumstances reported to the Commissioner.

10. Candidates should be referred to the rules published for their guidance, copies of which are to be posted at the entrance of the Examination-room. The Chief Superintendent is requested to see that these rules are strictly carried out. The rules should be read on the first day, ten minutes before the hour fixed for the Examination to begin, and care should be taken to see that they are distinctly understood by the candidates, as no subsequent plea of ignorance will be admitted.

11. Each paper is to be distributed exactly at the hour *named on it*, but, if the Chief Superintendent is unavoidably prevented from doing so, the full time noted on the paper must be allowed. In no case, however, should the delay exceed ten minutes. Notice of any such occurrence must be reported to the Commissioner.

12. All candidates must be asked to put on the Chief Superintendent's table anything in the shape of books, papers, or letters, and warned that anything of the sort found in their possession afterwards will cause their exclusion from the Examination. The Chief Superintendent will have all such books and papers removed beyond the reach of the candidates till the Examination is over. Candidates speaking to one another after the paper is given out, or those detected copying, must be reported to this office with full details.

13. Five minutes before the close of the period allowed candidates must be warned, and *precisely* at the expiration of the time, the answer books must be collected, and no candidate must be permitted to retain his paper any longer.

14. All the answer books must then be collected and counted, and it must be carefully seen that the number is correct. They must be immediately sealed up before

the Chief Superintendent leaves the room. The Chief Superintendent should then lock them up, and at the close of the day he should forward the whole of the papers in a stout cover to the Examiners, as directed in the list of Examiners furnished. Great care must be taken, especially with the Language, Geography, History, Algebra, and Geometry papers, that the answers are put into the proper covers and that the numbers tally with the list, as much confusion frequently arises through want of care in this respect on the part of Superintendents.

15. Chief Superintendents are requested to make a plan of the Room or Rooms in which the Examination is held showing the position and number of each candidate,

e.g.,

325	329	311	300	321
336	374	333	341	350

and send it in to the Commissioner's Office immediately the Examination is over.

16. Special care should be taken in the putting up and despatching of the answer-papers of the Translations under Branch I. A. and Branch II. Vernacular.

17. The Superintendent will enter the name and register number of each absent candidate on the memorandum sent to the Examiners.

18. The reading of the Dictation paper needs the greatest care. In order to avoid complaints on this point, the following rules must be explicitly attended to :—

Not more than 40 candidates should be dictated to by one person. Take a case of 110 candidates, there must be three persons to dictate who should be arranged at such different parts of the room as will allow of all hearing well one or other of the readers.

The candidates will be forbidden to write during the first reading of the paper. For the reading of the passage, the Chief Superintendent will break it up into convenient divisions, as marked in the paper, and these will be read in the following way :—

All will be ordered to stand up, put down their pens and listen. No. 1 Superintendent will read the first portion marked out, No. 2 the same portion, and No. 3 the same ; then No. 1 will read the second marked off portion, No. 2 the second, and so on. When all has thus been read over, the candidates will be told to sit down and write, and the whole paper will be read again in the same manner, each marked off portion being read as before by each Superintendent. After this, there will be a third reading, more rapid than the first or second, to allow candidates an opportunity of correcting errors or supplying omissions.

Clear, distinct enunciation must be aimed at, and the voice should be raised. When there are not more than 40 candidates sitting in the same room, the Chief Superintendent will direct the candidates to listen only, and read through the passage. He will then direct the candidates to write, and will read each marked off portion separately once, allowing sufficient time for each clause, and, as before, there will be a third reading. On no account will any Superintendent answer any question during the dictation, or repeat a word at a candidate's request. *The reading of the passage should, if possible, be entrusted to educational officers accustomed to the work.*

19. The reading of the Vernacular paper must be managed as above, and if the officers employed as Superintendents are unable to do the work, timely arrangements should be made for obtaining the services of competent Munshis, or Pandits. Such persons should be carefully instructed beforehand in the mode in which this duty is to be performed.

20. Superintendents are not at liberty to give any explanation regarding the Examination papers to the candidates.

21. Stationery, estimated to be sufficient, has been previously supplied, and, if due care in its expenditure be

taken by Superintendents, there will be no necessity to supplement this supply by purchasing locally. What is left over at the end of the Examination should be handed to the Head Master at that centre for the next examination, and a list of the articles handed over should at the same time be furnished to the Commissioner's Office, except in the case of Head-quarters where the surplus should be returned direct to that office.

22. The Chief Superintendent is requested to record the daily attendance of each candidate in duplicate in the Name lists which will be furnished. The duplicate copy should be sent to the Commissioner's Office on the last day of the Examination.

23. Superintendents who have occasion to send covers by post are requested to send them on *Registered Service Post*. The words "*On H. H. the Nizam's Service*" should be distinctly written in English and, their equivalent, in Urdu. The omission of these words is a source of considerable unnecessary expense on account of postage *bearing*. Papers from local centres, *i.e.*, Chidarghat, Secunderabad, and Bolarum, should be sent out daily with a trustworthy peon by the Chief Superintendent and receipts obtained.

24. The Commissioner considers that in ordinary circumstances one Assistant Superintendent for every 30 candidates is sufficient, but if owing to the shape or size of the rooms or to other causes this number is found too small for the proper supervision of candidates, it may be exceeded. In no circumstances are writers and Munshis to be employed as Superintendents.

The following scale of remuneration for Superintendents has been sanctioned by the Commissioner, and will be paid, provided the Examination Fee Fund will admit of the payment :—

	H. S. Rs.
The Chief Superintendent	... 3 0 0 per diem.
Assistant do.	.. 2 0 0 do.

25. At centres where the number of candidates are over 100, the Chief Superintendent shall receive H. S. Rs. 3 per diem for the first 100 or fraction thereof, and half as much again for every additional hundred or fraction thereof over the first hundred.

26. After the Examination is over the Chief Superintendents will submit remuneration Bills for adjustment to the Secretary to the Commissioner drawn up in accordance with Rule 25, a blank form of which will be supplied.

27. The Commissioner's Office will not defray the expenses of any bills incurred for carriage hire or refreshments.

Bill for remuneration for Superintending Middle School Examination at the

. Centre 19 .

Month and date.	Names of Superintendents.	No. of candidates examined.	No. of days worked.	Rate.	Amount.
	..... Chief Supdt.				
	..... Asst.				
	..... Asst.				
	..... Asst.				

STATION..... }
 Dated..... 19 .

CHIEF SUPERINTENDENT.

VII.

THE ENGINEER SCHOOL ENTRANCE EXAMINATION.

1. An examination to be styled (a) the Engineer Subordinates' and (b) 'the Lower Subordinates' Class Entrance Examination shall be held biennially by the Commissioner, Government Examinations, assisted by an independent Board of Examiners in the several subjects hereinafter mentioned. The examinations shall ordinarily be held at Hyderabad on the 8th day of October of each year, unless that day falls on a Sunday or Friday or a General holiday, in which case the Examination shall be held the day following.

2. The examinations have been instituted chiefly for the purpose of testing the candidates' abilities to enter upon an Engineering course and to grant scholarships in the Engineering Subordinates' and Lower Subordinates' Classes to seven and eight candidates respectively who stand the highest at the respective Entrance Examinations in order of merit.

3. The examinations shall be open to *all bonâ fide natives* of His Highness the Nizam's Dominions whose age is between 16 and 22 years on the 31st December preceeding the date fixed for admission to the Examination, and who have passed the Matriculation Examination of the Madras or any other Indian University for the Engineer Subordinates' Class and H. H. the Nizam's Middle School examination for the Lower Subordinates' Class.

4. The fee for admission to these examinations shall be H. S. Rs. 12 for the Engineer Subordinates' Class and H. S. Rs. 8 for the Lower Subordinates' Class which together with the applications must reach the Secretary to the Commissioner by the First August, *after which date no applications will be registered.* Each application must be accompanied with a vaccination certificate signed by a Medical Officer in Government employ and also with copies of testimonials certifying to good character and conduct of the candidate for a period of not less than two years prior to date of application.

5. A candidate will also submit with his application a copy of his horoscope or certificate of birth and another certificate stating that he is unmarried.

6. The applications must be on printed forms which can be obtained from the Office of the Commissioner, Government Examinations, H. H. the Nizam's Dominions, and it must be in the candidate's own handwriting.

7. No candidate shall be registered unless he has previously paid the fee. A candidate failing to pass the Engineer Subordinate Class Entrance and Lower Subordinate Class Entrance Examinations may be admitted to subsequent examinations on payment of a like fee of H. S. Rs. 12 and 8 respectively.

8. Beside the above rules, articles 10, 11, 12, 38 and 43 of the Middle School Examination shall be in force for this examination also, as well as the rules for Candidates, Examiners and Superintendents.

9. The Engineer Subordinates' Class and Lower Subordinates' Class Entrance Examinations shall be conducted by means of printed papers, which shall be given out to candidates on the same days and hours.

10. Selected candidates will be required to join the Engineering School on the 15th November following the Examination, and must on that day deposit with the Head Master :—

- a. The sum of H. S. Rs. 60 (sixty), which will be drawn against for books, drawing instruments, &c., any balance being ultimately returned to the candidate.
- b A certificate from a gazetted Government Officer of the Medical Department declaring that the candidate is of good constitution, free from disease, fit for outdoor work for the Public Works Department. The certificate must bear a personal description of the candidate.
- c. The candidate will be required to sign an agreement to the effect that he will not get married during his course of study at the school extending for a period of two years.

- d. The original certificate of the Matriculation Examination for the Engineering Subordinates' Class and that of the Middle School for the Lower Subordinates' Class.

11. The scheme for the examination shall be as follows :—

(A) Engineer Subordinates' Class.

FIRST DAY.

Morning papers—10 A.M. to 1 P.M.

	MARKS
Arithmetic (up to Compound Interest) ...	100
Algebra (up to and including Quadratics) ...	100
Afternoon paper—2 P.M. to 5 P.M.	
Geometry—The First two books with riders ...	100
Total...	<u>300</u>

SECOND DAY.

Morning papers—10 A.M. to 1 P.M.

General English and Composition ...	100
Afternoon papers—2 P.M. to 5 P.M.	
Translation from English to Urdu and <i>vice versa</i> (easy style) ...	75
Handwriting, English and Urdu (to be judged from the Composition and Translation paper) ...	25
Total...	<u>200</u>

QUALIFYING MINIMUM.

	MARKS
Arithmetic, Algebra and Geometry ...	100 out of 300
General English, Composition, Translation and Handwriting ...	66 out of 200
on the total...	<u>200 out of 500</u>

(B) The Lower Subordinates' Class.

FIRST DAY.

Morning paper—10 A.M. to 11-30 A.M.

						MARKS
Arithmetic

11-30 A.M. to 1 P.M.

English and Urdu Composition and Translation	...	80
Handwriting (to be judged from the manner in which the Composition and Translation are written)	... ..	40

Afternoon paper—2 P.M. to 4-30 P.M.

Geometry—1st Book of Euclid with easy riders.	50
---	----

4-30 P.M. to 5-30 P.M.

English and Urdu Dictation	... ..	20
Total	... ..	260

QUALIFYING MINIMUM.

	MARKS
Arithmetic and Geometry	... .. 40 out of 120
English and Urdu Translation, Handwriting and Dictation	... .. 46 out of 140
on the total	... 100 to secure a pass.

VIII.

THE ENGINEERING SCHOOL FINAL EXAMINATION.

1. An examination to be styled the Engineering School Final Examination for candidates who have undergone a course of study extending over a period of two years in the Government Engineering School, Hyderabad, shall be held annually by the Commissioner, Government Examinations, Hyderabad, Deccan, assisted by an independent Board of Examiners in the several subjects hereinafter mentioned. The examination shall comprise two sections, namely: (1) The Engineer Subordinates' Class and (2) The Surveying and the Drawing Class, and shall ordinarily be held at Hyderabad on the 1st September of each year, unless that day falls on a Sunday or Friday or a general holiday, in which case the Examination shall be held the day following.

2. The fee in the case of all pupils shall be H. S. Rs. 20 for Engineer Subordinates' Class and H. S. Rs. 12 for Surveying and Drawing Class, and in the case of all other persons as per article 7 H. S. Rs. 25 for Engineer Subordinates' Class and H. S. Rs. 15 for Surveying and Drawing Class.

3. No candidate shall be registered unless he has previously paid the fee. A candidate failing to pass in any one of the two sections may be admitted to a subsequent examination on payment of a like fee, provided also that he produces 18 months' attendance certificate from the Engineering School.

4. Candidates must send in their application for examination on printed forms, which can be obtained from the Commissioner's Office.

5. All applications with fees must reach the Secretary to the Commissioner by the 1st July, after which date no applications will be registered. Full instructions are given on the forms.

6. The Engineering School Final Examination shall be conducted by means of printed papers, which shall be given out to candidates on the same days and hours.

7. Private students or those that have failed to secure a pass previously can appear on a similar payment, provided they have read for a period of 18 months in the school and the marks they have secured for Field work, Plans, Sketches, &c., during the 18 months' course are added along with marks of the Final Examination.

8. Beside the above rules, articles 10, 11, 12, 38, and 43 of the Middle School Examination shall be in force for this examination also as well as the rules for candidates, Examiners and Superintendents.

9. The Commissioner and the Board shall grant Certificates of proficiency or Diplomas to successful students.

10. The Scheme for the Examinations shall be as follows :—

I.—The Engineer Subordinates' Class.

A.—MATHEMATICS.

	MARKS
Arithmetic, Algebra, Geometry, Mensuration and Trigonometry	370

B.—ENGINEERING.

Building Materials, Construction of Buildings, Hydraulics and Irrigation Works, Roads, Earth Work and Bridges	600
--	-----

C.—SURVEYING.

Surveying with Chain, Compass, Plane Table, Levelling, Theodolite Surveying, Topographical Drawing	450
---	-----

D.—DRAWING.

Geometrical, Freehand, Model Drawing, Architectural and Irrigation Works, Estimating ...	400
--	-----

E.—LANGUAGE.

English and Urdu	180
Total ...	<u>2,000</u>

- a. Of the total marks, 1,334 shall be awarded by the Board of Examiners for examination work and 666 by the College Staff for Drawing, Notes, Sketches and work during the course, &c. The Board shall call for and inspect such Drawings, Notes, &c., before finally accepting the marks given by the staff.
- b. Candidates must obtain one-third of the total marks in each of the subject heads A, B, C and D and one-fourth in E and 50 per cent. on the total for the First Class Supervisor's certificate and 34 per cent. on the total for the Second Class Certificate. In the single subject Head C. Surveying those securing 50 per cent. will obtain certificates as First Class Surveyors and 34 of the total marks as Second Class Surveyors.
- c. In the single subject Head D, those securing 50 per cent. will obtain certificates as First Class Draughtsman and 34 per cent. of the total marks as Second Class Draughtsman.

II.—The Survey and the Drawing Class.

MARKS

A.—MATHEMATICS.

Arithmetic, Geometry and Mensuration	300
--------------------------------------	-----	-----	-----

C.—SURVEYING.

Surveying with Chain, Compass, Plane Table, Level- ling, Topographical Drawing	350
---	-----	-----	-----

D.—DRAWING.

Geometrical, Free Hand, Model, Architectural and Irrigation Works, Estimating	400
--	-----	-----	-----

E.—LANGUAGE			150
-------------	--	--	-----

- a. Of the total marks 600 shall be awarded by the Board of Examiners for examination work and 600 by the College Staff for Drawing, Notes, Field work, &c., executed during the course. The Board, however, shall call for and inspect such drawings before finally accepting the marks given by the staff.

- b. Candidates must obtain 34 per cent. of the total marks in each of the subject heads in A, C and D with 50 per cent. on the total for the First Class Surveyor and Draughtsman's certificate and 34 per cent. on the total for the Second Class certificate.
- c. In the single heads Surveying and Drawings those securing 50 per cent. will obtain First Surveyor or Draughtsman's certificate and 34 per cent. as Second Class Surveyor's or Draughtsman's.

11. The following are the subjects for Examinations :—

I.—Engineer Subordinate Class.

(A) MATHEMATICS.

1. ARITHMETIC.

Text-Book—Arithmetic for Schools by Barnard Smith, M.A., pages 7 to 236 and 266 to 282.

Addition, Subtraction, Multiplication, Division, Simple, Vulgar, and Decimal Fractions, Measures of weight, length, surface, solidity, capacity and time. Practice, Square and Cubic Measures, Rule of Three, Double Rule of Three, Simple and Compound Interest, Square and Cube Root.

2. ALGEBRA.

Text-Book—By H. S. Hall, M.A., and S. R. Knight, B.A.

Simple Brackets, Addition, Subtraction, Multiplication, Division, Removal and Insertion of Brackets, Simple Equations, Symbolical Expressions, Problems relating to H. C. F. and L. C. M., Elementary Fractions, Involution, Evolution, Resolution of Factors, Fractions, Addition, Subtraction, Multiplication, Division of Fractions, Harder Equation and Problems, Quadratic Equations, Simultaneous Quadratic Equations and Problems, Theory of Indices, Elementary Surds, Ratio, Proportion and Variation.

3. GEOMETRY.

Text-Book—By Hall and Stevens for the use of Schools and Colleges.

The First three books with easy riders.

4. MENSURATION.

Text-Book—By Todhunter, Plane and Solid.

5. TRIGONOMETRY.

Text-Book for Beginners—By Todhunter. Chapters I to XII, XVI, XVII, XIX, XX, XXII, XXIII.

Measurements of Angles by degrees and grades, Trigonometrical Ratio, Values of the Trigonometrical Ratios for an angle of 45° , 60° , and 30° . Application of Trigonometry, Logarithms, use of Tables, Solution of right angled and obtuse angled triangles, application of Algebraical signs, Proportion of triangles, Solutions of triangles, heights and distances, changes in the ratio as the angle changes, Reduction of the angles, Trigonometrical ratios of two angles, circular measures, Area of a circular.

(B) ENGINEERING.

1. BUILDING MATERIALS.

Text-Book—Roorki Treatise on Civil Engineering. Building Materials.

(i) *Stones*—Selection, Strength, Durability, Composition, Formation, Preservation, Artificial, Quarrying, Blasting, Dressing, Average strength and weight of stone,

(ii) *Bricks and Tiles*—Brick earth, Tempering, Moulding, Drying, Burning in clamps and kilns, Bull's kilns, Coloured Bricks and Tiles, Squirted and Potter Wheel Tiles, Characteristics of good bricks and tiles.

(iii) *Lime, Cement, Mortar, Concrete and Plaster*—Properties of lime, Natural cement, Kunker, Tests, Burning, Slaking, Surkhi, Artificial cements, Plasters, White-wash, Concrete, Lime classification, Analysis, Selection, Preparation, Testing strength.

(iv) *Masonry*—Bonds, Bedding, Mortar, to lay masonry, Moisture needed, various kinds, Dry walls, classes and selection of Brick-work, Scaffolding.

(v) *Timber*—Growth, Felling, Seasoning, natural and artificial, Decay, Insects, Preservation of timber, Variation of timber, strength and weight, Characteristics of good timber.

(vi) *Carpentry*—Definitions, Sawing, Joints, Mortise and Tenon, Angle joints, King and Queen posts, Notch joints, Lengthening by scarfing and fishing.

(vii) *Metals and Iron Work*—Iron ores, Dressing, Roosting, Smelting Quality and Forms of Iron, Steel manufacture, Cementation, Preservation, Copper, Zinc, Lead, Tin, Alloys, Brass and Bronze, Soldering.

(viii) *Paints and Varnishes*—Nature and uses of chief ingredients, Colour, Oil, Varnish, Distemper.

(ix) *Earth Work*—Slopes of Cutting, Banks, Marking out on level and slanting ground, Profiles, Spoil banks, Estimating, Measurements, Execution of carriage and tools, Dressing slopes, Drainage.

(x) *Arrangement and Design of Work.*

2. BUILDING CONSTRUCTION.

Text-Book—*Roorkee Treatise on Civil Engineering, Volume II, Section VI.*

(i) *Walls*—Selection of site, Foundations, Boring, Benching out, Preparation of Foundation Bed, Breadth and Form of Foundations, Earth filling, Plinth, Thickness of walls, Buttresses, Arches, Arcades, Doorways, Wall plates.

(ii) *Floors*—Brick-on-edge floor, Tiled stone floors Terraced, Asphalt, Wooden Damp Proof, Asphalt layer of floors, Protection of floor from white ants.

(iii) *Roof Covering*—Finishing, Flat roofs, Allahabad tiled roofing, Slates, Thatched roofing, Tiling over thatch, Pent-terraced roof, Head and Zinc coverings for roof, laying sheet lead, Wood covering, Shingles, Orpholite, Iron roofs, Corrugated iron, roof covering, Verandahs, Pillars, Ventilators, Ceiling, Chimneys, Fire places, Doors, Windows, Punkahs, Drainage, Sewage, Drains, and Lightning conductors.

3. IRRIGATION WORKS.

Text-Book—Thomason Civil Engineering College Manual, new series, No. X., Roorkee Treatise, pages 1 to 80 and 107 to 180.

(i) *Classification*—Well irrigation, Baling, Single and Double Persian wheels.

(ii) *Canal Irrigation*—Inundation canals, Permanent canals, Source of supply, amount of water required, Slope of bed, Section, Alignment of canals, Irrigation in Deltas and Elsewhere, supply from Rivers, Capacity, Limiting velocity, Surface fall, Side slopes, Falls or drops, Navigation work.

(iii) *Falls, Rapids, Locks*—The various kinds, types and details of Construction, body and retaining walls, Wing walls, Head and under sluices.

(iv) *Drainage Works*—Aqueducts and inlets, Dams and superpassages, Description, Discharges and velocity.

(v) *Head Works*—Dams and Regulators, Description, Component parts, Discharges.

(vi) *Tanks*—Isolated Rain fed, in groups, Tanks supplied from rivers and streams, Catchment and Capacity of a tank.

(vii) *Irrigating duty of water*—Tank bunds, Puddle walls, Revetments, Surplus weirs, Tank sluices, Closing breaches.

(viii) *Rivers*—Inundations, Improvements, Cross sections, Measurement of velocity and discharge, Flood discharge from Catchment basins, Bends, Régimé of Rivers.

(ix) *Flowing Pipes*—Velocity in pipes, Vertical slope, Discharge inclination of pipes, Pipes not running full.

(x) *Storage and Distribution*—Irrigation, Navigation, Town supply, Rainfall, Supply from Wells, Rivers, Reservoirs, Water lifts, and Pumps.

4. HYDRAULICS.

Text-Book—Major H. D. Love's *Hydraulics*, pages 1 to 40 and 66 to 96.

(i) *Hydrostatic Laws*—Pressure at a point and on a surface, Equal transmission of pressure, Atmospheric pressure, Siphon, Specific gravity, Flotation.

(ii) *Drainage from Orifices and Notches*—Small orifices, Velocity of discharge, Co-efficiency of velocity, Contrac-

tion and discharge, Rectangular orifice and notch, Triangular notch, Velocity of approach, submerged and partly submerged orifices, submerged notch.

(iii) *Practical Cases*—Tank weirs, Drowned weirs, Gauging weirs, Anicuts, Sluices, Head under lock and tank models.

(iv) *Anicuts*—Types and details of construction, Body and Retaining walls, Aprons, Wing walls, Head and under sluices.

N.B.—Small type to be omitted.

5. BRIDGES.

Names of parts, Thickness of arch ring, Wing walls, Centerings, Setting out arches full size.

6. ROADS.

Roads, Construction and Maintenance.

(C) SURVEYING.

Text-Book—Roorki Treatise Surveying Manual :—

Pages	42	to	55
"	56	"	65
"	120	"	127
"	170	"	185
"	186	"	205
"	206	"	232
"	264	"	271

(i) *Surveying*—With the Chain, Compass, Plane table, Plotting survey.

(ii) *Levelling*—The Dumpy, Y, and Reversible levels, their adjustments and manipulations, Levelling, Contouring, Plotting.

(iii) *Theodolite*—Common and Everest Theodolite, their adjustments and manipulations, Traversing, Gale's Traverse system, Setting out lines and Curves in the field.

(iv) *Topographical Drawing*—Conventional signs, Map drawing, Representation of ground by contours, Sections on contoured plans, Plan of road or railway on contoured ground showing cuttings and embankments, Estimation of areas.

(v) *Plan to be prepared during the two years' course of study, with Field work.*

<i>1st year</i> —Conventional signs	...	...	1 sheet.
Construction of scales	...	...	1 do.
Chain survey	...	...	1 plan.
Prismatic compass	...	...	1 do.
Plane table	...	...	1 do.
Levelling of ordinary plain ground.	1		do.
<i>2nd year</i> —Surveying with prismatic compass.	1		plan.
Levelling of an irrigation project, a river, anicut, supply channel, tank.	1		project.
Colouring the compass survey plan, levelling plan	...	...	1 plan in each.

(D) DRAWING.

Text-Books.—Surveying, Manual (Roorkee College), pp. 1 to 41 and the “New” School of Art Geometry.

(i) *Geometrical, Gills’, pp. 1 to 109.*—Use of Drawing Instruments, Scales, Simple problems in practical plane Geometry, plans, sections, elevation of simple solids.

(ii) *Free hand and Model Drawing*—Ornamental outlines, Application of elementary perspective to model drawing of simple objects.

(iii) *Building Drawing*—Terracing, Copying plans, Masonry details, Band gauged and discharging arches, Footings and foundations, Timber details, Joints, Roof frames, Floors, Doors and Windows, Iron details, Section of cast and rolled beams, Joints of Iron roof frames, Small buildings, Minor bridges of timber, masonry and Iron masonry works of irrigation.

(iv) *Estimating*—Simple problems in Mensuration, taking out quantities from plans of buildings, bridges, irrigation and other masonry works. Plotting sections and estimating earth-work.

(v) *Plans, drawings to be prepared during the two years' course of study.*

1st year—Printing—Block system	...	...	1 sheet.
Do. Alphabets from Vere Foster's copy book No. 10	...	...	1 book.
Geometrical drawing—From Practical			
Geometry, 1st grade	...	...	1 sheet.
Free hand	...	...	15 plates.
Model	...	...	15 do.
Building Architectural	...	...	3 drawings.
Arches, various kinds with bonds	...	...	1 sheet.
Trusses King and Queen posts	...	...	1 do.
Culvert	...	...	1 plan.
Calingula	...	...	1 do.
Irrigation sluice	...	...	1 do.
Estimating for above.			
2nd year—Building Architectural	...	...	1 plan.
Specification and design	...	...	1 do.
Masonry bridge	...	...	1 do.
Wooden do.	...	...	1 do.
Head sluice	...	...	1 do.
Anicut	...	...	1 do.
Estimating for above.			

(E) LANGUAGE—ENGLISH AND URDU.

Text-Book—The Technical Dialogue (Roorki Treatise).

Easy style of conversation with a subordinate or a ryot on ordinary District Engineering topics.

II. Surveying and Drawing Class.

A.—MATHEMATICS.

1. ARITHMETIC.

Text-Book—Arithmetic for schools by Barnard Smith, M.A., Addition, Subtraction, Multiplication and Division, Simple, Vulgar and Decimal fractions, Measures of weight, length and surface, solidity, capacity, number and time, practice, square and cubic measure, Rule of three (simple).

2. GEOMETRY.

Text-Book—By Hall and Stevens for the use of Schools and Colleges. The First Book with easy riders.

3. MENSURATION.

Text-Book—Todhunter's mensuration, elementary, for beginners. Definitions of the various figures concerned. Lengths, Right angled triangles, Regular Polygons,. Similar figures, circumference and the area of a circle.

Areas of Plane Surfaces—Rectangle, Parallelogram, Triangle, Quadrilateral, Regular and irregular Polygons, Similar figures, Circle, Sector, and Segment of a circle, Simpson's rule.

Volumes—Rectangular Parallelopiped, Prism, Pyramid, Cone, Frustum of a cone, Cylinder and Sphere.

B.—SURVEYING.

Text-Book—Roorki Surveying Manual—

Pages	42	to	65
"	120	"	127
"	170	"	232
"	264	"	271

(i) *Surveying*—With the Chain, Compass, Plane table, Plotting survey.

(ii) *Levelling*—The Dumpy, Y, and reversible levels their adjustments, and manipulations, levelling, contouring, plotting.

(iii) *Topographical Drawing*—Conventional signs, Map drawing, Representation of ground by contours, Sections on contoured plans, Plan of road or railway on contoured ground showing cuttings and embankments. Estimation of areas.

(iv) *Plans to be prepared during the two years' course of study with field work.*

1st year—Conventional signs	...	...	1 sheet.
Construction of scales	...	...	1 do.
Chain survey	...	...	1 plan.

	Prismatic compass survey	...	1	plan.
	Plane table	...	1	do.
	Levelling of ordinary plane ground			
	5,000 feet long	...	1	do.
2nd year—	Surveying with prismatic compass.		1	do.
	Levelling of an irrigation project, a river anicut, supply channel, tank.		1	project.
	Colouring the compass survey plan, levelling plan	...	1	plan in each.

C.—DRAWING.

Text-Book—Surveying Manual (Roorki Engineering College)—pp. 1 to 41 and the New School of Arts Geometry (Gill's)—pp. 1 to 109.

(i) *Geometrical*—Use of Drawing instruments, Scales, simple problems in Practical plane geometry, Plans, Sections and Elevations of Simple solids.

(ii) *Free hand and Model*—Ornamental outlines, application of elementary perspective to model drawing of simple objects.

(iii) *Building Drawing*—Tracing, Copying plans, Masonry details, Bond, Gauged and discharging arches, Footings and foundations, Timber details, Joints, Roof frames, Floors, Doors and Windows, Iron details, Sections of cast and rolled berms, Joints of iron roof frames, Small buildings, Minor bridges of timber, Masonry and Iron masonry works of irrigation.

(iv) *Estimating*—Simple problems in mensuration, taking out quantities from plans of buildings, bridges, irrigation and other masonry works. Plotting sections and estimating earth-work.

(v) *Plans, drawings to be prepared during the second years' course of study.*

1st year—	Printing—Block system	...	1	sheet.
	Do. Alphabets from Vere Foster's copy book No. 10	...	1	book.
	Geometrical drawing from practical geometry, 1st grade	...	1	sheet.
	Free hand drawing	...	15	plates.

Model drawing	...	...	15 plates.
Building architectural	...	...	3 drawings.
Arches, various kinds with bonds	...	...	1 sheet.
Trusses King and Queen posts	...	...	1 do.
Culvert	...	...	1 plan.
Calingula	...	...	1 do.
Irrigation sluice	...	...	1 do.
Estimating for above.			
2nd year—Building architectural	...	...	1 plan.
Masonry bridge	...	...	1 do.
Wooden bridge	...	...	1 do.
Head sluice	...	...	1 do.
Anicut	...	...	1 do.
Estimating for above.			

D. LANGUAGE—ENGLISH AND URDU.

Text-Book—The Roorki College of Engineering, Technical Dialogue, Easy style of conversation with a subordinate or a ryot on ordinary District Engineering topics.

12. The responsibility for the discipline and management of the Government Engineering School is vested in the Head Master under the control of the Director of Public Instruction.

13. After completing the Final Examinations, the Board shall submit a report to the Government through the Director of Public Instruction. They may record on the report any observation of a general nature bearing on the working of the school or make any suggestion they consider expedient, provided such observation or suggestion arises naturally out of the examination work which the Board have to perform. The report shall be signed by the President and the Members of the Board.

“PROSPECT OF STUDY.”

14. A scholarship of Government rupees one hundred per mensem, pending sanction of Government, tenable for a period of two years, will be offered by His Highness' Government to the student who obtains the 1st place in the Engineer Subordinates' class on the completion of two years' course of study, and provided such candidate is under 23 years of age at the time of the completion of the two years' course of study. On obtaining the scholarship he will be expected to proceed to Madras,

enter the College of Engineering there and go through the course of study prescribed there. The scholarship is offered to defray his expenses at the College.

15. All other successful candidates, who on the completion of the two years' course at College shall be declared by a Medical Board to be fit for such services, shall have the first call on all new or vacant appointments in His Highness the Nizam's Public Works Department in the permanent and temporary establishment, and in all branches thereof, as well as the Minor Irrigation Branch of the Irrigation Branch, but such privilege will in no way interfere with appointment to His Highness' Public Works Department of students who have successfully gone through the course of instruction at Engineering Colleges in India and England. Such privilege will furthermore not interfere with the promotion or transfer from one establishment to another of those who have been already or may be hereafter otherwise appointed.

16. The following Scholarships and Prizes are offered to students during their school course and on results of Final Examination:—

THE ENGINEER SUBORDINATES' CLASS.

Two of Rs. 15 each for second year students.

Two of Rs. 10 each for first year students.

The scholarships are re-awardable annually on the results of each term examination.

A gold medal will be awarded to the student who passes first in the Final Examination.

THE LOWER SUBORDINATES' CLASS.

(The Surveying and the Drawing Class.)

Two of Rs. 7-8 each for second year students.

Two of Rs. 5 each for first year students.

The scholarships are re-awardable annually on the results of each term examination.

A silver medal will be awarded to the student who passes first in the Final Examination.

SCHOOL FEES.

17. The school fee for the Engineer Subordinates' class is fixed at H. S. Rs. 18 for each term of six months

payable in advance, or a monthly contribution of H. S. Rs. 4 in advance.

The school fee for the Lower Subordinate's class is fixed at H. S. Rs. 15 for each term of six months payable in advance, or a monthly contribution of H. S. Rs. 3 in advance.

No fee will be demanded from the scholarship-holders.

THE INSPECTION OF WORKS.

18. During the two years' course of study there will be four major inspections or visits to Engineering works, Irrigation and Railway, of professional interest.

Students will be sent in charge of a Master of the institution. Their actual expenses (except the messing charges) will be defrayed out of the sum allowed for contingencies to the school.

19. A number of second year's students of the Engineer Subordinates' class will, when such is found feasible, be attached to Survey parties which are engaged in investigating Irrigation projects. Such deputation will be arranged at some convenient season such as January or February. When so deputed they will be expected to work under the orders of the Officer in charge of the party and as one of the party, and show work accordingly; accounting to the Head Master for the manner in which they have made use of their time. They will receive marks in accordance with the work done and the report of the Officer in charge of the Survey party. When found possible the whole class will be formed into a Survey party under a Master to investigate into some Engineering scheme.

20. The Head Master will arrange the deputation of such students each year on consultation with the Chief Engineer of the Public Works Department, Irrigation Branch, as to the several localities they have to be sent to.

21. The students will be paid their actual travelling expenses at the rates sanctioned for Officers of the 'Third' class under the Civil Service Regulations.

IX.

TEACHERS' TEST.

1. The Commissioner will annually hold an Examination in Urdu, Telugu, Mahratti, and Kanarese to be styled Teachers' Test in the several subjects hereinafter mentioned. The examination will be held at Hyderabad on the 15th November of each year, unless that day falls on a Sunday or Friday or a general holiday, in which case the Examination will be held the day following.

2. The Examination is compulsory on pupils of the Government Normal School and is open to teachers and others (male or female) of any recognised school who hold certificates of Public Educational Tests.

3.. The object of the examination will be to test the candidates' ability in teaching, and in Method and school management. Successful candidates will be awarded certificates according to the tests they pass.

4. The examination will comprise two sections, namely, the Lower Secondary School Teachers' Test and the Higher Primary School Teachers' Test.

5. Candidates for the Lower Secondary School Teachers' Test must have passed the Middle School Test, or of the Moulvi, Munshi or a similar examination of an approved University.

6. Candidates for the Higher Primary School Teachers' Test must have passed the Special Upper Primary Examination of Madras or that of His Highness the Nizam's Government, or the Public Service Examination of the Bombay Presidency.

7. No fee for admission will be charged for students of the Government Normal School, Hyderabad, but in the case of others, including teachers and pupils in Government or aided schools, &c., the fee will be H. S. Rs. 5 for the Lower Secondary, and Rs. 3 for the Higher Primary School Teachers' Test.

8. Applications for admission to these examinations must reach the Secretary to the Commissioner with the prescribed fee by 1st September of each year, after which date no applications will be registered.

9. Applications for admission should be accompanied :—

- (1) By a copy of the Candidates' Educational certificate signed by a Government Gazetted official.
- (2) By a certificate of good character signed
(a) in the case of pupils, by the Principal or Head Master of the Institution in which they last studied, (b) in the case of teachers, by the Inspector of Schools of their respective divisions, and (c) in the case of private candidates, by the Inspector of Schools or the Local Taluqdar or other Government Gazetted official.
- (3) By a health certificate signed by a Government Civil Surgeon in the following form :

“I do hereby certify that I have examined.....
a candidate for.....Examination and to
the best of my belief he has no serious
disease, constitutional affection or bodily
infirmity, unfitting or likely to unfit him for
employment as a teacher.”

10. The application for admission to the examination must be on printed forms, which can be obtained at the Office of the Commissioner for Government Examinations, His Highness the Nizam's Dominions.

11. In addition to the above, Rules 10, 11, 12, 38 and 43 of the Middle School Examination shall also be enforced for this examination.

12. The examination shall be conducted by means of printed papers, in the order of time and subjects set forth in the following table. The number of marks assignable to each subject shall be as therein specified.

Date.	Time.	Subject.	Maximum Marks.
Nov. 15th	8-11 A.M.	I. (a) Objects of Discipline, means of securing Discipline, and characteristics of Discipline. (b) Rewards and punishments. (c) Methods and principles of Teaching. (d) Modes of questioning. (e) Regularity and punctuality of School attendance.	150
Nov. 17th	8-11 A.M.	II. 1. Organization :— (a) School building as a whole and its parts. (b) Sanitary Requirements. (c) Furniture and Apparatus. (d) Historical Systems. (e) Classification and Time-Tables. (f) Registers, Returns and Official correspondence. 2. Writing notes of a lesson on a Teaching subject or a common Object.	150
Dec. 16th	2-5 P.M.	Practical Test or Examination in oral teaching.	200
Practice, " 17th		" " "	
" 18th		" " "	
" 19th		" " "	
" 20th		" " "	
" 21st		" " "	
" 23rd		Optional Subject.	
Dec. 24th		Physical Drill.	

13. (a) The following shall comprise the Text-books :
(1) for the Lower Secondary Teachers' Test, Fowler's

Discipline and Instruction the whole, supplemented by Murdoch's Manual, pp. 17—73 and 224—251, and a book on Object Lessons describing (i) *Animals*, viz. : horse, elephant, cat, tiger, camel, ostrich, dog, cow ; (ii) *Vegetables*, viz. : cotton-plant, sugarcane, tea, coffee, indigo, rubber, cocoanut, tobacco, potato ; (iii) *Minerals*, viz. : gold, silver, copper, iron, salt, chalk ; (iv) Miscellaneous objects, such as paper, umbrella, soap, sealing-wax and chair ; (2) for the Primary Grade Teachers' certificate, the only text-book will be Fowler's, excluding Chaps. X, XIII, XIV, and XXI. The lessons on Objects will be the same as those given above, except *indigo*, *gold*, *chalk*, *sealing-wax*, and *soap*.

(b) Both sections must also take up one of the following optional subjects :

Vaccination, Free-hand Drawing, Sanitation, Gymnastics (the exercises required will be intimated on application) and Religious Instruction for Mahomedans only comprising all the three books of the Anjuman Himyat-ul Islam, Lahore.

14. A candidate who has already passed in one of the optional subjects mentioned above shall be excluded from re-appearing, due credit being given him for having passed in the subject.

15. In the Practical Test, each candidate will be required to give a lesson of not more than 20 minutes' duration, one on a teaching subject and the other on a common object.

16. The Lower Secondary Candidate shall have to teach all the subjects prescribed for the Upper Primary Department of the Vernacular Curriculum, and the Higher Primary Candidates those for the Lower Primary Department.

17. The Practical Test will be conducted by a Board of Examiners consisting of the Inspector of Schools at Head Quarters as President, and the two Examiners nominated by the Commissioner as members. They will assign their own marks, and the average of these will be taken.

18. Successful candidates will be arranged in three classes :

- (i) Honor's Division—Consisting of those who obtain 60% or more of the maximum in Theory and in Practice.
- (ii) First class—Of those who obtain 50% of the maximum.
- (iii) Second class—Of those who obtain 35% of the maximum.

19. To be entitled to a certificate, a candidate must pass both in Theory and Practice, the minimum passing marks being 33 $\frac{1}{3}$ % and 40% respectively, and he will not be examined in Practice and the optional subject unless he qualifies in Theory.

20. If a candidate passes in Theory but fails in the Practical Test, he will be permitted to appear for the latter in any subsequent examination, on payment of a fee of half the rates shown in para. 7.

21. A candidate who has passed the Higher Primary grade Test will not be permitted to appear for the Lower Secondary Test, unless he has passed a higher Educational Test such as the Middle School Examination, or any other test corresponding to it.

22. Printed Certificates, as per Form A for recognised Schools, and as per Form B for all others, will be granted to successful candidates, shortly after the Examination is over.

X.

List of High and Middle Schools recognised by the Director of Public Instruction, H. H. the Nizam's Dominions, Hyderabad (Deccan).

Division.	District.	No	Name of Institution.
Head Quarters.	Hydera- bad.	1	Madrasa-è-Aliya.
		2	City High School.
		3	Government High School, Chadarghat.
		4	Zenana School.
		5	Government Normal School.
		6	Residency Middle School.
		7	Saint George's Grammar School.
		8	Do. Girls' Seminary.
		9	All Saints' Institution.
		10	Madrasa-è-Aizza.
	Secundera- bad.	11	Mufid-ul-Anam
		12	Dharanwant A.-V. School.
		13	Vaidika Dharma Prakasika.
		14	M. E. A.-V. School, Shalibunda.
		15	S. P. G. Boys' School, Chadarghat.
		16	Mahboob College.
		17	Madrasa-é-Islamiyah.
		18	S. P. G. A.-V. School.
		19	Bai Mithibai Shapurji Chenoi A.-V. School.
		20	Prot. Orph. and Brigade School.
	Bolarum.	21	Wesleyan Mission Boarding and Normal School.
		22	Saint Ann's Convent.
		23	A.-V. High School.
	Bidar.	24	European High School.
		25	Government High School, Bidar.
		26	Upper Middle School, Udgir.
		27	Do. do. Kohir.
		28	Do. do. Indur.
		29	Do. do. Medak.
		30	Do. do. Mahbubnagar.
Bidar Subah.	Mahbub- nagar.	31	Do. do. Maktal.
		32	Do. do. Narayenpet.
	Warangal.	33	Govt. High School, Warangal.
		34	Upper Middle School, Mathwada.

LIST OF HIGH AND MIDDLE SCHOOLS, &c.—(contd.)

Division.	District.	No	Name of Institution.
Gulbargah Subah.	Nalgundah	35	Lower Middle School, Khamam.
		36	Upper Middle School, Nalgundah.
		37	Lower Middle School, Bhonghir.
	Elgandal.	38	Upper do. Karimnager.
		39	Lower do. Manthani.
	Atraf Bulda.	40	Do. do. Muhammadnagar.
	Gulbargah	41	Govt. High School, Gulbargah.
		42	Lower Middle School, Gurnatkal.
	Raichur.	43	Upper do. Raichur.
		44	Lower do. Yadgir.
	Lingsu- gur.	45	Upper do. Shorapur.
		46	Lower do. Shahpur.
	Oosmana- bad.	47	Do. do. Lingsugur.
		48	Do. do. Oosmanabad.
49		Do. do. Tuljapur.	
Auranga- bad Subah	Auranga- bad.	50	Do. do. Latur.
		51	Do. do. Ausa.
		52	Govt. High School, Aurangabad.
	Bir.	53	Lower Middle School do.
		54	Do. do. Vijapur.
		55	Do. do. Kaderabad.
		56	Do. do. Jalna.
57		Do. do. Pattan.	
58		Upper do. Bir.	
59		Do. do. Ambajogai.	
60		Lower do. Parli.	
Nander.		61	Do. do. Nander.
		62	Do. do. Mukhed.
Parbhani.	63	Do. do. Parbhani.	
	64	Do. do. Hingoli.	
	65	Do. do. Basmatnagar.	

XI.

H. H. THE NIZAM'S EDUCATIONAL DEPARTMENT.

DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

Nawab Imad-ul-Mulk Bahadur, B.A.	Director of Public Instruction.
Mr. Sydney Murray	... Personal Assistant.

Office Establishment.

Mr. Syed Ahmed Ali	... Manager, Persian side.
Moulvi Mahomed Hasan Cashmecree.	Translator.
Mr. C. S. Naidu	... Manager and Telugu Translator, English side.
„ Meer Tippoo Hussain Khan.	1st English Clerk.
„ Mahomed Shahabuddeen	... 2nd „
„ Mohideen Khan	... 3rd „ and Record- Keeper.
„ Syed Sadiq	... Acct., Head-Quarters.
„ Mahomed Abdur Rahmon	... Asst. Acct. „
„ Mahomed Nizamudin	... Accountant for Districts.
„ Mahomed Ibrahim	... Asst. Acct. „
„ Mirza Mahomed Beg	... 1st Segadar.
„ Meer Ibrahim Ali	... Record-Keeper.

COMMISSIONER, GOVERNMENT EXAMINATIONS.

Nawab Imad-ul-Mulk Bahadur, B.A.	... Commissioner.
Mr. Sydney Murray	... Secretary to the Commr.

Office Establishment.

Mr. M. G. Venkiah Naidu	... 1st Clerk.
„ P. Athekesavulu Naidu	... 2nd „

Nizam College (Government).

Mr. E. A. Seaton, B.A. (<i>Oxon</i>)	... Principal.
„ P. H. Sturge, M.A. (<i>Cantab</i>)	... Vice-Principal.
Kenneth Burnett, B.A. (<i>Oxon</i>)	... English & Latin Lecturer.
Dr. Aghornath Chottopadhyaya	
D.SC.	... Science Lecturer.
Mr. H. C. Cooney, B.A.	... English „
„ Venkata Rao, B.A. (<i>Offg.</i>)	... Mathematics „
Moulvi Syed Ali Hyder Saheb.	Persian & Arabic Lecturer.
Mr. A. Gloria, B.A., L.T.	... English & History „
„ Sadhu Ganapathy Panthulu,	
B.A., B.L.	... Science Demonstrator.
„ Mahadeva Shastry	... Sanskrit Lecturer.
„ Abdur Rahim	... Clerk.

Madrasa-é-Aliya (Government).

Mr. E. A. Seaton, B.A. (<i>Oxon</i>)	... Principal.
„ W. J. Prendergast, P.D.H.,	1st Asst. and House
M.R.A.S.	Master.
„ Mirza Mehdi	... 2nd Asst.
„ Venkat Shastry	... Mathematical Teacher.
Moulvi Abdus Sami Kazimi, B.A.	... 3rd Asst.
„ Siddiq Hassan	... 1st Asst. (Oriental Dept.)
„ Mahomed Ikramullah	
Khan	... 2nd „ („)
„ Ghulam Hussaini	... 3rd „ („)

Kindergarten (Government).

Mr. E. A. Seaton, B.A. (<i>Oxon</i>)	... Principal.
Miss Mabel Long	... Head Mistress.
Mrs. Boward	... 1st Assistant.
„ E Barrett	... 2nd „
Moulvi Hakim Ali	... 1st Asst. (Oriental Dept.)
„ Mir Kammar Ali	... 2nd „ („)
„ Syed Mahmood	... 3rd „ („)

I.—HEAD QUARTERS, CHADARGHAT.

Mr. J. W. Edwards ... Inspector of Schools,
First Grade.

Office Establishment.

Mr. Mahomad Abdul Ghani	...	Off. Manager.
„ Shaik Hussain	...	English Clerk.
„ N. Seshiah Naidu	...	Telugu „ (On Special duty.)
„ Mirza Mahomed Muzaffar Hussain Beg	...	Persian „

Government High School, Chadarghat.

Mr. J. S. Gloria	...	Head Master.
„ Viduraj Mudeliar	...	1st Assistant (English).
„ P. Veeraraghavulu Naidu	...	2nd „ (Special).
„ Rama Rao, B.A.	...	3rd „
„ Somayajulu	...	4th „
„ Amir Hussain	...	5th „
„ Baji Rao	...	6th „
„ Vittal Shrikhande	...	7th „
„ Hari Dattu	...	8th „
„ Seshachellum	...	9th „
Moulvi Zain-ul-abadin	...	10th „ (Arabic).
„ Syed Abdul Khaliq	...	11th „ (Persian).

Upper Primary Branch of the Government High
School, Chadarghat.

Mr. J. S. Gloria	...	Head Master.
„ Abdur Rahim	...	1st Assistant.
„ Ihsan Hussain	...	2nd „
„ B. A. Curmiah Chettiar	...	3rd „
„ Abdul Gani	...	4th „
„ Syed Zain-ul-abadin	...	5th „
„ Veerabadra Rao	...	6th „
„ P. Ramaswamy Naidu	...	7th „
„ Subbaraya Shastri	...	8th „
„ Abdur Rahman Khan	..	9th „
„ Aga Nadir Mirza	...	10th „
„ Mahomed Ibrahim	...	11th „

Government City High School, Hyderabad.

Mr. E. Ross	... Head Master.
„ Atmaram Rao	... 1st Assistant (English).
„ Mahomed Hamid-uddin	... 2nd „
„ Sakharam Rao	... 3rd „
„ Hanmanth Rao	... Special „
„ Sheik Masud	... 4th „ (English)
„ Abdul Gani	... 5th „
„ Abdur Rahim	... 6th „
„ Shaik Mohiuddin	... 7th „
„ Mahomed Siddik	... 8th „
„ Vishnu Narsing Rao	... 9th „
Moulvi Abdul Gani	... Arabic „
„ Abdul Vajid	... Persian „
„ Shaik Hyder	... Urdu „
Pandit Bhikaji Pant	... Mahratti,,

Residency Bazaars Middle School.

Mr. S. N. Ragannah	... Head Master.
„ Aulad Hoossain	... Persian Assistant.
„ Harigopal Parendikar	... 1st Assistant (English).
„ Abdul Gaffur	... 2nd „
„ N. Jagannath Rao	... 3rd „
„ R. Subramaniam	... 4th „
„ M. Narasimha Sastri	... Telugu Assistant.
„ Sakharam Vinayak Kelkar	... Mahratti „
„ Ahmed Ali	... Urdu „

All Saints' Institution, Chadarghat.

Mr. J. P. O'Kelly	... Head Master.
„ A. Sivasankaram	... 1st Assistant.
„ M. D'Lima	... 2nd „
„ J. Fernandez	... 3rd „
„ J. Stewart	... 4th „
Brother D. Cunha	... 5th „
Mr. J. Sequeira	... 6th „
„ W. D'Lima	... 7th „
„ J. Francis	... 8th „

Mr. T. David	... 9th Assistant.
„ J. Chelvanaigum	... 10th „
„ Abdur Rahim	... 11th „
„ S. Unsath Ali	... Urdu Munshi.

St. George's Grammar School (Boys).

Mr. E. Clarke	... Head Master.
„ A. Murray	... 1st Assistant.
Miss E. Gloria	... 2nd „
„ C. Woods	... 3rd „
Mr. Mahd. Abdul Kareem Beg	... Urdu Munshi.

Madrassa-é-Aizza, Hyderabad.

Mr. G. Tate, B.A.	... Head Master.
Moulvi Abdul Jabbar Saheb	... 1st Arabic Teacher.
Mr. E. Netscher	... 1st Assistant (English).
Moulvi Kurshid Ali Sahib	... Translator (Arabic).
Mr. Ganesh Dhareshwar	... Science Master.
Moulvi Fazl Hussain Sahib	... 2nd Assistant (Persian).
Mr. J. Carey	... 2nd „ (English).
„ Rafi-uddin	... 3rd „ (do.).
Moulvi Baker Ali Sahib	... 4th „ (do.).
„ Mahomed Zema Khan	... 3rd „ (Urdu).
„ Abdur Razaq Sahib	... 4th „ (Arabic).
Hafiz Mahomed Ikram Sahib	... 5th „ (Urdu).

Mahboob College, Secunderabad.

Mr. R. Ramanuja Pillai, B.A., L.T.	Head Master.
„ A. Srinivasa Iyengar, B.A.	... 1st Assistant.
„ V. Chelliah Pillai, B.A.	... 2nd „
„ T. C. Kuppuramiah	... 3rd „
„ C. Narayanaswamy Naidu	... 4th „
„ Nazir Hussain Shariff	... 5th „
„ B. H. Subramaniam	... 6th „
„ A. Gopala Kristniah	... 7th „
„ Mahomed Shumsuddin	... 8th „
„ C. Duraivelu Moodaliar	... 9th „
„ M. Seshagiri Rao	... 10th „

Mr. Mohomed Naimuddin	... 11th Assistant.
„ Rustomji	... 12th „
„ Hanumantha Chari	... 13th „
„ Amirtha Linga Moodaliar	... 14th „
„ M. Janiki Ramiah Naidu	... 15th „
„ M. R. Rangachari	... Tamil and Genl. Asst.
„ P. Venkatachari	... 16th Assistant.
„ T. Kondalrayadu	... 17th „
„ S. Venkiah	... 18th „
„ C. Janakiramiah	... Telugu Pandit.
„ K. Arunachellum Pillay	... Tamil Pandit.
„ Mahomed Ismail	... Persian Munshi.
„ Mahomed Secunder	... Urdu Munshi.
„ A. Kotiah Sastry	... Asst. Tel. Pandit.
„ Subba Ramiah	... Telugu Assistant.

Cantonment A. V. School, Bolarum.

Mr. D. Subaiya, B.A.	... Head Master.
„ P. Rathnasawmy Pillai	... 1st Assistant.
„ R. Lachmiah	... 2nd „
„ V. Narayaniah	... 3rd „
„ J. Dakshinamoorthy	... 4th „
„ G. Srinivasulu Naidu	... 5th „
„ A. P. Veerabhadra Chettiar.	... Telugu Pandit.
„ A. Ganesh	... 6th Assistant.
„ D. Narasimha Rao	... 7th „
„ Mahomed Mazhar Ali	... Urdu Munshi
„ S. Somayajalu	... } Feeder class.
„ S. V. Ramanaiah	

Madrasa-é-Islamiah, Secunderabad.

Mr. Syed Ali, B.A.	... Head Master.
„ Mirza Hyder Hussain	... 1st Assistant.
„ Syed Akbar	... 2nd „
„ Raghunath Rao	... 3rd „
„ Mahomed Hussain	... 4th „
„ Syed Usuf	... 5th „
„ Vacant	... 6th „
Mahomed Abdur Rahim	... Persian „
„ Abdul Aziz	... Urdu „
„ Khairullah	... „ „

Methodist Episcopal A.-V. School, Shalibunda

Mr. S. Paul, B.A.	... Head Master.
„ Shankar Narayan	... 1st Assistant.
„ N. Kishen Rao	... 2nd „
„ Lakshmon Rao	... 3rd „
„ Mirza Hyder Beg	... 4th „
„ Raghavendra Amaji	... 5th „
„ Vinayak Deshpande	... 6th „

Dharmvant A.-V. School, Hyderabad.

Mr. T. Sundara Ramiah, B.A.	... Head Master.
„ H. Hanumantha Rao	... 1st English Assistant.
Moulvi Syed Mohiuddin Saheb	1st Persian „
Mr. Govind Rao	... 2nd English „
„ Mulliah	... 3rd „ „
„ Caltha Pershad	... 4th „ „
Pandit Mahabir	... Religious Teacher.
Moulvi Ghulam Ghous Sahib	... Persian Assistant.

Vedic Dharma Prakashika School, Shalibunda

Mr. Dattatreya Pandurang	...
Babtivale	... Head Master.
„ H a r i Ramakrishna	...
Deshmukh	... 1st Assistant.
„ Gopal Balajee Ketkar	... 2nd „
„ Satguru Pershad	... 3rd „
„ Govind Balachandra Nanal	... 4th „
„ Manick Shastri	... Sanskrit Pandit.
„ Balacharya Khajuri	... Head Vedic Teacher.
„ Datto Naraien Desasthale	„, Marathi „
„ Narayanrasji Kodugole	... 5th Assistant.
„ Datto Narayan Dingri	... 6th „
„ Narayan Raghavendra	... 7th „
„ Gopal Hari Phataka	... 8th „
„ Narayan Raghavendra	... 9th „

Mufidul-Anam School, Hyderabad.

Mr. Bhau Mansaram	... Head Master.
„ Gopal Ratnam,	... 1st Assistant.
„ K. Shaik Burhan-uddin	... 2nd „

Mr. Vishnu Balwant Aghashi	... 3rd Assistant.
Syed Mahomed Muzaffar	... 4th "
Anandmaya Puriborajak	... 5th "
Mahomed Azim-uddin	... 6th "
Sham Kishen	... Persian "
Pundharinath	... 7th Assistant.
Bai Bagu Bai	... Girls' School Mistress.

Prot. Orph. and Brigade School, Secunderabad.

Mr. C. E. Axelby	... Head Master.
Mrs. M. Anderson	... 1st Assistant.
Miss P. Tripp	... 2nd "
Mrs. E. M. Moore	... 3rd "
Miss D. Frederick	... Infants Mistress.

S. P. G. A.-V. School, Secunderabad.

Mr. J. G. Kalyanarama Iyer	... Head Master.
" Edmund A. Asirvatham	... 1st Assistant.
" James David	... 2nd "
" Andrew J. Spratt	... 3rd "
" M. John Francis	... 4th "
" J. F. Burder	... 5th "
" K. S. Venkiah	... 6th "
" Syed Abdul Hameed	... Urdu Munshi.
" M. R. Rangachariar	... Tamil.
" A. Koteshwara Sastry	... Telugu Pandit.

Government Normal School, Hyderabad.

Moulvi M. Allah Baksh Sahib,	
P.D.H.	... Head Master.
" Asgar Ali Sahib	... 1st Asst. Persian & Urdu.
Mr. M. G. Prakash Rao	... Telugu Assistant.
" Pandharinath	... Mahratti "
" Raghavender Kishen	... Canarese "

Practising School, Hyderabad.

Moulvi M. Allah Baksh Saheb,	
P.D.H.	... Head Master.
Mr. Mahomed Nasir-uddin	... 1st Assistant.
" Syed Cassim	... 2nd "

Mr. Mahomed Abdul Majid	... 3rd Assistant.
„ Khaja Bahuddin	... 4th (On special duty).
„ Mahomed Vilayet Ali	... 5th Assistant.
„ Md. Muzaffur Beg	... 6th
„ Syed Ishaq	... 7th
„ Vinayak Atmaram	... Mahratti
„ Narasima Chari	... Telugu

Government Civil Engineering School, Hyderabad.

Mr. Md. Secunder	... Head Master.
„ Mahomed Abdus Samad, M.A.	
(Barrister-at-law)	... Assistant.

Government Industrial School, Hyderabad.

Mr. B. A. Yadav Rao	... Head Master.
„ G. Subramaniam	... Drawing Master.
„ Venkannah	... Carpenter.
„ Rajannah	... Smith.
„ Mirza Cassim Beg	... Urdu Teacher & Munshi.
„ Mahomed Hussain	... Rug Master.
„ Shaik Buddan	... „ Assistant.

Saint George's Girls' School, Chadarghat.

Miss I. Smith	... Lady Superintendent.
„ Davidson, B.A.	... Head Mistress.
„ H. Bayley	... 2nd Assistant.
„ Edwards	... 3rd
Mrs. Livingstone	... 4th
Miss Boardman	... Kindergarten.
„ Barrett	... Assistant.
„ Griffin	... Sewing Mistress.

Zanana School, Chadarghat (Government).

Miss Evans	... Head Mistress.
„ I. Smith	... Offg. Head Mistress.

Miss Agnes Lee	... 1st Assistant.
Hazarath Begum	... Arabic Teacher.
Ulfat Begum	... Persian „
Miss Alice Prayero	... Arithmetic „

M. E. A.-V. Girls' Boarding School, Chadarghat.

Miss A. Evans	... Superintendent.
„ Partridge	... 1st Assistant.
„ Ross	... 2nd „
„ Birt	... 3rd „
„ Smith	... 4th „
„ Sarah David	... Telugu Teacher.
Mr. Syed Amanullah	... Urdu Munshi.

Wesleyan Mission Girls' Boarding and Normal School, Secunderabad.

Mr. S. Sreenivasa Iyengar	... Head Master.
„ R. Govinda Chettiar	... 1st Assistant.
Mrs. K. Shanthamma	... 2nd „
Miss Ruth A. Henry	... 3rd „
„ A. Kanthanma	... 4th „
„ D. Thayaramma	... 5th „
Mrs. Esther David	... 6th „
„ D. Nagammah	... } Industrial.
Miss Amelia Enoch	... }
Mrs. Harding	... Matron.

II.—AURANGABAD SUBAH.

Dr. Syed Siraj-ul Hassan, Honors
in Jurisprudence, Honors in
B. C. L. Oxon, Doctor of
Laws, Trinity College, Dub-
lin, (Barrister-at-law) of the
Middle Temple ... Inspector, 1st Grade.

Office Establishment.

Moulvi Shujauddin	... Serishtadar.
Mr. Meer Sadat Ali	... Meer Munshi.
„ Keshav Vithal Bhide	... English Clerk.

Inspecting School Masters.

Moulvi Meer Abid Hussain	... First Grade.
Mr. V. A. Arankalle	... Second Grade.
„ Laxman Raghunath	... Third Grade.
„ Abdullah Khan	... „

Aurangabad College and High School.

Moulvi Syed Ameer Ali, B.A.,	
Barrister-at-law	... Principal.
„ Shafiuddin Ahmed	... Lecturer in Mathematics.
Mr. K. G. Kale, B.A.	... „ in Science.
Pandit Hari Ram Shastri	... „ in Sanskrit.
Moulvi Abdul Baki	... „ in Arabic.
Mr. K. V. Apte	... English 1st Assistant.
„ G. M. Datar	... „ 2nd „
„ Kifayat Ullah	... „ 3rd „
„ Dhondo Narhar	... „ 4th „
„ Pralhad Narayan	... „ 5th „
„ Shankar Balvant	... „ 6th „
„ Syed Ziauddeen	... Persian Teacher.
„ Kazi Sanaulah Khan	... „ 2nd Assistant.
„ Sadashio Wasudeo	... Mahratti Teacher.
„ Mahomed Ali	... Persian 3rd Assistant.

Upper Middle School, Paithan.

Mr. B. L. Khedkar	... Head Master.
„ S. A. Bhogle	... English Assistant.
„ Jagmohandas	... „ 2nd „
„ Abdulla Khan	... Persian Assistant.
„ Kamta Prasad	... „ 2nd „

Upper Middle School, Jalna.

Mr. K. R. Kamtikar	... Head Master.
" Gangasaran	... English Assistant.
Moulvi Hadi Hussain	... Persian "
" Balvant Purooshotam	... Mahratti "
" Syed Gulam Mahommed	... Persian 2nd "

Upper Middle School, Bhir.

Mr L. B. Katdare	... Head Master.
" L. K. Marathe	... English Assistant.
" V. K. Vartak	... Eng. 2nd "
" Magbool Ali	... Persian "
" Ganpat Balkrishna	... " 2nd "
" Gulam Mahammad	... Persian 3rd "

Upper Middle School, Ambajogai.

Mr. Bapurao Bapat	... Head Master.
" U. H. Pophle	... English Assistant.
" K. N. Keskar	... " 2nd "
" Najabat Ali	... Persian "

Upper Middle School, Parbhani.

Mr. C. N. Kale	... Head Master.
" B. V. Apte	... English Assistant.
" L. M. Bavle	... " 2nd "
" Syed Abbas Ali	... Persian "
" Syed Usman	... Persian 2nd "

Upper Middle School, Hingoli.

Mr. N. V. Moghe	... Head Master.
" D. V. Tilak	... English Assistant.
Moulvi Mahomed Asafia	... Persian "
Mr. Narhar Ganesh	... Mahratti "

Upper Middle School, Nanded.

Mr. V. S. Bapat	... Head Master.
„ Abdul Wahed	... English Assistant.
„ V. C. Khedkar	... „ 2nd „
Moulvi Turabuddin	... Persian „

Mulki Middle School, Bag Atola, Aurangabad.

Mr. Mirza Muneer Baig	... Ag. Head Master.
„ Hafiz Faiz Mohammad	... Arabic Teacher.
„ Syed Haider	... Persian Assistant.

Mulki Middle School, Vijapur.

Mr. Meer Abbas Ali	... Head Master.
--------------------	------------------

Mulki Middle School, Parli.

Mr. Wilayat Ali	... Head Master.
„ Ramachendra Narayan	... Mahratti Assistant.

Mulki Middle School, Basmat.

Mr. V. N. Joshi	... Head Master.
-----------------	------------------

Mulki Middle School, Mukked.

Mr. Hari Narhar	... Head Master.
-----------------	------------------

Mulki Middle School, Degloor.

Mr. Amrulla Khan	... Head Master.
------------------	------------------

Mulki Middle School, Manwat.

Mr. Rajaram Sham Row	... Head Master.
----------------------	------------------

Industrial School, Aurangabad.

Mr. S. G. Sohoni,	1st Grade Art	... Superintendent.
„ K. B. Padhye,	3rd Grade Art	... Drawing Master.
„ Zamieul Hassan,	Armoury Cert.	... Maistry.
„ Shaik Kasim		... Engraver.
„ V. R. Phadke		... 2nd Drawing Master.
„ Kishan Punjaji		... Silversmith.
„ Ismail Khan		... Blacksmith.
„ Shaik Ismail Murad bax		... Carpenter.
„ Khaja Amiruddin		... Embroiderer.
„ Channu Prasad,	2nd Grade Art	... Carving Master.
„ Chotesab Peer Mahommed		... Weaver.
„ Lal Singh,	2nd Grade Art	... Store-keeper.

Mahboob Technical School, Bhir.

Mr. G. V. Katdare	... Superintendent.
-------------------	---------------------

BIDAR SUBAH.

Mr. F. Schaffter	... Inspector, 1st Grade.
------------------	---------------------------

Office Establishment.

Mr. B. D. Raghaviah	... Offg. Manager.
„ Ahmed Mohideen	... Offg. Meer Munishi.
„ H. Jaya Rao	... Translator.
„ Meer Shasavarali	... Nayab Meer Munishi.
„ Mohammed Ibrahim	... Local Fund Munishi.

Inspecting School Masters.

Mr. H. Subba Rao	... 1st Grade, Medak.
„ D. P. Pattack	... 3rd Grade, Indur and Amaldari.
„ Mahomed Kayam Ali	... 3rd Grade, Bidar.
„ Syed Asadulla Khader	... 2nd Mahboobnagar

Upper Middle School, Narayenpet.

Mr. C. Madhav Rao	... Head Master.
Moulvi Fariduddin	... Persian Assistant.
Mr. Mahomed Ali	... " "
„ Krishna Rao	... Mahratti „
„ Hanmanth Rao	... Telugu „
„ Vithal Rao	... Offg. English „

Upper Middle School, Medak.

Mahomed Abdul Muktadar	... Head Master.
„ Asrar-ur-Rahaman	... Persian Assistant.
Mr. Chinniah	... English „
„ Walli-ullah	... Persian „

Upper Middle School, Indur.

Mr. P. Sundram Iyer	... Head Master.
Moulvi Yakooob Sharief	... Persian Assistant.
Mr. Bheema Rao	... English „
„ Nizamali Khan	... Persian „
„ Purushotham Rao	... Marathi „

Government High School, Bidar.

Mr. Syed Johur Ali, B.A.	... Offg. Head Master.
„ Krishan Rao	... 1st Assistant.
„ Siddeswar Venkatesh	... 2nd „
„ Nimkul Rao	... 3rd „
„ Khaja Imamuddin	... 4th „
„ Syed Saddoodin	... 5th „
„ Balaprasad	... 6th „
„ Syed Mahaboob	... Drawing Master.

Upper Middle School, Udgir.

Mouyli Abdulla Kadeere	... Head Master.
Mr. Raghavender Rao	... 1st Assistant.
„ Shaik Mahaboob	... 3rd „

Upper Middle School, Kohir.

Mr. Mahomed Abdul Aleem	... Head Master.
Moulvi Abdul Gafoor	... 1st Assistant.
Mr. Anand Rao	... 2nd „

Upper Middle School, Makhtal.

Mr. I. Kondal Rao	... Head Master.
„ Jagannaikulu	... English Assistant.
„ Mohamed Imam	... Persian „

Upper Middle School, Mahaboobnagar.

Mr. K. Venkat Rao	... Head Master.
„ Syed Zamine	... Offg. 1st Assistant.
„ Subba Rao	... 2nd „
„ Shaik Ramzani	... 3rd „
„ Datattri	... 4th „

GULBARGAH SUBAH.

Inspector's Staff.

Govind Ramachandra Kale, B.A... Inspector of Schools.

Office Establishment.

Mr. Yoganandam	... Siristadar.
„ Mahomed Sultan	... Meer Munishi.
„ Dhondo B. Pophale	... English Clerk.
„ Addul Raheman	... Marathi „

Inspecting School Masters.

Mr. Abdul Raheem Khan	... Gulbargah District.
„ Mirza Abdul Hussain	... Raichur „
„ Syed Rassool	... Lingsugur.
„ Mahomed Azam	... Oosmanabad.

Government High School, Gulbargah.

S. Daud, Esq., M.A.	...	Head Master.	
Mr. Keshev Rao, B. A.	...	1st Assistant.	
Moulvi Syed Ghulam Nabi	...	2nd "	Arabic Teacher.
Mr. K. P. Ralerasker	...	3rd "	
Moulvi Sadrodeen	...	4th "	Persian Teacher.
Mr. G. Ramasawmy Iyengar	...	5th "	
" T. Pentayya	...	6th "	
" Pestonji N. Wadia	...	7th "	
" Keshev Gopal Padalkar	...	8th "	
" Eknath Rao	...	9th "	
" Shahezaman	...	10th "	
" Rahmatulla Khan	...	11th "	
" Seshachellum	...	Gym. Instructor.	

Upper Middle School, Raichur.

Mr. K. Bhim Rao	...	Head Master.	
Moulvi Syed Ali Hassan	...	1st Assistant.	Persian Teacher.
Mr. K. Venkatacharya	...	2nd "	
" Mahomed Masoom Khan	...	3rd "	Persian Teacher.
" B. Seshgeer Rao	...	4th "	
" Waman Rao	...	5th Assistant.	
" S. Francis	...	6th "	
" G. S. Tole	...	7th "	
" Mhd. Shamsuddin	...	8th "	
" Shaik Imam	...	9th "	

Upper Middle School, Shorapur.

Mr. D. G. Shrinivas Rao	...	Head Master.	
" Karam Khan	...	1st Assistant.	
" Shamji Bhim Rao	...	2nd "	
" Syed Ali Hussain	...	3rd "	
" Narayan Dhondo	...	4th "	
" Govind Nana Rao	...	5th "	
" Abdus Shukar	...	6th "	

Upper Middle School, Oosmanabad.

Mr. C. R. Swami Iyengar	... Head Master.	
„ Tukaram Jiwan	... 1st Assistant.	
„ Dattatraya Janardhan	... 2nd	„
„ Fida Hussain	... 3rd	„
„ Lakshman Meghasham	... 4th	„
„ Fazal Hussain Khan	... 5th	„ Persian Teacher.
„ Arzak Noorkhan	... 6th	„
„ Syed Hussain	... 7th	„

Lower Middle School, Gurmatkal.

Moulvi Mahomed Abdul Huq	... Head Master.	
Mr. Mahomed Abbas	... 1st Assistant.	
„ Keshev Narayan	... 2nd	„

Lower Middle School, Yadgir.

Mr. Syed Mahomed Ahasan	... Head Master.	
„ Meer Ahmad Ali	... 1st Assistant.	
„ Prahlad Rao	... 2nd	„

Lower Middle School, Shahpur.

Moulvi Mahomed Karmatulla	... Head Master.	
Mr. Syed Safdar Ali	... 1st Assistant.	

Lower Middle School, Lingsugur.

Mr. Mohamed Ismail	... Head Master.	
„ Shank Mohiddin.	... 1st Assistant.	
„ A. Tippanna	... 2nd	„

Lower Middle School, Tuljapur.

Moulvi Syed Ibrahim Hussaini	... Head Master.	
„ Mahomed Abdul Raheem	... 1st Assistant.	
Mr. K. A. Pandit	... 2nd	„
„ Mahadev Dinker	... 3rd	„
„ Rajaram Nahar	... 4th	„
„ Kande Rao	... 5th	„

Lower Middle School, Latur.

Moulvi Syed Ahmed	... Head Master.
Mr. Seshgir Vittal	... 1st Assistant (Urdu).
„ Mahomed Abdul Azeem	... 2nd Assistant „

Lower Middle School, Ausa.

Moulvi Mahomed Rustum Khan	... Head Master.
Mr. Mahomed Zahirooddeen	... 1st Assistant.
„ Damodhar Pant	... 2nd „

WARANGAL SUBAH.*Inspector's Staff.*

Mr. D. K. Hardikar, B.A.	... Ag. Inspector.
--------------------------	--------------------

Office Establishment.

Mr. M. Lakshmiopathy	... Manager.
„ M. Hanumanta Rao,	... Ag. Mir Munantashi.
„ Mohamad Abdul Wahab	... Naib Meer Munishi.
„ Syed Dawood	... Munishi.
„ Lala Seethal Prasad	... Record-keeper.

Inspecting School Masters.

Mr. Subramaniam	... Elgndala District.
„ Meer Hashan Ali	... Warangal „
„ Syed Asadullah Kadri	... Nalgonda „
„ Ahmad Hassain	... Atrafbalda „

Government High School, Warangal.

Mr. L. P. Kannayya	... Head Master.
„ A. Munsikhamani	... 1st Assistant.
„ S. Arunachela Iyer	... 2nd „
„ K. Koteswar Rao	... 3rd „
„ T. Narayanayya	... 4th „
„ Tirmul Rao	... 5th „
„ Mahomed Hayath	... 6th „
„ Abdul Majeed	... 7th „
„ Mohamad Abdul Razack	... Persian Assistant.

Government High School, Warangal—(contd.)

Mr. A. Jagga Rao	... Telugu Assistant.
„ Mohamad Habibulla	
Mohajir P. D. H.	... Arabic Teacher.
„ S. Ahmad Madani	... Head Master, Branch School.
„ Syed Ahmed	... Religious Teacher.
„ Numberumallayya	... Telugu „
„ Venkatasawmi Naidu	... Gymnastic Instructor.

Lower Middle School, Khammamet.

Mr. S. Rama Rao	... Head Master.
„ Karam Ali	... Persian Assistant.
„ Papayya Shastry	... Telugu „
„ R. Krishnamoorthy	... English „
„ Khudrat Ali Khan	... Telugu Assistant.

Lower Middle School, Nalgonda.

Mr. S. Seshiah	... Head Master.
„ Moulvi Abdul Ghanee	... Persian Teacher.
„ Syed Ameenuddin	... „ „

Upper Middle School, Matwada.

Mr. Govind Rajulu Naidu	... Head Master.
„ H. Srinivasa Rao	... 1st Assistant.
Moulvi Mahomed Abdul Razack.	Persian Teacher.
„ Khaja Mahomed Ashraff.	2nd English Assistant.
„ Mahomed Ameen	... 3rd „ „

Upper Middle School, Kareemnagar.

Mr. M. M. Srinivasa Chariya	... Head Master.
„ Syed Abdul Rahim	... 1st Urdu Assistant.
„ M. Anantayya	... 1st English „
„ D. Papannah	... 1st Telugu „

Upper Middle School, Manthani.

Mr. Raghavendra Rao	... Head Master.
„ Moujdar Khan	... Persian Assistant.
„ Raja Ram	... Telugu „
„ Krishnayya	... „ „
„ Hussain Khan	... Urdu „

Lower Middle School, Bhowangir.

Mr. Khaja Mohamed Bahauddin.	Head Master.
„ Mahomed Abdul Kareem	...
„ Mahomed Rafiuddin	... 1st Telugu Assistant.

Lower Middle School, Cheryal

Mr. Pandarnath Rao	... Head Master.
„ Syed Shujauddin	... 1st Persian Assistant.

Government Middle School, Mohamadnagar.

Mr. Mahomed Omar	... Head Master.
„ Mahomed Yakoob	... 1st Persian Assistant.
„ Mahomed Hussain	... 1st English „
„ Mahomed Muhsin	... 1st Urdu „

XII.

H. H. THE NIZAM'S MIDDLE SCHOOL EXAMINATION, 1904.

PASS LIST.

Order of Merit.	Register Number.	Name.	First Language.	No. of Marks obtained.	Where educated.
Honour's Division.					
1	574	Beryl Rochfort	English	322	St. George's Girls' School, Chadarghat.
2	577	Edith Barrett	English	316	Do. do.
3	575	Gertrude Munden	English	312	Do. do.
4	187	Bundela Mullish	Urdu	309	Government Normal School.
5	184	Mohamed Zahiruddin Ahmed	Urdu	300	Do.

First Class.

Serial Number.	Register Number.	Name.	First Language.	No. of Marks obtained.	Where educated.
1	41	Mohamed Riasath Ali	English	297	Chadarghat Government High School.
2	71	Sorab R. Rustom Fram	English	251	Do.
3	80	Jagannath	English	289	Do.
4	85	Uplanchi Narasia	English	255	Do.
5	107	Mir Tahniath Ali	English	301	City High School.
6	118	Ajmere Singh	English	252	St. George's Grammar School.
7	136	Ananthaiya Samuel	English	312	All Saints' Institution.
8	137	Mir Hashmath Ali	English	279	Madrasa-i-Aizza.
9	148	Mohamed Rahim-ud-din	English	253	Munfeed-ul-Anam.
10	159	Vero Hanmantha Row	English	290	Dharamvant A.-V. School.
11	181	Mohamed Abdul Qadir Sharif Farooqi	Urdu	289	Government Normal School.
12	190	Yedla Chendriah	Urdu	256	Do.
13	347	Syed Basheer-ud-din Ahmed	Urdu	267	Upper Middle School, Nalgonda.
14	405	Kulkarni Sakaram Rao	English	268	Government High School, Warangal.
15	439	Syed Abdul Whab	English	257	Madrasa-e-Islamiah, Secunderabad.
16	503	Trimbak Vidwat	English	275	Upper Middle School, Osmanabad.
17	533	Janakiram	English	265	Government High School, Aurangabad.
18	535	Vishnu	English	263	Do.

Second Class.

Serial Number	Register Number.	Name.	First Language.	N. of Marks obtained.	Where educated.
1	2	Ghulam Mahmood	English	238	Nizam College.
2	14	Mohamed Hamid Ali	English	258	Do.
3	15	Mohamed Abdur Rauf	English	279	Do.
4	19	Abdul Khairat Syed Moin-ud-din...	English	210	Chadarghat Government High School.
5	50	Srinarayan	English	224	Private Study.
6	53	Abdul Rahman Khan	English	234	Chadarghat Government High School.
7	60	M. Jawahir Khan	English	236	do.
8	64	Mohamed Hussain Khan	English	234	do.
9	86	Abdul Hasnad Syed Burhanuddin...	English	215	do.
10	89	Mahomed Abdul Qavi	English	251	Private Study.
11	92	Syed Azmatullah	English	274	Chadarghat Government High School.
12	103	Bheema Row	English	208	City High School.
13	106	B. Tulja Pershad	English	271	Do.
14	108	Mohamed Fareed-ud-din	English	250	Do.
15	109	Mohamed Mahmood Ali	English	256	Do.
16	110	Mohamed Sultan Hussain	English	269	Do.
17	111	Syed Khurshid Ali	English	243	Do.
18	113	Syed Hussain Sheriff	English	232	Residency School.
19	128	Francis Pinto	English	284	All Saints Institution.
20	139	Mirza Kurban Hussain	English	233	Madrasa-i-Aizza.
21	145	B. Ganesh Pershad	English	238	Mufeed-ul-Anam.

Second Class—(Continued).

Serial Number.	Register Number.	Name.	First Language.	No. of Marks obtained.	Where educated.
22	146	Ghulam Mahmud Khan	English	239	Mufeed-ul-Anam.
23	151	Shaik Kader-ud-din	English	236	Do.
24	160	H. Kishen Rao	English	247	Dharamvant A.-V. School.
25	164	Anant Trimal Kulkarni	English	237	Vedic Dharma Prakasika.
26	165	Balachandra Yedneswar Dixit	English	273	Do.
27	172	Mirza Hussain Ahmed Beg	English	220	Madrasa-i-Asafia.
28	173	Mohamed Ata-ur Rahman Khan	English	238	Do.
29	176	Hussain Sherifi	Urdu	214	Government Normal School.
30	180	Mirza Ghulam Mehdi Ali Beg	Urdu	216	Do.
31	183	Mohamed Nigaz Ali Khan	Urdu	236	Do.
32	186	Balkeshen Row Vaykar	Urdu	226	Do.
33	191	Bhim Rao Deshpandya	Urdu	247	Do.
34	193	Sham Rao Ram Rao Gothgi	Urdu	248	Do.
35	195	Liayakat Ali Khan	English	233	Cantt. A.-V. School, Bolarum.
36	196	Mir Nawaz Ali	Urdu	254	A.-V. Upper Middle School, Golconda.
37	211	Ghulam Hussein	Urdu	242	Upper Middle School, Medak.
38	224	S. Shaik Hyder	Urdu	260	Do. Maktal.
39	232	Krishnacharya Gunhal	Urdu	217	Do. Shorapur.
40	236	Sheikh Mohiuddin	Urdu	228	Do. Shuhpur.
41	238	Ayappa	Urdu	222	Do.
42	304	Abdul Moquit Khan	English	255	Private Study.
43	306	K. Ananth Krishna Row	English	237	Government High School, Chadarghat.

MIDDLE SCHOOL EXAMINATION PASS LIST, 1904. 101

44	307	Sesha Rao Pilkhane	...	English	226	Private Study.
45	308	Syed Jalaluddin Ahmed	...	English	267	Do.
46	309	P. Subbath Rao	...	English	215	Do.
47	311	Riyasat Ali Khan	...	Urdu	236	Do.
48	335	Mirza Rahim Beg	...	English	245	Mahboob College, Secunderabad.
49	336	Vengopaul, Vellore	...	English	230	do.
50	348	Ahmad Hussain	...	Urdu	247	Upper Middle School, Nalgonda.
51	378	Arthur Frederick Thomas	...	English	249	Private Study.
52	384	Rajagopaul, Manimungalam	...	English	244	Do.
53	385	Haumant Row	...	English	241	Government High School, Bidar.
54	403	Devaraj Rajeshvar Rao	...	English	230	Do.
55	407	Agha Shaik Sadat Ali	...	English	255	Do.
56	408	Agha Shaik Yaver Ali	...	English	249	Do.
57	409	Mahomed Mustafa Ahmed	...	English	248	Do.
58	412	Trichinopoly Kolandavalu Pillay...	...	English	253	do.
59	419	Moothoo Rajeswara Rao	...	Urdu	228	Upper Middle School, Karimnagar.
60	420	Syed Abdullah Jaffri	...	Urdu	254	do.
61	433	Asungi Sivaram Rao	...	Urdu	275	Government Middle School, Matwada,
62	435	Muzandar Srinivasa Rao	...	Urdu	247	Do.
63	473	Narayan Singh Amar Singh	...	Urdu	263	Private Study.
64	478	Srinivasa Ginnappa	...	English	215	Upper Middle School, Raichur.
65	482	Narsing Srinivas	...	English	219	Do.
66	483	Ramachary, Pandharpur	...	English	240	Do.
67	484	Vishnu Sripad, Nanganoor	...	English	211	Do.
68	490	Syed Hasan Ali	...	Urdu	243	Upper Middle School, Narayenpet.
69	504	Narayan Srinivas	...	Urdu	282	Lower Middle School, Tuljapur.
70	508	Malhar Krishna Rao	...	Urdu	230	Latur.
71	514	Malhar Ramachandra	...	English	218	Private Study.
72	522	Srinivasa Mahadev Rao	...	Urdu	232	Do.

Second Class—(Continued).

Serial Number.	Register Number.	Name.	First Language.	No. of Marks obtained	Where educated.
73	523	Ahmed Mirza	...	228	Government High School, Aurangabad.
74	530	Kashinath	...	210	Do. do.
75	536	Mohamed Kutub-ud-din	...	232	Do. do.
76	537	Maheshwar Sitaram	...	296	Do. do.
77	538	Mohamed Inam Ahmed	...	244	Do. do.
78	547	A. V. Baliram	...	260	Cantt. A.-V. School, Aurangabad.
79	578	Emily Olive Dunhill	...	251	Zanana School.
80	579	Gwendoline Muriel Briant	...	263	Private Study.

List of Candidates who have passed in one branch only under Rule 4 of the Middle School Examination, 1904.

Register Number.	Name of Candidate.	Subjects passed in.	Where educated.
16	Haji Haider Ali Khan	Science ..	Nizam College.
18	Mohamed Abdul Rahim	Do. ..	Do.
197	Mahomed Ali	English 2nd Language ..	A.-V. Upper Middle School, Golconda.
198	B. Narayanasawmy	English 2nd Language ..	Do.
225	S. M. Ganpathi Rao	English 2nd Language ..	Upper Middle School, Makhtal,

PRIZE LIST FOR 1904.

Register Number.	Name of Candidate.	Age.	Maximum Marks.	Marks obtained.	Where educated.	Amount of H. S. Rupees.	Prizes awarded.
574	Beryl Rochfort	17	500	322	St. George's Girls' Seminary	15	The Commissioner's prize for having passed first in the Dominions with English as the First Language. The Commissioner's prize for having passed highest in English among Native pupil candidates. "Inami Muzheriah" for having passed highest in Arabic. "Louis Veeranthar Paul Memorial Arithmetic" prize for obtaining highest total number of marks in Arithmetic, with English as the first Language, for male candidates. "Louis Veeranthar Paul Memorial Arithmetic" prize for obtaining highest total number of marks in Arithmetic, with English as the First Language, for female candidates.
118	Ajmere Singh	15	150	91	St. George's Grammar School	10	
137	Mir Hushmuth Ali	18	150	113	Madrassa-i-Aiza	15	
71	Sorab R. Ruston Fram	16	100	87	Chad. Government High School	15	
577	Edith Barrett	17	100	74	St. George's Girls' Seminary	10	

N.B.—No candidate has come out successful in Raichur for Bhim Rao's Prize.

XIII.

H. H. THE NIZAM'S MIDDLE SCHOOL EXAMINATION, 1904.

FAILURE LIST.

<i>a</i> = First Language.	<i>f</i> = Sanitation.
<i>b</i> = Second Language.	<i>g</i> = Domestic Economy.
<i>c</i> = Arithmetic.	<i>h</i> = Physics and Chemistry.
<i>d</i> = Indian History and Geo- graphy.	<i>i</i> = English History.
<i>e</i> = Mathematics.	<i>d t m</i> = Deficient in total num- ber of marks.

Register No.	Failed in	Register No.	Failed in	Register No.	Failed in
1	a c.	30	a.	56	<i>Absent.</i>
3	a b c.	31	a.	57	a b c.
4	a.	32	a b c d.	58	a.
5	a c.	33	a b c.	59	a b c.
6	a c.	34	a b d.	61	<i>Absent.</i>
7	a c.	35	a b c d.	62	a.
8	a c.	36	a b c d.	63	a c.
9	a.	37	a.	65	a b c d.
10	a.	38	a b c.	66	c.
11	a c.	39	a b c d.	67	a b c.
12	a.	40	a.	68	c.
13	a.	42	a.	69	a.
17	h.	43	a b c d.	70	a b.
20	a b c d.	44	a c.	72	a b c d.
21	a b c d.	45	a b d.	73	a b c d.
22	a c.	46	a.	74	a.
23	a.	47	a b d.	75	b c.
24	a b c.	48	a.	76	b.
25	a c d.	49	<i>Absent.</i>	77	b.
26	a.	51	a b c d.	78	<i>Absent.</i>
27	a.	52	a c d.	79	a b c.
28	a c d.	54	a b c d.	81	a b d.
29	a c.	55	a.	82	a b c.

106 MIDDLE SCHOOL EXAMN. FAILURE LIST, 1904.

FAILURE LIST—(Continued).

Register No.	Failed in	Register No.	Failed in	Register No.	Failed in
83	a b c d.	135	a b d.	200	a.
84	a c.	138	a.	201	a c d.
87	a.	140	a.	202	a b c d.
88	a.	141	a c.	203	a b c d.
90	a.	142	a.	204	a.
91	a.	143	a b c.	205	a.
93	a c d.	144	a.	206	a c.
94	a d.	147	a b.	207	a b c.
95	a.	149	a b c.	208	a b c.
96	a.	150	a b c d.	209	a c.
97	a.	152	a b c d.	210	a c.
98	a c d.	153	a b d.	212	a c.
99	a c.	154	a b c.	213	a c d.
100	a c d.	155	a b c d.	214	a c.
101	a b c.	156	a b c.	215	a b c.
102	a.	157	a.	216	a b c d.
104	a.	158	a c.	217	a c d.
105	a.	161	a c d.	218	c.
112	a.	162	a c.	219	a b c d.
114	a.	163	a c.	220	c.
115	a.	166	a b c.	221	a c.
116	a.	167	a c.	222	a c.
117	b.	168	a.	223	Absent.
119	Absent.	169	a.	226	a c d.
120	Absent.	170	a.	227	c.
121	b c.	171	a c.	228	a.
122	b c.	174	a.	229	a c.
123	a b c d.	175	a c.	230	Absent.
124	a c.	177	a c.	231	c.
125	a b.	178	c.	233	a c d.
126	a b.	179	c.	234	a c d.
127	a b.	182	a b c.	235	a c d.
129	a.	185	a c.	237	c.
130	a.	188	c.	239	a b c.
131	a b c.	189	a b.	240	a b c.
132	a.	192	a.	241	a b c.
133	a d.	194	c.	242	a b c d.
134	Absent.	199	a c.	243	a c d.

MIDDLE SCHOOL EXAMN. FAILURE LIST, 1904..107

FAILURE LIST—(Continued).

Register No.	Failed in	Register No.	Failed in	Register No.	Failed in
244	a b c d.	282	a b c d.	326	a c.
245	a.	283	a b c d.	327	a c.
246	a c.	284	a b c d.	328	a.
247	a b c d.	285	a b.	329	a.
248	a b c d.	286	a b c d.	330	a.
249	a b c d.	287	Absent.	331	a.
250	a c d.	288	a b c d.	332	a.
251	a d.	289	a b c d.	333	a.
252	a c.	290	a b c d.	334	a.
253	a b c d.	291	a c.	337	a.
254	a b c d.	292	a c d.	338	a.
255	a b c d.	293	a c.	339	a b c.
256	a c.	294	a b.	340	a c.
257	a b c d.	295	a b c.	341	a b.
258	a b c d.	296	a b.	342	a b.
259	a.	297	a b c d.	343	a c.
260	a b c d.	298	a c d.	344	a b c.
261	a c d.	299	a b c.	345	a b c.
262	a b c d.	300	a c.	346	a c.
263	a b c d.	301	a c d.	349	a c.
264	a b c d.	302	a.	350	a b c d.
265	a.	303	a c d.	351	a c.
266	a c.	305	a.	352	a b c d.
267	a b c d.	310	c.	353	a c.
268	a b c d.	312	a b c d.	354	a b c d.
269	a b c d.	313	a c.	355	a b c d.
270	a b c d.	314	a.	356	a b c d.
271	a b c d.	315	a.	357	a.
272	a b c d.	316	c.	358	a b c d.
273	a b c d.	317	a c.	359	a c.
274	a b c d.	318	a.	360	a b c.
275	a b c d.	319	a c.	361	a c d.
276	a b c d.	320	a.	362	a.
277	a b c d.	321	c.	363	a c d.
278	a b c d.	322	a c.	364	a c.
279	a c d.	323	a.	365	a c d.
280	a b c d.	324	a.	366	a c.
281	a c.	325	a.	367	a b c.

108 MIDDLE SCHOOL EXAMN. FAILURE LIST, 1904.

FAILURE LIST—(Continued).

Register No.	Failed in	Register No.	Failed in	Register No.	Failed in
368	a c.	415	a b c d.	458	a.
369	a c.	416	a c.	459	<i>Absent.</i>
370	a b.	417	b c d.	460	a c.
371	a b c d.	418	c.	461	a c.
372	a.	421	a.	462	a c.
373	a b c.	422	a.	463	a d.
374	a b c.	423	a.	464	a.
375	a b c.	424	a c d.	465	<i>Absent.</i>
376	a b c.	425	a.	466	<i>Absent.</i>
377	a b c.	426	a b c d.	467	<i>Absent.</i>
379	a b c.	427	a c.	468	a.
380	a b c.	428	a c d.	469	a c.
381	a b c d.	429	b c d.	470	a b.
382	a c.	430	a b c d.	471	a c d.
383	b c.	431	a c d.	472	a c d.
386	a c.	432	a c.	474	a.
387	a.	434	a.	475	a c.
388	d t m.	436	a c.	476	a c.
389	a c d.	437	a b c.	477	a c d.
390	c.	438	a c.	479	a c.
391	c.	440	a b d.	480	a c.
392	a c d.	441	a b c d.	481	a.
393	a c.	442	a b c d.	485	a.
394	<i>Absent.</i>	443	a b c d.	486	a.
395	a c.	444	a b d.	487	<i>Absent.</i>
396	<i>Absent.</i>	445	a b.	488	<i>Absent.</i>
397	a c.	446	a b c.	489	<i>Absent.</i>
398	b c d.	447	a b c.	491	<i>Absent.</i>
399	<i>Absent.</i>	448	a b.	492	<i>Absent.</i>
400	c.	449	a b c.	493	a b c d.
401	c.	450	a b c d.	494	a b c d.
402	a.	451	a b c d.	495	a b c.
404	a.	452	b c d.	496	a b c d.
406	a c.	453	a b c.	497	<i>Absent.</i>
410	a.	454	a c d.	498	<i>Absent.</i>
411	c.	455	a b c.	499	a b c.
413	a b c.	456	a.	500	c.
414	a.	457	a.	501	a c.

MIDDLE SCHOOL EXAMN. FAILURE LIST, 1904.-109

FAILURE LIST—(Continued).

Register No.	Failed in	Register No.	Failed in	Register No.	Failed in
502	a c.	531	a c.	559	a c.
505	a c d.	532	a c.	560	a.
506	a c d.	534	a.	561	a c.
507	a c d.	539	a b c d.	562	a.
509	a c.	540	a c.	563	a c.
510	a c.	541	<i>Absent.</i>	564	a c d.
511	c.	542	<i>Absent.</i>	565	a c.
512	a d.	543	a b c d.	566	a c.
513	a.	544	a b c d.	567	a.
515	a c	545	a b c.	568	a c.
516	a c d.	546	<i>Absent.</i>	569	a c d.
517	a c d.	548	c.	570	a b c.
518	a c d.	549	a b c d.	571	a c.
519	a b c d	550	a b c d.	572	a.
520	a b c d.	551	a b c d.	573	a b c d.
521	a.	552	a b.	576	c.
524	a.	553	a.	580	a c.
525	a.	554	a b d.	581	a c.
526	a b c d.	555	a.	582	a c.
527	a b c d.	556	e.	583	a c.
528	a b.	557	a.		
529	a.	558	<i>Absent.</i>		

XIV.

RESULTS OF THE MIDDLE SCHOOL EXAMINATION, 1904.

Analysis of Failures.

First Language	...	...	...	...	107
Second do.	...	...	...	...	3
Arithmetic	...	...	...	...	24
History and Geography	...	...	...	...	<i>Nil.</i>
Mathematics	...	...	...	...	1
Deficient in total number of marks	...	...	...	...	1
First Language and Second Language	...	...	...	...	17
First Language and Arithmetic	...	...	...	...	94
First Language and History and Geography	...	...	...	...	5
Second Language and Arithmetic	...	...	...	...	4
Second Language and History and Geography	...	...	...	...	<i>Nil.</i>
Second Language, Arithmetic and History and Geography	...	...	...	...	4
Arithmetic and History and Geography	...	...	...	...	<i>Nil.</i>
First Language, Second Language and Arithmetic	...	...	...	...	48
First Language, Second Language and History and Geography	...	...	...	...	9
First Language, Arithmetic and History and Geography	...	...	...	...	42
First Language, Second Language, Arithmetic and History and Geography	...	...	...	...	87
Physics and Chemistry	...	...	...	...	1
Total Failures					447

Results of Examination.

Failed	...	...	...	447
Absent from the Examination	...	...	...	28
Passed in the Honor's Division	...	...	...	5
Do. in the First Class	...	...	...	16
Do. in the Second Class	...	...	...	28
Do. in one Branch only, under Rule 4	...	...	...	5
Do. in one* subject only	...	...	...	Nil.
Do. in accordance with Circular No. $\frac{4}{556}$ dated				
18th July 1904	...	...	...	54
Total				583

* This includes only candidates who have passed in one subject to qualify them for admission to the Pre-Matric class.

XV.

TABLE I.—Showing number of Candidates
different Centres in the

Number.	NAME OF CENTRE.	Boys.			
		Registered.	Examined.	Passed.	Percentage Passed.
1	Chadarghat ...	313	303	66	21·78
2	Secunderabad ...	72	72	6	8·33
3	Bidar ...	17	14	1	7·14
4	Warangal ..	57	57	11	19·29
5	Gulbargah ...	14	10	1	10·0
6	Raichur ...	30	23	5	21·73
7	Oosmanabad ...	20	20	5	25·0
8	Aurangabad ...	30	27	8	29·62
9	Bhir ...	8	7	...	...
10	Parbhani ...	12	12	...	...
Total ..		573	545	103	18·89

registered, examined and passed at the
Dominions in the year 1904.

GIRLS.				TOTAL.				REMARKS.
Registered.	Examined.	Passed.	Percentage Passed.	Registered.	Examined.	Passed.	Percentage Passed.	
6	6	5	83.33	319	309	71	22.97	
4	4	...	...	76	76	6	7.89	
...	...	...	...	17	14	1	7.14	
...	...	...	...	57	57	11	19.29	
...	...	...	...	14	10	1	10.0	
...	...	...	...	30	23	5	21.73	
...	...	...	...	20	20	5	25.0	
...	...	...	...	30	27	8	29.62	
...	...	...	...	8	7	...	...
...	...	...	...	12	12	...	...
10	10	5	50.0	583	555	108	19.45	

TABLE II.—Showing number of Candidates
different Agencies in the Dominions

	Year.	BOYS.				
		AGENCIES.				
		Candidates from Gov- ernment Institutions.	Candidates from Aided Institutions.	Candidates from Un- aided Institutions.	Private Candidates.	Totals.
Number registered ...	1904.	228	77	18	250	573
Do. examined ...		224	77	15	229	545
Number passed in { Honours ...		2	...	...	...	2
{ First class ...		12	6	...	...	18
{ Second class ...		52	11	3	12	78
Candidates passed in } one Branch only. }		5	...	...	...	5
Total passed ...		71	17	3	12	103
Percentage passed ...		31·69	22·07	20·0	5·24	18·89

registered, examined and passed from the
in the year 1904.

GIRLS.					TOTAL.					REMARKS.
AGENCIES.					AGENCIES.					
Candidates from Gov- ernment Institutions	Candidates from Aided Institutions.	Candidates from Un- aided Institutions.	Private Candidates.	Totals.	Candidates from Gov- ernment Institutions	Candidates from Aided Institutions.	Candidates from Un- aided Institutions.	Private Candidates.	Totals.	
1	4	3	2	10	229	81	21	252	583	
1	4	3	2	10	225	81	18	231	555	
...	3	...	...	3	2	3	...	...	5	
...	...	...	...	...	12	6	...	...	18	
1	...	...	1	2	53	11	3	13	80	
...	...	...	...	...	5	...	...	...	5	
1	3	...	1	5	72	20	3	13	108	
100.0	75.0	...	50.0	50.0	32.0	24.69	16.66	5.62	19.45	

TABLE III.—Showing number of Candidates
Classes of the population

Number.	NAME OF CENTRE.	REGISTERED.							
		Brahmins.	Hindus <i>not</i> Brahmins.	Europeans.	Eurasians.	Native Christians.	Mahomedans.	Parsees.	Total.
1	Chadarghat ...	71	52	3	13	8	169	3	319
2	Secunderabad ...	6	26	3	2	9	21	9	76
3	Bidar ...	8	1	...	...	...	8	...	17
4	Warangal ...	31	7	...	...	...	19	...	57
5	Gulbarga ...	8	2	...	...	...	4	...	14
6	Raichur ...	21	3	...	...	...	6	...	30
7	Oosmanabad ...	12	3	...	...	...	3	2	20
8	Aurangabad ...	10	8	...	...	...	11	1	30
9	Bhir ...	7	1	...	...	...	...	...	8
10	Parbhani ...	8	1	...	...	...	2	1	12
Total ...		182	104	6	15	17	243	16	583

registered, examined and passed from different
in the year 1904.

EXAMINED.								PASSED.								REMARKS.
Brahmins.	Hindus <i>not</i> Brahmins.	Europeans.	Eurasians.	Native Christians.	Mahomedans.	Parsees.	Total.	Brahmins.	Hindus <i>not</i> Brahmins.	Europeans.	Eurasians.	Native Christians.	Mahomedans.	Parsees.	Total.	
67	52	3	10	8	166	3	309	13	9	3	2	1	42	1	71	
6	26	3	2	9	21	9	76	..	2	..	..	1	3	..	6	
7	1	..	..	..	6	..	14	1	..	..	..	..	..	..	1	
31	7	..	..	..	19	..	57	5	1	..	..	..	5	..	11	
6	2	..	..	..	2	..	10	..	1	..	..	..	..	..	1	
18	1	..	..	..	4	..	23	4	..	..	..	..	1	..	5	
12	3	..	..	..	3	2	20	5	..	..	..	..	..	..	5	
10	6	..	..	..	10	1	27	4	1	..	..	..	3	..	8	
7	..	..	..	..	..	..	7	..	..	..	..	..	..	..	..
8	1	..	..	..	2	1	12	..	..	..	..	..	..	..	..
172	99	6	12	17	233	16	555	32	14	3	2	2	54	1	108	

TABLE IV.—Showing number of Boys and Girls
Classes of the population under different

AGENCY.		REGISTERED.							Brahmins. Hindus <i>not</i> Brahmins.		
		Brahmins.	Hindus <i>not</i> Brahmins.	Europeans.	Eurasians.	Native Christians.	Mahomedans.	Parsees.			Total.
Boys.	{ Government ...	93	27	...	...	1	102	5	228	90	26
	{ Aided ...	12	26	1	4	12	20	2	77	12	26
	{ Unaided ...	1	6	1	...	...	10	...	18	1	4
	{ Private ...	76	45	...	7	4	111	7	250	69	43
	Total ...	182	104	2	11	17	243	14	573	172	99
Girls.	{ Government ...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...
	{ Aided ...	...	...	1	3	...	...	...	4	...	...
	{ Unaided ...	...	...	1	...	...	...	2	3	...	...
	{ Private ...	...	...	1	1	...	...	...	2	...	...
	Total ...	...	...	4	4	...	...	2	10	...	...
Total.	{ Government ...	93	27	1	...	1	102	5	229	90	26
	{ Aided ...	12	26	2	7	12	20	2	81	12	26
	{ Unaided ...	1	6	2	...	...	10	2	21	1	4
	{ Private ...	76	45	1	8	4	111	7	252	69	43
	Grand Total ...	182	104	6	15	17	243	16	583	172	99

registered, examined and passed from different Agencies in the year 1904.

EXAMINED.						PASSED.						REMARKS.		
Europeans.	Eurasians.	Native Christians.	Mahomedans.	Parsees.	Total.	Brahmins.	Hindus not Brahmins.	Europeans.	Eurasians.	Native Christians.	Mahomedans.		Parsees.	Total.
...	1	4	1	102	5	224	23	6	...	...	...	41	1	71
1	4	12	20	2	77	4	4	4	...	...	1	8	...	17
1	...	...	9	...	15	...	1	...	...	...	2	...	...	3
...	4	4	102	7	229	5	3	...	...	1	3	...	...	12
2	8	17	233	14	545	32	14	...	...	2	54	1	103	
1	...	...	...	...	1	...	...	1	...	...	...	...	...	1
1	3	...	...	...	4	...	...	1	2	...	...	...	...	3
1	...	...	...	2	3	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	1	...	...	...	2	...	...	1	...	...	...	...	...	1
4	4	...	...	2	10	...	...	3	2	...	...	...	...	5
1	...	1	102	5	225	23	6	1	...	...	41	1	72	
2	7	12	20	2	81	4	4	1	2	1	8	...	20	
2	...	...	9	2	18	...	1	...	...	...	2	...	3	
1	5	4	102	7	231	5	3	1	...	1	3	...	13	
6	12	17	233	16	555	32	14	3	2	2	54	1	108	

TABLE V.—Showing number of Candidates
Government Institutions in the

Number.	INSTITUTIONS.	BOYS.					
		Registered.	Examined.	PASSED.			Percentage Passed.
				Honors.	First Class.	Second Class.	
Head-Quarters.							
1	Madrasa-i-Aliya ...	18	18	...	...	5	27.77
2	Government High School, Chadarghat	30	30	...	4	7	36.66
3	Do. City	19	19	...	1	6	36.84
4	Residency School	6	6	...	...	1	16.66
5	Zanana School ...	...	...	...	...	...	...
6	Government Normal School	14	14	2	2	6	71.42
Bidar Subah.							
7	Government High School, Bidar	4	4	...	...	1	25.0
8	Upper Middle School, Kohir	1	1	...	...	...	...
9	Do. Udgir	2	2	...	...	...	...
10	Do. Indur	4	4	...	...	...	...
11	Do. Medak	6	6	...	...	1	16.66
12	Do. Mahabubnagar.	8	8	...	...	...	...
13	Do. Narayenpett	3	1	...	...	1	33.33
14	Do. Makhtal	3	3	...	...	2	66.66
Warangal Subah.							
15	Government High School, Warangal...	11	11	...	1	5	54.54
16	Upper Middle School, Matwada	7	7	...	...	2	28.57
17	Lower do. Khamam	5	5	...	...	...	...
18	Upper do. Nalgundah	2	2	...	1	1	100.0
19	Upper do. Kareemnnagar	6	6	...	...	2	33.33
20	Lower do. Manthani	3	3	...	...	...	...
21	Lower do. Golcondah	3	3	...	...	3	100.0
Gulbargah Subah.							
22	Government High School, Gulburgah.	6	5	...	...	...	...
23	Lower Middle School, Gurmatkal	2	2	...	...	...	...

TABULAR STATEMENT.

.121

registered, examined and passed from
Dominions in the year 1904.

GIRLS.						TOTAL.						REMARKS.
Registered.	Examined.	PASSED.			Percentage Passed.	Registered.	Examined.	PASSED.			Percentage Passed.	
		Honors.	First Class.	Second Class.				Honors.	First Class.	Second Class.		
...	18	18	...	...	5	27.77	
...	30	30	...	4	7	36.66	
...	19	19	...	1	6	36.84	
1	1	...	...	1	100.0	6	6	...	...	1	16.66	
...	1	1	...	...	1	100.0	
...	14	14	2	2	6	71.42	
...	4	4	...	...	1	25.0	
...	1	1	...	...	...	...
...	2	2	...	...	...	...
...	4	4	...	...	...	...
...	6	6	...	...	1	16.66	
...	8	8	...	...	...	...
...	3	1	...	...	1	33.33	
...	3	3	...	...	2	66.66	
...	11	11	...	1	5	54.54	
...	7	7	...	...	2	28.57	
...	5	5	...	...	...	...
...	2	2	...	1	1	100.0	
...	6	6	...	...	2	33.33	
...	3	3	...	...	...	...
...	3	3	...	...	3	100.0	
...	6	5	...	...	...	...
...	2	2	...	...	...	...

TABLE V.—Showing number of Candidates
Government Institutions in the

Number.	INSTITUTIONS.	BOYS.					
		Registered.	Examined.	PASSED.			Percentage Passed.
				Honors.	First Class.	Second Class.	
Gulbargah Subah.—(Contd.)							
24	Upper Middle School, Raichur ...	10	10	...	4	40.0	
25	Upper do. Shorapur ...	4	4	...	1	25.0	
26	Lower do. Shahpur ..	6	6	...	2	33.33	
27	Upper do. Oosmanabad ...	1	1	.. 1 ..	100.0		
28	Lower do. Tuljapur ...	1	1	.. ... 1	100.0	
29	Lower do. Latur ..	4	4	.. .. 1	25.0	
30	Lower do. Ausa ...	3	3	... .. ..	...
Aurangabad Subah.							
31	Government High School, Aurangabad ...	16	16	.. 2 5	43.75		
32	Lower Middle School, Aurangabad ...	1	1	... ..	...
33	Lower do. Jalna ...	3	3	.. ..	...
34	Upper do. Bhir ...	4	4	... ..	...
35	Upper do. Ambajogai ...	1	1	... ..	...
36	Lower do. Parbhani ...	6	6	... ..	...
37	Lower do. Hingoli ...	3	3	... ..	...
38	Lower do. Basmatnagar...	2	2	... ..	...
Total ...		228	225	2 12 57	31.55		

registered, examined and passed from
Dominions in the year 1904—(Continued.)

GIRLS.						TOTAL.						REMARKS.
Registered.	Examined.	PASSED.			Percentage Passed.	Registered.	Examined.	PASSED.			Percentage Passed.	
		Honors.	First Class.	Second Class.				Honors.	First Class.	Second Class.		
...	10	10	...	...	4	40.0	
...	1	4	...	...	1	25.0	
...	6	6	...	...	2	33.33	
...	1	1	...	1	...	100.0	
...	1	1	...	..	1	100.0	
...	4	4	...	...	1	25.0	
...	3	3	...	...	...	...
...	16	16	...	2	5	43.75	
...	1	1	...	...	..	...
...	3	3	...	..	...	...
...	4	4	...	...	...	..
...	1	1	...	...	...	...
...	6	6	...	...	..	...
...	3	3	...	...	...	...
...	2	2	...	..	...	...
1	1	...	...	1	100.0	229	226	2	12	58	31.85	

TABLE VI.—Showing number of Candidates registered, examined and passed from Aided Institutions in the Dominions in the year 1904.

Number.	INSTITUTIONS.	BOYS.					GIRLS.					TOTAL.					REMARKS
		Registered.	Examined.	Passed.			Registered.	Examined.	Passed.			Registered.	Examined.	Passed.			
				Honors.	First Class.	Second Class.			Honors.	First Class.	Second Class.			Honors.	First Class.	Second Class.	
1	Saint George's Grammar School, Chadarghat	5	5	..	1	..	20.0	..	..	..	5	5	..	1	..	20.0	
2	All Saints' Institution, Chadarghat	9	9	..	1	1	22.22	..	..	..	9	9	..	1	1	22.22	
3	Madrasa-i-Aizza, Hyderabad	4	4	..	1	1	50.0	..	..	..	4	4	..	1	1	50.0	
4	Munfeet-ul-Anam, Hyderabad	5	5	..	1	3	80.0	..	..	..	5	5	..	1	3	80.0	
5	Dharmvant A.-V. School, Hyderabad	7	7	..	1	1	28.57	..	..	..	7	7	..	1	1	28.57	
6	Vedick Dharma Prakashika School, Hyderabad	4	4	..	..	2	50.0	..	..	..	4	4	..	..	2	50.0	
7	M. E. A.-V. School, Shalibunda	5	5	..	..	..	..	..	..	..	5	5	..	..	..	..

8	Mahbub College, Secun- derabad ...	26	26	...	...	...	...	...	...	...	...	26	26	...	2	7.69
9	Madrasa-i-Islamia, Secun- derabad ...	5	5	...	1	...	...	...	...	...	...	5	5	...	1	20.0
10	S. P. G. A.-V. School, Se- cunderabad ...	3	3	...	...	...	...	...	...	...	...	3	3	...	...	...
11	Prot. Orph. and Brigade School, Secunderabad ...	2	2	...	...	1	...	...	...	...	...	3	3	...	...	...
12	Cantonment A.-V. School, Bolarum ...	2	2	...	...	...	...	...	...	...	...	2	2	...	1	50.0
13	St. George's Girls' Semi- nary, Chadarghat ...	...	...	...	...	3	3	3	...	...	100.0	3	3	3	...	100.0
Total ...		77	77	...	611	22.07	4	4	3	...	75.0	81	81	3	611	24.69

TABLE VII.—Showing number of Candidates registered, examined and passed from Unaided Institutions in the Dominions in the year 1904.

Number.	INSTITUTIONS.	Boys.						Girls.						Total.				REMARKS.		
		Registered.	Examined.	Honors.	First Class.	Second Class.	Percentage Passed.	Registered.	Examined.	Honors.	First Class.	Second Class.	Percentage Passed.	Registered.	Examined.	Honors.	First Class.		Second Class.	Percentage Passed.
1	Madrasa-i-Asafia, Malakpett.	5	5	...	...	2	40.0	...	...	...	...	...	...	5	5	...	...	2	40.0	
2	Islamiah School, Mathwada.	2	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	2	...	...	...	...
3	Cantonment A.-V. School, Aurangabad ..	9	6	...	...	1	16.66	...	...	...	...	...	...	9	6	...	...	1	16.66	
4	Saint Ann's Convent, Secunderabad ..	...	...	...	...	...	...	3	3	...	...	...	...	3	3	...	...	...	...
5	European High School, Bolaram ..	2	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	2	...	...	...	...
	Total ..	18	15	...	...	3	20.0	3	3	...	...	...	...	21	18	...	...	3	16.66	

بیر آرد الوانسی نکرانی امتحان مقابل اسکول سرکار عالی بابتہ سنہ ۱۹۰۵ ع منعقدہ امتحان گاہ

رقم	الوانسی شرح	شمارہ ایام نگرانی	شمارہ امیدواران موجودہ در امتحان	نام نگران	تاریخ و سنہ
باللی	آئندہ	روبتہ		صدر نگران	
				مدن گار	
				
				

مقام
مورخہ

صدر نگران

۲۵ کمشنر امتحانات سرکار عالی نے امتحان کے نگران صاحبوں کے لئے الٹونس کی یہ شرح منظور کی ہے اور اگر داخلہ کی فیس میں اوس کی کنجائش ہو تو وہ الوانس نگران صاحبوں کو دیا جاوےگا

شرح الٹونس حسب ذیل ہے :-

صدر نگران صاحبوں کے لئے تین روپیہ فی بوم

اور مددگار صاحبان کے لئے فی شخص دو روپیہ فی بوم

جن امتحان گاہوں میں امیدواروں کی تعداد ایک سو سے زائد ہو وہاں کے صدر نگرانوں کو شرح مذکورہ بالا یعنی تین روپیہ فی بوم کے علاوہ ہر زائد سو طلبہ یا اوس سے کم کے لئے ایک روپیہ آٹھ آنہ روزانہ اور دئے جائینگے *

۲۶ امتحان کے اختتام پر صدر نگران صاحبوں کو چاہئے کہ نمونہ زبریں پر جو انکے پاس بھیج دیا جائیگا نگرانی کے الوانس کی بر آورد اوس ہدایت کے بموجب جو پچیسویں دفعہ میں درج ہے کمشنر امتحانات کے دفتر پر بھیج دین *

۲۷ کمشنر امتحانات سرکار عالی کے دفتر سے گازی کا کرایہ یا فواکہ و ناشتہ کا خرچ نہیں دیا جایگا *

۲۲ صدر نگران صاحبوں سے امید ہی کہ وہ ہر امیدوار کی روزانہ حاضری فہرست اسماء امیدواران پر (اور نیز اوس کے ایک اور نقل پر) جو یہاں سے اون کے خدمت میں بھیجے جاوے گی روزانہ درج فرماتے رہیں اور اوسے امتحان کے آخری روز اس دفتر پر بھیج دیں *

۲۳ جن صدر نگران صاحبوں کے پرچہ جات جواب کے لفافے بذریعہ ڈاک روانہ ہونیوالے ہوں اونہیں چاہئے کہ وہ اون لفافوں کو بکار سرکار روانہ کریں اور الفاظ بکار سرکار عالی اردو اور انگریزی میں لفافوں کی پیشانی پر تحریر کریں (اور رجسٹری کر کے روانہ کریں) *

بکار سرکار کے نہ لکھنے سے محصول ڈاک میں مفت بہت صرف ہو جاتا ہے *

مستقر بلدہ میں جہاں جہاں امتحان ہو مثل چادر گھات سکندر آباد و بلارم وغیرہ وہاں صدر نگران صاحبوں کو چاہئے کہ امتحان کے لفافے مکتوب الیہم کے پاس کسی ایسے چپراسی کے ہاتھ جس پر اونکو اعتبار ہو روزانہ روانہ کیا کریں اور اونکی رسید ضرور حاصل کیا کریں *

۲۴ مکشفر امتحانات کی رائے میں تیس امیدواروں کے لئے ایک مددگار نگران کافی ہے لیکن اگر مکان کی ہیئت و نقشہ کے سبب سے ایک نگران کافی نہ ہو تو زاید نگران متعین کئے جاسکتے ہیں لیکن دفاتر کے محرر یا منشیوں کو نگرانی کا کام ہرگز نہ دینا چاہئے *

میں سے ایسے صاحبوں کے تفویض ہو جو اس کام کے عادت رکھتے ہوں *

۱۹ دیسی زبانوں کے لکھانے کا اہتمام بھی یوں ہی ہونا چاہئے اگر نگران صاحبان امتحان میں سے کوئی اس کام کو نکر سکے تو بیش از وقت ایسے پندت یا منشی مقرر کر لئے جائیں جو اس کام کو اچھی طرح انجام دے سکیں لیکن اوسکے لکھانے کا طرز قبل از وقت ان صاحبوں کے ذہن نشین کر دیا جائے *

۲۰ نگران صاحبان امتحان اسبات کے مجاز نہ ہونگے کہ امیدواروں کو سوالات کے متعلق کسی قسم کی کوئی بات سمجھائیں یا بتلائیں *

۲۱ صادر کی چیزیں (اندازہ سے) بقدر ضرورت ہر امتحان گاہ پر پہلے ہی روانہ کر دی جاتی ہیں اور اگر صدر نگران صاحب اوسے کفایت شعاری سے صرف کریں تو کوئی ضرورت پھر خریدنے کی نہوگی باقی جس کسی چیز کی ضرورت شدید ہو وہ فوراً مول لیلی جائے امتحان کے بعد جو کچھ بچے رہے وہ اوس مقام کے سرکاری مدرسہ کے صدر مدرس کو آئندہ سال کے امتحان کے استعمال کے لئے حوالہ کر دیا جائے اور ان چیزوں کی ایک فہرست اس دفتر پر ارسال کی جائے لیکن مستقر بلکہ اس سے مستثنیٰ ہی یہاں چاہئے کہ پس ماندہ چیزیں براہ راست اس دفتر پر بھیج دی جائیں *

صدر نگران صاحب دوسرا جملہ پڑھیں دوم نگران صاحب اوسے دوسرے جملہ کو ادا کریں اور اوسے کو پہر تیسرے نگران صاحب بھی پڑھیں غرض اسی طرح ہر کل عبارت پڑھنی چاہئے۔ اوس کے بعد طلبہ سے کہا جاوے کہ بیتھ جاوین اور لکھنا شروع کریں اور کل عبارت دوبارہ جیسی پہلے پڑھی گئی تھی پڑھی جائے یعنی ہر فقرہ کو ہر نگران صاحب باری باری سے پڑھیں اوسکے بعد کل عبارت تیسرے بار پھر پڑھی جائے (لیکن اس دفعہ پہلے اور دوسرے مرتبہ سے ذرا جلدی) تاکہ طلبہ کو غلطیاں درست کرنے اور جو الفاظ چھوٹ گئے ہین اونکے لکھنے کا موقع ملے *

املا لکھانے میں تلفظ صاف اور آواز بلند ہونے چاہئے۔ جس صورت میں چالیس امیدوار سے زیادہ ایک کمرہ میں نہ ہوں تو صدر نگران کو چاہئے کہ عبارت ایک دفعہ پڑ جائیں اور طلبہ کو صرف سننے کی تاکید کریں اوس کے بعد دوبارہ پڑھیں لیکن ہر جملہ کو الگ الگ کر کے اور ہر جملہ کے بعد مناسب وقفہ کر کے اوسکے بعد جیسا کہ اوپر بتایا گیا کل عبارت تیسرے بار پڑھی جائے *

کسی حالت میں کوئی نگران صاحب اس بات کے مجاز نہ ہونگے کہ اثنای املا نویسی میں کسی سوال کا جواب دیں یا کسی امیدوار کی درخواست پر کسی لفظ کو دوبارہ پڑھیں املا لکھانا اگر ممکن ہو تو ملازمان سر رشتہ تعلیمات

۱۷ نگران صاحبون کو چاهئے کہ جو لڑکا غير حاضر هو اوسکا نام اور رجسٹر نمبر اوس ياد داشت مين جو مٽڪنون ڪے پاس بهيجي جاتي هي قلم بند ڪردين *

۱۸ املا لکھانے مين سب سے زياده احتياط کي ضرورت هي اس باره مين شڪايتون ڪے رفع ڪرنے ڪے لئے قواعد ذيل کي پوري پوري پابندي ڪرني چاهئے *

ايڪ شخص چاليس آدميون سے زياده کو املا نه لکھائے مثلاً اگر (۱۱۰) اميدوار هون تو اونکو لکھوانے ڪے لئے تين شخص هونے چاهين يه صاحبان امتحان ڪے مڪان ڪے مختلف حصون مين اس طور سے بيٺهين ڪه هر ايڪ طالب علم کو املا لکھوانے والون مين سے ڪسي نه ڪسي کي آواز اچهي طرح پر سنائي دے - پرچہ جب پهلے بار پٽرا جالے اوس وقت اميد وار نه لکھنے پائين - را عبارت کا پٽهنا اوس ڪے لئے صدر نگران صاحب کو چاهئے ڪه سوالات ڪے پرچہ پر جو نشان ڪئے هون اون ڪے موافق فقرون ڪے مناسب تڪرے ڪرين اور حسب هدايت مندرجه ذيل عمل ڪرين :-

سب کو حڪم ديا جالے ڪه ڪهڙي هوجائين اپن۽ هاتھ سے قلم رکھ ڏين اور متوجه هون اور صدر نگران صاحب ايڪ جملہ پٽهين دوم نگران صاحب اوسي جملہ کو دوباره پٽهين پهر تيسرے نگران صاحب بهي اوسي کو ادا ڪرين پهر اوسڪے بعد

لغافہ میں بند کر کے ممتحنوں کے پاس حسب ہدایت مندرجہ فہرست ممتحنان روانہ کر دیں۔ زبان دانی اور جغرافیہ اور تاریخ اور جبر و مقابلہ اور اقلیدس کے جوابات کے بھیجنے میں خاص کر کے اسباب کا بہت لحاظ رکھنا چاہئے کہ آیا جوابات کی بیاضیں تھیکٹ لفافوں میں رکھے گئے ہیں اور یہ کہ اونکی تعداد فہرست کے مطابق ہی یا نہیں اسلئے کہ اسبارہ میں نگرانوں کے ذرہ بھی بی توجہی سے اکثر بڑی ابتری پیدا ہوتی ہے *

۱۵ چیف نگران صاحبوں کو چاہئے کہ جن جن کمروں میں امتحان لیا جاتا ہے اوسکا نقشہ (خاکہ) بناوین اور اوس نقشہ میں جہانپر جس نمبر کا امیدوار بیٹھا ہے وہ نمبر لکھ دیں ذیل میں تمثیلاً ایک نقشہ دیا جاتا ہے یہ نقشہ

۳۲۵	۳۲۹	۳۱۱	۳۰۰	۳۲۱
۳۳۶	۳۷۱۵	۳۳۳	۳۴۱	۳۵۰

امتحان کے ختم ہونے کے ساتھ ہی کچھنر امتحانات کے پاس بھیج دینا چاہئے *

۱۶ شعبہ اول و دوم کے ترجمہ کے پرچہ لفافوں میں رکھنے کے لئے ایک ایک لفافہ لکھنا چاہئے *

۱۲ کل امیدواروں سے کہدینا چاہئے کہ ہر ایک چیز مثل کتابوں کاغذوں اور چٹھہیوں کے (جو انکے پاس ہوں) صدر نگران صاحب کے میز پر رکھ دین اور اوس کے بعد انکو خبردار کر دینا چاہئے کہ اگر کوئی مشتبہ چیز انکے پاس سے برآمد ہوئی تو وہ امتحان کی کمرہ سے نکال دیے جائیں گے صدر نگران صاحبوں کو چاہئے کہ اس قسم کی کل کتابیں اور کاغذ اور بیاضیں وغیرہ امتحان کے تمام ہونے تک امیدواروں کے نظر سے کہیں الگ رکھوا دیں * جو امیدوار تقسیم سوالات کے بعد آپس میں باتیں کرتے ہوئے یا ایک دوسرے سے نقل کرتے ہوئے پکڑے جائیں انکی اطلاع معہ مفصل کیفیت کے اس دفتر پر بھیج دی جائے *

۱۳ وقت معینہ کے تمام ہونیکے پانچ منٹ قبل سب امیدواروںکو خبردار کر دینا چاہئے۔ اور بمجرع اوس وقت کے گزرنے کے جواب کی بیاضیں اون سے لیکے جمع کر لی جائیں۔ کوئی امیدوار مجاز نہ ہوگا کہ اوس کے بعد ذرہ دیر بھی وہ اپنا پرچہ اپنے پاس رکھ سکے *

۱۴ پہر فوراً جوابات کے کل بیاضیں جمع کر کے گنتے چاہیں اور اسکا بہت خیال رہے کہ بیاضوں کی تعداد درست ہی۔ قبل اسکے کہ صدر نگران صاحب امتحان کے کمرہ کے باہر جائیں یہ ضرور ہی کہ سب بیاضیں لفافہ میں رکھ کے مہر کر دے جائیں اوسکے بعد صدر نگران صاحب کو چاہئے کہ انکو مقفل کر دیں اور آخر روز یعنی قریب عصر جوابات کے کل پرچہ مضبوط

نہ کریں اور جب ٹھیک وقت آجائے تب اونہیں چاہئے ۔
 کہ اور نگرانوں کے روبرو مہرین توڑیں اور جو صداقت نامہ یہاں
 سے بھیجا گیا ہے اوسپر اپنی اور کل مددگار نگرانوں کی دستخط
 ثبت کرنے کے بعد اوس تاریخ کی پہلے ہی ڈاک کے ذریعہ سے
 اوسے اس دفتر پر روانہ کریں *

اگر غلطی سے کوئی دوسرا لفافہ کھول ڈالا جائے تو اوس کو
 فوراً بند کر کے نئی مہرین لگا دینا چاہئے اور اوس کی اطلاع
 کمشنر امتحانات کو کر دینا چاہئے *

۱۰ امیدواران امتحان کو اون قواعد کے طرف توجہ دلانا چاہئے
 جو اونکی ہدایت کے لئے مشتمل کئے گئے ہیں اور جنکو
 ہر امتحان گاہ کے دروازہ پر قبل از امتحان چسپان کر دینا چاہئے
 صدر نگران صاحبوں سے التماس ہے کہ وہ اون قواعد کی پوری
 تعمیل کرائیں۔ یہ قواعد امتحان کے پہلے روز دس منٹ قبل پڑھ کر
 سنائے جائیں اور پورے طور امیدواروں کے ذہن نشین کر دئے جائیں
 کیونکہ پھر اوس کے بعد قواعد کے نہ معلوم ہونیکا عذر پذیرانہ ہوگا *

۱۱ ہر امتحان کا پرچہ چاہئے کہ ٹھیک اوسی وقت تقسیم
 کیا جائے جو وقت اوس پرچہ پر درج ہے۔ اگر اتفاقاً کسی
 شدید ضرورت کی وجہ سے امتحان کے صدر نگران صاحب
 اوس کی تعمیل سے قاصر رہیں تو اوس صورت میں اوس پرچہ
 کے لئے جو مدت سوالات کے پیشانی پر درج ہو وہ پورا وقت
 دینا چاہئے مگر یہ اتفاقہ دیر ہرگز ہرگز دس منٹ سے نہ بڑھنی
 چاہئے اور ایسے ہر واقعہ سے کمشنر امتحانات کو اطلاع کرنا چاہئے *

اول امیدواروں کی فیس کی رسیدوں کو جانچ سکیں اور ان کے چہروں کی مطابقت اوس حلیہ سے جو اسناد منسلکہ میں درج ہو کر تا ہی کرسکیں اگر کوئی شبہ پیدا ہوتا تو انہیں اوس درخواست گزار سے کہنا چاہئے کہ وہ کسی ایسے شخص سے اپنی شناخت کرائی جس سے صدر نگران واقف ہوں اور اوسے معتبر جانتے ہوں اگر وہ ایسا کرے تو اوسے امتحان میں شامل ہونیکی اجازت دیجائیگی لیکن اوس شبہ کے اور اوسکے متعلق دریافت کے نتیجہ کی اطلاع اس دفتر پر ہونی چاہئے۔ اگر اس تحقیقات کا نتیجہ خاطر خواہ نہ بھی ہو جب بھی صدر نگران صاحب کو چاہئے کہ اوس امیدوار کو امتحان میں شریک ہونیکی اجازت دیں لیکن اس واقعہ کی اطلاع کمشنر امتحانات کو فوراً کریں اور شبہ کے بارے میں اپنی رائی مفصل ظاہر کریں *

۸ تختہ اوقات امتحان اس کیلینڈر کے ۱۸ اور ۱۹ صفحہ میں مندرج ہے اوس میں ہر پرچہ کے دینے کے لئے دن اور وقت معین کیا گیا ہے اوسکی پوری پوری تعمیل کرنی چاہئے *

۹ امتحان کے کل دنوں کے سوالات صدر نگران صاحبوں کے پاس مہر کئے ہوئے لفافوں میں روانہ کئے جاتی ہیں صدر نگران صاحبوں کو دیکھنا چاہئے کہ اندر کی مہر اور اندر کے لفافے درست ہیں یا نہیں لیکن تا وقتیکہ کل امیدواران امتحان اپنی اپنی جگہوں پر پہنچے نہ لیں اور ٹھیک وقت نہ آئے وہ اون لفافوں کو چاکٹ

کو اس کام کے لئے اوس امتحان گاہ میں روانہ کریں مگر یہ خوب سمجھ لینا چاہئے کہ ان صاحبوں کو امتحانات کے سوالات و جوابات کے پرچے تقسیم یا فراہم کرنے کا کام محول نہ کیا جائے اور نہ ان کے ہاتھ سے لفافوں کی مہرین کھلاوٹی جائیں اور نہ ان پر مہرین کروائی جائیں اور نہ انہیں کسی امیدوار سے بات چیت کرنے دینا چاہئے اور نہ امتحان کے کمرہ میں انکو ادھر ادھر ٹھہلنا چاہئے۔ ان صاحبوں سے ایسے کام لئے جاسکتے ہیں مثلاً۔ انگریزی اہلا کا پرچہ امیدواروں کو لکھا دینا انگریزی خط و کتابت کرنا یا امتحان کے متعلق کسی اصطلاح کے معنی سے نگران صاحبوں کو مطلع کرنا۔ ان صاحبوں کے لئے چیف نگران صاحب کے پاس ایک میز و کرسی رکھنا چاہئے *

۶ نگران صاحبان امتحان کو چاہئے کہ انتخاب امتحان میں کمرہ میں پہرتے رہیں اگر کسی امیدوار کو کسی چیز کی ضرورت ہو تو اسے لازم ہی کہ کہتا ہو جائے اور اپنی جگہ سے حرکت نہ کرے امتحان کے نگران صاحبوں میں سے کوئی صاحب خود اوسکے پاس جائیں یا صدر نگران صاحب اپنے طرف سے کسی کو اوسکے پاس بھیجیں مگر امیدوار ہرگز اپنی جگہ سے نہ ہٹیں *

۷ صدر نگران صاحب کو چاہئے کہ سب امیدواروں کو اس بات کا اعلان کریں کہ امتحان کے پہلے روز امتحان شروع ہونیکے آدہ گھنٹہ پیشتر وہ امتحان گاہ پر آجائیں تاکہ صدر نگران

۳ صدر نگران صاحبوں کو چاہئے کہ وہ ایسے صاحبوں کو جن کا کوئی عزیز اوس امتحان گاہ میں امتحان میں شریک ہونیوالا ہو نگران نہ ہونے دیں *

۴ امتحان شروع ہونیکے ایک دن قبل صدر نگران صاحبوںکو اسباب کا اطمینان کر لینا چاہئے کہ امتحان کی سب چیزیں تیار اور درست ہیں لوازم تحریر کافی ہیں یا نہیں - میز ترتیب سے بچھے ہیں یا نہیں - جہاں ممکن ہو وہاں ہر امیدوار کے لئے علیحدہ میز رکھنا چاہئے اوسپر اوسکے نام کی چٹھی اور نمبر لگا دینا چاہئے سب میزوں کا رخ ایک ہی طرف ہونا چاہئے اور ہر ایک میز کے چاروں طرف اور میزوں سے تین تین فٹ کا فاصلہ رکھنا چاہئے - جب ہر لڑکے کے لئے علیحدہ علیحدہ میز نہ مہیا ہو سکے تو اوس صورت میں ایک امیدوار سے دوسرے امیدوار تک دونوں طرف سے پانچ پانچ فٹ کا فاصلہ رکھنا چاہئے اور میزوں کے قطاروں میں تین تین فٹ سے کم فاصلہ نہ رکھنا چاہئے *

۵ اگر کسی امتحان گاہ میں نگران صاحبوں میں سے کوئی ایک بھی انگریزی نہ جانتا ہو تو اوس صورت میں صدر نگران کو چاہئے کہ صدر مہتمم مدارس صوبہ متعلقہ سے خط و کتابت کریں اور صدر مہتمم کو چاہئے کہ کسی ناظر مدارس کو بشرطیکہ وہ انگریزی دان ہو یا کسی دوسرے مدرسہ کی کسی لائق مدرس

ترجمہ

حصہ ششم

کیلنڈر امتحانات سرکار عالی بابت سنہ ۱۹۰۵ ع

INSTRUCTIONS TO SUPERINTENDENTS.ضوابط نگرانی امتحان مڈل اسکول

۱ نگرانان امتحان اور امیدواران اور اون نوکروں کے سوا جنکو صدر نگران صاحب مقرر کریں کوئی اور شخص امتحان کے کمرہ میں نہیں جانے پایگا۔ جس مکان میں امتحان ہو اوسکے پہاٹک پر کوتوالی کا پہرہ معین کرنا چاہئے۔ پہرہ والوںکو حکم دینا چاہئے کہ غیر متعلق لوگوں کو وہ اندر نہ آئی دیں اور امتحان کے وقت امتحان کے کمرہ کے باہر جو لوگ پڑی پھریں اون کو پہاٹک کے باہر کر دیں *

۲ حتی المقدور چپراسیوں وغیرہم کو بھی امتحان کے کمرہ کے اندر نہیں آنے دینا چاہئے۔ اگر اونکے اندر آنیکی ضرورت ہو تو اونپر بہت نگرانی رکھنی چاہئے۔ اور سررشتہ تعلیمات کے ملازمین (باستثنا صدر مہتممان مدارس و صدر مہتممان و پروفیسران کالج و صدر مدرسین ہلے اسکول) امتحان کے کا۔ میں داخل نہ کئے جائیں *

اگر کسی امیدوار کے نام کوئی تپہ یا تار وغیرہ آو۔ تا اختتام امتحان وہ اوسے نہیں دینا چاہئے *

کتنے پرچے جانچے - یہ تفصیل کمشنر امتحانات کے معتمد کے پاس بھیجنے چاہئے *

ممتحنوں کو چاہئے کہ جوابات کے پرچے غرہ مارچ تک محفوظ رکھیں کیونکہ ممکن ہے کہ کوئی پرچہ دوبارہ جانچا جائے - غرہ مارچ کے بعد ممتحنوں کو پرچوں کے چاک کرنے کا اختیار ہے *

۱۹ اگر کوئی شخص ممتحن قرار پانے کے بعد قبل از تاریخ امتحان اپنے مقام سے کہیں چلا جائے یا ایک جگہ سے دوسری مقام پر اُن کی بدلی ہو تو اُنکو چاہئے کہ اپنے نئے نشان سکونت سے معتمد کمشنر امتحانات کو مطلع کریں اگر یہ نقل مقام عین ایام امتحان میں یا ایسے وقت میں واقع ہو جب کہ امتحان کے نگرانوں کو اوسکی اطلاع پہنچنا دشوار ہو تو ان صورتوں میں اُن ممتحن صاحب کو چاہئے کہ امتحان کے لفافے جدید نشان سکونت پر ہنگامے کے لئے خود قبہ خانے سے کارروائی کریں *

۲۰ جو ممتحن اضلاع میں ہوں اُنکو امتحان کے متعلق اپنے تحریریں بکار سرکار عالی بھیجینی چاہئیں *

۲۱ ممتحنوں کو امتحان کے کام کا معاوضہ اوس شرح کے بموجب دیا جائیگا جو کمشنر امتحانات نے منظور کی ہے *

فوراً معتمد کمشنر امتحانات کے پاس بھیجنا چاہیے۔ اور اوس کے ساتھ اس اطلاع کاروبار بھی بھیجنا چاہئے کہ فلاں امتحان گاہ سے وہ وصول ہوئے ہیں *

۱۵ امتحان کا نتیجہ تاریخ مقررہ پر یا اوس کے پیشتر معتمد کمشنر امتحانات کے پاس روانہ کر دینا چاہئے اگر کسی وجہ سے کوئی ممتحن صاحب وقت معین تک نتایج نہ بھیج سکیں تو مناسب ہوگا کہ دیر ہونیکے سبب سے کمشنر امتحانات کو مطلع کر دیں اور مہلت طلب کریں۔ اوسوقت کمشنر امتحانات حسب مقتضای مصلحت عمل کرینگے یعنی ممتحن مذکور کو کچھ مہلت دینگے یا کچھ نیا بند و بست کرینگے *

۱۶ ہر ممتحن کو کتاب نتایج کے پہلے صفحہ میں تعلیم کے اوس شعبوں کا نام لکھنا چاہئے جن میں اوس نے امتحان لیا اور نشان ہائے مفروضہ کو بھی لکھنا چاہئے اور نیز بقید تاریخ اوسمیں اپنا دستخط کر دینا چاہیے *

۱۷ کتاب نتایج میں اگر کہیں حک و محو کیا ہو تو اوس میں اپنے چہوتے دستخط کرنے چاہییں *

۱۸ ہر ممتحن کو چاہئے کہ امتحان کے متعلق اوس نے جو جو کام کیا ہی اوس کی یاد داشت رکھیں جس سے یہ معلوم ہو کہ انہوں نے سوالوں کے کتنے پرچے مرتب کئے اور

یہہ مقتضی ہی کہ جسٹے سوالات کا پرچہ مرتب کیا ہو وہی نشان مغروضہ کو تمام سوالات پر منقسم کر کے اوس سے دوسرے (شریک) ممتحن کو اطلاع دے اور اگر ضرورت داعی ہو تو نشان دینے کا اصول قرار دینے کے لئے کچھ ہدایتیں بھی اون کو دیدے تاکہ ایک مقرر اصول پر نشان دئے جائیں *

۱۲ شعبہ دوم کے ترجمہ کا پرچہ جانچنے میں صرف ونحو یا محاورہ کی غلطی کے لئے آدھ نشان کاٹنا چاہئے اور جو کوئی لفظ یا فقرہ کا ترجمہ چھوڑ دیا ہو تو اوسکے لئے ایک یا ایک سے زائد نشان حسب حالت کاٹنا چاہئے *

۱۳ اگر کسی ممتحن کے رائے میں بوجہ شتئی یہہ گمان ہو کہ فلاں امیدوار نے نقل کی ہی یا اور کسی نا جائز کارروائی کا مرتکب ہوا ہی تو اون کو چاہئے کہ اوس کے جوابوں کے نشان کذاب نتائج میں سرخ روشنائی سے درج کریں اور اوس کتاب کے حاشیہ پر یا نیچے اپنے شبہ کو فلم بند کریں ایسی صورت میں صیغہ راز کے ذریعہ سے شبہ کے وجوہ واضح طور سے درج کر کے جوابوں کے اصل پر چونکے ساتھ کمشنر امتحانات کے پاس بھیج دینا چاہیے *

۱۴ اگر کسی ممتحن کے پاس ایسے پرچے پہونچیں جو چاہئے تھا کہ دوسرے ممتحن کے پاس بھیجے جاتے تو ایسے پرچے

وقت کہ پروف صحیح کر کے واپس کیا جائے تو قلمی سوالات کا پرچہ جو پروف کے ساتھ ممتحنوں کے پاس بھیجا جاتا ہے وہ بھی واپس کرنا چاہئے *

۸ اگر کسی ممتحن کے پاس کسی امیدوار کی عرضی یا کسی قسم کی تحریر یا چٹھی پہنچے تو اسے تصدیق کے لئے بعینہ کمنڈر امتحانات کے پاس بھیج دینا چاہئے *

کسی ممتحن کو کسی امیدوار سے امتحان کے متعلق بالمشافہ یعنی راست یا بالواسطہ کچھ گفت و شنید نہیں کرنا چاہئے *

۹ ممتحن کے پاس جب جوابوں کے بستے آجائیں تو ان کو دیکھنا چاہئے کہ کہیں لفافے کھولے تو نہیں گئے ہیں پھر اوسوقت سے وہ پرچے مع کتاب نتائج وغیرہ ایسی جگہ مقفل رکھنا چاہئے کہ وہاں تک سوائے ممتحن کے اور کسی کی رسائی نہ ہو *

۱۰ امیدواروں کے جواب جانچنے میں نشان ہای مفروضہ وہی مقرر کرنے چاہئیں جو کمنڈر امتحانات نے مقرر کئے ہیں کتاب نتائج میں نشانوں کے جمع کرنے میں نشانوں کی کسرین نہ رکھنے چاہئیں آدھے سے کم کسروں کو چھوڑ دینا چاہئے نصف نشان یا اوس سے زائد کو ایک محسوب کرنا چاہئے *

۱۱ جب ایک ہی مضمون میں دو یا دو سے زائد ممتحن مقرر کئے گئے ہوں تو اوسوقت یہ سمجھنا چاہئے کہ وہ باہمی قرار دیکر ایک خاص اصول پر جوابوں کے نشان دیں گے۔ قاعدہ

۴ سوالوں کے ہر پرچہ پر اُس ممتحن کے دستخط ہونی چاہئیں جس نے اُن سوالوں کو مرتب کیا ہے *

۵ سوالوں کا پرچہ دو لفافوں میں بند کرنا چاہئے اندرونی لفافہ پر ممتحنوں کو اپنی خانگی مہرین لگانا چاہئے اور لفافہ پر الفاظ صیغہ راز لکھنا چاہئے۔ یہ لفافے معتمد کمشنر امتحانات کے پاس انتہاء غرہ ماہ اکتوبر تک روانہ کرنا چاہیے اور نتائج کی کتاب جس میں سب امیدواروں کے نشان درج کئے جاتی ہیں انتہاء ماہ جنوری کی آقبوں تاریخ تک معتمد کمشنر امتحانات کے پاس بھیج دینا چاہئے۔ اگر سوالوں کے لفافوں کے ساتھ کوئی علیحدہ یادداشت نہ بھیجی جائے تو اندرونی لفافہ کے اوپر لکھ دینا چاہئے کہ اوسمیں فلان پرچہ ملفوف ہے *

۶ سوالوں کا پرچہ روانہ کرنے پر ممتحن کو اس کی نقل موجود نہ رکھنے چاہئے اور سوالوں کے مرتب کرنے میں جو مسودی لکھے گئے ہوں وہ سب اس احتیاط سے چاک کر دالئے چاہیں کہ کسی سوال کا ذرہ بھی پٹا باقی نہ رہے *

۷ جب کسی ممتحن کے پاس سوالوں کا پروف تصحیح کے لئے بھیجا جائے تو ایک دن سے زائد اوسی نہ رکھنا چاہئے اگر کسی وجہ سے پروف کے واپس کرنے میں ایک دن سے زائد دیر لگ جائے تو ممتحن کو چاہئے کہ دیر ہونیکا سبب لکھ بھیجیں جس

ترجمہ

حصہ پنجم

کیلندَر امتحانات سرکار عالی بابت سنہ ۱۹۰۵ ع

RULES FOR EXAMINERS.

قواعد و ضوابط متعلق بممتحنین

۱ سوالوں کے پرچے واضح اور کامل بھیجئے چاہئیں ہر پرچہ میں اُس کا عنوان بھی شامل ہونا چاہئے اور حتی الامکان ان پرچوں میں بہت کم تغیر و تبدل ہونا چاہئے *

۲ سوالوں کو کاغذ کے آدھے ٹاؤن پر اور ایک ہی طرف واضح طور سے لکھنا چاہئے تاکہ وہ اوسے طور سے چھاپنے کے لئے مطبع میں بھیج دئے جائیں *

۳ اگر ایسے سوالات دئے جائیں کہ ان میں امیدواروں کو کسی خاص نوع کے اعلام کی ضرورت ہو یا جواب لکھنے کے لئے خاص نوع یا خاص قسم کا کاغذ امیدواروں کو دینے کی ضرورت ہو تو ایسی حالت میں اوس پرچہ کے ساتھ اس مضمون کی ایک یادداشت بھیجنی چاہئے *

۷ امیدواروں کو سوائے سوالات کے پرچہ کے امتحان کے کمرے سے اور کسی کاغذ کے باہر لیجانے کی اجازت نہیں دی جائیگی *

۸ امیدواروں کو چاہئے کہ کاغذوں کو نہ پہازین اور سیاہی اور کاغذ زمیں پر نہ پھینکیں اگر کچھ کاغذات ردی ہو گئے ہوں تو اونکو اوسے میز پر جس پر کہ امتحان کے جوابات اوسنے لکھے ہیں چھوڑ دینا چاہئے *

۹ امیدواروں کو چاہئے کہ قلم اپنے پاس سے لائیں *

فوراً امتحان کے کمرہ سے نکال دیا جائیگا اور اوسکی اطلاع کمشنر امتحانات کو دیجائیگی *

۴ کسی امیدوار کو امتحان کے کمرہ میں سلیمت کتابیں مطبوعہ یا فلمی تحریر یا کسی نوع کا کاغذ لایہی اجازت نہیں دیجائیگی ۔ جو شخص اس قاعدہ کے برخلاف کرتے ہوئے یا کسی اور ناجائز ذرائع کا مرتکب ہوتے ہوئے پکڑا جائے وہ امتحان کے کمرہ سے خارج کیا جائیگا اور اوسکی اطلاع کمشنر امتحانات کو کی جائیگی ۔ لیکن امیدوار شکلیں کھینچنے یا رول کرنے کے لئے آلات ریاضی (مثلاً پرکار وغیرہ) رکھنے کی مجاز ہیں *

۵ جس امیدوار نے اپنے جواب لکھ لئے ہوں اوس کو چاہئے کہ اپنی نشسنگاہ سے اٹھے اور کھڑا رہے جب تک کہ امتحان کے نگران صاحب اوسکا کاغذ لے لیں *

اگر کسی امیدوار کو امتحان کے نگران صاحب سے کچھ پوچھنا ہو اوسکو بھی ایسا ہی کرنا چاہئے مگر کسی صورت میں اپنی جگہ سے نہ ہٹنا چاہئے *

۶ جس امیدوار کے پرچہ میں اوسکا نمبر اور نام نہ درج ہو اوسکا پرچہ جانچا نہ جائیگا *

ترجمہ

حصہ چہارم

کیلنڈر امتحانات سرکار عالی بابت سنہ ۱۹۰۵ ع

RULES FOR CANDIDATES.

ضوابط متعلق امیدواروں امتحان مڈل اسکول

۱ امتحان کے دنوں میں جسوقت سے امتحان شروع ہوتا ہے اوسوقت سے ادھے گھنٹہ تک کسی امیدوار کو امتحان کے کمرہ سے باہر جانے کی اجازت نہیں دیجائیگی اور جو امیدوار اوس ادھے گھنٹہ کے بعد آویں اونکو امتحان میں شریک ہونے کی اجازت نہیں ملیگی *

۲ امتحان کے وقت جب کوئی امیدوار امتحان کے کمرہ سے باہر نکلا پھر اوسکو دوبارہ اندر آنیکی اجازت نہ دیجائیگی اور جب تک کہ کوئی امیدوار اپنے جوابات کے کاغذ نہ دیدے اوسوقت تک اوسکو امتحان کے کمرہ سے باہر جانیکی اجازت نہ ملیگی *

۳ جو امیدوار کسی دوسرے امیدوار سے باتیں کرتے ہوئے یا کسی اور طور سے اشارے یا ناک و پیام کرتے ہوئے پکڑ جائے وہ

قواعد نحویہ مولفہ مولوی محمد نادر الدین صاحب مدرس
اول عربی مدرسہ دارالعلوم حیدرآباد دکن

لاطینی

کتاب درسی - شارٹر لیٹن کورس مطبوعہ مکیان حصہ
اول و دوم

صرف ونحو - دی پبلک اسکول لیٹن - پرائیمر از ابتداء
تا صفحہ ۱۱۶

فرانسہ

وہی کتابیں جو سنہ ۱۹۰۵ ع کے امتحان کے لئے مقرر کی
گئی ہیں

اروی

نثر - سگیر لا بام و ہشت صفحہ اول تہروا چرزم

نظم - نلومبا ۶۰ قطعے

صرف و نحو - وہی کتابیں جو سنہ ۱۹۰۵ ع کے امتحان کے

لئے مقرر ہیں

کنڑی

نثر - سکنتلا مولفہ ونکت چاری

نظم - پٹوٹکل انتہا لوجی (چھوٹی) تمام

صرف و نحو - سالا ویا کرن تمام باستثناء عروض

فارسی

کتاب درسی - گلدستہ دانش (طبع جدید ترین) مطبوعہ

پنجاب در سنہ ۱۹۰۴ ع

از صفحہ ۱ - تا صفحہ ۹۲ و از صفحہ ۱۲۳ تا صفحہ ۱۶۹ و

از صفحہ ۱۹۸ تا صفحہ ۲۰۴

صرف و نحو - قواعد فارسی تمام

عربی

کتاب درسی - منتخبات عربی مؤلفہ مولوی حاج مرزا

محمد حسن کشمیری مترجم صدر دفتر تعلیمات نصف اول

نثر و نصف اول نظم

صرف و نحو - صرف میر - تمام

سليم ڪے بيمج - اُتھي ڪي تعريف
چاندني مين ڪسي خانہ باغ ڪي سير
قطعات و رباعيات ذوق و غالب
پابندي وقت و فضول خرچي

دوسري زبان

انگريزي

پالموسٽنس ريٽر نمبر ۵

شپ ريٽر نمبر ۵

اُردو

قصص هند حصہ دوم از ابتدا تا صفحہ ۱۰۷

مختار اشعار حصہ چہارم - ميرو شير علي افسوس

قواعد اردو (مطبوعہ پنجاب) تمام

تلنگي

نثر - موجو واني و جيايم	} تمام	مطبوعہ اديسن و کمپني مدراس
نظم - رکني کليانم		

صرف و نحو - سنگرها ويا کرنم - تمام

کتاب درسي امتحان مٿل اسڪول سرڪار عالي

باب ۱ سنه ۱۹۰۶ ع

پهلي زبان

انگريزي

نثر - دي نيو راييل ريڌرس نمبر ۴، ۵
نظم - ان دونو ڪتابون ڪي نظم مٿين ۾ اڻڌ سڌ سڌ
بيت از بر ڪرنا

ريڌر نمبر ۴ مٿين ۾ لارڊ انس ڌاٿر اڏر هوئلنڌن
ريڌر نمبر ۵ مٿين ۾ هوريشيس

اُردو

وہي ڪتابين جو سنه ۱۹۰۵ ع ڪے امتحان ڪے لئے مقرر ڪي
گئي هي هر ڪتاب درسي مٿين ۾ سڌ سڌ شعر از بر ڪرنا
از انشا - بي ثباتي دنيا از مير انيس - اولاد
ذوق ڪا سهره - غالب ڪا سهره - غالب ڪي معذرت -
چڪني ڌلي -

عربي

کتاب درسي درآيت الادب حصه اول و دوم تمام
صرف و نحو۔ مفتاح الادب حصه اول و دوم تمام

لاطيني

پہلي لاطيني کتاب مولفہ ارنالڈ (جپ) نئي اديشن
ابتدائي ۴۹ سبق اور پبلک اسکول لاطيني پرائمر تا صفحہ ۱۱۶

فرانسہ

فرست فرنيچ بک مصنفہ بنزي ميگر مطبوعہ بليکي
ايند سن بمبئي تمام

کٺڙي

نثر - کٺا سنگرها حصہ سوم از صفحہ ۲۱۰ تا صفحہ ۲۵۰
یعنی حکایات شصتم و شصت و یکم و شصت و دوم
و شصت و سوم

نظم - پدیا سارا مطبوعہ مطبع سرکاری میسور تمام
صرف و نحو - سالا ویا کرن - مطبوعہ بیسل مشن پریس
منگلور تمام باسٹثنای عروض

سنسکرت

کتاب درسی - پنچتنترامترا بہیدا - از صفحہ ۱۳۵ تا صفحہ
۱۵۷ - ککولوکیا لغایت حکایت چہارم
صرف و نحو - سنسکرت کی پہلی کتاب مصنفہ ڈاکٹر
بہندرکار تمام

فارسی

پدیرایہ خرد - (یعنی منتخبات نگار دانش و ترک جہانگیری
و بوستان) تمام

صرف و نحو - خلاصہ جامع القواعد مولفہ مولوی محمد
فیروز الدین صاحب مطبوعہ مطبع منشی گلاب سنگھ لاہور

مرهٽي

نثر - مرهٽي کي پانچون ڪتاب (طبع سنه ۱۸۹۶ع) ابتدائي
سؤ صفحو

نظم - ڀڊيا سموچايا - مولف آءِ - بي - جوشي - حصه سوم
صرف و نحو - گرامر مرهٽي مولف دادوبا (جهوتي اور بڙي
دونو) جهوتي تمام اور بڙي گرامر کي ابتدائي دوسو صفحو

تلنگي

نثر - دهرمه مرگا مُصنفه ونڪت سبّا شاستري تمام
نظم - نتهي بودني نمبر ۳ مُصنفه ونڪت سبّا شاستري
صرف و نحو - سنڪرها ويا ڪرن - مولف ويراسا لنڪم پفتلو
رائي بهادر

اروي

تاميّل ريڌر نمبر ۷ مُصنفه مارسڌن بي اے - نثر و نظم
هر دو تمام

صرف و نحو - ڪتاب صرف و نحو مها لنکا ايار جس پر سرپا
نراين شاستري نے نظر ثاني کي هي

اُردو

پنجاب کا سکندۂ مقل کورس ریڈر اور تہرہ مقل کورس
ریڈر مولفہ لالہ رام کرشن صاحب و امیر چند صاحب و مرزا
بیگ خان صاحب

قواعد اردو حصہ دوم و حصہ سوم

سنہ ۱۹۰۵ ع کی امتحان کے لئے یہ نظم ازبر کرنی بڑیگی :-
غزلیات و قطعات و رباعیات غالب - پابندی وقت - فصول
خرچی - دوسری کتاب میں سے اور تیسری کتاب میں سے
غالب کا سہرا ذوق کا سہرا - چکنی دلی - غالب کی معذرت
سیم کے بیچ زمانہ کا انقلاب - ہاتھی کی تعریف

دوسری زبان

انگریزی

دی فورٹھ فارم ریڈر مصنفہ مسٹر ہور ایم - ۱- از صفحہ ۳۱
تا صفحہ ۶۱

اُردو

نثر - انوارالاخلق از صفحہ ۲۶ تا صفحہ ۱۳۱
نظم - مختار اشعار حصہ دوم از صفحہ اول تا صفحہ ۵۰
صرف و نحو - خلاصۃ القوانین تمام

ترجمہ

حصہ سوم

کیلینڈر امتحانات سرکار عالی بابت سنہ ۱۹۰۵ ع

فہرست کتب مقررہ جہت امتحان مڈل اسکول
سرکار عالی بابت سنہ ۱۹۰۵ ع

پہلی زبان

انگریزی

نثر - دی نیو رابل ریڈرس نمبر ۴، ۵

نظم - ان دونو کتابوں کے مقامات مفصلہ ذیل مبن سے
سٹوڈنٹس شعراز بر کرنا

نمبر ۴ کی ریڈرس سے تباہی جہاز ہسپیڈرس از صفحہ
۲۰۲ سے تا صفحہ ۲۰۶

نمبر ۵ کی ریڈرس سے ویران گاؤں از صفحہ ۲۲۳
تا صفحہ ۲۲۸

بہیم راو صاحب کا انعام مختص بہ رایچور

بہیم راو جیو صاحب صدر مدرس مڈل اسکول رایچور نے
 پانچ سال تک دس روپیہ نقد یا اوس قیمت کی کتابوں کا
 انعام مدرسہ رایچور کے اوس طالب علم کو دینے کا ارادہ کیا
 ہی جو امتحان مڈل اسکول کے درجہ اعزازی میں کامیاب
 ہو اور سب سے زیادہ نشان پاٹی ہوں *

(۱) جو کسی سرکاری یا مقبولہ مدرسہ سے امتحان مڈل اسکول میں کامیاب ہو *

(۲) عمر میں اٹھارہ سال سے کم ہو *

(۳) امتحان میں اوس کی پہلی زبان انگریزی ہو *

(۴) اور حساب میں اوس کے نشانہائے محصلہ سب کامیاب طلبہ کے نشانوں سے زیادہ ہوں *

(۵) اور مذکورہ بالا مضمون میں اوس کے نشانہائے محصلہ کل نشانہائے مفروضہ کے ۵۰ فیصد سے کم نہ ہوں *

(۶) اور وہ پہلی ہی بار امتحان مڈل میں شریک ہوا ہو *

یہ انعام ایل - وی - پی ممبریل آرٹ میٹک پرائزر کے نام سے مشہور ہے *

دوسرا انعام دس روپیہ کا لڑکیوں کے لئے مخصوص ہے اور اوس میں بھی وہی شرائط ہیں جو اوپر بیان کئے گئے ہیں مگر رکنائیزڈ مدرسہ کی شاگردی اور پہلی ہی وہلہ میں کامیابی کی شرط نہیں ہے *

اگر کوئی لڑکی پندرہ روپیہ کی انعام کی مستحق ہو چکی ہو تو اوس صورت میں یہ انعام اوس سے اتر کے زیادہ نشان پانی والی لڑکی کو دیا جائیگا *

کی غرض اس انعام سے تعلیم زبان عربی کی ترغیب ہی یہ۔
انعام امتحان مدّٰل کے اوس کامیاب امیدوار کو دیا جائیگا
جس نے دوسری زبان عربی لی ہو اور اوس میں سب سے
زیادہ نشان پائی ہوں *

مسٹر سی۔ اس نائیدو صاحب کا انعام

(۲) مسٹر سی۔ اس نائیدو صاحب اہل کار سررشتہ
تعلیم سرکار عالی سالانہ پندرہ روپیہ نقد کا انعام بنام
چارلس استوارٹ نائیدو پرائز اوس لڑکی کو بلا شرط قومیت
یا مذہب دیا کرتے ہیں جو کسی مقبولہ سرکار اسکول سے مدّٰل
کے امتحان میں پاس ہو اور اوس نے انگریزی کو اول زبان قرار
دیا ہو اور کامیاب لڑکیوں بہر میں سب سے زیادہ نشان
حاصل کئے ہوں *

لوئی پال ممبریل متھی متکس پرائیز

مسٹر دی۔ اس پال بی۔ اے اہلکار دفتر قنادس سالانہ نقد
پچیس روپیہ بدین تفصیل انعام دیتے ہیں *
پہلا انعام پندرہ روپیہ کا اوس طالب علم کو (خواہ لڑکا
ہو خواہ لڑکی) *

انعام پانے والوں کی فہرست کامیابوں کے ناموں کے بعد درج کی
جائی ہی ۔

(۲) دیسی کامیاب امیدواروں میں سے جس نے (پہلی زبان) انگریزی میں سب سے زیادہ نشان پائے ہوں اور وہ کسی سرکاری یا (مقبولہ سررشتہ تعلیم) مدرسہ کا شاگرد ہو اور عمر میں ۱۸ برس سے کم ہو اوس کو دس روپیہ انعام اور کمشنر امتحانات کی دستخطی سند دیجائیگی - مگر شرط یہ ہے کہ اوس نے نشانہائے مفروضہ میں سے ۶۰ فیصد سے کم نہ پائے ہوں

نوٹ - یہ انعام یا نقد دیا جائیگا یا بعوض نقد کے اوس قیمت کی کتابیں یا علم ریاضی کے آلات دئے جائینگے اس کا فیصلہ خرد انعام پانیوالیکے خوشی پر موقوف ہے اس لئے انعام پانے والوں کو چاہئے کہ تاریخ اشاعت نقائے سے ایک مہینے کے اندر اپنے خواہش سے کمشنر امتحانات کو مطلع کریں *

علاوہ سرکاری تین انعاموں کے جو کمشنر امتحانات کے دفتر سے ملا کرینگے مندرجہ ذیل جوائز کو ناظم تعلیمات نے قبول کیا ہے *

جائزہ مظہریہ

(۱) مولوی حافظ محمد یسین صاحب ہے - اے گزارش نویس محکمہ قنانس سرکار عالی سالانہ پندرہ روپیہ سکے حالی (کی کتابوں) کا انعام بنام جائزہ مظہریہ دیا کرتی ہیں معطی

۱۴: غرہ ماہ اپریل کے پیشتر امتحان مڈل اسکول کی سندیں طلب کر لینی چاہئیں اوس تاریخ کے بعد جو سند طلب کیجائیگی اوسکے لئے دو روپیہ اور فیس لیجائیگی *

انعام

کمشنر امتحانات کامیاب شاگردوں کو بشرائط مندرجہ ذیل حسب تفصیل زبریں انعام دیتے ہیں
(جو امیدوار شاگرد نہو یعنی جس نے خانگی طور سے امتحان دیا ہو وہ ان انعامات کا مستحق نہوگا)

(۱) جس شاگرد نے پہلی زبان انگریزی لی ہو اور سب مباحث میں کامیاب ہو کر کل مالک محروسہ کے امیدواروں میں سب سے زیادہ نشان پائی ہوں بشرطیکہ عمر میں ۱۸ برس سے کم ہو اوسے پندرہ روپیہ انعام اور کمشنر امتحانات کی دستخطی سند دیجائیگی بشرطیکہ اوس نے کل نشانہائے مغروضہ میں سے ۶۰ فیصد سے کم نہ حاصل کیا ہو اگر ہم سب شرائط کسی کامیاب لڑکی میں موجود ہوں تو اسے انعام اس شرط سے اوسے دیا جائے گا کہ اس نے ریاضی (اقلیدس

صدر مدرسین کو چاہئے کہ وہ ایسے تلامذہ کے نام سی جو مدرسہ چھوڑ کر خانگی طور سی امتحان میں شریک ہونا چاہیں کمشنر امتحانات کو مطلع کر دیں *

۴۲ امیدواروں نے جو نشان مختلف پرچہ جات میں حاصل کئے ہوں وہ (فی امیدوار) دو روپیہ فی ڈی بغیر کمشنر امتحانات کے دفتر سی کسیکو نہ بتائی جائیگے *

کسی امیدوار کا کوئی پرچہ دوبارہ نہیں جانچا جائیگا الا اوس صورت میں کہ وہ فقط کسی ایک فن میں (کمشنر صاحب امتحانات کے رعایتی نشانوں کے ما سوبی) دو یا تین نشان سے فیل ہو گیا ہو اور وہ دوبارہ جانچنے کی فیس کے دس روپیہ مع اپنے درخواست بابت نظر ثانی کے کمشنر امتحانات کے دفتر میں داخل کر دے - ایسے درخواستیں اشاعت نتائج امتحان کے بعد فوراً داخل کرنی چاہئیں ۲۰ فبروری کے بعد ایسے درخواستوں پر کوئی توجہ نہ کی جائیگی کیونکہ امتحان کے پرچہ جات اوس کے بعد چاک کر ڈالے جائیگے *

۴۳ مدارس کے کامیاب شاگردوں کو کامیابی کی سند اوس وقت تک نہ دی جائیگی جب تک کہ انہوں نے اوس ماہ دسمبر تک جس میں انہوں نے امتحان دیا ہے - - -

چھ ماہ کی واجب الادا خدمت نہ
اوس کی تہ

کہ وہ مٹریکیولیشن کا امتحان دہنے کے پیشتر دو روپیہ آٹھ آنہ فیس دیکر فقط اوسی مضمون میں (جسمین وہ فیل ہوا ہی) آئندہ کے امتحان مڈل میں شریک ہو کر کامیابی حاصل کرے مگر اوس امید وار کو مڈل کی سند نہیں دی جائیگی اور نہ اوس کا نام کیلنڈر امتحانات میں درج کیا جائیگا *

جس مدرسہ سے اوس نے امتحان اخر الذکر دیا ہو اوس مدرسہ کے صدر مدرس کو اوس امتحان کے نتیجہ سے اطلاع دی جائیگی اور وہ اطلاع گویا کمشنر امتحانات کے اجازت سمجھے جائیگی کہ اس امید وار کو جماعت مٹرک میں شریک کرلو *

۴۰۔ جو شاگرد بلا اجازت صدر مدرس یا بلا اجازت مدرس جماعت خاص جسمین وہ پڑھتا ہو مدرسہ چھوڑے یا جو مدرسہ سے نکال دیا جائے اوس کا امتحان مقبول نہوگا اور جو اجازت سے مدرسہ چھوڑے اوس کا امتحان اس شرط سے لیا جائیگا کہ وہ داخلہ کی فیس کی باقی رقم جو بحیثیت خانگی امیدوار کے اوسے دینی پڑیگی ۳۰ نومبر (سال امتحان) کے پیشتر کمشنر امتحانات کے دفتر میں بھیجیگی *

۴۱۔ جن امیدواروں نے رقم واجب الایصال اوس مدرسہ میں جسمین کہ وہ تعلیم پانے ہیں یا جسمین وہ تعلیم پاتے تھے نہ ادا کی ہو وہ امتحان میں نہیں شریک کئے جائینگے *

کے لئے امتحان کے کمرے سے اخراج کیا ہو وہ جانچے نہ جائینگے
اور چیف نگران کی رپورٹ آنے پر ایسے امیدوار ائندہ امتحانوں
میں دو برس تک شریک نہیں ہونے پائینگے

۳۷ جو امیدوار ضروری مباحث یعنی تاریخ ہند یا جغرافیہ
میں فیل ہو گیا ہو وہ باجائزت ناظم تعلیمات کامیاب سمجھا
جائیگا بشرطیکہ اوس مضمون کے نشانوں کی منہائی کے بعد
جس میں وہ فیل ہوا ہی اوس کے باقی کل نشانہائے مکتسبہ
جملہ نشانہائے مفروضہ کے آدھے سے کم نہوں۔ یہ رعایت صرف
اون امیدواروں سے کی جائیگے جنہوں نے اوس مبحث میں
جس میں وہ فیل ہو گیا ہی نشانہائے مفروضہ میں کا بیس
فی صد حاصل کر لیا ہو *

۳۸ کمشنر امتحانات صرف ایک مبحث میں فقط دو رعایتی
نشان دیسکتے ہیں مگر یہ رعایت پہلی زبان میں نہیں
کی جائیگی *

کمشنر امتحانات اور اس سے زیادہ رعایت نہیں کرسکتے *
۳۹ سرکاری مدارس اور اون مدارس کی تلامذہ کی لئے
جنکی تعلیم سررشتہ تعلیم سرکار عالی کے نزدیک مسلم الثبوت
ہی اور جہاں ہی اسکول یا یونیورسٹی کی تعلیم دیجاتی ہی وانکے
مدرسین کو رعایت یہ اختیار دیا جاتا ہی کہ جو امیدوار صرف
ایک مضمون میں مڈل کے امتحان میں ناکام ہو اوسے وہ
پری مٹرک کی جماعت میں اس شرط سے شریک کریں

۳۴ * جن امیدواروں نے پہلی اور دوسرے زبان میں نشانات مفروضہ کا ۴۰ فیصد حساب میں ۳۵ فیصد اور چوتھی شعبہ (جغرافیہ و تاریخ) میں ۲۵ فیصد اور کل نشانہائے مفروضہ کا چالیس فیصد نہ پایا ہو وہ کامیاب نہ ہوں گے

۳۵ دونو زبانوں کے کامیاب امیدواروں کے تین تین مدارج قرار دئے جائینگے

(۱) جن امیدواروں نے جملہ نشانہائے مفروضہ کا ۶۰ فی صد یا اوس سے زیادہ حاصل کیا ہو وہ درجہ اعزازی میں رکھے جائیں گے انکے نام فہرست میں حسب لیاقت یعنی باعتبار زیادتی نشانہائے محصلہ درج ہوں گے

(ب) جن امیدواروں نے جملہ نشانہائے مفروضہ کا ۵۰ فیصد سے کم نہ پایا ہو وہ درجہ اول میں رکھے جائینگے اور انکے نام بھی باعتبار لیاقت یعنی بلحاظ نشانہائے محصلہ درج ہونگے

(ج) باقی کامیاب امیدوار دوسرے درجہ میں کامیاب سمجھے جائینگے

۳۶ اون امیدواروں کے پرچی جن کو صدر نگران امتحان نے اور امیدواروں سے نقل کرنے کے لئے یا اور کسی خلاف ضابطگی

* مدارس و سلین مسن کی دیسی لڑکیوں کے لئے شعبہ اول (انگریزی) میں تیس فیصد شعبہ سوم (حساب) میں پچیس فیصد اور شعبہ چہارم و پنجم (تاریخ و جغرافیہ و ریاضی) میں بیس فیصد قلیل ترین نشانہائے کامیابی قرار پائی ہیں .

تختہ اوقات امتحان و ترتیب و نمونہ لفافہ جات امتحان مقل اسکول سرکاری بابت سنہ ۱۹۰۵ ع

جملہ نشانات	مضمون	شعبہ امتحان	وقت	ایام
۱۵۰	کتاب درسی ۷۵ نشان	شعبہ اول - پہلی زبان (۱) انگریزی (ب) اردو ایضاً	۱-۱۰	پہلے دن
	زبانہانی		۵-۲	
	۲۵ مضمون نگاری ۱۰۰ کتاب درسی و صرف و نحو ۱۰ خطاطی و املا*	شعبہ اول - پہلی زبان شعبہ دوم - (دوسری زبان) ایضاً	۱۱-۱۰ ۳-۱۲ (۳-۳۰)-(۴)	
۱۰۰	۴۰ ترجمہ ۱۰۰ حساب	شعبہ دوم - (دوسری زبان) شعبہ سوم	(۱۰)-(۱۱-۳۰) ۴-۱	دوسرے دن
	۵۰ تاریخ ہند ۵۰ جغرافیہ	شعبہ چہارم ایضاً	۱۲-۱۰ ۴-۲	
چوتھے دن				

حسب منشأ دفعہ ۴ صرف مباحث اختیاری میں امتحان دیا ہو اور مباحث ضروری میں ندیا ہو تو اوسوقت ہر مبحث میں قلیل ترین نشان کامیابی ۳۵ فیصد ہوگا *

اس سے مباحث مندرجہ دفعہ ۲۷ مستثنیٰ ہیں *

۳۱ ہر ایک مضمون میں صرف اوتنے ہی اور اوسقدر مشکل سوال دئے جائینگے جنکو ایک قابل امیدوار جسے مضامین معلوم اچھی طرح یاد کئے ہوں مدت معینہ میں جواب دے سکے *

۳۲ سادہ سینے پر وئی میں امتحان نہیں لیا جائیگا لیکن مڈل اسکول کے امتحان میں شریک ہونے کے لئے لڑکیوں کی درخواستیں اوس وقت درج رجسٹر ہونگی جبکہ وہ اپنے درخواست داخلہ کے ساتھ کسی مڈل اسکول کے صدر مدرس یا صدر مدرسہ کا اس مضمون کا دستخطی صداقت نامہ پیش کریں کہ درخواست گزار کو سینے پر وئے میں سابق کے امتحان مڈل اسکول کے معیار تک قابلیت حاصل ہی اور اس صداقتنامہ پر کسی صدر مہتمم مدارس کی تصدیقی دستخط بھی ہونے چاہیں *

۳۳ مڈل اسکول کا امتحان بلحاظ اوقات و ترتیب مضامین امتحان و نشانہائے مفروضہ حسب تختہ مندرجہ ذیل ہوگا *

میں سرحد ۳۰ نشان اور عملی امتحان میں فی صد ۲۰ نشان حاصل کرنا کامیابی کے لئے ضروری سمجھا جائیگا۔ لیکن جب ان فنون کا امتحان بطور مباحث اختیاری کے دیا گیا ہو تو اُس صورت میں کامیابی کے لئے اقل نشان وہی قرار دئے جائینگے جو اور مباحث اختیاری کے لئے مقرر کئے گئے ہیں

۲۱ جس امیدوار کا جی چاہی (خواہ وہ کسی سرکاری یا منظور شدہ اسکول کا شاگرد ہو خواہ خانگے امیدوار ہو) علاوہ ضروری مباحث کے مباحث اختیاری میں سے کسی ایک یا دو شعبوں میں امتحان دے سکتا ہے مگر ہر شعبہ کے لئے علیحدہ علیحدہ سات سات روپیہ اجرت داخلہ دینی پڑیگی۔ مگر امیدوار کی کامیابی صرف مباحث ضروری میں کامیاب ہونے پر موقوف ہے* اگر کسی امیدوار نے مباحث ضروری اور مباحث اختیاری دونوں میں بوقت واحد امتحان دیا ہو اور وہ مباحث ضروری میں ناکام اور مباحث اختیاری میں کامیاب ہو تو وہ مباحث اختیاری میں بھی ناکام سمجھا جائیگا *

۲۲ اگر کوئی امیدوار کسی زائد مباحث میں فیل ہو اور مباحث ضروری میں اوسنے کامیابی کے نشان حاصل کئے ہوں تو وہ امیدوار ناکام نہیں سمجھا جائیگا لیکن وہ نمبر جو اوسنے فیل شدہ زائد مباحث میں حاصل کئے ہیں کل نمبروں کے ساتھ نہیں جمع کئے جائینگے *

۳۰ مباحث اختیاری میں ہر فن کی کامیابی کے لئے قلیل تو بہن نشان کامیابی ۲۵ فیصد ہی لیکن اگر کسی امیدوار نے

(۴) فیلڈ بک کی تفصیل سے (میجر فائر بریس کی کتاب مسمی بہ رڑکی مینوول نمبر ۷ کے اصول کے مطابق) کشستوار نقشہ اُتارنا

(ج) مساحت مسطحات (جیسے کہ ٹاڈھنٹر کے رسالہ مساحت مبتدیان میں درج ہے)

شعبہ دواز دہم - ڈرائنگ

۲۵ | - ارٹس کے چیزوں کا (فری ہینڈ) خاکہ اُتارنا

ب - مورٹ یا کسی چیز کی مجسمہ کی تصویر اُتارنا۔ معمولی میز یا صندوق یا دروازہ کے ایک رخ یا الماری کی تصویر یا طولا عمارت کی یک رخی تصویر اُتارنا - اور پیمانہ یہ قرار دینا: - ایک انچ یا $\frac{3}{4}$ انچ یا $\frac{1}{2}$ انچ یا $\frac{1}{4}$ انچ برابر ایک فٹ کے

ج - مجسم اشکال اقلیدس (متعلق بہ عمود و خطوط متوازی مثلث و مربع و شکل کثیرالاضلاع و دائرہ) کی تصویر اُتارنا

شعبہ سیز دہم (سیاق) بھی کہاتہ *

۲۶ کتاب پرائیمر (بک کیپنگ) مولفہ جی تھارنٹن - مطبوعہ میکملان و کمپنی بمبئی و رسالہ مرہٹی بک کیپنگ مولفہ لمے (دکان را د) بائی اتما رام سگون و کمپنی بمبئی

۲۷ جبکہ صرف موسیقی یا پیمائش یا نقشہ کشی میں کوئی شخص امتحان دیوے تو اوسوقت ان فنون کے کتابی امتحان

* امیدوار مباحث ضروری میں بغیر امتحان دے فقط پیمائش اور ڈرائنگ اور ہی کہاتہ میں امتحان دیسکتے ہیں مگر فی حسب شرائط مندرجہ حاشیہ صفحہ ۶ دینی پڑکی .

یا ویسی ہی کسی اور سہل راگ کے رسالہ سے کوئی سہل
اور مختصر راگ دیکھ کر گانا

(۲) وائیولن - برتھولڈ توتز کے رسالہ موسیقی کے پہلے
حصہ کے راگون میں سے ایک سہل گیت کو چکارہ پر جانا
کوئی سہل اور مختصر راگ دیکھ کر گانا
(۳) راگون کی کتاب دیکھ کر مذہبی راگون کے طوالت کے
مقدار کے تین شعر تک گانا

کوئی سہل اور مختصر گیت دیکھ کر گانا
شعبہ یازدہم - پیمائش *

۲۴ جریب اور پزومٹک کمپاس اور پلین ٹیبل کا صحیح
استعمال - کشتوار نقشہ بنانا اور پیمائش کرنا
(۱) اصول نقشہ کشی - چھاپنے کے حروف بنانا -

مفروض اسکیل کے مطابق نقشہ تیار کرنا - اقلیدس کے سہل
اشکال کا نقشہ اتارنا - جیسے کہ فرسٹ پرنسپلس آف جیومیٹرکل
ڈرائنگ (رژکی کالج میڈیویل) میں درج ہے - اور مکانات اور
پیمائش کے سہل نقشوں کی نقل اتارنا

(ب) پیمائش

(۱) جریب سے زمین کے ایک معتدبہ قطعہ کی پیمائش کرنا

(۲) اوٹنی ہی زمین کو چین اور کمپس سے ناپنا

(۳) پلین ٹیبل سے پیمائش مذکور کے تفصیل کی نقشہ پر کرنا

* امیدوار مباحث ضروری میں بغیر امتحان دیے فقط پیمائش اور
ڈرائنگ اور ہی کہاتہ میں امتحان دیسکتے ہیں مگر فیس حسب شرح
مندرجہ فٹ نوٹ صفحہ ۶ دینی ہر یکی ۔

شعبہ ہفتم - اصول خانہ داری

(صرف لڑکیوں کے لئے)

۲۰ مثلاً رسالہ اصول خانہ داری مصنفہ مس کیلی (طبع جدید)

شعبہ ہشتم - علوم طبیعیات و کیمسٹری

۲۱ (۱) رسالہ فزکس مولفہ بالفور اسٹورٹ از ابتدا

نهایت اجسام متحرک یعنی از صفحہ اول تا صفحہ ۵۲

(ب) رسالہ کیمسٹری مولفہ راسکو ار ابتدا نهایت

فصل ۱۵ یعنی از ابتداء تا صفحہ ۷۳

شعبہ نہم - تاریخ انگلستان

۲۲ تاریخ انگلستان - جیسے تاریخ انگلستان مولفہ سنکلیرنہم

شعبہ دہم - موسیقی *

۲۳ (۱) اصول علم موسیقی - جیسے میوزکل پرائمر

مطبوعہ کلیرنڈن پریس یا شلنگٹ المنٹری مینول آف میوزک

مولفہ ہنری لسللی مطبوعہ کیسل یا ویسی کوئی اور کتاب

(ب) عملی امتحان - مندرجہ ذیل تین عملی امتحانوں

میں سے کوئی عملی امتحان

(۱) پیانو فورت یا ہارمونیم پر پریکٹکل پیانو فورت اسکول

سکشن ۲ مصنفہ ہیل یا اوس قسم کے کوئی اور عملی موسیقی

کے رسالہ میں سے ممکن کے سامنے کوئی راگ صحیح بجانا

* اگر کوئی امیدوار چاہے کہ صرف موسیقی یا پیمائش یا تصویر کشی

یا سیاق میں امتحان دے اور مباحث ضروری میں فائدے تو کمشنر

امتحانات اوس کی درخواست بشرائط مندرجہ حاشیہ صفحہ ۶ قواعد

و ضوابط ہذا منظور کر لینگے .

سنہ ۱۹۰۶ء کے امتحان کے لئے حساب کی درسی کتاب
(اردو والوں کے لئے) پروفیسر جادو چندر چکروتی کی حساب کی
کتاب ہی جو سنڈیل اینڈ کمپنی کتب فروشان کلکتہ سے
مل سکتی ہے *

مذکورہ بالا پہاڑوں کے سواي اور کسی پہاڑی کا کوئی سوال
نہیں دیا جائیگا *

نشانہای مفروضہ کا افلا تین ربع کتاب درسی کے سوالات
کے لئے مقرر کیا جائیگا *

شعبہ چہارم - تاریخ ہند و جغرافیہ

۱۷ ۱ تاریخ - تاریخ ہند بابت مدارس مثل - مولفہ
مارسڈن - مطبوعہ مکملان و کمپنی - تمام

ب جغرافیہ - اوت لائیڈس آف جیوگرافی مطبوعہ
کرسچن لٹریچر سوسائٹی - تمام - اور نقشہ اتارنا

شعبہ پنجم - ریاضی

۱۸ (۱) جبر و مقابلہ - جبر و مقابلہ مبتدیان - صفحہ
ہال و زائیت از صفحہ اول تا صفحہ ۱۶۳ باستثنای ابواب
نہم و دہم و سیزدہم و چہار دہم و پانزدہم و شانزدہم
و باستثنای قوای مکسور و قوای منفی

(ب) تحریر اقلیدس - مقالہ اولی - مع سہل نقائے
مندرجہ اقلیدس مولفہ ہال و استیونس

شعبہ ششم - اصول حفظ صحت و صفائی

۱۹ رسالہ اصول حفظ صحت و صفائی مولفہ ڈاکٹر ہیر - تمام

باب اوزان و مکیال بھی مستثنیٰ ہی مگر مندرجہ ذیل
پہاڑوں کا معلوم ہونا ضروری ہی کیونکہ ان میں سے اعمال
مرکب کے ضرور سوالات کیئے جائیں گے :-

- (۱) انگلستان کے سکون کا پہاڑا
- (۲) ہندوستان کے سکون کا پہاڑا
- (۳) انگلستان کے زر و جواہر تولنے کا پہاڑا
- (۴) ادوبہ تولنے کا پہاڑا
- (۵) اجسام خشک تولنے کا پہاڑا
- (۶) لینیر میٹر
- (۷) اسکوئر میٹر
- (۸) کیوبک میٹر
- (۹) وقت کا پہاڑا
- (۱۰) میٹر آف کبستگی

اور اوران ہند کا وہ پہاڑا جو ذیل میں درج ہی اور مالک
محروسہ سرکار عالی میں بھی اس کا رواج ہی *

۸	رتی	=	ادکٹ	ماشہ
۱۲	ماشہ	=	ایکٹ	تولہ
۵	تولہ	=	ایکٹ	چھٹانکٹ
۱۶	چھٹانکٹ	=	ایکٹ	سیر
۴۰	سیر	=	ایکٹ	من
۲۰	من	=	ایکٹ	کھنڈی
۱۲۰	سیر	=	ایکٹ	پلہ

اردو کے امتحان دینے والوں کے لئے حساب میں وہی
نصاب تعلیم ہے جو سنہ ۵ - ۱۹۰۴ ع کے لئے مقرر تھا۔ مگر
ابواب و مقامات مذکورہ بالا مستثنیٰ ہیں *

جو پاراگراف اردو سے دوسری زبان میں ترجمہ کرنے کے لئے دیا جائیگا سب دوسری زبانوں کے لئے وہی فقرہ دیا جائیگا۔ اور جو پاراگراف دوسری زبان سے اردو میں ترجمہ کرنیکے لئے دیا جائیگا وہ تھوڑا سا درسی کتاب سے دیا جائیگا اور تھوڑا سا کسی اور زیادہ سہل کتاب سے دیا جائیگا *

(۳) خطاطی اور ہجاء۔ درسی کتاب جیسی کسی اور کتاب سے ایک عبارت جس میں ہجوں کی بہت غلطیاں ہونگی صحیح لکھنے کے لئے دیجائیگی۔ اور علاوہ عبارت کے اوسمیں کچھ اور مشکل مفرد الفاظ غلط ہجے سے لکھی ہونگی انکو بھی صحیح کرنا پڑیگا *

لاطینی فرانسیسی سنسکرت اور عربی میں خطاطی اور تصحیح ہجاء کے لئے کوئی علیحدہ پرچہ نہیں دیا جائیگا بلکہ اوسکی نشان بہلے پرچہ کے صحت ہجاء اور صاف نویسی کے حیثیت کے بموجب دیے جائینگے *

شعبہ سوم۔ حساب

کتاب علم الاعداد مولفہ پنڈل بری وٹیت۔ (ہندوستان کی اڈیشن)۔ تمام۔

باستثنای سوالات مندرجہ باب سی و ہشتم :-

سرحد از صفحہ ۲۴۵ تا ۲۴۶ اور کعب صحاح اور کعب کسور و باب سی و نہم (سوائے مسطحات) و باب چہلم از صفحہ ۲۶۱ تا ۲۷۴ و باب چہل و یکم و چہل و دوم و چہل و سوم و چہل و چہارم و چہل و پنجم و از صفحہ ۳۲۵ تا صفحہ ۳۵۳

تلفنگی	عربی	لاطینی
تامیل	فارسی	فرانسیسہ
کنڑی	اردو	انگریزی
	مرہٹی	سنسکرت *

دوسری زبان میں بھی تین پرچے دئے جائینگے ۔

(۱) پہلا پرچہ درسی کتاب اور صرف و نحو کا ہوگا جس میں جملوں کی ترکیب محاورے فقروں کا مطلب اور استعارات پوچھے جائینگے ۔ محذوف الفاظ بتانے پڑینگے اور بتائے ہوئے الفاظ صحت سے عبارت میں داخل کرنے پڑینگے الفاظ کے مادے اور حروف معنوی وغیرہ کے مختلف معانی بتانے پڑینگے ۔

(۲) جن امیدواروں کی پہلی زبان انگریزی ہی ۔

اون کو ایک فقرہ انگریزی سے انکی دوسری زبان میں اور دوسری زبان کا فقرہ انگریزی میں ترجمہ کرنیکے لئے دیا جائیگا ۔

جو فقرہ انگریزی سے دوسری زبان میں ترجمہ کرنیکے لئے دیا جائیگا سب دوسری زبانوں کے لئے وہی فقرہ دیا جائیگا ۔ اور جو فقرہ دوسری زبان سے انگریزی میں ترجمہ کرنیکے لئے دیا جائیگا وہ تھوڑا سا درسی کتاب سے دیا جائیگا اور تھوڑا سا کسی اور آسان تر کتاب سے ۔

جنہوں نے اردو کو پہلی زبان قرار دیا ہو ۔ اون کو ایک پاراگراف اردو سے انکی دوسری زبان میں اور دوسری زبان کا فقرہ اردو میں ترجمہ کرنیکے لئے دیا جائیگا ۔

* صرف دیوناگری حروف میں ۔

اس پرچہ میں سب سوالات درسی کتاب سے دئے جائینگے اور حصہ منظوم سے صرف ایک سوال بنایا جائیگا اور اس پرچہ کا نمبر ۵۰ مفروضہ ہوگا *

(ج) تیسرا پرچہ مضمون نگاری کا ایک گھنٹہ کا دیا جائیگا اور اس کے نشان مفروضہ ۲۵ ہونگے تین بدائی ہوئے سہل مضامین میں سے ایک کا جواب لکھنا پڑیگا *
(۲) املا کا علیحدہ پرچہ نہیں دیا جائیگا بلکہ انگریزی اور اردو دونوں کے ممتحن صاحبان اپنے اپنے پرچہ کے نمبروں میں سے ہجے کی غلطی اور صاف نہونی کے لحاظ سے ۵ فیصد تک نشان وضع کر لیا کریں گے *

(۳) انگریزی اور اردو دونوں زبانوں کے امتحان دینے والوں کو پہلے شعبہ میں ترجمہ کا کوئی پرچہ نہیں دیا جائیگا *
(۴) صرف ونحو کے سوالات میں زیادہ باریک باتیں نہیں پوچھے جائینگے لیکن یہ ضرور ہے کہ امیدواران امتحان عام اصول صرف ونحو سے ناواقف نہ ہوں *
(۵) جن امیدواروں کی پہلی زبان اردو ہی وہ دوسری زبان فارسی نہیں لے سکتے *

شعبہ دوم - دوسری زبان

۱۶ پہلی زبان کی علاوہ امیدواروں کو ضرور ہے کہ مذکورہ ذیل السنہ میں سے کسی ایک زبان میں امتحان دین مگر پہلی اور دوسری زبان مختلف ہونی چاہئے *

شعبہ اول - پہلی زبان

(۱) - انگریزی یا (ب) - اردو

۱۵ انگلو ورنیکیولر اسکولوں کے لئے پہلی زبان انگریزی ہونی چاہئے اور ورنیکیولر اسکولوں کے شاگردوں کے لئے پہلے زبان اردو ہوگی *

تمام مڈل اسکولوں کے مڈل کی جماعتوں میں صرف وہی کتاب پڑائی جائیگی جسکو سررشتہ تعلیمات نے اوس جماعت کے لئے قرار دیا ہو اور دونو زبانوں میں درسی کتابیں وہی ہونی چاہیں جو اس کیلیڈنڈر میں قرار دی گئی ہیں *

پرچہ سوالات

(۱) شعبہ اول یعنی انگریزی اور اردو دونو میں سوالات کے تین تین پرچے دئے جائینگے *

(۱) ایک پرچہ تین گھنٹہ کا مضامین متعلقہ پر جس کے ۷۵ نشان ہونگے *

(ب) تین گھنٹہ کے دوسرے پرچہ میں ایسے سوالات کئے جائینگے جنسے معلوم ہو کہ امیدوار کو جملونکی ترکیب الفاظ اور فقروں کے معنی اور سہل جملونکا مطلب بیان کرنا آتا ہے یا نہیں محذوف الفاظ کا لکھنا یا بتائے ہوئے لفظوں یا فقروں اور محاوروں سے صحیح جملہ بنانا افعال کا گرداننا اور کسمیکے مقولہ کو بعینہ یا اپنا کلام بناکر استعمال کرنا آتا ہے یا نہیں اور کتاب درسی کے مضامین کو بیان کر سکتا ہے یا نہیں -

لیا جائیگا اور تمام امتحان گاہوں میں امیدواروں کو یکساں سوالات بتاریخ و وقت واحد دئے جائیں گے۔

۱۴ یہ امتحان علوم مندرجہ ذیل میں لیا جائیگا۔

(۱) مباحث ضروری

شعبہ نمبر ۱ - پہلی زبان		
۲ - دوسری زبان	د	د
۳ - حساب	د	د
۴ - جغرافیہ و تاریخ ہند	د	د

(ب) مباحث دیگر

شعبہ نمبر ۵ - ریاضی یعنی جبر و مقابلہ و اقلیدس		
۶ - اصول حفظ صحت و صفائی	د	د
۷ - اصول خانہ داری (صرف لڑکیوں کے لئے)	د	د
۸ - علوم طبیعیات اور کسٹری	د	د
۹ - تاریخ انگلستان	د	د
۱۰ - موسیقی	د	د
۱۱ - مساحت (پیمائش)	د	د
۱۲ - نقشہ کشی (ڈرائنگ)	د	د
۱۳ - سیاق	د	د

اور دیگر علوم جو وقتاً فوقتاً بڑھائے جائیں۔

+ ان فنون میں اس وقت امتحان لیا جائیگا جبکہ ہر فن میں اقلہ دس امیدوار امتحان دینے والے ہوں اگر امیدواروں کی تعداد مابین چار اور دس کے ہو تو فی کس داخلہ کے فی کے لئے دس روپیہ لئے جائیں گے اور اگر امیدواروں کا شمار چار سے بھی کم ہو تو اس صورت میں امتحان نہیں لیا جائیگا الا اس شرط پر کہ امیدوار امتحان کا کل خرچ ادا کرے۔

اثر وہ ابتداء سال سے اتنی مدت تک حاضر رہا ہی اور اوسکا چال چلن اچھا ہی اور اوس نے اس مدرسہ کی اجرت تعلیم آج تک کی بے باق کر دی ہی اور میری رائی میں وہ مڈل اسکول کا امتحان دینیکے قابل ہی *

جس امیدوار نے یہ صداقتنامہ نہ پیش کیا ہو اوس کا نام امیدواران خانگی کی فہرست میں منتقل کیا جائیگا اور وہ اوسوقت تک امتحان کے کمرہ میں نہ داخل کیا جائیگا جب تک کہ وہ امتحان کے صدر نگران صاحب کو داخلہ کی فیس کی وہ باقی رقم (یعنی پانچ روپیہ) نہ دے جو بحیثیت امیدوار خانگی اوسے دینے چاہئے *

صداقتنامہ مذکورہ بالا کے نمونے کمشنر امتحانات اور صدر مہتممان مدارس کے دفاتر سے مل سکتے ہیں *

۱۰ امیدواروں کی درخواست رجسٹر میں درج ہونیکے بعد امتحانگاہ کسی طرح نہیں بدلا جائیگا *

۱۱ جب داخلہ کی فی اور درخواست شرکت امتحان کمشنر امتحانات کے پاس بھیج دی جاوے تو پھر کسی صورت میں فیس کی رقم واپس نہ کیجائیگی الا اوس صورت میں جبکہ کسی سبب سے وہ درخواست نا منظور ہو جاوے *

۱۲ امتحان گاہ کی داخلہ کا ٹکٹ اگر کہو جاوے تو کمشنر امتحانات کے دفتر سے ۸ آنہ فی اور تپہ کا خرچ دیکر اوس کا مٹنی مل سکتا ہی *

۱۳ مڈل اسکول کا امتحان جہہے ہوئے سوالات کے ذریعہ سے

۸ تمام درخواستین اجرت داخلہ کی رقم کے ساتھ غرہ
 ماہ اکتوبر تک معتمد کمشنر امتحانات کے پاس پہنچانی
 چاہئیں۔ تاریخ مذکورہ بالا کے بعد پھر کوئی درخواست نہیں
 لیجائیگی *

درخواست کے تختوں پر تمام ضروری ہدایتیں مندرج ہیں *
 ہر درخواست کے ساتھ چیچک براری کا صداقت نامہ
 منسلک کرنا چاہئے۔ یہ صداقت نامہ کسی ایسے طبیب کا ہونا
 چاہئے جو ملازم سرکار ہو۔ کسی اور کا صداقت نامہ منظور نہیں
 کیا جائیگا *

۹ ہر (شاگرد) امیدوار کو بشرطیکہ وہ بطور خاص اس دفعہ
 سے مستثنی نہ کیا گیا ہو اپنے مدرسہ کے صدر مدرس کا دستخطی
 صداقت نامہ اس مضمون کا پیش کرنا چاہئے کہ تاریخ مندرجہ
 درخواست تک وہ طالب علم سال مندرجہ درخواست کے آغاز سے
 کسی سرکاری یا مقبولہ سرکاری مدرسہ میں تعلیم پا رہا ہے اور
 نیز ۱۵ نومبر سنہ مندرجہ درخواست تک اوس کی راہ و روش
 اور حاضری درست تھی اور وہ مڈل اسکول کی قابلیت رکھتا
 ہے اور اوس کی اجرت تعلیم تاریخ مندرجہ صداقتنامہ ہذا
 تک کی بے باق ہے یہ صداقتنامہ ۲۰ نومبر سنہ امتحان کے
 پیشتر کمشنر امتحانات کے دفتر پر پہنچ جانا چاہیے *

اس صداقتنامہ کی عبارت حسب ذیل ہونی چاہئے :-

میں تصدیق کرتا ہوں کہ فلان شخص نے جماعت چہارم
 فوقانی (یعنی مڈل اسکول کلاس) کا نصاب تعلیم پڑھ لیا

۴ جن امیدواروں نے سابق مین مڈل اسکول یا کسی یونیورسٹی کے مٹریکولیشن کے امتحان میں کامیابی حاصل کی ہو یا اوتنی ہی قابلیت کا کوئی اور امتحان پاس کیا ہو اور وہ کسی خاص فن میں جسمیں وہ کامیاب نہوں امتحان دینا چاہیں اُن سے ہر فن کے امتحان کے لئے سات سات روپیہ حالے فیس لی جائیگی اور اگر وہ پاس ہوں تو اُنکو امتحان کا صداقت نامہ دیا جائیگا *
۵ کسی امیدوار کا نام اوسوقت تک درج رجسٹر نہوگا جب تک کہ اوس نے فیس نہ داخل کی ہو *

جو امیدوار ایک مرتبہ امتحان میں فیل ہو چکا ہو وہ بہر امتحان میں شریک ہوسکتا ہی مگر اوسکو پہر پوری فی داخل کرنی ہوگی یعنی اگر وہ کسی سرکاری (یا مقبولہ سرکار) مدرسہ کا شاگرد ہی تو پانچ روپیہ فی دینی ہوگی اور اگر وہ خانگی امیدوار ہی تو دس روپیہ حالے دینے پڑینگے *

۶ امیدواروں کو امتحان کے شرکت کی درخواستیں مطبوعہ نمونوں پر پیجنی چاہئیں یہ نمونے کمشنر امتحانات یا صدر مہتممان مدارس کے دفاتروں سے مل سکتے ہیں *

۷ صدر مدرسین کو چاہئے کہ اپنے صوبہ کے صدر مہتمم مدارس کے ذریعہ سے غرۃ ماہ جولائی کے پیشتر حسب ضرورت درخواستوں کے نمونے طلب کر لیں *

امیدواروں کو درخواست کی چار طرح کے نمونے جن پر علامت الف و ب و ج و د ثبت ہونگے دئے جائینگے - یعنی

{ سرکاری یا مدارس مقبولہ سررشتہ تعلیم کے جماعت چہارم فوقانی کے شاگرد }
{ لڑکوں کو نمونہ نشان الف دیا جائیگا }

ایضاً	ایضاً	ایضاً	لڑکیوں کو ایضاً	ب	ایضاً
ایضاً	ایضاً	ایضاً	لڑکوں کو ایضاً	ج	ایضاً
ایضاً	ایضاً	ایضاً	لڑکیوں کو ایضاً	د	ایضاً

امتحان میں شریک ہونے کی اقل بیس درخواستیں نہ آویں۔
 اور صوبہ دار صاحب یا تعلقدار صاحب (متعلقہ) نگرانی کا ذمہ
 نہ لے لیں اور سب امیدوار مصارف امتحان کے لئے رقم پیشتر
 نہ ادا کر دیں *

۲۔ یہ امتحان مندرجہ ذیل اشخاص دے سکتے ہیں :-
 تمام اون سرکاری مدارس کے جماعت چہارم فوقانی کے
 شاگرد جو عام تعلیم کے لئے سرکار نے جاری کئے ہیں یا اون
 مدارس کے جماعت چہارم فوقانی کے طالب علم جنکو سررشتہ
 تعلیم سرکار عالی نے عام تعلیم کے لائق تسلیم کیا ہو اس امتحان
 میں شاگرد کی حیثیت سے شریک ہوسکیں گے *
 اونکی سوی اور جو کوئی اس امتحان میں شریک ہونا چاہے وہ
 خانگی امیدوار سمجھا جائیگا *

۳۔ سرکاری مدارس کے جماعت چہارم فوقانی یا اور کسی
 مدرسہ کے جماعت چہارم فوقانی کے شاگرد سے جو یہ امتحان
 لینا چاہے بشرطیکہ اوس مدرسہ کی تعلیم سررشتہ تعلیم
 سرکار عالی کے نزدیک مسلم الثبوت ہو۔ (اوس سے خواہ لڑکا
 ہو خواہ لڑکی) فی کس پانچ روپیہ سکہ حالے فیس داخلہ
 ایجنٹ کی اور باقی سب سے فی کس دس روپیہ سکہ حالی *
 اگر کسی سرکاری یا امدادی مدرسہ کا مدرس اس امتحان
 میں شریک ہونا چاہے تو اوس سے داخلہ کی فی کے لئے
 مثل شاگردوں کے پانچ روپیہ سکہ حالی لئے جائیں گے *

ترجمہ

TRANSLATION OF

H. H. THE NIZAM'S MIDDLE SCHOOL EXAMINATION RULES.

حصہ دوم

کیلینڈر امتحانات سرکار عالی بابت سنہ ۱۹۰۵ ع

قواعد و ضوابط امتحان مڈل اسکول سرکار عالی

۱ ہر سال ماہ دسمبر کے ۸ تاریخ سے بلدۂ حیدرآباد میں عام علمی لیاقت کا ایک امتحان لیا جائیگا جسکا نام امتحان مڈل اسکول سرکار عالی ہوگا اگر ۸ دسمبر کو جمعہ یا اتوار یا اور کوئی عام تعطیل واقع ہو تو اوس صورت میں اوس تعطیل کے بعد جو دن واقع ہوگا اوس روز سے یہ امتحان شروع ہوگا۔ یہ امتحان اور اور مقامات میں بھی جنکو کمشنر امتحانات مین کریں لیا جائیگا۔ کمشنر امتحانات ہر سال اون مقامات کی ایک فہرست مشتہر کیا کرتے ہیں جہاں امتحان لیا جانا قرار پایا ہے * مقامات مندرجہ ذیل کے سب کوئی اور مقام اوس وقت تک امتحان گاہ نہیں قرار پائیگا جب تک کہ اوس مقام سے

* سنہ ۱۹۰۵ ع میں اس امتحان کے لئے مقامات مندرجہ ذیل

امتحان گاہ قرار پائی ہیں۔

۳۔ بدر
۴۔ ورنکل

۱۔ جادرگھاٹ
۲۔ سکندرآباد

فہرست مضامین

کیلیڈنڈر امتحانات سرکار عالی بابت سنہ ۱۹۰۵ عیسوی

مضامین	نشان صفحہ
قواعد و ضوابط امتحان مڈل اسکول سرکار عالی	
متعلق بمدرسین و امیدواران ...	۱
فہرست مقامات امتحان ...	۱, ۲
شرح اجرت داخلہ امتحان مڈل اسکول ...	۲
مضامین خاص ...	۳, ۶
ہال ٹکٹ کھوجاے تو کیا کرنا چاہئے ...	۵
مباحث امتحان ...	۶
نختہ اوقات امتحان و ترتیب و نمودن لفافہ جات	
امتحان مڈل اسکول سنہ ۱۹۰۵ ع ...	۱۸, ۱۹
قلیل ترین نشانیہ کامیابی ...	۱۶ و ۱۷, ۲۰
مدارج کامیابی ...	۲۰
امیدواران ناکام در جغرافیہ و تاریخ ...	۲۱
رعایتیہ نشان ...	۲۱
نشانات محصلہ دریافت کرنے کی فی ...	۲۳
نظر ثانی پر جہ جات امتحان ...	۲۳
ادعائات ...	۲۴
فہرست کتب مقررہ جہت امتحان سنہ ۱۹۰۵ ع ...	۲۹
کتب مقررہ جہت امتحان سال ۱۹۰۶ ع ...	۳۴
ضوابط متعلق بہ امیدواران فقط ...	۳۸
ایضاً بہ ممتحنین ...	۴۱
ایضاً بہ نگرانی امتحان ...	۴۸
روانگی بستہ جوابات بصیغہ رجسٹری ...	۵۸
انوائس نگرانان امتحان ...	۵۸

EXAMINATION PAPERS.

MIDDLE SCHOOL EXAMINATION.

LIST OF EXAMINERS, 1904.

Branch and Subject.	Examiner.
Branch I-A. English Text (First Paper).	M.R. Ry. P. V. Naidu, Troop Bazaar, Hyderabad, (Deccan).
„ „ English Language (Second Paper).	H. C. Cooney, Esq., B. A., Pro- fessor, Nizam College, Hydera- bad, (Deccan).
„ I-B. Urdu Text (First Paper).	Moulvi Ikramullah Khan Sahib, Nizam College, Hyderabad, (Deccan).
„ „ Urdu Language (Second Paper).	Moulvi Abdul Haq, B.A., Head Master, Madani-i-Aafia, Mal- akpet, Hyderabad, (Deccan).
Branch I-A. English Composition (Third Paper).	E. Clarke, Esq., Head Master, St. George's Grammar School, Chadarghat, Hyderabad, (Deccan).
„ I-B. Urdu Composition (Third Paper).	Moulvi Abdus Sami Kazmi, B.A., Nizam College, Hyderabad, (Deccan).
„ II. Urdu Grammar and Text, Translation and Spelling.	Mullah Shaikh Daudbhai, M.A., Officiating Head Master, Government High School, Gulbargah.
„ „ Mahratti Grammar and Text, Transla- tion and Spelling.	M.R. Ry. Hanumanta Rao Atré, B.A., Legislative Council Office, Hyderabad, (Deccan).
„ „ Telugu Grammar and Text, Transla- tion and Spelling.	M. R. Ry. M. Narasimha Shastri, Telugu Pandit, Residency School, Hyderabad, (Deccan).
„ „ Tamil Grammar and Text, Transla- tion and Spelling.	M.R. Ry. C. R. Swamy Iyengar, Head Master, Upper Middle School, Osmanabad.
„ „ Kanarese Grammar and Text, Transla- tion and Spelling.	Mr. S. Paul, B.A., Head Master, Methodist Episcopal A. V. School, Shahbunda, Hydera- bad, (Deccan).

Branch and Subject.	Examiner.
Branch II. Persian Grammar and Text, Spelling and Translation.	Moulvi Altaf Hussain Saheb, Superintendent, Legislative Council Office, Hyderabad, (Deccan).
" " English Grammar and Text, Translation and Spelling.	Moulvi Mahomed Haider Saheb, care of Secretary to Commissioner, for Government Examinations, Hyderabad, (Deccan).
" " Sanskrit Grammar and Text, and Translation.	M. R. Ry. K. Bhim Rao, Head Master, Upper Middle School, Raichur.
" " Arabic Grammar and Text, and Translation.	Moulvi Mahomed Haider Saheb, care of Secretary to Commissioner, for Government Examinations, Hyderabad, (Deccan).
" " Latin Grammar and Text, and Translation.	Rev. P. Barrett, Next to Messrs. John Pile and Co., Oxford Street, Secunderabad, (Deccan).
" " French Grammar and Text, and Translation.	Moulvi Altaf Hussain Saheb, Superintendent, Legislative Council Office, Hyderabad, (Deccan).
" III-A. English Arithmetic.	J. S. Gloria, Esq., Head Master, Chadarghat Government High School, Hyderabad, (Deccan).
" " B. Urdu Arithmetic.	Moulvi Abdus Samad Saheb, M.A., Barrister-at-Law, Engineering School, Hyderabad, (Deccan).
" IV-A. English Indian History.	M.R.Ry. A. Srinivasa Iyengar, B.A., Assistant Master, Mahboob College, Secunderabad, (Deccan).
" " B. Urdu Indian History.	Hafiz Moulvi Mahomed Yasin, B.A., Guzarish Navis, Financial Secretariat, Hyderabad, (Deccan).
" " A. English Geography.	Miss I. C. Smith, Officiating Head Mistress, Zenana School, Hyderabad, (Deccan).
" " B. Urdu Geography.	Moulvi Jaffer Ali Khan, B.A., Translator, Home Secretariat, Hyderabad, (Deccan).
" V-A. English Algebra.	E. R. D. Netscher, Esq., First Assistant, Madrasa-i-Aizza, Hyderabad, (Deccan).

LIST OF EXAMINERS.

v

Branch and Subject.	Examiner.
Branch V-B. Urdu Algebra	Moulvi Allah Baksh, Pd. h., Head Master, Government Normal School, Hyderabad, (Deccan).
,, ,, A. English Geometry.	M. R. Ry. P. Nataraja Mudaliar, B.A., Mahboob College, Secun- derabad, (Deccan).
,, ,, B. Urdu Geometry.	Moulvi Shafi-ud din Ahmed Saheb, care of Secretary to the Commissioner for Government Examinations, Hyderabad, (Deccan).
,, VIII. Physics and Chemistry.	M. R. Ry. P. Nataraja Mudaliar, B.A., Mahboob College, Secun- derabad, (Deccan).

MIDDLE SCHOOL EXAMINATION, 1904.

~~~~~

BRANCH I.-A.—ENGLISH TEXT—75 MARKS.

(FIRST PAPER.)

THURSDAY, 15TH DECEMBER—10 A.M. TO 1 P.M.



N.B.—*The Examiner is at liberty to deduct marks up to 5 per cent. on the answers of candidates in this paper for bad spelling and general untidiness in work.*

MARKS.

I. Write short notes on:—Senator Bird,  
John Van Trampe, Legree, George Washington,  
The Royal Carpenter, The ship “Kent.” 9

II. What do you know about the chamois,  
and the earth’s journey round the sun? 5

III. Narrate the adventures of Robert the  
Bruce. 4

IV. Illustrate, with a story, each of the  
following:—

(a) The value of Punctuality. 3

(b) The value of Obedience. 3

(c) If you are a miser of moments,  
you will at last be wealthier in knowledge. 3

V. Give four examples to show that  
“where there is a will, there is a way.” 4

VI. (a) What grand things were done by  
Columbus, James Watt, and Galileo by “using  
the eyes?” 3

|                                                                                                            | MARKS. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| (b) Write a short letter describing the evils of Intemperance.                                             | 3      |
| VII. (a) How many classes of tea are there ? and how are they made ?                                       | 2      |
| (b) How is sugar refined ?                                                                                 | 2      |
| (c) What are the principal wheat-growing countries now ? and what countries cultivated it in olden times ? | 1½     |
| (d) What was the defect in Hargreaves' machine ? and how and by whom has it been remedied ?                | 1      |
| VIII. (a) Give the origin of the following words:—Coffee, cereals, wheat, lady.                            | 2½     |
| (b) Describe the flax and cotton plants.                                                                   | 3      |
| (c) How does the body get rid of all internal refuse matter ?                                              | 2      |
| IX. Give the story of (a) the Bag of Gold, (b) the Speaking Chip.                                          | 10     |
| X. (a) What rules must you remember in learning to write ?                                                 | 1½     |
| (b) What lessons do the following stories teach ?—"Try Again," "Hugh Idle and Mr. Toil."                   | 1½     |
| XI. In what connection do the following occur in your texts ?—                                             |        |
| (a) That was counting his chickens before they were hatched.                                               | 1      |
| (b) Recollect that trifles make perfection.                                                                | 1      |
| (c) I have not been Pope long enough to forget good manners                                                | 1      |
| (d) Sir Coxcomb, your gay mantle will need the brush to-day.                                               | 1      |

|                                                                                          | MARKS. |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| (e) Lost, yesterday, somewhere between sunrise and sunset, two golden hours.             | 1      |
| (f) Impossible! I trample upon impossibilities.                                          | 1      |
| XII. Quote :—                                                                            |        |
| (a) From "The May Queen" the stanza beginning "I have been wild and wayward."            | 2      |
| (b) From "The Last Minstrel" 13 lines beginning "The pitying Duchess praised its chime." | 3      |

---

BRANCH I.-A—ENGLISH LANGUAGE—

50 MARKS.

(SECOND PAPER.)

THURSDAY, 15TH DECEMBER—2 P.M. TO 5 P.M.

---

N.B.—*The Examiner is at liberty to deduct marks up to 5 per cent. on the answers of candidates in this paper for bad spelling and general untidiness in work.*

MARKS.

I. Give the meaning of the following sentences :—

- (1) He was hard at work in his shirt sleeves.
- (2) Good manners are before a handsome face—the one is lasting, while the other is often evanescent.
- (3) And marbles, storied with his praise,  
Poor Gelert's bones protect.
- (4) A peerless moon rode through an occasional fleecy cloud.

## MARKS.

- (5) The man who has wasted the precious hours of life's seed-time finds that he cannot reap a harvest in life's autumn.
- (6) "Impossible," is a word to be found only in the dictionary of fools.
- (7) Then none was for a party,—  
Then all were for the state.
- (8) In a sovereign's need, it is each liegeman's duty to be bold.

II. Analyse the following passage in the form subjoined :—

| Number. | Sentence. | Kind of sentence. | Subject with enlargement. | Predicate. | Object with enlargement. | Extension of predicate. |
|---------|-----------|-------------------|---------------------------|------------|--------------------------|-------------------------|
|         |           |                   |                           |            |                          |                         |

However incredible it may seem, no fact is more certain than that the earth is constantly on the wing, flying around the sun with a velocity so prodigious that for every breath we draw we advance on our way forty or fifty miles.

III. Parse fully the italicised words in the following passages :—

- (1) She dreamed of a beautiful country—a *land*, it seemed to her, of rest, of green shores, pleasant islands, and beautifully glittering *water*; and there, in a house *which* kind voices told her was a home, she saw her boy playing, a free and happy *child*.

MARKS.

- (2) Now *fades* the glimmering landscape  
on the sight,  
And all the *air* a solemn stillness  
holds.
- (3) Who touches a hair of yon grey head,  
*Dies* like a *dog*.

3

IV. Write the following in the indirect form of speech :—

“ For myself, I could bear it ; but England, my bleeding country, for thee my heart is wrung with anguish ! From the Humber to the Thames the rivers are stained with blood ; my brave soldiers cut to pieces ; my people—some massacred, others driven from their homes, stripped and insulted ;—and I whom Heaven appointed their shepherd, unable to rescue them from the jaws of these devourers ! Gracious Heaven ! if I am not worthy to save the land from the Danish sword, raise up some other hero to fight with more success than I have done, and let me spend my life in this humble cottage, in these lowly offices. I shall be content, if England be happy.

6

V. Give the meaning of the following phrases and use each of them in a sentence :—

- (1) firmness of purpose ; (2) vocal valedictorian ; (3) to make a sally ; (4) a blessing in disguise ; (5) full of banter ; (6) scowl of heaven.

6

VI. (1) Mark the accents in the following words—apparatus, severity, heroism, excellent, antagonists, energetic, significance, supervision.

- (2) Give the meaning of the following words—antique, rote, wade, regal, whit, distaff, rural, dam.

## MARKS

- (3) Write the following words without the contractions—can't, many's, isn't, I've, o'clock, won't, we'd, I'd.

6

## .VII. Give:—

- (1) A noun (*not gerund*) formed from—*laugh, to lay, grand, rough*. (2) An adjective from *fire, door, home, sphere*. (3) A verb from—*equal, captive, feeble, ample*. (4) The past tense of—*bereave, cleave, burst, tear*. (5) The pluperfect indicative of *stride*. (6) The possessive singular of *James* and *King of England*.

6

## VIII. Rewrite as directed:—

- (1) It is the close observation of little things which is the secret of success in business, in art, in science, and in every pursuit of life (as a simple sentence).
- (2) In winter we should eat more heat-forming food, because we want more heat put into our bodies (as a compound sentence).
- (3) It is impossible to conceive of a human being more wholly desolate and forlorn than Eliza (substitute the positive degree for the comparative).
- (4) Some men will learn more in the Hamstead stage than others in the tour of Europe (in the passive voice).

## MARKS.

- (5) As soon as he shoots down one of the foremost, the whole pack crowd round it and tear it to pieces (begin with no sooner).
- (6) A well there is in the west country, and a clearer one never was seen; there is not a wife in the west country but as heard of the well of St. Keyne (express the meaning without a negative). 6

IX. Fill in the blank spaces with suitable words :—

Learn to obey. Obedience is the first—which children—to their parents. “Honour thy father and thy mother” is the Divine—“Obey your parents—all things.” The proper spirit of obedience is shown when a child complies at once—the wishes of his parents. 3

## BRANCH I.-A.—ENGLISH COMPOSITION—

25 MARKS.

(THIRD PAPER.)

SATURDAY, 17TH DECEMBER—10 A.M. TO 11 A.M.

N.B.—*The Examiner is at liberty to deduct marks up to 5 per cent. on the answers of candidates in this paper for bad spelling and general untidiness in work.*

Write a composition on *one* of the following :—

- (a) A walk in the country.  
 (b) Punctuality.  
 (c) Any Mahomedan or Hindu Festival.

BRANCH I.-B.—URDU TEXT—75 MARKS.

(FIRST PAPER.)

THURSDAY, 15TH DECEMBER—10 A.M. to 1 P.M.

N.B.—The Examiner is at liberty to deduct marks up to 5 per cent. on the answers of candidates in this paper for bad spelling and general untidiness in work.

محسن کو افسار ہی کہ اسد وارون کی نساہون مسن سے ہجائی اور  
عرب لکھائی کے لئے کل مساہون مسن سے داہج فیصد کم کریں

مسال

۱ لارڈ بندنگ اور مہا راجہ رنجیت سنگھ کی

۱۰ ملاقات کا حال تیس سطوروں میں لکھئے

۲ فردوسی کے زندگی کے اہم حالات اور ان

دلائل کو تحریر کیجئے جن سے ظاہر ہونا ہے

۵ کہ ساہنامہ میں بہت سے تصورات ہوئے ہیں -

۳ اور نظیری و افعات کو تحریر کیجئے جن سے

۴ ثابت ہو کہ

(۱) ملکہ وکتوریہ ابام طفولیت ہی سے اپنے

جذبات طبعی کے روکنے پر قادر تھیں اور

(۲) جناب مدوحہ نے 'اون لوگوں کو جنہیں

وہ پہلے سے جانتے تھیں سخت نشہی کے بعد

بھی نہایت مہر و الفت کے ساتھ یاد رکھا -



نشان

نمبر سوال

۴ مختصر طور پر لکھئے کہ زمانہ حال اور ماضی

۵

کے خوش بیانی میں کیا اہم فرق ہے -

۵ اشخاص ذیل کا مختصر حال لکھئے :-

شارلمین - بملہ - سڈیکا - سلمی - بوسف خان

دکھنی - راجہ اشوکا - سنائی - بیرونس لیزن -

۵

ہبتلا - ہریالی -

۳

۶ متعرجہ اولیٰ یا ثانی لکھئے :-

عالم پہ تو جو آتی ہے رنگ اپنا پھیرتی

.....

.....

شببم کو موتیوں کا دیا تونے ہار ہے

سب تجھ کو لیتے آنکھوں پہ ہین بلکہ جان پر

.....

.....

چاندی تھا اوسکا حکم تو سونا عمل ترا

معلوم ہے جو عوروں پہ اسدین عین سزری

.....

.....

وقت سحر قریب ہے اللہ کا نام لے

۷ عقل اور نفس کی گھنڈو عین حو آخری

۲

جواب عقل کا ہے اوس کو لکھئے -

نشان

نمبر سوال

- ۸ جو نظم بے اعتدالی کے نام سے موسوم ہے  
اوس میں سے کم سے کم پانچ شعر نقل کیجئے  
۵ مگر یاد رہے کہ وہ اشعار چوتھی کے ہوں۔
- ۹ جان ملکم کے حالات میں سے کوئی ایسی  
بت لکھئے جس سے ظاہر ہو کہ وہ ایام طفلی ہی  
۵ میں گذر اور منچلا تھا۔ اوس نے فرانسیسیوں  
کا زور حیدر آباد میں کس طرح توڑا۔ وہ ایران  
۵ کن اغراض کے حاصل کرنیکے لئے بھیجا گیا۔
- ۱۰ اطالیہ کے امیر کے کیا امراض تھے۔ کس نے  
۵ اوس کا علاج کیا اور کیونکر کیا
- ۱۱ محنت کے فوائد اور اوس کی فضیلت بیان  
کیجئے اور بتائے کہ فرانس میں جو فقیر تھا  
اوس کے کندھے پر کاهلون کا کیا مقولہ لکھا تھا اور  
۱۰ اوس مقولہ کے کیا معنی ہیں۔
- ۱۲ جانوروں پر کیوں شفقت کرنی چاہئے۔  
۵ ایسے اشخاص کے نام بتائے جو باوجود مرد  
میدان ہونیکے جانوروں پر بے انتہا شفقت  
کرتے تھے۔
- ۱۳ بہار النساء اور سپہر آرا سے جو واقعہ جان  
کاہ غلام نے دولی سے اُترتے ہی بیان کیا اوس  
۵ کو لکھئے

BRANCH I.-B.—URDU LANGUAGE—50 MARKS.  
(SECOND PAPER.)

THURSDAY, 15TH DECEMBER—2 P.M. TO 5 P.M.

N.B.—*The Examiner is at liberty to deduct marks up to 5 per cent. on the answers of candidates in this paper for bad spelling and general untidiness in work.*

ممتحن کو اختیار ہے کہ امیدواروں کی نشانوں میں سے ہجائی اور خراب لکھائی کے لئے کل نشانوں میں سے پانچ فیصد کم کریں  
نمبر سوال

نشان

۱۔ ان الفاظ کے معنے لکھو اور چھوٹے چھوٹے فقروں میں استعمال کر کے دکھاؤ۔

۴

دوس۔ لیت و لعل۔ سہل اندازی۔ ادھوری۔  
نکھار۔ پیشکش۔ اقل۔ عتم۔ بہیڑ \*

۲۔ ذیل کے فقروں کا مطلب بیان کرو اور جن الفاظ پر خط ہے ان کے معنے اور محل استعمال لکھو۔

۶

(۱) آپ کے چلے آنے کے بعد سے جو چٹھیاں لکھنے بیٹھے تو میرے شیر نے چراغ ہی جلا دئے \*

(ب) جو خوبیاں میں نے ان لوگوں میں دیکھیں

ہم لوگوں میں تو کہیں پاسنگ بھی

نہیں۔ یہ نہ ملنے تک ہوا میں اور ملے

پیچھے ایسے ملتے ہیں کہ کیا کوئی ملے گا \*

نشان

نمبر سوال

(ج) اک ذرا سی بی تمیزی سے سارا کیا دہرا  
اکارت ہو جاتا ہے \*

(د) تم نے تو ایسی ہندیا پکائی ہی کہ یہ واقعہ  
جو پیش آیا اسکا پہلا ابال ہے - جب  
گھرچن کی نوبت آئیگی تو اصلی منزہ  
ہو اوم ہو! \*

(اس فقرہ میں ہندیا - ابال - گھرچن  
کس قسم کے اسم ہیں)

۳۔ (۱) ان محاورات و ضرب الامثال کو کسی  
قدر تشریح سے بیان کرو

اوکھلی میں سر دیا تو دھکوں سے کیا در -  
چہکے چہوت جانا - خیالی پلاؤ پکانا - عش عش  
کرنا - ڈیڑھ اینٹ کی مسجد جدا بنانا \*

(ب) لا حول و لا قوۃ - ماشاء اللہ - ان للہ  
وانا الیہ راجعون - فتوح - بسم اللہ اردو میں  
کی موقعوں پر بولتے ہیں -

۴۔ (۱) آپ کے کورس میں میر کی ایک

مثنوی (گھر کا بیان) ہے - اس میں سے چند

لفظ ایسے لکھئے جو آجکل نہیں بولے جاتے -

سنان

ممر سوال

(ب) ذیل کے فقرے آپ کے کورس میں ہیں -  
ان میں جہاں جہاں غلطی ہو اُسے صحیح  
کر کے لکھئے -

(۱) دولت مند کیا دیکھتا ہے کہ ابک رکابی  
میں فقط دو انجیریں ہیں دوسرے میں  
دو زیتون \*

(۲) اُس نے مہینا بہر میں آپ کے کھوکھلے  
بدن میں گودا لئے سرے سے جان ڈال دی \*

(۳) ذرا آئینہ لیکے منہ تو دیکھئے کہ آپ کیا  
سے کیا ہو گئے ہو \*

(۴) اگر آپ کے عوض دوسرا کوئی شخص ہونا تو  
میں ہرگز اس سے یہ بول نہیں ہارتا \*

(۵) اگر آپ کو یہ شرطیں منظور ہوں تو بسم اللہ  
میں علاج کرنے کے لئے حاضر ہوں نہیں تو میں  
صاف کہہ دیتا ہوں کہ اگر آپ ہفت اولیم  
کے بادشاہ بھی ہیں تو میں علاج نہیں  
کرنے کا \*

۵ - ان فغروں میں جہاں جہاں خالی لکیر کھائی  
ہو ہے وہاں مناسب الفاظ لکھو -

(۱) میں کہتے — — — تھک کیا مہر اُس نے  
ایک نہ سنی \*

سان

نمبر سوال

(۲) اسکی حالت دن — خراب ہوتی

جلی جاتی ہے \*

(۳) کوئی کام ہے نہ — خواہ —

وقت ضایع کرنے سے فائدہ \*

(۴) کہیں نیروی باتیں پسکی — ہیں

اور کہیں تیرے بول شریعت کے — ہیں \*

(۵) بھوک کے — — میری اندر —

پڑھنے لگیں \*

۶ - (۱) ان مصادر کے حاصل مصدر لکھو -

۵ کہسیٹنا - الجھنا - اڑنا - کہنا - جلنا -

ان الفاظ کے اسم آلہ بذات - دانت - پہونکنا -

چہاننا - جہاننا \*

ان اسماء کی تصغیر لکھو - منہ - بچہ - چور -

سانپ - بھائی \*

۴ (۲) ان الفاظ کے مونث لکھو

زمیندار - کہتی - ہرن - اوستاد - فرنگی -

مامون \*

بدلتی ذیل کے الفاظ میں کون کون سے ذکر

میں اور کون کون سے مونث

فلم - انگور - بخار - شعر - نمونہ \*

نسان

نمبر سوال

۷ - ان اشعار کا مطلب لکھو اور جہان کوئی بات  
تشریح کے قابل یا فصہ طلب ہو نو اسی  
بیان کردو -

۲

(۱) پیسے کو جب تڑپہ دیتا ہی تڑپہ  
پوچھتا یاروں سے ہی سونے کا بہنو \*  
کہتا ہی جب ہنستے ہیں سب دیکھکر  
رہ گئی اک آنچ کی باہی کسر \*  
(۲) یعقوب سے بشر کو دی تونی نا صبری  
یوسف سے پارسا کو بہتان لگا کے چھوڑا \*  
لاگ اور لگاؤ دونوں ہیں دلگداز تیرے  
پتھر کے دل تیرے جن کے اُن کورلا کے چھوڑا \*  
(لاگ اور لگاؤ میں کیا فرق ہی)

(۳) ہوتا ہے نہان گرد میں صحرا مرے ہونے  
گہستا ہے جبیں خاک پہ دریا مرے آگے \*  
گو ہاتھ کو جنبش نہیں آنکھوں میں تودم ہے  
رہنے دو ابھی ساغر و مینا مرے آگے \*

۸ - (۱) ذیل کے جملوں کو ایک جملہ اسمیہ

۲

خبرہ میں ادا کرو

احمد پچھلے ہفتہ یہاں پہنچا  
اس روز دوسری اکتوبر تھی  
وہ ریل کے راستہ بہان تک آیا  
وہ آکرہ سے چلا تھا  
اور خیر و عافیت سے بہان پہنچا۔

نشان

نمبر سوال

۳

(۲) ترکیب نحو کی کرو

مچھالی جب جھوٹتی ہے پانی سے  
ہاتھ دھوئی ہے زندگانی سے \*

۹۔ بے اعتدالی کی نظم جو آب کے کورس میں  
ہی اپنے یاد سے لکھئے اور یہ بھی لکھئے  
کہ یہ کس کی تصنیف سے ہے۔

۲

## BRANCH I.-B.—URDU COMPOSITION—

25 MARKS.

(THIRD PAPER.)

SATURDAY, 17TH DECEMBER—10 A.M. TO 11 A.M.

N.B.—The Examiner is at liberty to deduct marks up to 5 per cent. on the answers of candidates in this paper for bad spelling and general untidiness in work.

مصحح کو احتیاط ہے کہ امبدواروں کے نشانوں میں سے ہجاء اور خراب  
لکھائی کے لئے کل نشانوں میں سے ناچ فیصدی کم کریں

نیچے تین سرخے مضمون دی جاتی ہے اُس میں سے  
کسی ایک کو اپنا عنوان قرار دیکر ایک مختصر سا جواب  
مضمون کم سے کم دو صفحے کا سلیس اردو میں ایسا لکھو  
جس سے تمہاری بامعاورہ اردو نوبسی و مضمون نگاری کی  
قابلیت کا اندازہ ہو سکے

(۱) قمار بازی

(۲) سیاحی کے فوائد اور اُس کی زحمات



(۳) کسی شہر یا قصبے کا حال لکھو اور اُس میں مندرجہ ذیل چار چیزوں کا تذکرہ بالضرور کرو :-

- (۱) صفائی کا انتظام
- (۲) آمد و رفت کے ذریعے
- (۳) تعلیم کا چرچا
- (۴) دیکھنے کے قابل مشہور چیزیں

## BRANCH II.—URDU-ARABIC TRANSLATION

40 MARKS.

MONDAY, 12TH DECEMBER—10 A.M. TO 11-30 A.M.

(For Candidates whose first Language is Urdu.)

اُن امیدواروں کے لئے جن کی پہلی زبان اردو ہی -  
(الف) اردو میں ترجمہ کرو

نقل ان ابا العباس المبر قال قصدت البرد مع جماعة  
الي حاجة فصرنا بدهر قل ففرلنا في ظله فاجأنا رجل و قال  
ان في الدبر محابن فيهم رجل مجنون يفتق بالدمكة ولو  
رقيتموه لعجبتم من كلامه فنهضنا جميعا و دخلنا الدبر فرأينا  
رجلا جالسا في مقصورة علي نطح و قد كشف راسه و هو  
شاخص ببصرة الى الحائط فسلمنا عليه فرد علينا السلام من  
غير ان بفر الينا بطرفة فقال رجل اشده شعرا فانه اذا سمع  
الشعر يتكلم فانشدت هذين البيتين \*

بوزن بالا لحن شروا كلما  
صبغت اشعثها اكف سفتها \*

ڪاٺس ڪساها النور لما ان بدا  
مصباح جرم الراج في مشڪاٽها \*  
فكانما في الكاٺس قابل صفوها  
نغر الحبيب فلاح في مراتها \*

(ب) عربی میں ترجمہ کرو

(۱) حڪايت هه (۲) كه كسي بڙهيا كه يهان ايڪ سورغي  
تبي (۳) به سورغي هر روز ايك طلائي انڌا ديتي تبي (۴)  
بڙهيا نه اپنے دل مين ڪها (۵) كه اڪره بن اس ڪي خوراڪ  
بڙهون (۶) تو به هر روز دو انڌه دها ڪرنگي (۷) اس خيال  
سه جب اسنه اوس ڪي غذا بڙهائي (۸) نو پوڻا پهت ڪيا  
اور سورغي مرگئي \*

BRANCH II.—ENGLISH GRAMMAR  
AND TEXT-BOOK—100 MARKS.

SATURDAY, 17TH DECEMBER—12 NOON TO 3 P.M.

MARKS.

1. Romanize—

5

(۱) 'نڪريزي حرفون مين به عبارت لکيو ترجمه نه ڪرنا  
ڪيا لکيون مين اپنے دل ڪا حال  
اس خرابي مين مٿن هوا برباد \*

2. Correct—

10

(۲) ان جملون ڪو صحيح ڪرو

- (a) He not went.  
(b) I gone to him.  
(c) What you went there?  
(d) I saw many sheeps and goats.

MARKS.

- (c) The birds flies in the air.  
 (f) House's door fell down.  
 (g) The zaid of cap is lost.  
 (h) A honest man met I.  
 (i) I shall go yesterday.  
 (j) I have four childs.

3. Write words that have the same sounds as the following and give meaning of them all. 10

(۳) ایسے الفاظ لکھو جن کا تلفظ مثل الفاظ مذکور ذیل کے

ہی اور سب کے معنی بیان کرو

(a) Heir, (b) fore, (c) to, (d) red, (e) fair.

4. What are the feminine of— 5

(۴) ان اسماء کا مؤنث کیا ہے

Horse, dog, stag, baron, duke, host, hero, peer, director, landlord.

5 Give plurals of— 5

(۵) ان اسماء کی جمع بتاؤ

rat, louse, ox, city, journey, box, bunch, monarch, calf, chief.

6. What are the Objective and Possessive cases of— 10

(۶) حالت نصبی اور جری (اضافی) ان ضمائر کی کیا ہے

she, I, we

7. Conjugate the verb *to be*. 10

(۷) فعل *to be* کی کردار لکھو

8. Give meaning of—

MARKS  
10

(۱) ان جملوں کا مطلب لکھو

- (a) He was well mounted.  
(b) What are you about?  
(c) I have run short of money.  
(d) We sent for a smith.  
(e) The more you try the more will you get.

9. Give English for—

15

(۱) ان جملوں کی انگریزی لکھو

- (a) میرے بھائی کے دوست کے بیٹے کی ٹوپی کھو گئی  
(b) اس میز کو دوسری کمرہ میں اوتھوادو  
(c) امیر غریبوں کو کھانا کھلوانے ہیں  
(d) کل مجھ کو سکندر آباد جانا تھا مگر نہیں گیا  
(e) دیکھو خبردار جھوٹ نہ بولنا

10. What parts of speech are the following words?

10

(۱۰) یہ الفاظ کلمہ کی کس قسم میں سے ہیں

Bring, during, morning, sing, well, good, far, quite, quiet, nor.

11. Give the past tense and past participle of—

10

(۱۱) ان افعال کا ماضی اور اسم مفعول بتاؤ

beat, bite, fly, walk, cast, catch, swear, set, work, look.

BRANCH II.—ENGLISH HANDWRITING  
AND SPELLING—10 MARKS.

SATURDAY, 17TH DECEMBER—3-30 P.M. TO 4 P.M.

Rewrite the following, correcting the spelling where necessary:—

اس عبارت کی نقل کرو اور جہاں املا میں غلطی معلوم ہو صحیح کرو

Our family had now maid sevral atempts to be fine. But sum unfourseen dizaster demalished each as soon as proected. I endeavored to take the advantaje of avery disapointment to improove there good sence in propartion as thay were frustrated in ambishan. "You sea, my children" cryed i, "how litle is to bee got by atempts to empose opun the world in coping with hour betters. Such as are paur and will associate non but the reach, are hated by thos thay avoid and despized by thos thay folow."

BRANCH II.—URDU GRAMMAR AND TEXT—  
100 MARKS.

SATURDAY, 17TH DECEMBER—12 NOON TO 3 P.M.

شان

- (۱) واو مجهول - حرف بیان - ماضی استمراری -  
فعل غیر صحیح - فعل مجاز - حاصل مصدر - جملہ  
معترضہ - جملہ مبینہ - مفعول مطلق اور اسم موعود  
کی تعریف مع مثال لکھو
- (۲) تذکیر و تانیث کے قواعد مع مثال لکھو
- (۳) اسم کی کئے حالتیں ہیں ہر ایک کی تعریف  
مع علامت و مثال لکھو

نشان

- (۴) مرکب غیر مفید کی قسمیں مع تعریف  
۶ و مثال لکھو
- (۵) (۱) اقسام معلول مع مثال لکھو  
۵
- (ب) اقسام توابع کی تعریف مع مثال لکھو  
۶
- (ج) بلحاظ صدق و کذب جملہ کی کئی  
۶
- قسمیں ہیں انکی تعریف مع مثال لکھو  
۶
- (۲) مصدر 'جانا' کے ماضی بعید اور ضمیر مفعول  
۶
- کی گردان لکھو
- (۷) اشعار مندرجہ ذیل کا مطلب سلیس اردو  
۱۰
- عین لکھو

- (۱) آدمیت سے ہے بالا آدمی کا مرتبہ  
پست ہمت یہ نہ ہو پست فامت ہو تو ہو\*
- (ب) از نقش و نگار در و دیوار شکستہ  
اثر پدیدست صنا دید عجم را \*
- (ج) کیمیا خواہی زراعت کن کہ خوش  
گفت آنکہ گفت \* زرع ثلثانش  
زراست و ثلث بافی ہم زراست
- (د) ہر اک کے لئے ہے جگت میں اک طور جدا  
کل حزب بما لدیہم فرعون \*
- (ه) عجب رہے ہیں قائم رہے اہل دید  
ہے جملے میں وہاں عیش مرنے میں عید\*

نشان

- (۸) (۱) ریل گاڑی ہر ایک مختصر سا مضمون لکھو ۵
- (ب) ہندوستان کی گرمی اور برسات کا  
۵ سما کہینچو
- (ج) چھاپے کی برکتیں بیان کرو ۵
- (۹) اشعار مندرجہ ذیل کے متعلق وہ حکایتیں جو  
تکست بک مین آئی مین لکھو
- (۱) جہان پاوبکا تو آشفته بلبل  
۵ بیٹا دیکھا گا جیب طاقت گل -
- (ب) تذک غور سے دیکھ سنان وجود  
۲ کہ ہے اک نئی ہر جگہ ہر نمود -
- (ج) وہ شہباز تجرید جون عفتوت  
۳ ہوا پھنس کے جالے مین محتاج فوت -
- (د) غرض مین تعلق ہی بے حاصل  
۳ جو پیوند ہا بگسلی واصلی -
- (۱۰) (۱) ایک چھوٹے امیر اور کیچڑ کی ہجو  
۲ با محاورہ اردو مین لکھو
- (ب) ذیل کے فقرے کن موقعوں پر بولے جائے  
ہم ہر ایک کے لئے ایک تمثیلی جملہ  
بھی لکھو
- چشم بد دور - حلو خوردن روئ بائد -  
اللہ اکبر - جائے دگر دار دگر - تہور بہ تہاؤں - اس کا  
دل و بال جان ہو گیا - خدا خیر کرے

BRANCH II.—URDU HANDWRITING  
AND SPELLING—10 MARKS.

SATURDAY, 17TH DECEMBER—3-30 P.M. TO 1 P.M.

Rewrite the following into correct spelling :—

اس عبارت کا املا صحیح کر کے لکھو

داد ادا کرنے قورنش و بندگی اور آرنوے خدمبوسی کے کہ  
کلم کو تافتم اسکی تہربر کی نہیں ہے عزز کرتا ہی کہ اذایت  
نہا لہ والانے عجت اور آبرو بخسی اور ارساد حدایت بنیاد  
سے متلع فرمایا۔ عززی گلام کی بہر نذر فیض اسر سے گذری  
جوگی۔ اب برادر صاہب مخدوم و مکرم شید نساہ علی  
صہب خدمت اکدس میں فیزیاب ہوتے ہیں پانچہرار  
روپی میر صاہب معذم کی ہانہ مرہمت ہون تو کترین  
دولت خدمبوسی حاصل کرے نہیں تو بندگان آلی آپ رونق  
افروز ہون۔ زیادہ ہد ادب \*

سوق و سال - ابن الیخین - تول عمر - بکاء نشل - تاملیل  
حکم - نور جسم - رخست خاص - تگل سلیم - نفس  
ہارہ - جاہل محز - زل رحمانی - خاتر عاتر - ورنس  
جسمانی - ماذور - مہفوظ - تلائی -



BRANCH II.—ENGLISH-ARABIC GRAMMAR  
AND TEXT—100 MARKS.

SATURDAY, 17TH DECEMBER—12 NOON TO 3 P.M.

[Ten marks extra will be allowed by the Examiner for neat work, clear handwriting and accurate spelling.]

(دس نمبر صفائی اور خوش خطی کے لئے اور الگ دئے جائیں گے)

MARKS.

- I. Distinguish **همزة** from **الف** and **ة** from **ت** 5
- II. How is **ماضي مجهول** formed? Give the rule with examples. 5
- III. (a) Enumerate **أبواب ثلاثي مزید** (b) define **رباعي محرد** (c) and show by examples the changes the **ت** of **افتعال** undergoes. 10
- IV. Give the plurals of the singular, and the singular of the plurals in the following:— 7  
**زمان - فضاة - نقطة - جمراء - قسي - سنة - صيغة - سفارح - ام - ارض - بنت - ابن - غطام - حور -**
- V. Explain the elisions (**تعليلات**) in **اتخذ** - 5  
**مروسي - ملافة - جاء - ق**
- VI. What are **مفعيل خمسة**? Give examples. 5
- VII. Give all the **حروف** that govern nouns in the objective case (**نصب**) 5
- VIII. What **حروف** govern **مضارع** in **حزم**? 5

MARKS.

IX. Explain by examples the constructions of

مستثنى and تمييز 5

X. Parse and give meaning of 5

يا لئلا يمير لزيد - الطريق الطريق - جاء زيد ركباً غلامه -  
دا صبايح - حبذا -

XI. (a) Translate ففانبتك من ذكري حبيب ومنزل 5

(b) account for the absence of ي from نبتك ,  
(c) and give radical letters (حروف اصلية) of each word. 10

XII. What is Arabic for Saturday—clouds—  
parrot—mule—lamb—gold—silver—she sang—I  
swam—he robbed—she span—he kissed—they  
laughed—she smiled. 7

XIII. Give meaning of— 6

ضفدع - لبؤة - بعوضه - سلحفاة - عوسجة - آيل -  
صبايح - هب - ضني - لاح - حذر - قاسي -

XIV. Rewrite giving dots, and translate— 10

صدور الاحرار يدور الاسرار - ابداء المدايب باحداصل  
المدايب من اكند الراد حرم من المراد - من لم ينع  
لم يسمع - بدا لمن فقد في الصوامع ليعرف دالاصاع -

XV. Correct or justify— 10

انت ضرب رداً - جاء نسوة - رايت اثنا عشرة كواكباً -  
كم مال انفقته ؟ - يا ابوالقاسم هل ررت المكة ؟

BRANCH II.—URDU-ARABIC GRAMMAR  
AND TEXT—100 MARKS.

SATURDAY, 17TH DECEMBER—12 NOON TO 3 P.M.

[Ten marks extra will be allowed by the Examiner  
for neat work, clear handwriting and accurate  
spelling].

(دس نمبر مفتائی اور خوش خطی کے لئے اور الگ دئے جائیں گے)

(For candidates whose first Language is Urdu)

اُن امیدواروں کے لئے جنکی پہلی زبان اردو ہے ؟

نمبر سوال

(۱) الف و ہمزہ میں اُورت و ة میں فرق کیا ہے ؟ 5

(۲) ماضی مجہول کیونکر بنتا ہے قاعدہ مع امثله  
کے بیان کرو۔ 5

(۳) (a) ابواب ثلاثی مزید فیہ بیان کرو (b) ردعی  
مجرد کسکو کہتے ہیں (c) تائے افتعال میں کیا کیا تعبیر  
ہوتے ہیں مثالین دیکر لکھو۔ 10

(۴) اسماء مذکور ذیل میں جو واحد ہیں اُن  
کی جمع اُڑ جو جمع ہیں اُنکا واحد لکھو 7

زمان - فضا - نقطۃ - جراء - قسی - سنۃ -  
صیغۃ - سفارج - ام - ارض - بنت - ابن - نظام -  
حور -

(۵) ان کلمات کی تعلیل بیان کرو - مری -  
ملافۃ - جاء - قی - اتخذ - 5

- نشان نمبر سوال
- 5 (۲) مفاعیل خمسہ کیا ہیں مثالین دو -
- 5 (۷) حروف ناصبہ اسم بیان کرو -
- 5 (۸) کن حروف کے بعد مضارع مجزوم ہوتا ہے -
- (۹) مستثنیٰ اور تمیز کا حال مثالین دیکر بیان کرو -
- 5 (۱۰) مذکور ذیل کی ترکیب اور معنی لکھو -
- یا للامیر لرید - الطريق الطريق - جاء زید راكباً غلامہ - یا صباح - حبذا -
- (۱۱) (a) ترجمہ کرو۔ قِفَانَبْکِ مِنْ ذِکْرِیْ حَبِیْبٍ وَ مَنَزَلٍ -
- 10 (b) نَبْکِ مَیْنِ یْ کیوں حذف ہوگئی ؟
- (c) ہر لفظ کے حروفِ اصلی بتاؤ
- 7 (۱۲) ان کی عربی لکھو -
- شنبہ - ابر - طوطہ - خیر - بہیز کا بچہ - چاندی -
- سونہ - وہ گائی - اوسنے چورایا - اوسنے چونبا - وہ ہنسی -
- وہ مسکرائی - مین پیرا -
- 6 (۱۳) ان الفاظ کے کیا معنی ہیں -
- ضفدع - لبؤة - بعوضہ - سلحفاة - عوسجة - ایل -
- ہب - ضنل - لاح - حدر - قاسیل - صبح -

- نمبر سوال
- 10 (14) عبارت ذیل کو نقطے دیکر لکھو اور ترجمہ کرو -  
 صدور الاحرار مدور الاسرار - ابداء المدايب  
 باحتمال المدايب من اكذب الروا حرم من المراد - من  
 لم يسمع لم يسمع بدا لمن وعد في الصواع ليعرف  
 بالاصاح -
- 10 (15) صحیح کرو یا وجہ صحت بیان کرو -  
 انت ضرب زيداً - جاء نسوة - رابت اثنا  
 عشرة كواكباً - كم مال انفقته؟ - يا ابوالغاسم هل ررت  
 مكة؟

BRANCH II.—MAHRATTI GRAMMAR AND  
 TEXT—100 MARKS.

SATURDAY, 17TH DECEMBER—12 NOON TO 3 P.M.

MARKS.

- I. (a) संख्याविशेषणाचे सर्व भेद उदाहरणांसहित  
 द्या.
- (b) क्रियापदाच्या सर्व भेदांची उदाहरणांसहित  
 नावे द्या.
- (c) सकर्मक व अकर्मक क्रियापदे ओळखण्याची  
 सुगम रीती कोणती आहे ती सागा.
- (d) सहाय क्रियापद व शक्य क्रियापद यांच्या  
 व्याख्या द्या.

MARKS.

II. (a) संशयार्थ व संकेतार्थ यातील भेद सांगा.

(b) भविष्यकाळाच्या सर्व भेदाची नावे सांगा व प्रत्येकाचे एकेक उदाहरण द्या.

(c) 'कर' धातु रीतिभूतकाळीं चालवून दाखवा.

(d) धातूवरून साधलेल्या शक्यभेदीं अव्ययांचीं नावे व उदाहरणे द्या.

5

III. (a) क्रियाविशेषण अव्यय द्वणजे काय? त्याच्या प्रत्येक प्रकाराचे एकेक उदाहरण द्या.

(b) शुद्धगण्दयोगी अव्ययाचे लक्षण व उदाहरण द्या.

(c) कर्मधारय व तत्पुरुष यातील भेद सांगा, व चतुर्भुज व घरजांवई या ममासांचीं नावे सांगा.

(d) 'संप्रदान' व 'अधिकरण' या कारकांच्या उदाहरणांसहित व्याख्या द्या.

5

IV. (a) 'हृत्तिचर्म' व 'गावप्रदक्षिणा' या संबंधानें वाक्यरचनेचा कोणता नियम आहे?

(b) चतुर्थी, पंचमी, व षष्ठी या विभक्तीचे अर्थ मुचविणाऱ्या अव्ययांचीं यादी द्या.

(c) 'काय' व 'चोच' यांस विभक्ति लावून दाखवा.

MARKS.

(d) निंबूण, राऊळ, रेजीम, असूं, व सुकाणू  
याचीं अनेकवचनें या. 10

V. (a) गाडगीळ, उंदीर, माहून, व मूल याचीं  
स्त्रीलिंगीं रूपें या.

(b) वाक + हरि याचा संधि करा, व त्यादिष-  
यींचा नियम लिहा.

(c) 'गुण' व 'वृद्धि' या अच्संधीच्या प्रकाराच्या  
उदाहरणामहित व्याख्या या.

(d) कंठौष्ठ्य, दंतौष्ठ्य, व दंततालव्य याची  
उदाहरणे या. 6

VI. (a) 'मग तो तेथून उठून राजवाडयाकडे चालता  
झाला' या वाक्याचे व्याकरण करा.

(b) 'वर्णनीय,' 'प्रसंगवशात्,' व 'अभावरूप'  
या शब्दाचा वाक्यात उपयोग करून दाखवा.

(c) सृष्टिसौंदर्य, शिल्पविद्या, बलवत्तर, शब्दला-  
लिय व वेचिव्य याचा अर्थ सागा.

(d) पहाट, घातुक, योजना, व वस्ती यातील  
धातु सागा. 10

MARKS.

VII. (a) खाली दिलेल्या कवितांचा अन्वय व अर्थ  
सागा :—

जयीं श्रीवत्साक प्रभु करि निजाकस्थित शिग,  
गिरा नाडी प्राण प्रकटवि न लावूनि उशिरा ;  
शिराणी शब्दाची पुरवि तरि डोळे न उघडी,  
घडी जों मानाची बिघडलि असे तोवरि घडी.  
हृत्पद्मीं शिवपादपद्मधरुनी पद्मासनों बैसला,  
जैसा पद्मज पद्मपाणियुगुलीं प्रार्थीं तसा भासला ;  
न्याकाळीं विकराळ सेवक यथाकाळीं मुनीद्रावरी—  
काळे पाठविलें वळे क्षितिवरी न्या कोण बा आवरी ?

(b) खर तर नर हरशर परजीवन एकक्षणींच संहरिती  
समदेव भक्त ऐसे जाणों कळवावया असें करिती  
स्वजनामरद्रुम प्रभु हासोनि ह्मणे अवश्य  
तुजला जो—

अर्थअपेक्षित तो हो मातलिसारथि महेंद्र  
तुज लाजो !

15

VIII. (a) 'करितास काय न कळे संरक्षणा योजना,'  
'ती तुला गवें होसती,' 'रक्षणयोग्य अमें तुजपाशीं काय  
अमे तुज वाटे' हे ज्यात असतील त्या 'अन्योक्ती' कोणावि-



MARKS.

धर्मीं आहेत ते सांगा व केतकीविषयींच्या अन्योक्तीचा श्लोक लिहा अथवा त्याचा भावार्थ सांगा.

(b) रामादासानें वर्णिलेली 'मायाजाळाची,' व 'संशयाची' लक्षणे सांगा व "दासह्मणे दृढभाव । तया-  
वीण सर्वबाव" याचा अर्थ स्पष्ट करून सांगा. 12

IX. (a) उत्तमश्लोक, तडिस्फुरण, नेदावा, आमलका-  
समान, राधासुत, अज्ञातरिपु, क्षीरधिजाननचंद्रचकोर, अट्ट-  
हास्य, दनुजेंद्र, व नैकविध, याचा अर्थ सांगा.

(b) सेतुबंधावर कोणत्या उत्प्रेक्षा केल्या आहेत  
त्या सांगा, व उत्प्रेक्षेची व्याख्या द्या.

(c) 'गुण गाईन आवडी' यांत 'आवडी,' याचें  
व्याकरण करा, व 'लोह व पगीर,' 'मुंगी साखरेचा रव,'  
'रंगवेगडीचा न्याय,' मृकडु, व हिरण्यकशिपु, यावर टीपा  
देऊन त्याचा अर्थ स्पष्ट करा.

(d) पुराणान् चिरंजीव कोण आहेत ह्मणून  
मागितलें आहे? 13

X. (a) "आनंदगुहेचे" वर्णन थोडक्यात द्या, व  
'राजगुवाच्या' मनात मुटून जाण्याचे विचार का आले हे  
थोडक्यात सांगा.

MARKS.

(b) वातावरण, गैदीपणा, वर्चस्व, व सौजन्य  
यांचा अर्थ सांगा, व 'स्मृतिरूप पटावर उतकून घेतल्या'  
'शब्दास अनुरूप शब्दरचना,' 'परस्पराशीं विरुद्ध अशा दोन्ही  
'गोष्टी कशा घडतील' यांचा अर्थ स्पष्ट करून सांगा. 12

BRANCH II.—MAHRATTI HANDWRITING  
AND SPELLING—10 MARKS.

SATURDAY, 17TH DECEMBER—3-30 P.M. TO 4 P.M.

खाली दिलेल्या उतान्यांतील चुका शुद्ध करून तो पुनः शुद्धरीतीने लिहा :—

(a) आता हे दारीद्रदूःख पुस्कळ ठिकानी आढळले,  
परंतू ते पाहुन मला फारसे वाडट वाटले नाही. कारन न्याचे  
निवारन करन्याचे सामर्थ्य माज्या अंगीं होते. परंतू मी  
द्रव्य देउ लागले अस्ता ते कित्येकानी घेतले नाही. मी त्याम  
ददात आहे हे ताडले यावरून जसा त्यासनी माझा राग अत्ता,  
त्याप्रमाने मी त्याम ती ददात घालविन्याकर्ता संतोशाणे पैसा  
देउ लागले त्याचा संतोश वाटला नाही. ज्या कितीयेकाम  
फारच आडचन होती त्यानी मी दिलेला पैसा तर घेतला, पन  
माज्या हातुन त्यावर ऊपकार झाला या गोष्टिचा त्याम नेहेमीच  
बळमळ लागली.

(b) షడ్రీక్షయార్థ, చింతామనీ, కరుణానద, జిఱ్ఱగ్రతప, బ్రాహ్మనధర్మప్రసీన, వసితప్రమనీ, తత్శోకవిశాగ్గవ, యేణీ, పురుషహిర, పిశునక్తి, త్రిజగద్వివాసే.

BRANCH II.—TELUGU GRAMMAR  
AND TEXT-BOOK—100 MARKS.

SATURDAY, 17TH DECEMBER—12 NOON TO 3 P.M.

GRAMMAR.

MARKS.

I. (a) తెనుగున కాంధ్రమును పేరెట్లు కలిగె? తెనుగు -  
తెలుగు ఈ రెండు శబ్దములు సరియేనా? అయిన భేదమేమి? 2

(b) భావార్థమున సంత్యమునందు వచ్చు తెనుగు ప్రత్యయముల వైదింఱిని వ్రాసి యుదాహరణములనిమ్ము. 2

(c) ఏకవచనములేని నామములను నాలుగు వ్రాయుము 1

(d) ప్రోత్సహము+ఊహ, శేను+అనియె, చెర+చెర, పిల్ల+నారి. వీటినిఁ గలపి సందికిఁ గారిణముఁ త్రములను వ్రాయుము. 4

II. (a) చ. జ. వర్తనలు సంకల్పిత సమములయం దెప్పుడు సంత్యములగును? ఉదాహరణము గావించుము. 1

(b) సంజ్ఞానాచకిము - ఉపధ - ప్లుము - ఉపక్రియ - వీటి సుకాహరణ పూర్వకముగ వివరించుము. 2

(c) పదము తెప్పడు స్త్రీలింగ సమములగును? ఉదాహరణములనిమ్ము. 1

MARKS.

(d) తెనుగున మహదమహద్భేదంబుల నెట్లు తెలిసికొన  
నచ్చును? ఉదాహరణములచే స్పష్టముచేయుము. 2

III. (a) వాహిని - కలిమి - మ్రాను - గొంటు - వీటి బహువచనము  
· తెట్లు రూపించును? 4

(b) వరుడు - మహత్తు - ధీరుడు - నదినె - పాటుత - ఒరూరి  
విటికి వేరులింగములు వ్రాయుము. 3

(c) సర్వనామము లెన్ని విధములు? వాటి యుపయోగము  
లను సకారణముగ నుదాహృతముచేయుము. 6

(d) ఏకార్థకశబ్దమునకు మహత్వ్యర్థకమునందుగల రూపము  
లను వ్రాయుము. 2

IV. (a) క్షార్థకము - చేదాద్యర్థకము - శ్ర్రర్థకము - అంతర్యా  
ద్యర్థకము - ఇవెట్లు నిష్పన్నమగును? దృష్టాంతరములనిప్పు. 4

(b) సాధారణ - నిపాతన క్రియలన నేమి? రెండేసి యుదాహ  
రణములనిప్పు. 1

(c) నెచ్చు - నిలుచు - ఈ ధాతువుల ప్రార్థనార్థకరూపము  
లను వ్రాయుము. 2

V. (a) ఈ క్రింది లక్ష్యంబులకు లక్షణములను వ్రాయుము. 6

1. ఊరబిచ్చక.
2. వాడు కొట్టకపోలేదు.
3. “దుర్బలస్య బలంరాజా”యన వినమే!
4. రాముడును హరియు వచ్చిరి.
5. బాలరలో సోమరి చెడిపోవును.
6. ఎవరక్కడ?

MARKS

(b) న్యూనమిదువు-రాగచిహ్నము-తారకము-వీటిని వివరించి నిద్రానములఁ జూపట్టుము. 3

(c) 1 ఈశ్వరాధీనము - శీతకిరణుఁడు - రేవెలఁది - ఐనేచ గుఁడు - వీటి సమాసములఁ జేర్చుము 2

2. నిష్కారణముగ నీచుఁడు (పాపమునకు వెలువఁడు కారణము) సత్పురుషుల కెఱ్ఱచేయును. దీనికి శబ్దాతిదేశమును వ్రాయుము. 2

TEXT

I. (a) నీవిమరిక్షకుఁ జదివి, నానకెఁక నుమానిద్వయవిలాసములు పెండును మొదట నేభాపయం దెవఁచె నచియింపబడియె? నాదికాభాషయందలి నాముఖ్యతయవి? వాటినిఁ జనుఁగల వ్రాసి, 'నాకవసు' వాగిగుఁచి నీకుఁ జేసిన చిత్రము సుక్షేపముగా వ్రాయుము. 3

(b) సభాపవ్యయముఁ బ్రతిపాద్యుఁడెఁడు' అతని స్తుతి పాఠమును నాత్వాసాంతపద్యమును వ్రాయుము 2

II (a) ఘృతాహుతులఁ బ్రవృద్ధి నొందు చిహ్నముఁబోలెక ఈ గుణమునను వి దికించుము. 2

(b) పెండు మూల పదము లోని మూల వెలుంగు. ఎఁడు? ఎన్ని వెలుంగును? 2

(c) పాఠంజలీ యిష్టాంతముగిరి ప్రబంబానాఁ బుక. దేరింజేసి? 2

(d) నిర్మయగుతనుచ్చవాడు నిజసంక్షయకాల వికంకితా, 'చివరఁడు' ఏకాముచేతి' నివృత్తిముగ వ్రాయుము 2

MARKS.

(e) దర్శరాజునేయు రాజసూయమునకు జరాసంధుని ముఁ  
మెట్లగత్యము? 2

(f) అనిలుఁడు-అనలుఁడు-వినత-వినుత - కీటి యుగ్ధేదములఁ  
గనుపఱచుము. 1

III. (a) పడంగములు-అప్పివోభినములు-పిటిలి వినరింపుము. 3

(b) హస్తినాపురమునందు సింహవిక్రముఁగా మోక్షుఁ  
డెట్లు వంచించెనో యది సవిస్తరముగ వ్రాయుము. 3

(c) కృష్ణునకును జరాసంధునకును విరోధమునకుఁ గాఁ  
మేమి? 2

(d) అడవియందు దానకేశరి తానున్నగుహలోని వ్రా  
పలకమీది వ్రాసినదానిని సక్రమముగ వ్రాయుము 2

IV (a) ఈ క్రింది వాక్యములకుఁ బ్రతిపకార్థము వ్రాయుము. 6

1. ఉద్ధతచండవాతి సంఘాతివిహర్తమాన తృణఖండిన  
ముండు

2. అశేషధారుణీశ్వరినికరాపకారుఁడు.

3. అన్యోన్యదుర్దమ చొర్దిండుపటుప్రహాసనితత్వాన్  
నంబు.

4. శాస్త్రోపదిష్ట ప్రశస్తప్రమాణక్షణము.

(b) ఎట్టివారు సద్గతిని బొందుదురు? 1

(c) ఈ క్రిందివాటియందలి యలంకారములఁ జేర్చునుము. 2

1. కృష్ణార్జునులఁ దలఁచినవానికి ప్రవిజయములు కలు  
గును

2 ఇక్ష్వుమారుండు సుమారి ఎలుండు

MAPKS

(d) మాహిష్మతీపురంబున సహదేవునకుఁ దటస్థించిన గట్ట  
మేమి? అట్లు సంభవించుటకుఁ గారణమేమి? విశదముగ  
ప్రాయము. 3

V (a) కవ్వడి - అప<sup>స</sup>క్షిజుఁడు - అనలుఁడు - వృకోదరుడు - వీటి  
వ్యత్యత్యర్థముల ప్రాయము. 2

(b) ఉగ్రము - ద్వయము - స్థిరము - విధము - వీటి వికృతిరూప  
ముల ప్రాయము. 2

(c) ధరణీదర - వృషస్థితములయట్లు వీటి పురాణకథలను  
ప్రాయము. 2

(d) ఈ క్రిందిదానిలో గిట్లుగల వోట్లనుండెదగిన పద  
ములను జేర్చి తిని ప్రాయము 3

గిరుఁడుని ————— నన్య ————— గమింప —————  
యట్లు ————— వీని ————— నొపరు —————  
మహా పర్వతంబుల ————— యట్లు ————— వీని  
————— నోపవు ————— మహానదులం —————  
వీఁడు ————— రొనును

(e) విరిహితస్త్వహయ్యై ఈ పద్యమున కేమి పెరు? లక్షణ  
మును ప్రాయము 3

## BRANCH II — TELUGU HANDWRITING AND SPELLING—10 MARKS.

SATURDAY, 17TH DECEMBER—3 30 P M TO 4 P M

I. Rewrite the following into correct spelling —

1 ఈ క్రిందిదానిలోఁ దప్పులను దిద్ది మఱల వ్రాయుము

దానకేశరి మనుస్యకోటిమీద ద్వేసముగల్వాడయి యిస్సావో గాతు  
కులయిన మనుశ్య మ్రుగములలోఁ గలిశియుండుటకంటె వాంక్షకంటె  
గొప్ప దియాదాభివ్యములుగల జెంతువులలో కట్టుండుట యుత్తమమగు  
జావించుకొనెను. అరెణ్ణము చేర్చితరువాత మాన్యకోటి యేసుకు నే  
పత్తరిములు బూరెనములు మొదైన చిన్నములుకూడ యిశేజికంచి నిం  
బరుడై ద్రేహదారినమునకు అడ్విగెడ్డలు యేట్టిట్లి ఆదారించేస్కాని  
త్తెల్లు గుహల్లో శేయించుచు గాతుక మ్రుగముల్లో గల్గి నిర్భయంగా  
నల్లమొఖముచూడక శ్వేచ్ఛాయిహారముచేయుచుఁ గాలముగడ్డుచుం  
డఁగా నతనికి నచ్యేంతశ్నేయితుఁడు యితకాముఁడనువాడు నాని  
యెదుక్కునుచు నెట్టకేలకు దిగెంబరుడయి యున్నదానకేశరి స్రహ  
నాకిట్లొ నిల్వబడి యతణ్ని గుర్తుచేయలేక నిచ్చేట్టితుడాయెను

2. యీశ్వరుఁడు.

అభయగాతుఁడు.

బ్రుతుఁడు.

విదువాంసుఁడు

బాగ్దొంతుఁడు

విచ్యోధనము.

దుర్వేయము.

శనాథులు

రునము.

వ్యేరిధము

దనాకర్తన

సరిచిన

అచ్యము.

రహశ్యము

చిరస్థాన



BRANCH II.—TAMIL GRAMMAR AND  
TEXT—100 MARKS.

SATURDAY, 17TH DECEMBER—12 NOON TO 3 P.M.

MARKS.

- I. வருந்து முயிரொன்பான் வாயி லுடம்பிற்  
பொருந்து தருனே புதுமை—திருந்திழாய்  
சீதகீர் பொள்ளற் சிறுகுடத்து நில்லாது  
வீதலோ நிற்கல் வியப்பு.
  - (a) இதற்கு பொழிப்புரை யெழுதுக. 2
  - (b) முதலிரண்டடியின் எழுவாய் பய  
னிலை கூறுக. 2
  - (c) திருந்திழாய்—இதின் முதல் வேற்  
றுமை யென்ன? 1 1/2
  - (d) இப்பாட்டிலுள்ள தொழிற்பெயர்  
களையும், அவைகளின் பகுதி  
களையும் எழுதுக. 2
  - (e) ஒன்பான், நில்லாது இவைகளுக்  
குச் சொல்லிலக்கணங் கூறுக. 2
  - (f) இப்பாட்டிலுள்ள இலக்கணப்  
பொலியை எழுதி. இதற்கு  
வேறு மூன்று உதாரணங்களும்  
எழுதுக. 2
  - (g) இப்பாட்டிலுள்ள வகாத்திற்கும்  
ஒகாத்திற்கும் பொருள்கூறுக. 1
  - (h) பொருதுதருனே, இடபுணர்ச்  
சிக்கு விதி கூறுக. 1
  - (i) வருந்துமுயிர், வாயிலுடம்பில்,  
திருந்திழாய், சீதகீர், பொள்  
ளற் சிறுகுடம், இவை என்ன  
சொட்டிகள். 2 1/2

MARKS.

II. ஆக்கு மறிவா னலது பிறப்பினை  
மீக்கொ ஞாபர்விழிவு வேண்டற்க—நீக்கு  
பவரா ரரவின் பருமணிகண் டென்றுங்  
கவரார் கடலின் கறி.

(a) இப்பாட்டிற்குக் கருத்துரை யெழுதுக. 1

உண்டு குணமிங் கொ நவர்க்

கெனிணங்கீழ்

கொண்டு புதல்வதவர் குற்றமே—

வண்டுடலர்ச்

சேக்கை விரும்புஞ் செழும்

பொழில்வாய் வேம்பன்றோ

காக்கை விரும்புங் கனி.

(b) 1. இதற்குப் பதவுரை எழுதுக. 2

2. இப்பாட்டிலுள்ள வசாரத்திற்கும்,  
ஒகாரத்திற்கும், உம்மைக்கும்  
பொருள் கூறுக. 1½

3. கீழ், என்னவாகுபெயர்? ½

4. உண்டு, புதல்வது, சேக்கை, கனி  
இவைகளுக்குச் சொல்லிலக்க  
ணங் கூறுக. 2

(c) உடலுக்கு வரும் இடருக்கு யார் நலித்  
கமுறார்? 1

(d) யமன் நமமைக் கொல்ல வருவதற்கு  
முன்னே நாம் செய்யவேண்டிய  
தென்ன? 1

(e) “அறிவுடைபார் பிறகுக்கு வருதான்  
பத்தை நீக்குவர்” என்னும் கருத்த  
டங்கிய பாட்டை எழுதுக. 2

MARKS.

- III. (a) எவ்வெவ்விடங்களில் சலமலங் கழிக்  
கலாகாது? 4
- (b) பகற்காலத்திலும், இராக்காலத்திலும்  
முறையே எந்தெந்த மரங்களின் நிழ  
லில் இருக்கலாகாது? 2
- (c) நாடோறும் சூரியோதயத்துக்கு முன்  
னே விழித்தெழுந்தால் சரீரத்துக்கு  
என்ன அனுகூலம்? 2
- IV. (a) பின் வருவனவற்றிற்கு அர்த்தமெழு  
துக.
1. சம்பு, முகமன், துன்று, சிலை, புல்லினும்  
(வினை) ஒன்றும் (வினை) அல்கு  
(வினை), அரம்பை, வியன், இழுது,  
கலுழும், வபனம், ஆசெசைசம், நத  
பும, பதிதர், சமாக்கனி. 4
2. முப்பாத மாண்டவனின் மூன்றற்  
முருகுநிலைத  
சுப்பாமற் றன்னுட் பெறுனாயின். 2
- (b) மூன்று, இது என்னவாகுபெயர்? 1
- (c) அற்று—இதற்குச் சொல்லிலக்கணங்  
கூறுக. 1
- (d) “ஐந வாசகமென்றுணர்.”  
எவைகளை ஐந வாசகமென்றறிய  
வேண்டியது? 2
- (e) . . . . . எசற்கு  
கலலோ நெறிகிலையோ நன்னுதா  
லொண்கருபு  
விலலான் மலரோ விருபு.

MARKS.

- (f) “நல்லோன்.” யார்? 2
- (g) 1. “நன்னுதால்.” வேற்றுமை  
பென்ன? 2
2. இது என்ன தொகை? 2
3. இது என்ன தொடர்? 2
7. (a) பின் வருவனவற்றிற்கு உபமேயங்கள்  
கூறுக.
1. .... “ஆவின்பால்  
கன்றினாற்கொள்ப கறந்து.” 2
2. .... “புயன்முகந்து  
பெய்யாக் கொடுக்கும் பிறர்  
க்கு.” 2
3. .... “கட்செவியஞ்சாதே  
படர்சிறையப் புள்ளரசைப்  
பார்த்து.” 2
4. .... “தெரியும்  
விழியிலார்க் கேது விளக்கு.” 2
- (b) அடியில்வரும் வாக்கியங்களின் அர்த்  
தத்தை உமது சொந்த மொழிக  
ளால் நன்கு விளக்குக.
1. “கல்லா வறிவிற் கயவர்பாற்  
கற்றுணர்ந்த  
நல்லார் தமதுகன நண்ணுரே.” 1
2. “முனிவினு நல்குவர் மூதறிஞ்  
ருள்ளக்  
கனிவினு நல்கார் கயவர்.” 1
3. “தூற்றும் பெண்டிர் கூற்றெ  
னத்தகும்.” 1

MARKS.

- VI. (a) தாதுளை + கீரை, இரண்டு + நாள்,  
மூன்று + நாழி, மூன்று + வகை,  
நான்கு + ஆயிரம், பத்து + மூன்று,  
இவைகளைப் புணர்த்திக்காட்டி விதி  
கள் எழுதுக. 9
- (b) தகுதிவழக்கு என்றால் என்ன?  
அது எவ்வகைப்படும்?  
ஒவ்வொருவகையின் பெயரை எழுதி  
உதாரணமும் எழுதுக. 4
- (c) ஒன்பதுவகைக் குறிப்பின் பெயரை  
எழுதி ஒவ்வொன்றிற்கும் உதா  
ரணங் கூறுக. 9
- (d) ஆகுபெயரென்றால் என்ன?  
ஒவ்வொரு வகைக்கும் உதாரணங்  
கூறுக. 9
- (e) முதல்வேற்றுமைக் கருத்தாவிற்கும்,  
மூன்றாம் வேற்றுமைக் கருத்தாவிற்  
கும் உள்ள வித்தியாசத்தை நன்கு  
விளக்குக. 4
- (f) ஆறாம் வேற்றுமையின் பொருள்களைக்  
கூறி ஒவ்வொன்றிற்கும் உதாரணம்  
எழுதுக. 5
- (g) உருகு, இதற்குப் பிறவினைச் செய்  
பாட்டு எதிர்மறைப் பெயரெச்சம்  
எழுதுக. 2

BRANCH II.—TAMIL HANDWRITING  
AND SPELLING—10 MARKS.

SATURDAY, 17TH DECEMBER—3-30 P.M. TO 4 P.M.

*Rewrite the following into correct spelling :—*

I. (a) பின் வருவனவற்றிலுள்ள எழுத்துப்பிழைகளைத் திருத்தி எழுதுக.

1. கணருவெட்டப் புதம் புரப்பட்ட தி.

2. அவங்க எங்கயோ பேணங்க.

3. காத்துள்ளபோத தூத்திக்கொள்ள வேணம்.

4. கடலில் அலெ ஒஞ்சு முழுக நெனப் பதுபோல.

(b) இராயரும் அப்பாஜியும் ஒரு வழியில் நடந்துக்கொண்டிருக்கம்போது ஒருவன் உழவுக் கொண்டிருந்த கழனியைப் பார்த்து மூன்று ஸ்திரீகளிலொறுத்தி இது முகத்துக்காமென்றாள். மற்றொறுத்தி வாயிக்காமென்றாள். வேரொறுத்தி இது புள்ளைக்காமென்றாள். இவர்கள் இப்படி சொன்னதன் பயர் பென்னவென்ற இராயர் அப்பாஜியைக் கேள்க, அப்பாஜி முகத்துக்காமென்றது மஞ்சின் பரிறிதெற்கான நிலமென்றும், வாயிக்காமென்றது வெர்ரிலைக்கொடி நடகுதற்கான நிலமென்றும், புள்ளைக்காமென்றது தெர்வா புள்ளை வைத்தற்கான நிலமென்றும் சொன்னவைகளாம் என்றார்.

BRANCH II.—KANARESE GRAMMAR AND  
TEXT—100 MARKS.

SATURDAY, 17TH DECEMBER—12 NOON TO 3 P.M.

PART I.

MARKS

I. (a) ಶನೇಣ್-ವು ರೂಢಿಯಿಂದ ಆದಿಯಾದ  
ಎರಡು ಕನ್ನಡಶಬ್ದಗಳನ್ನು ಬರೆವುದು. 3

(b) ಸಂಧಿನಾಡುವೆ ಸಾಧನಗಳು ಯಾವವು?  
ವಿವರಿಸಿರಿ. 4

(c) ಸ್ವರಗಳವಿಷಯ ಗುಣಸಂಧಿಯನ್ನು ಉ  
ದಾಹರಣೆಸಹಿತ ವಿವರಿಸುವುದು. 3

II. (a) ವಿದ್ಯೇರ್ಥವೆಂದರೇನು? 3

(b) ಕೃದ್ವಾಚಕ ವಿಕೀರ್ಷಣಗಳ ಪ್ರಯೋಗವನ್ನು  
ಉದಾಹರಣೆಸಹಿತ ವಿವರಿಸಿರಿ. 4

(c) ಯೋಗವೆಂದರೇನು? ವಿವರಿಸಿರಿ 3

III. (a) ಕೆಳಗಿನ ವಾಕ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಬಿಟ್ಟಿರುವ ಉಪಸ  
ರ್ಗಗಳನ್ನು ಬರೆವುದು:—

(1) ಗಿಡಗಳ—ಹಣ್ಣುಗಳು ಉದಿ  
ರುತ್ತವೆ (2) ರಾಮನು ಹನುಮಂತನ—ಸ್ನೇಹಯ  
ಇರುವುದಿಲ್ಲದೆ, ಲಕ್ಷ್ಮಣ ಸುಗ್ರೀವರ—ಭರತಖಂಡದ  
ದಕ್ಷಿಣಕೊನೆಯ—ಹೋಗಿ, ಸಮುದ್ರದ—  
ಒಂಕೆಗೆ ಹೋಗಲಾರದೆ ಆ ದ್ವೀಪದ—ನೋಡಿದನು. 4

(b) ಅನುಬಂಧ ಕ್ರಿಯಾಪದಗಳಿಗೆ ಎರಡುಉದಾ  
ಹರಣೆಗಳನ್ನು ಬರೆದು, ಪ್ರಯೋಗವನ್ನು ವಿವರಿಸುವುದು 4

## MARKS.

IV. (a) ಭಾವಿಸ್ತಾಯೋಗವು ಹ್ಯಾಗೆ? ಉದಾಹರಿಸುವುದು

4

(b) ಕೆಳಗಿನ ವಾಕ್ಯಗಳನ್ನು ಕರ್ತವ್ಯವೆಂದು ಯೋಗದಲ್ಲಿ ಬರೆವುದು:—

(1) ಸರಕಾರದವರು ಊರಿನ ನಾಯಿಗಳನ್ನು ವಿಷಹಾಕಿ ಕೊಂದರು.

(2) ಗುರುಗಳು ಹುಡುಗರಿಗೆ ಗಣಿತ ಕಲಿಸಿದರು.

4

V. (a) ಭೂಮ್ಯಾಕಾಶಗಳು, ಪಂಚನಾಂಡವರು, ಅನುದಿನ, ತಿಳಿ ನೀರು, ಹೋರಾಡು:—

ಇವು ಯಾವ ಸಮಾಸಗಳೆಂದು ಲಕ್ಷಣದೊಡನೆ ಹೇಳಿರಿ.

5

(b) ಸೂಜಿ, ಗೋಡೆ, ಬೆನಕ, ದೇಗಲ:—ಇವು ಯಾವ ಸಂಸ್ಕೃತಶಬ್ದಗಳಿಂದ ತೆದ್ದವಾಗಿವೆ?

4

(c) ಕಣ್ಣಿರಿ, ಮೇಯುತ್ತನೆ, ಆವೊಟ, ನಿನ್ನೇಜಿ, ಉದ್ಯಮ:—ಇವು ಸಂಧಿಯಾದೆ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ಹೇಳಿ. ಸಂಧಿಬಿಚ್ಚಿರಿ.

5

## PART II.

I. (a) ಕೂಮೇ; ಕಾವಂ; ವಿಟಪ; ಸರೆ; ಕೈಯಾಸೆ; ಸಿವುಡಿ; ಟಂಕ; ನಲ್ಲನು; ಮೆದೆ;

ದಂಶಕ:—ನೀವು ಓದಿದ ಪುಸ್ತಕದಲ್ಲಿ ಇವುಗಳ ಅರ್ಥಗಳೇನು?

5

(b) ವಿಗ್ರಹ, ದ್ವಿಜ, ತರಣಿ. ಕಲಿ:—ಇವುಗಳ ನಾನಾಾರ್ಥಗಳನ್ನು ಬರೆವುದು?

4



MARKS.

II. (a) ಮಸ್ತಥ, ಕಮಲ, ಸೂರ್ಯ, ಬಂಗಾರ:—  
ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದೊಂದಕ್ಕೆ ನಾಲ್ಕು ಬೇರೆ ಹೆಸರುಗಳು  
ಹೇಳಿರಿ.

4

(b) ಸ್ವಟಿಕ, ಪುಸಿದ್ಧವಾದ, ಸತ್ವನಮಾಡು  
ವದು, ನಿಷ್ಕರ, ಕ್ರೀಡಾಸ್ಥಾನ:—

ಇವುಗಳಿಗೆ ಸರಿಯಾದ ಶುದ್ಧ ಕನ್ನಡಪದ  
ಗಳು ಬರೆವುದು

5

III. (a) ಹಿಡಿಂಬನನ್ನು ಆಲಸ್ಯಮಾಡದೆ ಕೊಲ್ಲಬೇ  
ಕೆಂಬದಕ್ಕೆ ಅರ್ಜುನನು ಹೇಳಿದ ಕಾರಣವೇನು?

2

(b) ಹಿಡಿಂಬಿಯು ಕುಂತಿಯನ್ನು ತನ್ನ ಕಾರ್ಯ  
ಕ್ಕೆ ಹೇಗೆ ಒಡಂಬಡಿಸಿದಳು?

2

(c) ವೇದಾಂಗಗಳು ಯಾವವು?

2

(d) ವ್ಯಾಸ, ಕುಂತಿ, ದ್ರೋಣ, ಅರ್ಜುನ, ದ್ರೌ  
ಪದ, ಶಲ್ಯ, ಕರ್ಣ, ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರ—ಇವರಿಗೆ ಬೇರೆ ಹೆಸರು  
ಗಳು ಬರೆವುದು

4

IV. (a) ದ್ರುಪದರಾಯನು “ಒಬ್ಬ ಕನ್ನಿ ಕೆಯನ್ನು  
ಐದುಜನ ಮದುವೆಯಾಗುವ ಮಾತು ಹ್ಯಾಗೆ?” ಎಂದು  
ಮಾಡಿದ ಆಹ್ವೇಷಣೆಯನ್ನು ಯಾರು ಹ್ಯಾಗೆ ನಿವಾರಿಸಿದರು?

3

(b) ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರನು ಹರಿಶ್ಚಂದ್ರನ ರಾಜ್ಯವನ್ನು  
ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ರಥವೇರಿ ಬರುವದನ್ನು ಕವಿಯು ಯಾವ  
ಯಾವದಕ್ಕೆ ಹೋಲಿಸಿರುವನು?

3

(c) ವೀರನು ಮಂತ್ರಿ, ಯೋಗಿ—ಇವರಿಗೆ ಬೇ  
ಕಾದ ಮುಖ್ಯಗುಣಗಳು ಯಾವವೆಂದು ಸೋಮನಾಥ  
ಕವಿಯು ಹೇಳಿರುವನು?

3

MARKS

V. ಕೆಳಗಿನ ಪದ್ಯಗಳಿಗೆ ಅನ್ವಯಸಹಿತ ಅರ್ಥ-  
ಬರೆವುದು:-

- (1) ಎಳೆದಳಿರವಾಣಿಕದ ಗೊಂಚಳ್ಳುಳಂದೆಪೊ |  
ಗೆಳಮಿಸುನಿಗುಸುರಿಗಳ ಕುಚ್ಚುಗಳನೆಸೆ  
ವೆಮಿಡಿ |

ಗೆಳಪಚ್ಚೆವೆಲಸೂಸಕಗಳಿಂದೆಪ್ಪಿದಳವಳ್ಳಿ  
ಗೆಳಬಿಟಿಮುಗುಳ್ಳಳ ||

ತೊಳಪಮುತ್ತಿನಗುವಿಗಳಂ ಚೌಪಮುಟಿ  
ದುಂಬಿ |

ಗೆಳನೀಲಮಣಿಮಾಲೆಯಿಂದೆ ಸೆವಮಾನು  
ರಂ |

ಗೆಳುವೆಸಂತಂ ಸ್ತುರನಬರವಿಗೆ ಕೈಗೈದ  
ಗೊಡಾರಮಿನಲೆಸಿದುವು ||

- (2) ಶಾಲಿಗೆಹಗಿದಿಗಿಳಿಗಳಂ ಸೋವಪಾಮರಿ |  
ಜಾಲದೊಂದುಲಿಪುಮಂ ಕೊಕಿಲನಿನಾ  
ದೆಮಂ |

ದೊಳದಂಗೈದುತೊಲಗದೆನಿಂದೆಕಿ ರಂಜಕಂ  
ಗೊಳಿಸಿತ್ತೆನೆಂಬೆನು ||

ಭೂಲಲನೆಗಾಕಳನೆ ಪ್ರಸವೊತ್ತವೆಕ್ಕೆ ಸಂ |

ಮೊಳಿಸಿದಕೆಂಪುಗೂಡಿದ ಸಸ ರವೆಟ್ಟಿದ ವಿ

ಶಾಲವಸನದೆಮುಸುಕಿದೆಂಬಿನಂ ಕಣ್ಣೆಸೆದು

ದೊನೆಂ ಬೆನಚ್ಚರಿಯನು |

MARKS.

VI ಕೆಳಗಿನವುಗಳನ್ನು ಪೂರೈಸುವುದು —

(1) ———ಧರ್ಮತಾನೇಕೆ ।

———ಸಂಬಿಗರಾದೇಕೆ ।

ಕ್ಲೆಶವೊಡಲೊಳಗಿರಲು ——— ।

ಆಶೆಬಿದಿದಿದೇನಗೆ ———

(2) ಕುಳ್ಳಿದೇ ಸಭೆಯೊಳಗೆ ———ಬೇಡ ।

ಒಳ್ಳೆಯವನಾನೆಂದು ———ಬೇಡ ।

ಸಿರಿಮತನಬಂದಾಗ ———ಬೇಡ ।

ಸಿರಿಬಂದಕಾಲಕ್ಕೆ ———ಬೇಡ ।

5

BRANCH II —KANARESE HANDWRITING  
AND SPELLING—10 MARKS

SATURDAY 17TH DECEMBER—3 30 P M TO 4 P M

*Rewrite correcting the spelling where necessary —*

ಹೀಗೆ ಅನೇಕ ವರಸಗಳು ಕಳೆದವು ಪ್ರತಾಪನ ಸಹಯ  
ಸಂಪಿತಿಯು ವರಸವರಸಕೆ ಕಡಿಮೆ ಯಾದವು ಅವನ ಕಷ್ಟ  
ಗಳು ಹೆಚ್ಚುತ ಹೋದವು ಆದರೆ ಪ್ರತಾಪನ ಹೃದಯ ಬಂಡಾ  
ರವು ಅಕ್ಕಯವಾಗಿತು ಅಸ್ತು ವಿಪತ್ತುಗಲಲ್ಲಿಯೂ ಅವನು  
ಸತ್ಯಗಲಿಗೆ ವಸನಾಗಲಿಲ್ಲ ಬರುತಬರುತ ಮಿವಾರ್ ಸಂಸ್ಥಾ  
ನವು ಅಂದಕಾರಮೆಯವಾಯಿತು, ಬರುತಬರುತ ಪ್ರತಾಪಸಾಲಿ  
ಗಳಾದ ಸತ್ಯಗಳು ಅನೇಕ ಸ್ತಲಗಳಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ಅದಿವಧ್ಯವನ್ನು  
ಸಾಪಿಸಿದರು, ಆದರೂ ಪ್ರತಾಪನು ತನ್ನ ಧರ್ಮನಿಯಲ್ಲಿ ಹರಿ  
ಯುತಿದ್ದೆ ಬವಾಪರಾಯನ ಪವಿತ್ರರಕತಕ್ಕೆ ಕುಂದುತಲಿಲ್ಲ  
ಈ ಸಂಕಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಾಪನು ತನ್ನ ಹೆಂಡತಿಮಕ್ಕಳು ಕೈ ಮ

ವನ್ನು ಕುರಿತು ಎಡಬಿಡದೆ ಚಿಂತಿಸುತ್ತಿದ್ದನು ಯಾವ ಸಮಯದಲ್ಲಿವರು ಹಾಗೆಯೆ ಕೈಗೆ ಶಿಕ್ಷೆ ಏನಾಗುವರೋ ಎಂದು ಬಯಸುತ್ತಿದ್ದನು.

|               |             |               |
|---------------|-------------|---------------|
| ಅದ್ವೈತ್ಯಹೀನರು | ಯತಾರ್ತವಾಗಿ  | ನಿಸ್ತಯವಾಗಿ    |
| ಷರಣಾಗತರು      | ಅಶ್ವರೂಪನಾಗಿ | ದಾಕ್ಷಿಣ್ಯದಿಂದ |
| ಕವಿಸ್ತೋತ್ರರು  | ಶಿಂಗಾರವಾಡು  | ಸಮಸ್ಥಾನ       |
| ಪುನರುಜನುಮ     | ಸಿಂವಸ್ಕಂದನು | ಗೊರಯುದ್ಧವು    |
| ಪ್ರತಿಗ್ನ      | ದೇವುರಾಜ್ಯ   |               |
| ಬೂಕನಗಳು       | ಗೃಹಕಾರ್ಯಗಳು |               |

BRANCH II.—SANSKRIT GRAMMAR AND  
TEXT—100 MARKS

SATURDAY, 17TH DECEMBER—12 NOON TO 3 P.M.

[Ten marks extra will be allowed by the Examiner for neat work, clear handwriting and accurate spelling.]

[स्वच्छतायै शुद्धदर्शनीय लिखनायच परीक्षक दशाधिकाङ्कानि दद्यात् ]

GRAMMAR

MARKS

I. (a) Write down the hard consonants of the Guttural and Palatal classes, and the soft consonants of the other three classes 3

(b) Underline the semi-vowels in the following —

ययोरेव समं वित्तं ययोरेव समं कुलम् ।

तयोर्मैत्री विवाहश्च नतुपुष्ट विपुष्टयोः ॥ 3

MARKS.

II. (a) Combine the following according to the rules of sandhi :—

तत् + श्रुत्वा; कस्मिन् + चित् + जलाशये;  
ता + ऊचतुः; तस्मिन् + पुरे + अन्यदेशात् + आगतान्  
+ चतुरः + विप्रान्. 6

(b) Separate the following combinations into their component parts :—

स च द्रव्यक्षयादेशान्तरगमनमनाव्यचिन्तयत् ;  
वक्त्रवालकानजातपक्षानपि ; मत्तगजेन्द्रानप्या कर्षति ; अथा-  
न्यस्मिन्नहनि. 4

III. (a) When is न् changed to ण् ? Give three examples. 4

(b) State the rule of sandhi when र् is followed by र्, with three examples. 3

(c) What cases do verbs implying motion, anger, &c., govern ? Give examples. 3

IV. (a) Decline the following nouns directed below :—

शासन and दण्ड in the nom. and accus.  
cases श्रुतिमत् (m.) and सखी in the Instr. and Dat.  
cases

and गान्ति and वक्ष्म in the other cases. 9

## MARKS.

(b) Decline यद्, तद् and किम् in the first four cases. 3

V. (a) Give the forms in the present and imperfect tenses, all persons and numbers of वृश् and दिश and the imperative and potential forms, similarly, of पीड् and मृ. 6

(b) How do you form past passive participle, present participle active, Infinitive of purpose and Indeclinable past participle? Give two examples of each. 6

## TEXT.

VI. Explain the following in English :—

(a) (1) क्षुत्क्षामकण्ठः; (2) प्रायोपवेशनं कृतं;

(3) पद्मिनीखण्डमण्डितं; (4) प्रसारितभोगः.

(5) शनैः शनैश्चयोरज्यमुपभुङ्क्ते यथावल्गुम् ।

रसायनमिवप्राज्ञी सपृष्टिं परमां व्रजेत् ॥

(6) यदि रोहिण्याः शकटं भिनत्ति

रविनन्दनोगगनवीथ्याम् ।

द्वादशवर्षाणि तदा नहिवर्षति वासवो

भूमौ ॥

MARKS.

(b) (1) What are the three main objects for which war should be waged? (2) To what powerless animal is that king compared, who is without a well-constructed fort? (3) Mention all the accomplishments of a true साधु. 8

VII. Fill up the blanks in the following:—

- (1) समानशीले—सह्यम्
- (2) सेवावर्मः परमगहनो — — —
- (3) ननाभिभङ्गे— — —
- (4) सर्वप्रदानेषु— 8

VIII. Quote or give the substance of the verses:—

(a) in which the characters of low, middling and best persons is likened to water coming under different influences. 6

(b) in which the rules of hospitality are recommended to house holders. 4

IX. Point out the various disadvantages of service (सेवा) 6

X Name the 5 classes of people who, though alive, are said, in Mahabharata, to be dead 3

BRANCH II.—PERSIAN GRAMMAR  
AND TEXT—100 MARKS.

SATURDAY, 17TH DECEMBER—12 NOON TO 3 P.M.

۱۔ ان اشعار کا مطلب سلیس فارسی نثر میں

(۸)

لکھو:-

غریب آدم در سواد حبش  
دل اردھر فارغ سرازعیش خوش \*  
سپیچ سفر کردم اندر نفس  
بیابان گوتم چو مرغ از قفس \*  
برہ بر بکے دکھ دبدم بلند  
تنے چند مسکین دروپائے بند \*  
یکے گفت کابن نندبان شب رواند  
نصیحت نگیرند و حق نشنوند \*

۲۔ اگر تمھاری پہلی زبان انگریزی ہی تو اس

(۵)

شعر کا مطلب انگریزی میں لکھو:-

بکے فطرہ باران زابرے چکید  
خجل شد جو پہنائے دربا بدید \*  
اؤر جن کی پہلی زبان اردو ہی وہ اس شعر کی  
معنی اور مطلب اردو میں لکھیں:-  
ہلا بہ رہ گزر باد می منہ خاشاک  
ہلا بہ جلوہ گہ برق می منہ خرم \*



۳۔ ان شعروں کا مطلب صاف صاف فارسی  
نثر میں لکھو اور اگر ہوسکے تو شاعرانہ نزاکت  
بھی بیان کرو:-

(۱)

ز دَورِ فلکِ بدرِ رویشِ ہلال  
ز جورِ زمانِ سروِ قدشِ خلال \*  
چشمِ صاحبِ نظرانِ درِ بَیِ دنیاست کہ نیست  
سرِ خطِ سادہِ دلانِ نقشِ تمناست کہ نیست \*  
ز دیدارتِ نہ پوشید است دیدار  
ببین دیدارِ گر دیدارِ داری \*  
۴۔ ان محاوروں کو فارسی کے چھوٹے چھوٹے جملوں

(۱)

میں استعمال کرو:-

سر از گردابِ بلا بر آوردن - کار بہ ناموس و  
جان رسیدن - اسپ ہیچ مخرام - بندہ ہیچ میرز -  
سخن بے تقریب -

۵۔ الف - عربی اور فارسی کے حروفِ مختصہ کتنے  
اور کیا کیا ہیں؟

(۲)

ب - حروفِ شمسی و قمری کی وجہ تسمیہ  
کیا ہے؟

(۲)

ج - واو معدولہ کسے کہتے ہیں - ایک مثال  
بھی دو -

(۲)

د - قلب کی تعریف کرو اور دو مثالیں دو -

(۲)

۶۔ کلمہ کی کتنی قسمیں ہیں - ان کے نام اور

(۵)

تعریفیں لکھو اور ایک ایک مثال دو -

- ۷۔ فعل لازم اور فعل متعدی کی تعریف کرو اور  
(۲) ایک ایک مثال دو۔
- ۸۔ ایسے تین مصدر کی مثالیں دو جو دراصل  
(۳) عربی لفظ ہوں مگر فارسی طریقہ سے مصدر بنائے گئے ہوں۔
- ۹۔ امر حاضر کس فعل سے اور کیونکر بناتے ہیں۔  
(۳) دو مثالیں بھی دو۔
- ۱۰۔ اسم مفعول کی کیا تعریف ہے۔ اور اوسکے  
(۵) بننے کا قاعدہ کیا ہے۔ دو مثالیں بھی دو۔
- ۱۱۔ معرفہ کی کتنی قسمیں ہیں۔ ان کے نام  
(۵) مع تعریفوں کے لکھو اور ایک ایک مثال دو۔
- ۱۲۔ یہ الفاظ اگر مذکر ہیں تو ان کے موث لکھو  
(۴) اور اگر موث ہیں تو مذکر:-
- کد خدا۔ باب۔ خواجہ۔ کنیز۔ ماکیان۔ بیگم۔
- ۱۳۔ چند ایسے مضاف مضاف الیہ لکھو جن  
(۲) میں مضاف پر کسرۃ اضافت لانے کی ضرورت نہ ہو۔
- ۱۴۔ ان الفاظ کی معنی اردو میں لکھو:-  
(۱۰)
- کارِ شگرف۔ معجر۔ استعانت۔ ستیز۔ فتراک۔  
عقوبت۔ روشن روان۔ امر خطیر۔ اجلۃ مشایخ۔  
لجۃ ہیجا۔ محاذات فتن۔ ارمغان۔ پیر مغان۔ احوال  
و انقال۔ اہل یتاق۔ حوضہ۔ پیرامون خاطر۔ منہزم۔  
مخلب۔
- ۱۵۔ مندرجہ ذیل عبارت میں لکھو کی جگہ

ار اہل رورگار شنیدہ ام کہ چون مظلومے در ———  
 بسور دھر دعائے کہ در آن ——— کند ——— گردن۔  
 اگر ابن رائے ملک پسند کند ——— بدهد کہ مرا  
 بسورند۔ در آن ——— کہ گرمی ——— نہ من رسد  
 ار ——— خود التجا بکنم کہ مرا بومے گرداند مگر بدین  
 ——— بر آن ستمگران ——— یابم۔ ملک از دیگرے  
 پرسید کہ درین ——— چہ میگوئی وزیر ——— داد  
 کہ شعبده باز است ——— بر انگیختہ۔

۱۶۔ ان جملوں کے معنی سلیس اردو میں لکھو :- (۸)

و معدہ را از گوشت لذیذ ابشان برگ و نوا داد۔  
 برائے خود دشمنان ستیزہ خوئے بر انگیختم۔

علوفہ جمیع احدیان را از قرار دہ پانزدہ و ماہیانہ  
 گل شاگرد پیشہ را دہ دو ار دہ فرمودم۔ خاطر ار آن  
 جانب وا پرداختم و جردہ بہ جانب ابران شتافتم۔

۱۷۔ آپ کی ٹکست بک میں ایک چھوٹی سی  
 حکایت ہے جسکا خلاصہ یہ ہے کہ ایک راہد بکری  
 مول لیکر اپنے گھر لیجا رہا تھا راہ میں چند چوروں نے  
 بکری دیکھکر چاہا کہ راہد کو دھوکہ دکر لے لیں اور  
 نہ حیلہ کیا کہ پہلے انک نے زاہد کے سامنے آکر پوچھا  
 نہ گنا کہاں سے لا رہے ہو۔ پھر دوسرا آیا اور یہی سوال  
 کیا۔ پھر تیسرے اور چوتھے اور بانجویں نے باری باری  
 سے ابسی ہی باتیں بنائیں یہاں تک کہ راہد کو شبہ  
 اور شبہ سے یقین ہوگیا کہ نہ گنا ہی اور بکری کو

جھوڑ دبا۔ اس حکایت کو کم سے کم فارسی کی دس  
(۱۰) بارے سطرون میں لکھو۔

BRANCH II.—PERSIAN HANDWRITING  
AND SPELLING—10 MARKS.

SATURDAY, 17TH DECEMBER—3-30 P.M. TO 4 P.M.

(۱۰) ان الفاظ اور عبارتوں کا املا صحیح کر کے لکھو:—  
شجاعت و شجاعت - فتوحات عظیمہ - بے  
بظاعت - عتسہ - عنان تربقت - خطا و ثواب -  
نذر جہان افروز بہ برج ہمل تہویل نمود -  
برساہل دریائے چناب یک روز بلوادم جشن نو  
روزی پرداختند -  
گداز شاہ الطغاتی بسست -  
رخورشید لطف شعائی بسم -  
ایلچے شاہ فلک بارگاہ شاہ عباس را رخصت  
انعقاد ارزانی داشته خلعت با خنجر مرسع  
مرہمت فرمودند -

من آن زرّہ ام در حوائے تو نیست  
وجود و آدم در ضلالم یکیست \*  
بگردن بر از جور دشمن ہسام  
یہ از شہمت شہر و جوش عوام \*  
سرا سیمہ گوند سخن نر گداز  
حو تغبور بیمغذ بسیار لاف \*  
ترا شہوت و حرص و کبن و حصد  
جو خون در گانند و جان در جسد \*

BRANCH II.—LATIN GRAMMAR AND  
TEXT—100 MARKS.

SATURDAY, 17TH DECEMBER—12 NOON TO 3 P.M.

---

*(Ten marks extra will be allowed by the Examiner for neat work, clear handwriting and accurate spelling).*

MARKS.

- I. (a) The nominative singular of ?  
Alitibus, capitibus, supellectilis.  
Pulverum.
- (b) Genitive plural of ?  
ensis, Puer, Pater, cor.
- (c) Dative plural of ?  
ego, Tu, se, opus. 6
- (d) Dative singular of ?  
Is, Hic, Quis, Uterque.
- II. Compare :—
- (a) Acer, Summus, Imus, Plurimus. 6
- (b) Write in Latin: Two thousand  
horsemen.
- (c) Gender and declension of ?  
Collis, Nurus, Incola, Bella.
- III (a) The Present infinitive of—  
ausus sum-Tuli—Ibo—Peperi.
- (b) Present Indicative 1st Person active  
voice of— 12  
Cupere-Futurum esse, Fieri-secui.

MARKS.

(c) The active voice Indicative Perfect  
and supine of—

Lavare-Proficisci, Fingere, Videre.

(d) To what conjugations do the following belong and give their principal parts with meaning.

Elicĕrĕ—Veto—Cavi—Utĕrĕ.

IV. (a) Ego et Pater Valemus  
account for the person of the verb.

(b) My name is John Johannes  
Translate with "est."

14

(c) *Flexible* = that which can be bent.

*Picture* = something painted

*Pasture* = the act of cattle feeding on the meadow.

*Auction* = a public sale where the price is raised by bidders

Give the Latin verbs whence the underlined are derived, and their principle parts, marking that part from where they come.

V. (a) What cases come after

Nubere, oblivisci, dignari, cupidus

(b) Scribitne puer.

5

Timeo ne veniat

Rogo te ne hoc facias.

Distinguish "Ne" in the above.

MARKS.

VI. Decline the Latin for,

„ (a) 1. A heavy burden, } in the  
2. My garden, } singular.

„ (b) 1. A foolish thing, } in the  
2. A hard oak, } plural. 7

(c) What cases do the prepositions *in* and *Sub* govern and when?

VII. Turn into

(a) the Passive Construction,

1. Pueri timent magistros.
2. Accipiter hirundinem timebat.
3. Canes cervum laceraverunt. 8

(b) the Active Construction,

1. Leonis voce pueri terrebuntur.
2. Milites, ab imperatore vocamini.
3. Domus a servis aedificata est.

### A.

VIII. Translate:—

(a) His discipulis ars scribendarum epistolularum discenda est.

(b) Puer ille dabat operam discendo.

(c) Ne aqua quidem huic aegro bibenda est.

(d) Verisimile est eum cras locuturum esse.

(e) Tres horas a militibus nostris pugnatum est.

**B.**

MARKS.  
14

- (a) I cannot bear this headache.
- (b) A fleet of thirty ships was sent to the island of Cyprus.
- (c) There is no remedy against death.
- (d) A beautiful house often becomes a disgrace to the owner.
- (e) We must pardon our enemies, enemy = Inimicus.

- IX. (a) mendacibus nunquam creditur.
- (b) Dicit reginam mortuam esse.
- (c) Nemo est tam bonus quin aliquando peccet.
- (d) Senectus non impedit quominus litteris utamur. 14
- (e) unde sol habet lucem? Nescio unde sol habeat lucem.

Explain these constructions by rule.

X. Translate as directed:—

- (a) Cæsar sent ambassadors to sue for peace (in three ways).
- (b) Let us always give thanks to God, (use "gratias").
- (c) 

|                          |   |                           |
|--------------------------|---|---------------------------|
| Dixit se Venturum esse,  | } | any difference in meaning |
| Dixit eum Venturum esse, |   |                           |
|                          |   |                           |

14

(d) *If you are unwilling*, I won't go.  
Translate the Italics without the conjunction "If."

(e) Cæsar had to do every thing (use the Gerund).



BRANCH II.—FRENCH GRAMMAR AND  
TEXT—100 MARKS.

SATURDAY, 17TH DECEMBER—12 NOON TO 3 P.M.

---

[*Ten marks extra will be allowed by the Examiner for neat work, clear handwriting and accurate spelling.*]

- |                                                                                                                                                                                                                    | MARKS. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1. When a singular noun ends in "eu"<br>how is the plural formed?                                                                                                                                                  | 2      |
| 2. Give the plurals of "l'oeil, la voix,<br>ciel, bateau, heureux, landau,<br>cheval."                                                                                                                             | 4      |
| 3. Give the French for—<br>I go away. I rest there. They have<br>taught. They start. To be right.<br>I work six hours a day. Where<br>do you play.                                                                 | 7      |
| 4. "Are we speaking." Render this sen-<br>tence in two interrogative forms in<br>French.                                                                                                                           | 2      |
| 5. Write the French in words for (71,<br>81, 91 and 201).                                                                                                                                                          | 2      |
| 6. How are the cardinal numbers formed<br>into ordinals. Give one or two<br>examples.                                                                                                                              | 2      |
| 7. Give the feminines of these :—<br>Heureux, gentil, bref, le loup, le mulet,<br>le singe, le cheval, dernier, pro-<br>tecteur, un compagnon, un danseur,<br>fou, majeur, nouveau, un acteur,<br>Grec, un Suisse. | 11     |

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | MARKS. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 8. Give the masculines of these :—<br>la chèvre, la cane, la laie, grecque,<br>benigne.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 4      |
| 9. How do you form the feminine of<br>adjectives ending in "x." Give<br>one or two examples.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2      |
| 10. Translate these sentences into Eng-<br>lish :—<br>Je vais vous le dire au juste.<br>Je crois que votre montre avance.<br>Faisait-il beau temps ?<br>Fermez la fenêtre je vous prie.<br>Avez-vous fini tous vos devoirs ?<br>Comme le temps passe vite.<br>Que la campagne est belle à present !<br>D'où viennent les marchands ?<br>Que voit-on sur la place du marché ?<br>Quand est-ce qu'on peut travailler le<br>miëux ?<br>Tous les chiens partent de l'hospice.<br>Ils cherchent les voyageurs égarés.<br>Par qui le convent fut-it fondé ? | 17     |
| 11. Write the second person singular,<br>and the third person plural of<br>the Preterite, Future and Condi-<br>tional Present from the verb<br>"Etre."                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 3      |
| 12. How do you form the Comparative<br>and Superlative degrees of adjec-<br>tives. Give an example.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 3      |

MARKS

13. Put down the definite article with each of these words showing their gender :—faim, matin, neige, poisson, aventure, usine, viande, papier, botte, jupe, terre, monde, pays, jour, nuit. 8
14. Where should you use “mon, ton, son,” instead of “ma, ta, sa,” before feminine nouns or adjectives. 2
15. Form sentences illustrating the use of “à gauche, à qui, les vôtres, celui, plusieurs.” 10
16. Give English for these:— 14  
 l'ombre, chaud, l'étoile, le bruit, le toit, le bonheur, le visage, aveugle, la gourde, vendredi, le mari, l'été, l'œil, la jambe, la charrue, profond, un prêtre, le genou, le muet, le berger.
17. Supply the missing words in these :— 7  
 Il y a—jours dans la semaine, qui—: dimanche,—, mardi,—,—, vendre di, Samedi.  
 L'Asie est une des cinq—du monde.  
 Je passe tous—jours—la place —marché en allant—l'école.  
 A—ville, on trouve—plaisir, mais—de tranquillité.

BRANCH II.—ENGLISH TRANSLATION—

40 MARKS.

MONDAY, 19TH DECEMBER—10 A.M. TO 11-30 A.M.

(For Candidates whose First Language is Urdu  
and Second Language English.)

(a) Translate into Urdu:—

(۱) اردو میں ترجمہ کرو

Once upon a time a Giant and a Dwarf were friends and kept together. They made a bargain that they would never forsake each other, but go seek adventures. The first battle they fought was with two Saracens; and the Dwarf, who was very courageous, dealt one of the champions a most angry blow. It did the Saracen very little injury, who lifting up his sword, fairly struck off the poor Dwarf's arm. He was now in a woeful plight; but the Giant coming to his assistance, in a short time left the two Saracens dead on the plain, and the Dwarf cut off the dead man's head.

(b) Translate into English:—

(ب) اسکو انگریزی میں ترجمہ کرو

(۱) ایک رئیس اپنے بچہ کو گتے کی حفاظت میں

جھوڑ کر شکار کھیلنے گیا۔

(۲) جب واپس آیا تو لڑکے کو نہ پاوا اور زمین پر

خون بڑا ہوا دیکھا۔

(۳) گتے پر غصہ ہو کر ایسی تلوار ماری کہ دو ٹکڑے

ہو گیا۔

- (4) بعد ازان بچہ ایک کپڑے کے نیچے سے ملا اور ایک  
کونے میں بیٹریا بھی مرا ہوا دیکھا -
- (5) رئیس کو گتے کے مارنے کا بہت افسوس ہوا اور  
اسکو دفن کیا اور قبر بنائی -
- 

BRANCH II.—ENGLISH-ARABIC TRANS-  
LATION—40 MARKS.

MONDAY, 19TH DECEMBER—10 A.M. TO 11-30 A.M.

---

(For Candidates whose First Language is English.)

اُن امیدواروں کے لئے جن کی پہلی زبان انگریزی ہی -

(a) Translate into English:—

(1) قبل انه كان في سالف الزمان رجلٌ عابدٌ لله عيالٌ  
يغزلون القطن فكان كل يومٍ يبيع الغزل ويشتري به قطناً  
وما خرج من الكسب يشتري به طعاماً لعياله يا كلونه في ذلك  
اليوم فخرج ذات يومٍ وباع الغزل فلقيه مسبكن فسكا اليه  
الحاجة فدفع له ثمن الغزل وراح الي عياله من غير قطنٍ ولا  
طعام \*

(2) حكي ان كسري مّر علي شـيخ يغرس شجر الزيتون  
فقال ليس هذا اوان غرسك الزيتون فانه شجرة بطيئ النـمـر  
وانت شيخ هرم فقال ايها الملك قد غرس من قبلنا فاكلنا  
و نغرس لياكل من بعدنا فقال كسري احسنت \*

(b) Translate into Arabic:—


(1) It is related that an old woman kept a hen, (2) The hen laid a golden egg every day, (3) The woman said to herself, (4) "If I increase her food, (5) the hen will lay two eggs daily," (6) But when she increased her food, (7) the crop of the hen burst, (8) and the hen died.

BRANCH II.—VERNACULAR TRANSLATION—40 MARKS.

MONDAY, 19TH DECEMBER—10 A.M. TO 11-30 A.M.

(For Candidates whose First Language is English or Urdu and Second Language Urdu, Mahratti, Telugu, Tamil, or Kanarese.)

اُن امیدواروں کے لئے جنکی اول زبان انگریزی یا اُردو می  
اُردو - دوسری زبان اُردو - مرہٹی - تلنگی - اروی  
یا کنڑی می

 Candidate will select his languages for translation.

N.B.—The First and Second Languages must correspond with those entered in the application and in the Name list.

ENGLISH—20 MARKS.

(For Candidates whose First Language is English.)

I. Translate into your Second Language:—

William Cobbet's account of how he learnt English Grammar is full of interest and instruction for all students labouring under difficulties. "I learned Grammar," said he, "when I was a private soldier on the pay of sixpence a day. The edge

of my guard-bed was my seat to study in; my knapsack was my book-case; a bit of board lying on my lap was my writing-table; and the task did not demand anything like a year of my life. I had no money to purchase candle or oil; in winter time it was rarely that I could get any evening light but that of the fire. And if I, under such circumstances, and without parent or friend to advise or encourage me, accomplished this, what excuse can there be for any youth, however poor, however pressed with business, or however circumstanced as to room or other conveniences?

URDU—20 MARKS.

(For Candidates whose First Language is Urdu.)

I. Translate into your Second Language :—

تم نے دیکھا نہوگا تو سنا ضرور ہوگا - کہ ہاتھی کا ٹیل ڈول  
 بہت بڑا - قد نہایت اونچا ہوتا ہے - شہ زور ایسا کہ اُس  
 اکیلے میں بہت آدمیوں کا زور ہوتا ہے - بہادر ایسا کہ شیر  
 سے نہیں ڈرتا - اُس سے خوب ڈت کر لڑتا ہے - باوجود اِس  
 بہادری اور شہ زوری کے رحم دل ایسا کہ کسی کم زور کو نہیں  
 ستاتا - مگر اُس کو جھوٹی جھوٹی چیونٹیاں ایسا ستاتی  
 ہیں کہ اُس کا ناک میں دم آجاتا ہے - اُس کی کھال  
 تمہاری جوتی کے تلے سے بھی کہیں زیادہ موٹی ہوتی ہے اُس  
 کے اندر ایک قسم کی بہت جھوٹی جھوٹی چیونٹیاں پیدا  
 ہو جاتی ہیں - اور اُس کو کاٹتی ہیں - جس سے اُس کے بدن

مین بلا کی خارش اور سوزش ہوتی ہے - وہ پتھرون اور  
درختوں کے ٹھنڈوں سے کھال کو رگڑ رگڑ کر لہو لہان کرتا ہے -  
مگر کسی طرح چین نہیں بڑتا - اُس کا اُن چیونٹوں سے  
بیچھا نہیں چھوٹتا - مگر اِس کا علاج ایک خُدا ساریہ ہے  
کہ چھوٹے چھوٹے پرند ہوتے ہیں - جنکی چونچیں بڑی تیز  
ہوتی ہیں - وہ ہاتھی کی کھال پر آن بیٹھتے ہیں - اُن چیونٹوں  
کو جن چن کر کھا جاتے ہیں - اس سے ہاتھی کو چین اور آرام  
آجاتا ہے - دیکھو کیا خُدا کی قدرت ہے کہ یہ چھوٹے چھوٹے  
کم زور جانور زور آور ہاتھی کا وہ کام کر دیتے ہیں کہ وہ خود  
اپنے لئے نہیں کر سکتا - سچ ہے کہ زبردستوں کا کام زبر  
دستوں کی مدد سے چلتا ہے - اس لئے ہم سب کو اِس  
میں ایک دوسرے کا مددگار ہونا چاہئے \*

(For Candidates whose First Language is English.)

II. Translate into your First Language (English).

(۱) جتنے پیغمبر - جس قدر اوتار یا ریغار مر ہوئے ہیں  
سب نے اکثر سفر کیا ہے درویش تو مندو ہوں یا مسلمان  
اکثر سیاحی کرتے رہتے رہیں اور فرماتے ہیں درویش روان  
رہے تو بہتر آب دریا بہے تو بہتر - سفر میں صدھا کالمیں سے  
ملاعات اور ہر فرقے کے علوم کی طرف رغبت ہوتی ہے - نئے  
نئے نکتے حاصل ہوتے ہیں طبیعت میں اولوالعزمی آجانی  
ہے محنت اور مشقت کی عادت پیدا ہو جاتی ہے دل



قوی ہو جاتا ہے مراد نگی اور ہمت بلند ہو جاتی ہے چونکہ اور ہوشیار رہتے ہیں شب بیداری کی نیک عادت پڑ جاتی ہے صبر و تحمل مزاج میں آ جانا ہے سفر فراخی رزق کا وسیلہ مانا گیا ہے اور مشاہدہ اس بات کا شاہد ہے \*

(۲) ایک ظریف کے پاس کوئی حضرت ایسے جمے کہ ان کا دم ناک میں آ گیا - ظریف نے ناچار خدمتگار کو ہکا کر کہا - کہ اس مکان کا قبائلہ لاؤ - مہمان نے حیران ہو کر پوچھا - کہ اس وقت قبائلے کا کیا کام ؟ کہا حضرت دیکھتا ہوں - کہ مکان آپ کے نام ہے یا میرے اگر آب کے نام ہے تو میں ہی چل دوں - مہمان مارے شرم کے پانی پانی ہو گئے اور وہاں کھڑے پانی بھی نہ پیا \*

(۳) خوشا موسم عیش و عہد نشاط  
کہ عالم کو ہے یہاں تلک انبساط \*  
سناروں نے ہر سمت کبینچی ہے صف  
بغل میں لئے ساہ پہرتا ہے دف \*  
جہان گہر سے باہر ہو مہر منیر  
ملے صبح جہرہ کو اوس کے عبیر \*  
نہ مشرق کا گوشہ شفق سے ہے لال  
ہے جہولی میں افلاک کے بہ گلال \*  
زبس رنگت کی ہر طرف مار ہے  
جہان یک فلم زعفران زار ہے \*

## MAHRATTI—20 MARKS.

(For Candidates whose First Language is English.)

III. Translate into your First language (English) :—

(a) इराणातून मी अर्वस्थानात गेलों. या देशांतील लोक मोठें शूर आहेत, व ते गुरें बाळगून उपजीवन करतात. हे फार दिवस एका ठिकाणी राहत नाहींत. शेळ्यामंड्यांचे कळप व गुरांची खिड्यारें हीच कायती त्यांची दौलत. इतर देशच्या लोकांच्या संपत्तीचा त्यास मत्सर किंवा लोभ नमूनही ते त्याशीं आज शेकडों वर्षे नेहेमीं लढाई करीत आले आहेत, याचे काय कारण असेल तें असो.

(b) 1. दोन आणि दोन मिळून चार होतात हें त्यास माहीत नव्हते. 2. तूं उशीरानें कां आलास अमें मी त्यास विचारिलें. 3. मुला, मी कोण आहे व माझें नांव काय हें तुला ठावूक आहे काय ?

## MAHRATTI—20 MARKS.

(For Candidates whose First Language is Urdu.)

اُن امیدواروں کے لئے جن کی پہلی زبان اردو ہے

III. Translate into your First Language (Urdu) :—

इम्लाकानें उत्तर केलें. “महाराज, कवीला प्रत्येक व्यक्ति पाहण्याची गरज नाहीं. त्यास जातीचें ज्ञान झालें झणजे पुरे आहे. वनस्पतींच्या किंवा प्राण्यांच्या निरनिराळ्या जातींचे

ఠాయీ జే సాధారణ వ సహజ లక్షాంత యెण्याసారఖే గుణ వ ధర్మ  
అసతాత, తే త్వాస ఠాకక అసలే ఘణజే జ్ఞాలే. గులావాచ్యా  
కులాస కితి పాకలయా అసతాత, క్రింవా వనాంతల్యా జ్ఞాడాంచ్యా  
హిరవేపణాంత క్షోణక్షోణల్యా ఛాయా అసతాత, హే వర్ణన కరण्याచీ  
త్వాస గరజ నాहीं. పర్వత, నయా, వృక్ష, వనస్పతీ ఇత్యాది సృష్టి-  
తల్యా విప్రయాచే వర్ణన కరతానా ఉత్తమ కవి ఘాంచ్యా అశా  
ఠకక ఠకక గుణాచే వర్ణన కరతో, కీ, తేగేకకన తే విప్రయ  
వాచణాన్యాస ఒకదమ ఆపల్యా డొలయాపుకే ఉమే రాహిలీసే  
వాటతాత.”

### TELUGU—20 MARKS.

IV. Translate into your First Language :—

1. ధరికుఁడుగానున్నప్పు డాతని యింటిచుట్టును తిరుగుచుండెడి  
పెద్దలంబఱును బీదతనమురాఁగానే యిప్పుడు సాధ్యమైనంతవఱకాతని  
యింటిసమీపమునకుఁబోవుటకే మానుకొనుట మొదలుపెట్టిరి. మహా  
దాతయనియు, దయార్థహృదయుడనియు, పరోపకారశీలుడనియు  
నాకాశమంటుచట్లుగా నిన్నటివరకును దానకేసరిని స్తుతిచేయుచువచ్చిన  
పుణ్యలే యిప్పుడు సిగ్గుపడక నిన్న స్తుతిచేసిన నోటితోనే నేఁడు  
గుర్వీయపరాయణుడనియు, బుద్ధిహీనుడనియు, దూరాలోచన లేని  
వాడనియు, బహువిధముల నిందింపసాగిరి. అతనియందొక లోపము  
మాత్రము నిజముగానేయున్నది. ఇటువంటివారిని తన మిత్రత్వము  
వల్ల, దాపుప్రేమనకును బాత్రులనుగాఁ జేసికొనుటయే గొప్ప బుద్ధిహీ  
న . కాఁబట్టి స్వవిధముల యోచించి స్నేహముచేయవలెను.

2. గర్వమువలన గీడు చూడును.

ఒక్కొక్కపనిని ముందుగా బరీలించిచేయుట చాగు.

తానొకటిఁ దలచిన దైవమొకటిఁ దలచును.

ఎల్లవారికిని బ్రయముగా నడుచుకొననలెనని ప్రయత్నముచేయుట  
వెట్టితనము.

లొందరపడి యేకార్యముచేసినను జెడిపోవును.

కాకులనుగొట్టి గ్రద్దలకువేయుట.

రత్నాలన్నియు నొకచోట, నక్షత్రులన్నియు నొకచోట.

నట్టిగొడ్డు ఆరువులేదు.

### TAMIL—20 MARKS.

V. Translate into your First Language :—

(a) 1. నందెன்றுన్ దీతెன்று నానెன்றுన్, నానెன்று  
మందెன்று మామెன்று మాకాదే—చిన్నదిలే  
తానతాన్ తక్కువమాన్ శంభవుత్తన్ బాక్కుకన్  
బోనవా తేదొమ్ పొరున్. [ప్ర]

2. అనిది మేది మదియింబో లాన్దశెన్ద  
మానిది మేనిది మానిలత్తిన్—శోధన్ద  
తண்ணీరుమ వారున్ తరుమమే శార్దా  
వుண்ணిన్మె యీ ముదన్ద.

(b) వివాది ఒగ్గబొమ్మయి శరీరత్తినియై తేతాన్  
అమ్రుక్కన్దన్ శివతమాయ్ ఇరుత్తన్దెవన్దన్.  
అతనియొల్, నోయాని నెన్దెన్దెలె ఎన్దెన్దె  
శెయ్తన్దెవెన్దెన్.

அப்படிச் செய்யாதொழிந்தால், தோலி லுள்ள துவாரங்கள் அடைக்கப்பட்டிருக்கும்; அப்படி அடைக்கப்பட்டிருந்தால், தோலின் துவாரங்கள் வழியாகக் கழிந்துபோகவேண்டிய அழுக்கு நீங்காதிருக்கும்; அதனால் உடம்பின் உள்ஞுறுப்புக்களின் உள்ள வியாதி அதிகப் படும். ஸ்நானஞ் செய்தற்கு அசக்தனாகிய நோயாளி இளவெந்நீரிலே ஒரு துண்டு வஸ்தி ரத்தை நனைத்துப் பிழிந்து, அதனாலே உடம்பு முழுதும் ஈரம்படும்படி துடைத்து, உடனே அவ்விரத்தை உலர்ந்த சுத்தவஸ்திரத்தினாலே துவட்டல்வேண்டும். நோயாளி நாடோறும் உடுத்த வஸ்திரத்தைக் களைந்து, உலர்ந்த சுத்த வஸ்திரம் தரித்தல்வேண்டும்; அழுக்குவஸ்திரம் தரிக்கலாகாது. நோயாளிக்குப் படுக்கையும் விரிப்பு வஸ்திரமும் போர்வை வஸ்திரமும் இவ் விரண்டாக வைத்துக்கொள்வேண்டும். ஒன்று உபயோகப்பட்டிருக்கும்போது மற்றது காற் றிலே போடப்பட்டிருத்தல்வேண்டும். விரிப்பு வஸ்திரத்தையும் போர்வை வஸ்திரத்தையும் காலநதோறும் தோய்த்து உலர்த்தல்வேண்டும்.

#### KANARESE—20 MARKS.

VI. Translate into your First Language :—

- I. (a) ಚಂದನಸಿಕರಗಿಸಲು ಬೆಂಟುಸರಿಮೆಳ್ಸಕ್ಕು ।  
 ಸಂದೆಟಿನ ನಟಿಁ ಸತ್ಪುರುಷರು ತಾವು ।  
 ನೊಂದುಸೈರಿವುದು ಸರ್ವಜ್ಞ ॥

- (b) ಕೋಪವೆಂಬುದುಕೇಳು ಪಾಪದನೆಲೆಗಟ್ಟು ।  
ಕೂಪದೊಳುನೇಣು ಹರಿದಂತೆನರಕಕ್ಕೆ ।  
ಕೋಪಿತಾನಿಳವ ಸರ್ವಜ್ಞಾ ॥

II. (a) ಹಿಂದೆ ಕಾರ್ತಜೆನ (Carthage) ಪ್ರಸಿದ್ಧವೀರ  
ನಾದ ಹನಿಬಲ್ ಎಂಬುವನು “ಕಾನ್ನೆ”  
ಯ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಗೆದ್ದು ತನ್ನ ವಿಜಯದ  
ಮೆಹಿಮೆಯನ್ನು ತೋರಿಸುವ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ  
ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಸತ್ತುಬಿದ್ದರೋ ಮಕರ ಉಂಗು  
ರಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ಅಳೆಯಿಸಿ ರಾಶಿ ಹಾಕಿಸಿದ  
ನಂತೆ ಹಾಗೆಯೆ ಆಕೈರು ರಣರಂಗದಲ್ಲಿ  
ವೃತರಾದ ರಾಜಪುತ್ರರ ಕೊರಳನ್ನೆಲ್ಲ  
ಜನಿವಾರಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ತೂಗಿಸಿದನಂತೆ. ಅವು  
ಗಳೆಲ್ಲ ಕೂಡಿ ೭೪೫ ಮೆಣವಾದುವು.  
ಚಿತ್ತೂರು ಧ್ವಂಸವಾಗಿ ಎಷ್ಟೊಕಾಲವಾ  
ದರೂ, ಆ ಸಂಖ್ಯೆಯಿಂದ ಈಗಲೂ ಆ  
ಏದಿನವು ರಾಜಪುತ್ರರ ಸ್ಮರಣೆಯಲ್ಲಿ  
ರುವುದು.

(b) ಸ್ನಾನಮಾಡ ಉಗರು ಬೆಚ್ಚಗಿರುವ ನೀರು  
ಒಳ್ಳೆಯದು.

(c) ಸೂರ್ಯಸ್ತಮಾನವಾದಕೂಡಲೇ ಹಕ್ಕಿಗಳು  
ತಮ್ಮತಮ್ಮ ಗೂಡುಗಳಿಗೆ ಹೋಗುವವು;  
ಅಡವಿಯ ಕ್ರೂರಮೃಗಗಳು ತಮ್ಮತಮ್ಮ  
ಗವಿಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಆಹಾರಾರ್ಥ ತೆರ  
ಳುವವು.

BRANCH II.—SANSKRIT TRANSLATION—  
40 MARKS.

MONDAY, 19TH DECEMBER—10 A.M. TO 11-30 A.M.

---

I. Translate the following into English :—

- (1) अयं निजः परोवेति गणनालवु चेतसाम् ।  
उदारचरितानान्तु जगदेव कुटुम्बकम् ॥
- (2) मरुतामेघजालमिव दैवेनास्माकं सर्वे मनोरथानिरस्ताः ।
- (3) गंगायाः पयांसि श्वेतानीति श्रूयते ।
- (4) दुर्वासाः पाण्डवावानां वसतिमगच्छत् ।
- (5) कोप्येष एव पिशुनोऽग्रं मनुष्यधर्मः ।  
कर्णेपरं स्पृशति हन्तिपरं समूलं ॥
- (6) आदिमध्यावसानेषु न ते गच्छन्ति विक्रियाम् ।
- (7) सपरं पदमाप्नोति जरामरणवर्जितम् ।
- (8) गुणवत्तरपात्रेण छाद्यन्ते गुणिनां गुणाः

II. Translate the following into Sanskrit :—

- (1) No man shall covet another's wealth.
- (2) The sky and the earth stand upheld  
by the power of this immutable soul.
- (3) That man is the worst of men, who  
resides without wealth in that country  
where he has enjoyed pleasures.
- (4) The foolish censure those who are well  
versed in the various sciences.
- (5) One who is already on the ground has  
no fear of a fall.

- (6) Covered by this cloth, I become invisible.
  - (7) The disposition of men cannot be changed.
  - (8) This is recorded as the duty of house holders by those who are versed in traditional law.
  - (9) You being our daughter, how is it that all kings are at variance with me.
  - (10) Whether there is poison or not, the very spreading of the hood is terrible.
- 

BRANCH II.—PERSIAN TRANSLATION—  
40 MARKS.

MONDAY, 19TH DECEMBER—10 A.M. TO 11-30 A.M.

---

*(For those Candidates whose First Language is  
English.)*

I. Translate into Persian :—

MARKS

I sat down upon the grass to recover myself from my fatigue, after which I went into the island to see it. It seemed to be a fine garden. I found large and small trees everywhere, some of them bearing green and other ripe fruits, and there were streams of fresh, pure water. I ate some of the fruits which I found very nice, and drank of the water which was very light, cool, and good. When I was a little gone into the island, I saw an old man, with grey hair, who appeared very weak. I asked him why he was so still, but instead of answering me, he made a sign for me to take him upon my back and carry him over the stream.

20



II. Translate into English:—

سان

من یقین کردم که آن پیر مرد در حقیقت از من  
مدد می خواهد و خودش لایق این نیست که از جائے  
خود حرکت بکند - چون مرا بر این حالت او خیلے  
رحم آمد او را بر پشت خود سوار کردم و از آن رود  
صحیح و سالم عبور کردم - چون کنار رود رسیدم از او  
گفتم که پائین بیاید و جهت این خم شدم لیکن  
عوض این پیر مرد هر دو با هائے خود را در گردنم حائل  
کرد و بر شانهای من استوار بنشست و گردن من این  
قدر تنگ گرفت که خیال کردم حلق مرا فشار داده  
میخواهد مرا بکشد - ازین درد بیهوش شدم - بعد  
از ساعتی که به هوش آمدم دیدم که آن شیطان  
همان طور بر گردنم سوار است و میخواهد که از من  
کار اسب خود بگیرد -

(20)

BRANCH II.—LATIN TRANSLATION—  
40 MARKS.

MONDAY, 19TH DECEMBER—10 A.M. TO 11-30 A.M.

I. Quidam puerullus somniavisse dicitur  
somnia mirabile. Videbat nemus et in eo  
plurimas mensas, ubi pueri puellaeque epulaban-  
tur. Statim similis medico senex visus est  
adesse, qui porrecta manu pillulas medicinasque

## MARKS

amaras gustatu eis minatus est. Deinde senex puerullum duxit in antrum, ubi multi viri mulieresque onerati gravissimis oneribus quae nitebantur frustra rejicere, ambulabant. "Hi omnes" inquit, "olim epulabantur in nemore magico." "Quoties nimium cibi sumebant, pars semper eis portanda eneri addebatur. 13

|               |                                  |
|---------------|----------------------------------|
| Puerullus     | = a little boy.                  |
| nemus, oris   | = a grove.                       |
| epulari       | = to feast.                      |
| porrecta manu | = Having stretched out his hand. |
| antrum        | = a cave.                        |
| sumebant      | = ate.                           |

II. Quum Xenocrates adesset maledico sermoni ac taceret, cuidam quaerenti respondit: "aliquando me paenituit locutum fuisse, nunquam tacuisse." 7

III. Assinus et Vulpes venatum exeuntes in silvas occurrerunt Leoni. Vulpes timens, ne occideretur profecta ad Leonem pollicita est se tradituram esse ei assinum, Quum assinus, vulpe duce, incidisset in puteum, Leo se vertens ad Vulpem inquit "Assinum die altera, nunc te devoro." Ita locutus occidit assinum uno impetu. 7

|            |                 |
|------------|-----------------|
| occurrere  | = to meet.      |
| se vertens | = turning.      |
| devorare   | = to devour.    |
| uno impetu | = at one bound. |

IV. (a) Mors est sola fuga laborum.

(b) Esto quod esse videris.

(c) Frustra laborat qui placere omnibus voluit.

MARKS.

(d) Ignoscito alteri saepe, nunquam tibi.

(e) A certain man asked another if he could stand so long on one leg; "why," replied the other, "a goose can do it."

(f) Many things are more easily said than done.

(g) A law ought to be short and clear that it may the more easily be retained and understood.

(h) Once a proud Oak was thrown down by a great storm and was being carried away by the waters of the current. It passed by a Reed that was still standing safe and said, friend how do you keep yourself thus; "because," replied the Reed, "I bend before the storm till it passes." Therefore we must stoop to conquer.

In (c) Frustra = in vain

(e) why = at.

(f) use the supine for "said"  
"done"

(g) ought = oportet  
clear = probus-a-um 13

(h) Thrown down = dejicere  
storm = Tempestas  
carried down = deportare  
safe = tutus-a-um  
keep one's self = sustinere  
stoop = Submittere  
animus  
current = flumen,

BRANCH II.—FRENCH TRANSLATION—  
40 MARKS.

MONDAY, 19TH DECEMBER—10 A.M. TO 11-30 A.M.

---

I. Translate into English :— MARKS.

Marche deux heures tous les jours, dors sept heures toutes les nuits ; couche-toi dès que tu as envie de dormir, lève—toi dès que tu t'éveilles ; travaille dès que tu es levé. Ne mange qu'à ta faim, ne bois qu'à ta soif, et toujours lentement. Ne parle que lorsqu'il est nécessaire ; n'écris que ce que tu peux signer, ne fais que ce que tu peux dire. N'oublie jamais que les autres compteront sur toi, et que tu ne dois pas compter sur eux. N'estime l'argent ni plus ni moins qu'il ne vaut ; c'est un bon serviteur et un mauvais maître. Pardonne d'avance à tout le monde, pour plus de sûreté. Songe à la mort tous les matins en revoyant la lumière, et tous les soirs en rentrant dans l'ombre.

12

II. J'ai faim : vous qui passez, daignez me secourir.

Voyez la neige tombe et la terre est glacée.

J'ai froid : le vent se lève et l'heure est avancée,

Et je n'ai rien pour me couvrir.

On m'a dit qu'à Paris je trouverais du pain :

Plusieurs m'ont raconté dans nos forêts lointaines.

Qu'ici le riche aidait le pauvre dans ses peines ;

Eh bien ! moi je suis pauvre, et je vous tends la main.

III. Translate into French:—

MARKS.

Look well around you, you will see that everybody is working. The carpenter, the shoemaker, the baker who makes bread, the butcher at whose shop we find meat, work; the doctor who runs day and night to see the patients, the judge who decides who is right or wrong all work.

10

IV. A town has many houses, and many inhabitants. One sees there ordinarily several churches, several big shops, many small shops, and several public places. At the town one finds a good deal of pleasure but little quietness.

10

BRANCH III.—ENGLISH ARITHMETIC—

100 MARKS.

MONDAY, 19TH DECEMBER—1 P.M. TO 4 P.M.

I. Find the value of:—

MARKS.

- (a)  $\cdot 1785$  of 2 as. —  $\cdot 04$  of Rs. 3-2-0  
 $+ 3\cdot 251$  of 11 ps. —  $\cdot 1153$  of 1 a. 4  
 (b)  $\cdot 013726 \div \cdot 03327$ . 2

II. (a) Simplify:—

$$\frac{1}{4} \text{ of } \left( \frac{4\frac{7}{9} \text{ of } 6\frac{2}{3}}{7\frac{2}{7}} \right) \times \frac{3\frac{2}{5} - 3\frac{1}{6}}{3\frac{3}{5} + 2\frac{1}{3}} \text{ of } \begin{matrix} \text{RS.} & \text{A.} & \text{P.} \\ 184 & 11 & 5 \end{matrix} \quad 3$$

- (b) Find by Practice the value of 14 acres 3 roods  $26\frac{2}{3}$  poles at £52 7s. 6d. per acre. 5

III. Five men working 8 hours a day take 20 days to pave a road 440 yds. long, and 35 ft. broad; how many days will six men, three of

## MARKS.

whom work 8 hours a day and three 10 hours a day take to pave a road 1575 yards long and  $36\frac{1}{2}$  ft. broad. 8

IV. A person buys an article and sells it so as to gain 5 per cent. If he had bought it at 5 per cent. less, and sold it for 1s. less he would have gained 10 per cent. Find the cost. 10

V. The Discount on a certain sum due in 2 years is £63 17s. and the interest on it for the same time is £71 16s.  $7\frac{1}{2}d$ . Find the sum and the rate per cent. 6

VI. If a 3 per cent. Stock is at 91, and a  $3\frac{1}{2}$  per cent. at 106. What is the difference between the rates per cent. obtained on money invested in them? What will the difference become if we allow for a commission of  $\frac{1}{8}$  per cent. on buying the latter Stock. 10

VII. A and B are in partnership. A has Rs. 5,000 engaged and B has Rs. 7,500. The gross receipts for a year are Rs. 3,200;  $\frac{1}{3}$  of this is spent in salaries and Rs. 30 in insurance of the premises. A is to receive 8 per cent. on his capital and B 4 per cent. on his; the remainder of the profits is to be divided in proportion to the capital. Find the net receipts of A and B respectively. 10

VIII. The populations of 3 towns in 1861 were respectively 22,350, 43,425 and 10,630. In 1871 the two former had increased 6 per cent. and 8 per cent. respectively, and the latter had decreased 10 per cent. Find the average population in 1871. 7

IX. 2 men and 5 boys are employed on a piece of work and do  $\frac{1}{2}$  of it in 6 days. After this 1 more man and 1 more boy are put on and

## MARKS.

$\frac{1}{3}$  more is done in 3 days; how many more men must be put on that the whole may be finished in 1 day more? 9

X. (a) Find the square root of 49·434961. 3

(b) The cube root of 1338·273208. 4

XI. The cost of painting a room at 10 as. 8 p. per sq. cubit is Rs. 400, and the cost of carpeting the same room at the rate of Rs. 2-8-0 per sq. cubit is Rs. 540. If the length of the room be to the width as 3: 2, find the dimensions. 9

XII. A grocer buys 40, 50, and 63 lbs. of tea at 5s., 4s. 6d. and 4s. 2d. a lb. respectively. He sells half the first at a loss of 10 per cent., and half of the second at a gain of 10 per cent. He mixes the rest, at how much per lb. must he sell the remainder so as to gain 12 per cent. on the outlay. 10

## BRANCH III.—URDU ARITHMETIC—

100 MARKS.

MONDAY, 19TH DECEMBER—1 P.M. TO 4 P.M.

نشان

ممبر سوال

ان کی قیمتیں بتاؤ

(۱) (دو آنہ کا 1785) میں سے (3 روپیہ 2

آنہ کا 04) تفریق کرو پھر حاصل

تفریق میں گیارہ پائی کا 3.251 ملاو

پھر جو جواب آئے اوس میں سے

ایک آنہ کا 1153 تفریق کرو

نشان

مسر سوال

2 (ب)  $013726$  کو  $03327$  پر تقسیم کرو

۲ حل کرو

(الف)  $\frac{3\frac{1}{8} - 3\frac{2}{5}}{2\frac{1}{8} + 3\frac{2}{5}} \times \frac{6\frac{2}{3} \text{ کا } 4\frac{7}{9}}{7\frac{2}{3} \text{ کا } 7}$  کا  $\frac{1}{4}$

3 184 روپیہ 11 آنہ 5 پائی

(ب) عمل تجارت سے بتاؤ کہ 52 پونڈ 7 شلنگ

6 پنس فی ایکڑ کے حساب سے 14 ایکڑ

5 3 روڈ  $26\frac{2}{3}$  پل کی کیا قیمت ہوگی

۳ 440 یارڈ طویل اور 35 فٹ عریض سڑک بنانے

میں پانچ آدمی آٹھ گھنٹہ روز کام کر کے 20

دن میں کام ختم کرتے ہیں اگر 1575 یارڈ طویل

اور  $36\frac{1}{2}$  فٹ عریض سڑک بنانے میں چھ

مزدور لگائے جائیں جن میں سے تین مزدور

روزانہ آٹھ گھنٹہ کام کرتے ہیں اور باقی تین

مزدور دس گھنٹہ روز کام کرتے ہوں تو بتاویہ

6 کام کتنے دنوں میں ختم ہوگا

۴ ایک شخص نے ایک چیز مول لی اور پھر اوسے

اس قیمت میں بیچا کہ اوسے پانچ فیصد

کے حساب سے نفع ہوا۔ اگر وہ شخص اوس

حیز کو پانچ فیصد کم پر مول لیا ہوتا اور

جس قیمت پر بیچا اوس سے ایک شلنگ



نسان

نمبر سوال

کم مین بیچی ہوتی تو اوسے دس فیصد کے  
حساب سے نفع ہوتا بتاؤ اوسنے وہ چیز کتنے  
کو مول لی

10

۵ ایک ہندسی جیسکی رقم دو برس مین قابل  
ایصال ہوگی اوسکی متی 63 پونڈ 17 شلنگ  
ہے۔ اور اگر وہ رقم دو برس تک سود پر  
چلائی جائے تو اوسکا سود 71 پونڈ 16 شلنگ  
7½ پنس ہوگا بتاؤ کہ وہ کسقدر رقم ہے اور  
سود کس حساب سے لگایا گیا ہے

6

۶ اسٹاک یعنی سرکاری پرومیسری نوٹوں کی قیمت  
جسپر سرکار تین فیصدی سود دیتی ہے 91  
فیصد ہے ایک اور پرومیسری نوٹوں کی قیمت  
جسکی شرح سود 3½ فیصد ہے 106 ہے

10

بتاؤ کہ دونو قسم کے پرومیسری نوٹوں کے خرید نے  
مین جو نقد رقم لگائی جائے اوسکے سر صد  
نفع مین کیا فرق ہوگا

اور اگر سارہی تین فیصد والے پرومیسری نوٹوں کے  
خرید نے مین سر صد 1 کمیشن دینا پڑے تو  
بتاؤ دونو پرومیسری نوٹوں کے خرید نے مین نقد  
سر صد سود مین کیا فرق ہوگا

سان

نمبر سوال

۷ زید اور عمرو نے اپنی اپنی رقم ملا کر بیوپار شروع کیا زید نے پانچ ہزار روپیہ اور عمرو نے 7500 روپیہ شریک کئے سال بہر میں 3200 روپیہ کا نفع ہوا جسمیں سے آٹھواں حصہ تنخواہوں میں خرچ ہوا اور 30 روپیہ مکان کے بیمہ کرانے میں خرچ ہوئے زید کو اپنے سرمایہ پر آٹھ فیصدی کے حساب سے اور عمرو کو چار فیصدی کے حساب سے سود کی رقم واجب الایصال ہے اور باقی رقم جو بچے وہ دونوں شریکوں کو اپنے اپنے سرمایہ کے نسبت سے تقسیم ہوگی بتاؤ کہ زید کو کیا ملا اور عمرو کو کیا ملا

10

۸ 1861 عیسوی میں تین گاؤں کی آبادی بالترتیب 43425-22350 اور 10630 تھی 1871 عیسوی میں پہلے کے دو گاؤں میں بالترتیب چھ فیصد اور آٹھ فیصد کا آبادی میں اضافہ ہوا اور تیسرے بستی میں دس فیصد آبادی کھٹ گئی بتاؤ کہ 1871 میں اوسط آبادی کیا تھی

7

۹ ایک کام (مثلاً مکان بنانے) میں دو مرد اور پانچ لڑکے لگائی گئے اور انہوں نے ملکر آدھا کام چھ دن میں کر ڈالا اسکے بعد ایک اور مرد اور ایک اور لڑکا اوس کام پر متعین کیا گیا

نسان

نمبر سوال

تین دن میں سب نے ملکر ایک اور ٹلٹ  
یعنے  $\frac{1}{3}$  کام اور ختم کر دیا۔ کتنے اور مرد متعین  
کئے جائیں کہ ایک دن میں باقی سب کام  
ختم ہو

9

10. 49.434961 کا اسکوائر روت (حذر)

3

4 اور 1338.273208 کا کیوب روت (کعب) نکالو  
11 دس آنہ آتھ پائی فی مربع کیوبت کے  
حساب سے ایک کمرہ کی نقاشی میں چار سو  
روپیہ خرچ ہوئے اور دہائی روپیہ فی مربع  
کیوبت کے حساب سے اوس کمرہ کے فرش میں  
540 روپیہ خرچ ہوئے اگر اوس کمرہ کے طول  
و عرض میں تین اور دو کی نسبت ہو تو  
بتاؤ کہ اوس کمرہ کا طول کیا تھا اور عرض  
کیا تھا

9

12 ایک دکاندار نے ایک قسم کی چالیس پونڈ  
چای پانچ شلنگ فی پونڈ کے حساب سے  
ایک اور قسم کی چای کے پچاس پونڈ  $4\frac{1}{2}$   
شلنگ فی پونڈ کے حساب سے اور ایک  
اور قسم کی چای 63 پونڈ 4 شلنگ 2 پنس  
فی پونڈ کے حساب سے خرید کی اوسنے پہلی

نشان

ممبر سوال

قسم کي چاي کي آدهي مقدار دس فيصدي  
 نقصان سے اور دوسرے قسم کي چاي مين کي  
 نصف مقدار دس فيصدي نفع سے بيچ ڈالي  
 اور باقي چاي (تینوں قسموں کي) اوسنے ملا  
 ڈالي بدلو کہ اس بچي ہوئي چاي کو وہ  
 کس حساب سے بيچے کہ اوسے اپني کل رقم  
 پر بارہ فيصد نفع ہو

10

## BRANCH IV.—ENGLISH INDIAN HISTORY—

50 MARKS.

TUESDAY, 20TH DECEMBER—10 A.M. TO 12 NOON.

MARKS.

I. (A) Name :—

3

1. Two ladies (one Hindu and one Muhammadan) that played an important part in Indian History.
2. Four "makers" of British India.
3. The Governor-General

(a) who threw open the Civil Service to all ; (b) who introduced cheap postal system ; (c) who introduced the study of English into schools ; (d) in whose time the charter of the E. I. Company was renewed.

MARKS.

(B) Who is referred to in the following?— 2

1. He was never idle, though a king.
2. Though a usurper, he reigned well.
3. He was more of a Rajput than a Turk.
4. He came to fight for the cows and the Brahmins.

II. (A) Write short notes on :—  $5\frac{1}{2}$

1. the Khutb Minar; 2. the faith tax; 3. the helping system; 4. the Nayaks; 5. Raja Man Singh; 6. Guru Govind; 7. Shaista Khan; 8. Purniah; 9. General Knot; 10. Tantia Tope; 11. Thebaw.

(B) 1. Assign dates to :—

- (a) the battle of Tallikota; (b) the third battle of Panipat; (c) the battle of Mahidpur; (d) the treaty of Mangalore; (e) the visit of the Prince of Wales.  $1\frac{1}{4}$

2. Assign events to—1542, 1690, 1752, 1852, 1886.  $1\frac{1}{4}$

III (A) 1. What battles resulted in the total defeat of—(a) Sujaudowla; (b) Baji Rao II. and (c) the Sikhs?  $\frac{3}{4}$

2. What treaties brought to a close the wars with—(a) the Mahratta leaders; (b) the Nepalese?  $\frac{3}{4}$

## MARKS.

(B) Show how :—

1. Humayun acted unwisely in giving away the Punjab and Afghanistan to his brothers. 1½
2. the Peishwas became the real rulers of the Mahratta country. 1½
3. a strong Governor-General was required in 1798. 1½

- IV. (A) 1. Why is the siege of Arcot called the turning point in the history of S. India? 1½
2. Why was the treaty of Surat disapproved by the Bengal Government but approved by the E. I. Company? 1½
3. How are (a) the Code of Manu, (b) the invasion of Alexander, and (c) the battle of Buxar historically important? 3

(B) Give a short account of the second Mysore War under the following heads : (a) its causes ; (b) the commanders ; (c) the battles fought ; (d) the terms of the concluding treaty. 5

- V. (A) 1. How often and by which generals was (a) Bhurtpur besieged, and (b) Madras attacked? 2½
2. When and how were (a) the 24 Pargannahs, (b) Assam, (c) Nagpur, (d) the Tennaserim Province and (e) Burdwan brought under the British Rule? 5

## MARKS.

- (B) 1. When and how were the three  
Presidencies formed? 2½
2. When and by whom were the  
Bahmini Kingdom and the  
States of Indore and Gwalior  
founded? 2½
- VI. (A) Describe the Permanent Revenue  
Settlement, pointing out how it  
has been beneficial to the people,  
the Zemindars, and the State. 5
- (B) What were the merit and the  
defect of the "double rule?"  
Who introduced it; and by  
whom and why was it abolished? 3

BRANCH IV.—URDU INDIAN HISTORY—  
50 MARKS.

TUESDAY, 20TH DECEMBER—10 A.M. TO 12 NOON.

نشان

نمبر سوال

الف (۱) ایک ایسی مسلمان اور ایک ایسی  
ہندو عورت کا نام لکھو جنکے کارنامے تاریخ ہند میں  
مشہور ہیں

3

(۲) وہ کون جار شخص ہیں جنہوں نے  
ہندوستان میں انگریزی حکومت قائم کی  
(۳) وہ کونسا گورنر جنرل ہے

(۱) جسکے زمانہ میں بلا تخصیص  
قومیت ملکی خدمات پر سب لوگ  
مامور ہونے لگے

نشان

نمبر سوال

(ب) جسکے زمانہ میں ڈاک خانے  
(تپہ خانے) جاری ہوئے اور تپہ کے محصول  
میں بہت تخفیف کی گئی

(ج) جسکے زمانہ میں مدارس میں  
انگریزی تعلیم کا عام رواج ہوا

(د) جسکے زمانہ میں ایسٹ انڈیا  
کمپنی کی سند کی تجدید کی گئی

ب ان فقروں میں جن کا ذکر ہے ان سے کون

2

تشخص مراد ہے

(۱) وہ اگرچہ بادشاہ تھا مگر کبھی وہ بیکار

بہین بیٹھتا تھا

(۲) اگرچہ وہ غاصب تھا مگر اوسنے اچھی

سلطنت کی

(۳) اوس میں ترکیوں کی خصائل و

عدالت کے بہ نسبت راجپوتوں کی خصلتیں اور

عدالتیں زیادہ پائی جاتی تھیں

(۴) وہ گایوں اور برہمنوں کے طرف داری

میں جنگ پر آمادہ ہوا تھا

۲ الف ان کے بابت جو کچھ تمہیں معلوم ہو

5  $\frac{1}{2}$ 

کہو۔

(۱) قطب مذہب (۳) طریقہ اعانت

(۲) مذہبی محصول (۴) نابک



سنان

نمبر سوال

(۵) راجہ مان سنگت (۹) جنرل نات

(۱) گرو گووند (۱۰) تانقیا توبی

(۷) شائستہ خان (۱۱) تہیبا

(۱) پرنیا

۱۱ ب ان وافعات کی تاریخیں لکھو:-

جنگ تلی کوت جنگ سوم پانی پت

جنگ مہادیپور صلحنامہ منگلور سیاحت پرنس

آف ویلس (در ہندوستان)

ان سزوں میں کیا کیا اہم وافعات ہوئے:-

۱۱ ۱۵۴۲ ع ۱۶۹۰ ع ۱۷۵۲ ع ۱۸۵۲ ع ۱۸۸۲ ع

۳ الف (۱) وہ کونسے جنگ ہیں جن میں

۳/۴ شجاع الدولہ باجی راوٹا اور سکھوں کو شکست ہوئی

(۲) وہ کونسے صلحنامے ہیں جن کے سبب

۵/۴ سے مرہٹوں اور نیپال والوں سے جنگ کا خاتمہ ہوا

ب ثابت کرو کہ

(۱) ہمایوں نے یہ عقلمندی کا کام کیا

۱۵ کہ پنجاب اور افغانستان اپنے بھائیوں کو دیدالا

(۲) پیدشوا مرہٹوں کے ملک کے فی الواقع

۱۵/۲ حکمران تھے

(۳) ۱۷۹۸ ع میں ہندوستان میں ابک

۱۵/۲ ثابت قدم گورنر جنرل کی سخت ضرورت تھی

نشان

نمبر سوال

1½

۴ الف (۱) کیا سبب ہے کہ جنوبی ہند کی تاریخ میں محاصرہ ارکات بڑا اہم واقعہ سمجھا جاتا ہے

1½

(۲) کیا سبب ہے کہ صلحنامہ سورت کو بنگالہ کے حکومت نے ناپسند کیا لیکن ایست انڈیا کمپنی نے اسے پسند کیا

3

(۳) ثابت کرو کہ تاریخی حیثیت سے مذکور مجموعہ قانون اور سکندر اعظم کا حملہ اور جنگ بکسر اہم اور مہین

5

ب دوسری جنگ میسور کے متعلق (۱) جنگ کے وجوہ (۲) جنرلوں کے نام (۳) مختلف معاملات جنگ اور (۴) اس کے بعد جو صلحنامہ ہوا اس کے شرائط لکھو

2½

۵ الف (۱) کئی مرتبہ بہرت پور کا محاصرہ ہوا اور جس فوج نے محاصرہ کیا اس کے جنرلوں کے نام لکھو مدراس پر کئی مرتبہ چڑھائی ہوئی جس فوج نے چڑھائی کی ان کے سپاہ سالاروں کے نام لکھو

5

(۲) کس سن میں اور کیونکر (۱) چوبیس ہرگندہ (۲) اسام (۳) ناگپور (۴) صوبہ تفتسر اور (۵) برطانوی انگریزی حکومت میں شامل ہوئے

2¼

ب (۱) کیونکر اور کس سال انگریزی ہندوستان میں تین احاطے قائم ہوئے

- نمبر سوال
- سان
- (۲) کس سال اور کس نے حکومت بہمنیہ
- 2½ (بہمنی) اور اندور اور گوالیار کی ریاستیں قائم کیں
- ۶ الف بند و بست مدامی سے تم کیا سمجھتے
- ہو اور ثابت کرو کہ مدامی بند و بست کیونکر سرکار
- 5 اور زمیندار اور رعایا کے حق میں مفید ہے
- ب ”دہری حکومت“ میں کون کون فائدے
- اور کیا کیا نقص تھا اس طریقہ کو کس نے جاری کیا
- 3 تھا اور کس نے اور کس لئے یہ طریقہ موقوف کیا

BRANCH IV.—ENGLISH GEOGRAPHY—

50 MARKS.

TUESDAY, 20TH DECEMBER—2 P.M. TO 4 P.M.

MARKS.

I. Give the terms corresponding to Peninsula, Bight, Isthmus, Ocean, and define climate, plain, country, river. 8

II. Enumerate :—

- (a) The Protected States of the Madras Presidency with their capitals.
- (b) The University towns of India.
- (c) The divisions of North America. 12
- (d) The principal Dutch Colonies.
- (e) The important islands of the Moluccas.
- (f) The rivers of South America

III. Mention where the following empty themselves and give one important town on each ; Nile, Danube, Mississippi, Yang-tse, Magdalena, Irawadi, Clyde. 6

IV. Where and for what noted are Angora, Bokhara, Barrow-in-Furness, Granada, Philadelphia, Fez, Chicago, Assaye, Conjeveram, Paisley, Cawnpore, Victoria. 6

V. What system of Government exists in (1) Great Britain (2) China (3) The United States (4) Russia in Europe, mention the title borne by the ruler of each. 8

VI. Draw an outline map of Europe from North Cape to Cape Spartivents in the south of Italy inserting the following ; The Naze, Bay of Biscay, Pyrennes, Cape St. Vincent, and the mouth of the Ebro. 10

#### BRANCH IV.—URDU GEOGRAPHY-- 50 MARKS.

TUESDAY, 20TH DECEMBER—2 P.M. TO 4 P.M.

MARKS.

QUESTIONS.

- ۱ جزیرہ نما - کہاری - خاکذای اور بحر کا دوسرا  
دم ندو اور آب و هوا - میدان ملک اور ندی کی  
8 تعریف کرو
- ۲ (۱) احاطہ مدراس کی باجگزار ریاستیں مع  
12 اور یہ دارالسلطنتوں کے لکھو
- (ب) ہندوستان کے وہ کون کون شہر ہیں جہاں  
دونوں "تبدان" قائم ہیں

MARKS.

QUESTIONS.

(ج) شمالی امریکا کے سب ملکوں کے نام لکھو  
(د) ہالینڈ کے مشہور مشہور نو آبادیوں کے نام بتاؤ

(ه) جزائر ملکا کے مشہور جزیروں کے نام لکھو  
(و) جنوبی امریکا کے ندیوں کے نام لکھو

۳ یہہ ندیاں کہاں گرتی ہیں اور اون پر جو جو شہر واقع ہوں اور میں سے ایک ایک مشہور شہر کا نام لکھو نیل ڈنیوب مسیسپی دانگٹسی مکڈلینا  
6 ارادوی کلائیڈ

۴ یہہ مقامات کہاں پر واقع ہیں اور کس لئے مشہور ہیں :-  
6

انگورا - بخارا - بیرو ان فرنس - غرناطہ -  
فلادلفیا - فنز - جکاگو - اسائی - کنجوہرم - پیسلی -  
کانبور - وکٹوریا

۵ گرت برٹن - چین - ہالک متحدہ امریکا -  
اور یورپی روس میں کون سی قسم کی سلطنت رائج  
ہے ان چاروں سلطنتوں کے بادشاہوں کو کیا کہنے ہیں  
8 (یعنی ان کے خطاب کیا ہیں)

۶ شمالی اس (نارنہ کیب) سے اس اسسٹ  
ٹیونٹو (واقع جنوبی اٹیلی) تک کا رور کے نقشہ کا  
خاکہ کھینچو - اور اس میں تھیک مقام پر مقامات  
ذیل لکھو :- (دی) نیر - بے آف بسکے - پرنیز -  
کیب سینٹ وینسٹ - دہانہ دریائے لبرو





